

**POGODA**

Dzisiaj częściowo pochmurnie, wietrznie, z możliwością przelotnych opadów pod wieczór; temperatura najwyższa 49 do 54 F (9.4 do 12.2 C).

Jutro zachmurzenie większe, spodziewane burze.

Wschód słońca o godz. 6:10 rano, zachód o godz. 5:52 po południu.

**KALENDARZYK**

Dzisiaj piątek, 11 marca — Konstantego, Ludosława.  
Jutro sobota, 12 marca — Bernarda, Justyna.  
Pojutrze niedziela, 13 marca — Krystyny, Bożeny.

# DEMOKRACI DEMONSTRUJĄ JEDNOŚĆ?

## Impas w Genewskich Negocjacjach

**W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:**

- \* Wybieramy kandydatów na prezydenta USA (str. 4)
- \* Jan Krawiec — "Pieniądze, pieniądze, pieniądze..." (str. 7)
- \* Ewa Bieriezin — Konstytucja i ludzie śmietników (str. 6)
- \* 225 Konferencja Plenarna Episkopatu Polski (str. 4)
- \* Jerzy Mięka — kandydat na komisarza Dystr. Sanitarnego (str. 19)
- \* Aurie Pucinski — kandydatka zasługująca na poparcie (str. 9)
- \* B. Szczeblowski — "Polityka bez poezji" (str. 7)
- \* Dr Józef De Virion — Pomoc Polakom w Sowietach (str. 1, cz. II)
- \* Hałas — zmora wielkich miast (str. 10)
- \* P. Wierzbicki — "Pogodywy dółek" (str. 1, cz. II)

### ZSSR Odrzuca Żądania Pakistanu

#### O Powołanie Koalicyjnego Rządu w Kabulu

Genewa (Reuter) — Jednym z głównych żądań wysuwanych przez stronę Pakistan-USA, w genewskich negocjacjach jako warunek podpisania porozumienia pokojowego jest wstrzymanie pomocy ZSSR dla afgańskiego rządu w zamian za takie samo ustępstwo USA, Chin i Arabii Saudyjskiej — gotowych do przerwania dostaw broni dla muzułmańskich partyzantów.

Przedstawiciel rządu Nadżibulaha, min. spraw zagranicznych Abdul Wakil oświadczył, że jego kraj zawsze korzystał z pomocy Związku Radzieckiego i nigdy z niej nie zrezygnuje.

Nieco później jego stanowisko poparł reprezentant Moskwy, Nikołaj Kozyrew krytykując "niesprawiedliwe i bezpodstawne" żądania wprowadzone do dyskusji w ostatniej chwili. Kozyrew uważa równość (Ciąg dalszy na str. 21-ej)



FILADELFA — Pod koniec września ubiegłego roku wiceprezydent George Bush był w Polsce. Po powrocie, na początku października spotkał się z przedstawicielami Polonii w Filadelfii, by podzielić się swymi wrażeniami. Na zdjęciu przywitanie Gościa przez mec. Alojzego Mazewskiego prezesa ZNP i K.P.A. oraz przedstawicieli Filadelfijskiego Wydziału Stanowego K.P.A.: z prezesem Michaeliem Blichasz na czele. W najbliższą niedzielę, wiceprezydent George Bush znów spotka się z Polonią, tym razem chicagowską w kościele św. Jacka.

### Izba Żąda Wprowadzenia Sankcji Wobec Panamy

Panama City (Reuter) — Panamskie banki miały zostać otwarte w czwartek, lecz dyrekcje tych instytucji odmówiły spełnienia rządowego nakazu.

W środę rząd wydał polecenie otwarcia banków, by Panamczycy mogli wpłacać swe pieniądze i by można było przeprowadzać operacje międzybankowe. Oficjalnie zapowiedziano, iż obywatele nie będą mogli zamieniać swych czeków na gotówkę, ani dokonywać wypłaty pieniędzy ze swych kont.

Jednak National Banking Association of Panama, zrzeszające 97 spośród 115 banków tego kraju zdecydowało, iż banki pozostaną zamknięte, głównie dlatego, by nie doszło do "szturmu" niezadowolonych klientów, domagających się wypłaty swoich pieniędzy.

Tymczasem szef panamskiej armii gen. Manuel Noriega stoi przed poważną próbą wypłaty zarobków dla ponad 150 tys. cywilnych i wojskowych pracowników panamskiej armii.

"Wkrótce mamy otrzymać nasz zółd i prawdopodobnie będziemy mogli nasze czekki zamienić na gotówkę w National Bank of Panama" — powiedział mjr Edgardo Lopez, rzecznik panamskich sił zbrojnych.

Tymczasem żołnierze stacjonujący w stolicy jeszcze w czwartek po południu stwierdzili, iż wojsko nie otrzymało czeków. Oczekuje się, iż rząd zapłaci wojsku w gotówkę.

Kryzys finansowy w Panamie rozpoczął się w ub. tygodniu, kiedy to na żądanie obalonego prezydenta Erica Arturo Delvalle'a, nadal jednak uznawanego przez administrację USA za legalnego przywódcę Panamy, zamrożono ogromną część panamskich aktywów finansowych, zdeponowanych w amerykańskich bankach. Rząd Panamy stał się prawie całkowicie niewypłacalny i już ogłosił, iż nie jest w stanie spłacić długów wobec japońskich inwestorów. Platność tych zobowiązań przypadała w połowie bież. tygodnia.

Z ostatnich doniesień z tego kraju wynika, iż obalony prezydent Delvalle nadal w nieznanym władzom miejscu przebywa w ukryciu.

Tymczasem w Washingtonie prezydent Reagan spotkał się ze swymi czołowymi doradcami politycznymi, by omówić możliwość wprowadzenia sankcji ekonomicznych przeciwko reżimowi gen. Noriega. Na spotkaniu rozważano szeroki wachlarz propozycji, od wstrzymania miesięcznych opłat za korzystanie z Kanału Panamskiego, którego wysokość wynosi 6.5 mln do zlikwidowania klauzuli największego uprzywilejowania w handlu z Panamą. Ostatecznych decyzji jednak nie osiągnięto.

Prezydent Reagan przesunął sprawę ewentualnych sankcji gospodarczych aż do momentu, gdy zakończy się debata w Ionie administracji na temat prowadzenia jednolitego kursu, zmuszającego gen. Noriega do ustąpienia ze stanowiska.

Departament Stanu wzywa do jak najszybszego ustanowienia sankcji. Jednak przedstawiciele Pentagonu i Centralnej Agencji Wywiadowczej (CIA) są zdania, iż restrykcje gospodarcze zwiększą tylko poparcie dla Noriega wśród Panamczyków.

Stosunkiem głosów 367-2 Izba Reprezentantów przyjęła w czwartek rezolucję nawołującą prezydenta Reagana do ustanowienia pełnych ekonomicznych i politycznych sankcji wobec Panamy, by jak najszybciej doszło do ustanowienia cywilnego rządu w tym kraju.

Wkrótce mamy otrzymać nasz zółd i prawdopodobnie będziemy mogli nasze czekki zamienić na gotówkę w National Bank of Panama" — powiedział mjr Edgardo Lopez, rzecznik panamskich sił zbrojnych.

Tymczasem żołnierze stacjonujący w stolicy jeszcze w czwartek po południu stwierdzili, iż wojsko nie otrzymało czeków. Oczekuje się, iż rząd zapłaci wojsku w gotówkę.

Kryzys finansowy w Panamie rozpoczął się w ub. tygodniu, kiedy to na żądanie obalonego prezydenta Erica Arturo Delvalle'a, nadal jednak uznawanego przez administrację USA za legalnego przywódcę Panamy, zamrożono ogromną część panamskich aktywów finansowych, zdeponowanych w amerykańskich bankach. Rząd Panamy stał się prawie całkowicie niewypłacalny i już ogłosił, iż nie jest w stanie spłacić długów wobec japońskich inwestorów. Platność tych zobowiązań przypadała w połowie bież. tygodnia.

Z ostatnich doniesień z tego kraju wynika, iż obalony prezydent Delvalle nadal w nieznanym władzom miejscu przebywa w ukryciu.

Tymczasem w Washingtonie prezydent Reagan spotkał się ze swymi czołowymi doradcami politycznymi, by omówić możliwość wprowadzenia sankcji ekonomicznych przeciwko reżimowi gen. Noriega. Na spotkaniu rozważano szeroki wachlarz propozycji, od wstrzymania miesięcznych opłat za korzystanie z Kanału Panamskiego, którego wysokość wynosi 6.5 mln do zlikwidowania klauzuli największego uprzywilejowania w handlu z Panamą. Ostatecznych decyzji jednak nie osiągnięto.

Prezydent Reagan przesunął sprawę ewentualnych sankcji gospodarczych aż do momentu, gdy zakończy się debata w Ionie administracji na temat prowadzenia jednolitego kursu, zmuszającego gen. Noriega do ustąpienia ze stanowiska.

Departament Stanu wzywa do jak najszybszego ustanowienia sankcji. Jednak przedstawiciele Pentagonu i Centralnej Agencji Wywiadowczej (CIA) są zdania, iż restrykcje gospodarcze zwiększą tylko poparcie dla Noriega wśród Panamczyków.

Stosunkiem głosów 367-2 Izba Reprezentantów przyjęła w czwartek rezolucję nawołującą prezydenta Reagana do ustanowienia pełnych ekonomicznych i politycznych sankcji wobec Panamy, by jak najszybciej doszło do ustanowienia cywilnego rządu w tym kraju.

### Członek KKW "Solidarności" Aresztowany

Warszawa (Reuter) — Członek Krajowego Komitetu Wykonawczego "Solidarności", Jerzy Dłużniowski został aresztowany przez tajną milicję i przewieziony w nieznanym miejscu.

Dłużniowski jest delegatem KKW z okręgu łódzkiego.

8 marca za działalność opozycyjną wezwano go do miejscowej prokuratury. Tam jednak odmówił udzielenia odpowiedzi na pytania.

Na początku lutego władze reżimowe ostrzegły KKW, iż działalność ich jest nielegalna i nie będzie tolerowana. 20 lutego milicja zatrzymała siedmiu działaczy, by nie dopuścić do ich udziału w spotkaniu w Gdańsku.

### Gorbaczow Przyjął Delegację Senatorów z USA

Moskwa (Reuter) — Michaił Gorbaczow przyjął grupę amerykańskich naukowców i senatorów z sen. Alanem Cranstonem na czele.

Agencja TASS nie podała szczegółów z ich rozmów, ograniczając się jedynie do stwierdzenia, że wcześniej Amerykanie zostali przyjęci przez min. spraw zagranicznych Eduarda Szewardnadze i Anatolego Dobrynina.

Cranston (D. Cal.) przybył do Moskwy w poniedziałek.

### George Bush Spotka Się z Polonią

Chicago (inf. wł.) — Jak już informowaliśmy, w najbliższą niedzielę, 13 marca, zapowiedział swą wizytę w kościele św. Jacka wiceprezydent George Bush, ubiegający się o nominację swej partii na stanowisko prezydenta.

Wizyta Wiceprezydenta w kościele zapowiedziana jest na ok. godz. 9 rano, przypuszczalnie przybędzie on o godz. 8:45 rano, by spędzić z nami kilka chwil. Wiceprezydent przemówi do zebranych, a później — jak dowiadujemy się od osób wtajemniczonych — złoży kwiaty przy pomniku ku czci ks. Jerzego Popiełuszki.

Przygotowania do przyjęcia dostojnego gościa są w toku. Przywitają Wiceprezydenta, oprócz ks. Roga — proboszcza i księży z parafii, przedstawiciele największych organizacji polonijnych z prezesem Z.N.P. i K.P.A. na czele.

Spodziewanym jest, że na spotkanie to bardzo licznie przybędą nasi Rodacy. Wszyscy będą, oczywiście, mile widziani!

### Przed Prawyborami w Illinois

#### Rywalizacja Między G. Bushem i R. Dolem Przybrała Na Siłę

Chicago. (CT, CST) — W czwartek w Chicago, demokratyczny kandydat na prezydenta USA wzięli udział w zorganizowanym przez szefów Partii Demokratycznej tzw. bankiecie jedności, którego zadaniem miała być demonstracja konsolidacji i solidarności pomiędzy członkami tej partii, pomimo różnic ideowych uwypuklonych przez toczące się kampanie wyborcze pretendentów do miana głowy państwa.

W eleganckim obiedzie, w Hyatt Regency, wzięli udział prawie wszyscy czołowi demokratyczni kandydaci na prezydenta, tzn. senator (Ciąg dalszy na str. 21-ej)

### Contras Gotowi Do Negocjacji

Miami (CT) — Przywódcy nikaraguańskich contras zrezygnowali ze swych żądań, które do tej pory blokowały rozmowy pokojowe z sandinistowskim rządem prezydenta Ortegi.

Contras nie będą dalej upierać się przy tym, by omawiać te same propozycje, które dyskutowano podczas rozmów z udziałem mediatora kardynała Miguela Obadno y Bravo w ubiegłym miesiącu. Podczas negocjacji w Gwatemali żądano 30-dniowego okresu zawieszenia broni, wolności prasy, wstrzymania poboru do wojska oraz dialogu z opozycją.

Obecnie przywódcy partyzantów ogłosili swą "otwartość" na wszelkie propozycje sandinistów. Wyrazili też zgodę na wielostronne spotkanie z delegacją sandinistów, a w spotkaniu tym weźmie udział kard. Obadno y Bravo i sekretarz generalny Organizacji Państw Amerykańskich Joao Baena Soares. Będą oni jedyni spełniać rolę obserwatorów.

Na konferencji prasowej w Miami w gorzkich słowach przywódcy contras skrytykowali decyzję administracji USA o wstrzymaniu pomocy militarnej dla nikaraguańskich partyzantów.

"Stany Zjednoczone ponownie porzuciły swego sojusznika" — powiedział Adolfo Calero, jeden z politycznych przywódców contras. "Byliśmy już kiedyś zdani tylko na własne siły, dlatego teraz nadal kontynuować będziemy naszą walkę z sandinistami".

Calero dodał, iż delegacja contras gotowa jest udać się do Sapoa w Nikaragui. Rozmowy te rozpoczną się najprawdopodobniej w najbliższą środę i po raz pierwszy odbędą się na terenie Nikaragui.

W Waszyngtonie ogłoszono, iż contras zwolnili Richarda Borena, amerykańskiego aktywistę pokoju, który przez 10 dni znajdował się w ich rękach. Boren znajduje się w dobrym zdrowiu i w najbliższych dniach powróci do swego rodzinnego Elkin w Północnej Karolinie.

Obecnie przywódcy partyzantów ogłosili swą "otwartość" na wszelkie propozycje sandinistów. Wyrazili też zgodę na wielostronne spotkanie z delegacją sandinistów, a w spotkaniu tym weźmie udział kard. Obadno y Bravo i sekretarz generalny Organizacji Państw Amerykańskich Joao Baena Soares. Będą oni jedyni spełniać rolę obserwatorów.

Na konferencji prasowej w Miami w gorzkich słowach przywódcy contras skrytykowali decyzję administracji USA o wstrzymaniu pomocy militarnej dla nikaraguańskich partyzantów.

"Stany Zjednoczone ponownie porzuciły swego sojusznika" — powiedział Adolfo Calero, jeden z politycznych przywódców contras. "Byliśmy już kiedyś zdani tylko na własne siły, dlatego teraz nadal kontynuować będziemy naszą walkę z sandinistami".

Calero dodał, iż delegacja contras gotowa jest udać się do Sapoa w Nikaragui. Rozmowy te rozpoczną się najprawdopodobniej w najbliższą środę i po raz pierwszy odbędą się na terenie Nikaragui.

W Waszyngtonie ogłoszono, iż contras zwolnili Richarda Borena, amerykańskiego aktywistę pokoju, który przez 10 dni znajdował się w ich rękach. Boren znajduje się w dobrym zdrowiu i w najbliższych dniach powróci do swego rodzinnego Elkin w Północnej Karolinie.

Obecnie przywódcy partyzantów ogłosili swą "otwartość" na wszelkie propozycje sandinistów. Wyrazili też zgodę na wielostronne spotkanie z delegacją sandinistów, a w spotkaniu tym weźmie udział kard. Obadno y Bravo i sekretarz generalny Organizacji Państw Amerykańskich Joao Baena Soares. Będą oni jedyni spełniać rolę obserwatorów.

Na konferencji prasowej w Miami w gorzkich słowach przywódcy contras skrytykowali decyzję administracji USA o wstrzymaniu pomocy militarnej dla nikaraguańskich partyzantów.

"Stany Zjednoczone ponownie porzuciły swego sojusznika" — powiedział Adolfo Calero, jeden z politycznych przywódców contras. "Byliśmy już kiedyś zdani tylko na własne siły, dlatego teraz nadal kontynuować będziemy naszą walkę z sandinistami".

Calero dodał, iż delegacja contras gotowa jest udać się do Sapoa w Nikaragui. Rozmowy te rozpoczną się najprawdopodobniej w najbliższą środę i po raz pierwszy odbędą się na terenie Nikaragui.

W Waszyngtonie ogłoszono, iż contras zwolnili Richarda Borena, amerykańskiego aktywistę pokoju, który przez 10 dni znajdował się w ich rękach. Boren znajduje się w dobrym zdrowiu i w najbliższych dniach powróci do swego rodzinnego Elkin w Północnej Karolinie.

Obecnie przywódcy partyzantów ogłosili swą "otwartość" na wszelkie propozycje sandinistów. Wyrazili też zgodę na wielostronne spotkanie z delegacją sandinistów, a w spotkaniu tym weźmie udział kard. Obadno y Bravo i sekretarz generalny Organizacji Państw Amerykańskich Joao Baena Soares. Będą oni jedyni spełniać rolę obserwatorów.

Na konferencji prasowej w Miami w gorzkich słowach przywódcy contras skrytykowali decyzję administracji USA o wstrzymaniu pomocy militarnej dla nikaraguańskich partyzantów.

"Stany Zjednoczone ponownie porzuciły swego sojusznika" — powiedział Adolfo Calero, jeden z politycznych przywódców contras. "Byliśmy już kiedyś zdani tylko na własne siły, dlatego teraz nadal kontynuować będziemy naszą walkę z sandinistami".

Calero dodał, iż delegacja contras gotowa jest udać się do Sapoa w Nikaragui. Rozmowy te rozpoczną się najprawdopodobniej w najbliższą środę i po raz pierwszy odbędą się na terenie Nikaragui.

W Waszyngtonie ogłoszono, iż contras zwolnili Richarda Borena, amerykańskiego aktywistę pokoju, który przez 10 dni znajdował się w ich rękach. Boren znajduje się w dobrym zdrowiu i w najbliższych dniach powróci do swego rodzinnego Elkin w Północnej Karolinie.

Obecnie przywódcy partyzantów ogłosili swą "otwartość" na wszelkie propozycje sandinistów. Wyrazili też zgodę na wielostronne spotkanie z delegacją sandinistów, a w spotkaniu tym weźmie udział kard. Obadno y Bravo i sekretarz generalny Organizacji Państw Amerykańskich Joao Baena Soares. Będą oni jedyni spełniać rolę obserwatorów.

Na konferencji prasowej w Miami w gorzkich słowach przywódcy contras skrytykowali decyzję administracji USA o wstrzymaniu pomocy militarnej dla nikaraguańskich partyzantów.

"Stany Zjednoczone ponownie porzuciły swego sojusznika" — powiedział Adolfo Calero, jeden z politycznych przywódców contras. "Byliśmy już kiedyś zdani tylko na własne siły, dlatego teraz nadal kontynuować będziemy naszą walkę z sandinistami".

Calero dodał, iż delegacja contras gotowa jest udać się do Sapoa w Nikaragui. Rozmowy te rozpoczną się najprawdopodobniej w najbliższą środę i po raz pierwszy odbędą się na terenie Nikaragui.

W Waszyngtonie ogłoszono, iż contras zwolnili Richarda Borena, amerykańskiego aktywistę pokoju, który przez 10 dni znajdował się w ich rękach. Boren znajduje się w dobrym zdrowiu i w najbliższych dniach powróci do swego rodzinnego Elkin w Północnej Karolinie.

Obecnie przywódcy partyzantów ogłosili swą "otwartość" na wszelkie propozycje sandinistów. Wyrazili też zgodę na wielostronne spotkanie z delegacją sandinistów, a w spotkaniu tym weźmie udział kard. Obadno y Bravo i sekretarz generalny Organizacji Państw Amerykańskich Joao Baena Soares. Będą oni jedyni spełniać rolę obserwatorów.

Na konferencji prasowej w Miami w gorzkich słowach przywódcy contras skrytykowali decyzję administracji USA o wstrzymaniu pomocy militarnej dla nikaraguańskich partyzantów.

"Stany Zjednoczone ponownie porzuciły swego sojusznika" — powiedział Adolfo Calero, jeden z politycznych przywódców contras. "Byliśmy już kiedyś zdani tylko na własne siły, dlatego teraz nadal kontynuować będziemy naszą walkę z sandinistami".

Calero dodał, iż delegacja contras gotowa jest udać się do Sapoa w Nikaragui. Rozmowy te rozpoczną się najprawdopodobniej w najbliższą środę i po raz pierwszy odbędą się na terenie Nikaragui.

W Waszyngtonie ogłoszono, iż contras zwolnili Richarda Borena, amerykańskiego aktywistę pokoju, który przez 10 dni znajdował się w ich rękach. Boren znajduje się w dobrym zdrowiu i w najbliższych dniach powróci do swego rodzinnego Elkin w Północnej Karolinie.

Obecnie przywódcy partyzantów ogłosili swą "otwartość" na wszelkie propozycje sandinistów. Wyrazili też zgodę na wielostronne spotkanie z delegacją sandinistów, a w spotkaniu tym weźmie udział kard. Obadno y Bravo i sekretarz generalny Organizacji Państw Amerykańskich Joao Baena Soares. Będą oni jedyni spełniać rolę obserwatorów.

Na konferencji prasowej w Miami w gorzkich słowach przywódcy contras skrytykowali decyzję administracji USA o wstrzymaniu pomocy militarnej dla nikaraguańskich partyzantów.

"Stany Zjednoczone ponownie porzuciły swego sojusznika" — powiedział Adolfo Calero, jeden z politycznych przywódców contras. "Byliśmy już kiedyś zdani tylko na własne siły, dlatego teraz nadal kontynuować będziemy naszą walkę z sandinistami".

Calero dodał, iż delegacja contras gotowa jest udać się do Sapoa w Nikaragui. Rozmowy te rozpoczną się najprawdopodobniej w najbliższą środę i po raz pierwszy odbędą się na terenie Nikaragui.

W Waszyngtonie ogłoszono, iż contras zwolnili Richarda Borena, amerykańskiego aktywistę pokoju, który przez 10 dni znajdował się w ich rękach. Boren znajduje się w dobrym zdrowiu i w najbliższych dniach powróci do swego rodzinnego Elkin w Północnej Karolinie.

### Zmarł Członek Grupy "Bee Gees"

Londyn (Reuter) — Andy Gibb, członek grupy "Bee Gees" zmarł w czwartek w londyńskim szpitalu. Nie podano dokładnej przyczyny jego śmierci. Władze szpitala stwierdziły tylko, iż nie było to samobójstwo.

Andy Gibb w ubiegłą sobotę obchodził swe 30 urodziny.

### Ciąg Dalszy "Szwedzkiego Skandalu"

Sztokholm (Reuter) — Dyrekcja państwowej firmy produkującej broń i amunicję, sztokholmskiej FFV, potwierdziła informacje przekazane dziennikarzom przez byłego pracownika kompanii Sigfrida Akselona nielegalnej sprzedaży pocisków antyczołgowych do Australii w latach sześćdziesiątych.

Także były premier Związku Australijskiego, pełniący we wspomnianych latach funkcję ministra armii, Malcolm Fraser, oraz kilku innych przedstawicieli rządu w Canberze przyznali, że kraj ich otrzymywał transporty amunicji ze Szwecji w czasie prowadzenia działań wojennych w Wietnamie.

Te oświadczenia oficjalnych czynników obydwu państw były zimy prysznicem na głowy Szwedów, którzy bardzo wysoko cenili sobie politykę własnego rządu i szczylicili się opinią państwa niezaangażowanego, niestrudzenie walczącego o pokój na całym świecie. Dodatkowej pikanterii całej aferze nadaje fakt, iż tajne i nielegalne transakcje przeprowadzane za wiedzą rządu w Sztokholmie miały miejsce w czasach, gdy w wielu miastach szwedzkich odbywały się masowe demonstracje których uczestnicy protestowali przeciwko wojnie wietnamskiej, popierając politykę Wietkongu, bojówek z północnych obszarów tego kraju. W wielu oficjalnych manifestacjach pokojowych brali udział członkowie gabinetu szwedzkiego z nieżyjącym już premierem Olofem Palme na czele oraz jego obecnym "spadkobiercą" politycznym, Ingvarem Carlssonem.

Przy okazji "skandalu szwedzkiego" zachodni dyplomaci podkreślają, że oficjalne embargo tego państwa zakazuje eksportowania broni lub amunicji do krajów — lub pośrednio zaangażowanych w lokalne wojny, było przepisem nagminnie łamanym przez władze w Sztokholmie. Szwedzkie uzbrojenie, szczególnie znanych zakładów "Bofors", przez lata docierało do najbardziej zapalnych punktów naszego globu. Wymienia się tu Bliski Wschód, Zatokę Perską, Afrykę Południową.

Czy skandal ten może mieć jakies poważne następstwa dla szwedzkiego życia politycznego? Zdaniem komentatorów wydaje się to mało prawdopodobne.

### Dobra Wiadomość Dla Osób Objętych EVD

Chicago (inf. wł.) — Prezes ZNP i Kongresu Polonii Amerykańskiej mec. Alojzy A. Mazewski spotkał się 8 marca w Washingtonie z Alanem Nelsonem, komisarzem Urzędu Imigracyjnego i jego asystentem, by przedyskutować sprawę nowych regulaminów dotyczących legalizacji pobytu w USA osób objętych obecnie specjalnym przywilejem EVD tzw. "wizą reaganowską".

Jak wiadomo, o mocy specjalnej uchwały Kongresu USA osoby objęte tym przywilejem będą mogły zalegalizować sobie pobyt w USA. Proces legalizacji nie rozpoczął się jeszcze, ponieważ opracowywane są szczegółowe regulaminy, które w formie propozycji zostaną ogłoszone 21 marca br.

Prezes Mazewski miał możliwość zapoznania się z tekstem regulaminów, zwróceniem uwagi na szereg istotnych spraw, jakie powinny być wyjaśnione. Informuje nas, że proces legalizacji będzie bardzo podobny do tego, jaki prowadzony jest w ramach tzw. ustawy imigracyjnej.

Wszystkie osoby, które mają polskie obywatelstwo, a korzystają dotychczas z przywileju EVD, bez względu na to, czy rejestrowały się w Urzędzie Imigracyjnym czy nie, będą mogły złożyć podania o legalizację. Formularze będą takie same, jak te, które obowiązani są wypełnić ludzie starający się o legalizację w ramach tzw. amnestii imigracyjnej.

Oprócz konieczności posiadania obywatelstwa polskiego, trzeba będzie mieć wizę do US — może być ona nieważna (przedawniona), nie mniej wykażać, że przybyło się do USA legalnie. Trzeba będzie również udowodnić, że się przebywało w USA przez cały ten czas, są jednak wypadki wyjazdu z przyczyn tzw. "losowych" na 30, lub w pewnych wypadkach, więcej dni.

Przywilejem EVD objęte są te osoby, które przybyły do USA przed 21 lipca 1984 r. Przy legalizacji nie będzie istotne czy wiza ich wygasła w tym czasie czy nie, mogli mieć wizę ważną nawet do 25 stycznia 1985 r.

Sztokholm (Reuter) — Dyrekcja państwowej firmy produkującej broń i amunicję, sztokholmskiej FFV, potwierdziła informacje przekazane dziennikarzom przez byłego pracownika kompanii Sigfrida Akselona nielegalnej sprzedaży pocisków antyczołgowych do Australii w latach sześćdziesiątych.

Także były premier Związku Australijskiego, pełniący we wspomnianych latach funkcję ministra armii, Malcolm Fraser, oraz kilku innych przedstawicieli rządu w Canberze przyznali, że kraj ich otrzymywał transporty amunicji ze Szwecji w czasie prowadzenia działań wojennych w Wietnamie.

Te oświadczenia oficjalnych czynników obydwu państw były zimy prysznicem na głowy Szwedów, którzy bardzo wysoko cenili sobie politykę własnego rządu i szczylicili się opinią państwa niezaangażowanego, niestrudzenie walczącego o pokój na całym świecie. Dodatkowej pikanterii całej aferze nadaje fakt, iż tajne i nielegalne transakcje przeprowadzane za wiedzą rządu w Sztokholmie miały miejsce w czasach, gdy w wielu miastach szwedzkich odbywały się masowe demonstracje których uczestnicy protestowali przeciwko wojnie wietnamskiej, popierając politykę Wietkongu, bojówek z północnych obszarów tego kraju. W wielu oficjalnych manifestacjach pokojowych brali udział członkowie gabinetu szwedzkiego z nieżyjącym już premierem Olofem Palme na czele oraz jego obecnym "spadkobiercą" politycznym, Ingvarem Carlssonem.

Przy okazji "skandalu szwedzkiego" zachodni dyplomaci podkreślają, że oficjalne embargo tego państwa zakazuje eksportowania broni lub amunicji do krajów — lub pośrednio zaangażowanych w lokalne wojny, było przepisem nagminnie łamanym przez władze w Sztokholmie. Szwedzkie uzbrojenie, szczególnie znanych zakładów "Bofors", przez lata docierało do najbardziej zapalnych punktów naszego globu. Wymienia się tu Bliski Wschód, Zatokę Perską, Afrykę Południową.

Czy skandal ten może mieć jakies poważne następstwa dla szwedzkiego życia politycznego? Zdaniem komentatorów wydaje się to mało prawdopodobne.

Sztokholm (Reuter) — Dyrekcja państwowej firmy produkującej broń i amunicję, sztokholmskiej FFV, potwierdziła informacje przekazane dziennikarzom przez byłego pracownika kompanii Sigfrida Akselona nielegalnej sprzedaży pocisków antyczołgowych do Australii w latach sześćdziesiątych.

Także były premier Związku Australijskiego, pełniący we wspomnianych latach funkcję ministra armii, Malcolm Fraser, oraz kilku innych przedstawicieli rządu w Canberze przyznali, że kraj ich otrzymywał transporty amunicji ze Szwecji w czasie prowadzenia działań wojennych w Wietnamie.

Te oświadczenia oficjalnych czynników obydwu państw były zimy prysznicem na głowy Szwedów, którzy bardzo wysoko cenili sobie politykę własnego rządu i szczylicili się opinią państwa niezaangażowanego, niestrudzenie walczącego o pokój na całym świecie. Dodatkowej pikanterii całej aferze nadaje fakt, iż tajne i nielegalne transakcje przeprowadzane za wiedzą rządu w Sztokholmie miały miejsce w czasach, gdy w wielu miastach szwedzkich odbywały się masowe demonstracje których uczestnicy protestowali przeciwko wojnie wietnamskiej, popierając politykę Wietkongu, bojówek z północnych obszarów tego kraju. W wielu oficjalnych manifestacjach pokojowych brali udział członkowie gabinetu szwedzkiego z nieżyjącym już premierem Olofem Palme na czele oraz jego obecnym "spadkobiercą" politycznym, Ingvarem Carlssonem.

Przy okazji "skandalu szwedzkiego" zachodni dyplomaci podkreślają, że oficjalne embargo tego państwa zakazuje eksportowania broni lub amunicji do krajów — lub pośrednio zaangażowanych w lokalne wojny, było przepisem nagminnie łamanym przez władze w Sztokholmie. Szwedzkie uzbrojenie, szczególnie znanych zakładów "Bofors", przez lata docierało do najbardziej zapalnych punktów naszego globu. Wymienia się tu Bliski Wschód, Zatokę Perską, Afrykę Południową.

Czy skandal ten może mieć jakies poważne następstwa dla szwedzkiego życia politycznego? Zdaniem komentatorów wydaje się to mało prawdopodobne.

Sztokholm (Reuter) — Dyrekcja państwowej firmy produkującej broń i amunicję, sztokholmskiej FFV, potwierdziła informacje przekazane dziennikarzom przez byłego pracownika kompanii Sigfrida Akselona nielegalnej sprzedaży pocisków antyczołgowych do Australii w latach sześćdziesiątych.

Także były premier Związku Australijskiego, pełniący we wspomnianych latach funkcję ministra armii, Malcolm Fraser, oraz kilku innych przedstawicieli rządu w Canberze przyznali, że kraj ich otrzymywał transporty amunicji ze Szwecji w czasie prowadzenia działań wojennych w Wietnamie.

Te oświadczenia oficjalnych czynników obydwu państw były zimy prysznicem na głowy Szwedów, którzy bardzo wysoko cenili sobie politykę własnego rządu i szczylicili się opinią państwa niezaangażowanego, niestrudzenie walczącego o pokój na całym świecie. Dodatkowej pikanterii całej aferze nadaje fakt, iż tajne i nielegalne transakcje przeprowadzane za wiedzą rządu w Sztokholmie miały miejsce w czasach, gdy w wielu miastach szwedzkich odbywały się masowe demonstracje których uczestnicy protestowali przeciwko wojnie wietnamskiej, popierając politykę Wietkongu, bojówek z północnych obszarów tego kraju. W wielu oficjalnych manifestacjach pokojowych brali udział członkowie gabinetu szwedzkiego z nieżyjącym już premierem Olofem Palme na czele oraz jego obecnym "spadkobiercą" politycznym, Ingvarem Carlssonem.

Przy okazji "skandalu szwedzkiego" zachodni dyplomaci podkreślają, że oficjalne embargo tego państwa zakazuje eksportowania broni lub amunicji do krajów — lub pośrednio zaangażowanych w lokalne wojny, było przepisem nagminnie łamanym przez władze w Sztokholmie. Szwedzkie uzbrojenie, szczególnie znanych zakładów "Bofors", przez lata docierało do najbardziej zapalnych punktów naszego globu. Wymienia się tu Bliski Wschód, Zatokę Perską, Afrykę Południową.

Czy skandal ten może mieć jakies poważne następstwa dla szwedzkiego życia politycznego? Zdaniem komentatorów wydaje się to mało prawdopodobne.

Sztokholm (Reuter) — Dyrekcja państwowej firmy produkującej broń i amunicję, sztokholmskiej FFV, potwierdziła informacje przekazane dziennikarzom przez byłego pracownika kompanii Sigfrida Akselona nielegalnej sprzedaży pocisków antyczołgowych do Australii w latach sześćdziesiątych.

Także były premier Związku Australijskiego, pełniący we wspomnianych latach funkcję ministra armii, Malcolm Fraser, oraz kilku innych przedstawicieli rządu w Canberze przyznali, że kraj ich otrzymywał transporty amunicji ze Szwecji w czasie prowadzenia działań wojennych w Wietnamie.

Te oświadczenia oficjalnych czynników obydwu państw były zimy prysznicem na głowy Szwedów, którzy bardzo wysoko cenili sobie politykę własnego rządu i szczylicili się opinią państwa niezaangażowanego, niestrudzenie walczącego o pokój na całym świecie. Dodatkowej pikanterii całej aferze nadaje fakt, iż tajne i nielegalne transakcje przeprowadzane za wiedzą rządu w Sztokholmie miały miejsce w czasach, gdy w wielu miastach szwedzkich odbywały się masowe demonstracje których uczestnicy protestowali przeciwko wojnie wietnamskiej, popierając politykę Wietkongu, bojówek z północnych obszarów tego kraju. W wielu oficjalnych manifestacjach pokojowych brali udział członkowie gabinetu szwedzkiego z nieżyjącym już premierem Olofem Palme na czele oraz jego obecnym "spadkobiercą" politycznym, Ingvarem Carlssonem.

Przy okazji "skandalu szwedzkiego" zachodni dyplomaci podkreślają, że oficjalne embargo tego państwa zakazuje eksportowania broni lub amunicji do krajów — lub pośrednio zaangażowanych w lokalne wojny, było przepisem nagminnie łamanym przez władze w Sztokholmie. Szwedzkie uzbrojenie, szczególnie znanych zakładów "Bofors", przez lata docierało do najbardziej zapalnych punktów naszego globu. Wymienia się tu Bliski Wschód, Zatokę Perską, Afrykę Południową.

Czy skandal ten może mieć jakies poważne następstwa dla szwedzkiego życia politycznego? Zdaniem komentatorów wydaje się to mało prawdopodobne.

Sztokholm (Reuter) — Dyrekcja państwowej firmy produkującej broń i amunicję, sztokholmskiej FFV, potwierdziła informacje przekazane dziennikarzom przez byłego pracownika kompanii Sigfrida Akselona nielegalnej sprzedaży pocisków antyczołgowych do Australii w latach sześćdziesiątych.

Także były premier Związku Australijskiego, pełniący we wspomnianych latach funkcję ministra armii, Malcolm Fraser, oraz kilku innych przedstawicieli rządu w Canberze przyznali, że kraj ich otrzymywał transporty amunicji ze Szwecji w czasie prowadzenia działań wojennych w Wietnamie.

Te oświadczenia oficjalnych czynników obydwu państw były zimy prysznicem na głowy Szwedów, którzy bardzo wysoko cenili sobie politykę własnego rządu i szczylicili się opinią państwa niezaangażowanego, niestrudzenie walczącego o pokój na całym świecie. Dodatkowej pikanterii całej aferze nadaje fakt, iż tajne i nielegalne transakcje przeprowadzane za wiedzą rządu w Sztokholmie miały miejsce w czasach, gdy w wielu miastach szwedzkich odbywały się masowe demonstracje których uczestnicy protestowali przeciwko wojnie wietnamskiej, popierając politykę Wietkongu, bojówek z północnych obszarów tego kraju. W wielu oficjalnych manifestacjach pokojowych brali udział członkowie gabinetu szwedzkiego z nieżyjącym już premierem Olofem Palme na czele oraz jego obecnym "spadkobiercą" politycznym, Ingvarem Carlssonem.

Przy okazji "skandalu szwedzkiego" zachodni dyplomaci podkreślają, że oficjalne embargo tego państwa zakazuje eksportowania broni lub amunicji do krajów — lub pośrednio zaangażowanych w lokalne wojny, było przepisem nagminnie łamanym przez władze w Sztokholmie. Szwedzkie uzbrojenie, szczególnie znanych zakładów "Bofors",

**PIJAC ZIOLA ZAKONNIKA - CHORÓB SIĘ UNIKA**

Zbawienne są ZIOLA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziółowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wgróbie ziół, serce pączka \$4.00; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmeżenie \$3.75; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$4.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$4.00; Nr. 11 "FIGUL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$4.00; Nr. 12 "HERBATA ZBROWIA" aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75; Pączki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOLA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGUL" 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$4.50; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wgróbie, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$3.25; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$3.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps., ziół. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 "MULTIVIT" wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wgróbie, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 "ZYWKOST" nalewka but. \$4.50; Nr. 37B "WITAMINA E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.85; Nr. 157 "PADMA 28" słynny zbiór ziół tybetańskich, 80 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA. POLECAMY PONADTO: na złe i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi "CIRCU CAPS" 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA! Wyściejcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załącz M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 30 centów w USA od każdego dolara US, niemniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Prosimy wyjąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60618

**"Zatelefonuj do mnie i porównaj"**

Ubezpieczenia: **LECH DĄBROWSKI**  
 259-4585  
 827-4188

**Allstate**

Allstate Insurance Company  
 Allstate Life Insurance Company  
 Sears Consumer Financial Corporation  
 and Subsidiaries

Leave it to The Good Hands People

**PRAWO JAZDY**

pod kierownictwem **S. Jaworskiego**

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT".

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

**DZWOŃ 622-7765 — 622-6980 — po godz. 6 p.m. — 523-5476**

Po co poniżać się i błażyć krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.

**OPŁATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCYJA ZAPEWNIONA**

**WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.**

**Pakistan Nie Ustępuje**

Genewa (Reuter) — Po powrocie z Islamabadu, negocjator pakistański w rozmowach na temat porozumienia pokojowego w Afganistanie nie zmienił swych poprzednich pozycji i nadal żąda wprowadzenia w Kabul koalicyjnego rządu przed ustąpieniem sowieckich wojsk.

Pakistan obawia się, że brak takiego rządu sprawi, że trzy miliony afgańskich uchodźców i dobrze uzbrojonych partyzantów mieszkających na terenach pakistańskich odmówi powrotu do swej ojczyzny, ze strachu przed represjami ze strony lewicowych władz.

Reprezentant 7-partyjnej koalicji partyzanckiej oświadczył, iż jego grupa będzie kontynuować walki, jeśli w skład rządu kabulskiego nie wejdą przedstawiciele opozycji. Abdull Kadir ostrzegł, iż frakcja islamskich fundamentalistów nigdy nie zaakceptuje rządu prezydenta Nadżibullaha.

Kadir jest zdania, że porozumienie, nad którym trwają obecnie w Genewie negocjacje, jest opracowane w sposób korzystny wyłącznie dla obu supermocarstw, które postawiły sobie zadanie nie dopuszczenia muzułmanów do władzy w Afganistanie.

Iran, gdzie przebywają 2 miliony afgańskich uchodźców odmówił udziału w negocjacjach. Do ostatnich dyskusji między Pakistanem a Afganistanem włączyły się Stany Zjednoczone i ZSSR. Obydwa państwa mają odegrać rolę gwarantów pokoju.

**Sowita Nagroda Za Wygraną**

Wg wiarygodnych źródeł informacji, kandydatem na wiceprezydenta ma zostać gubernator Północnej Karoliny — Carroll Campbell, pełniący obecnie funkcję szefa kampanii prezydenckiej George'a Busha w tym stanie.

Wiceprezydencka kandydatura uzależniona jest jednak od wyników prawyborów w Północnej Karolinie. Jeśli Bush zdobędzie republikańską nominację w Ptn. Karolinie, wówczas gubernator Campbell ma zostać oficjalnym kandydatem na wiceprezydenta.

Prawybory w Ptn. Karolinie uważane są za moment krytyczny w staraniach Busha o najwyższy w państwie urząd.

**WOJEWNIK TRAVEL AGENCY**

Mamy wolne miejsca na czartery LOT

**CHICAGO do WARSZAWY**  
**PANAM do KRAKOWA**

Oprócz czarterów proponujemy regularne linie lotnicze przez Zachodnią Europę — **KLM, Lufthansa, Swissair, SAS**

**5809 W. Fullerton 889-1641**

**UBEZPIECZENIA**

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ

**677-2323**

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne.

Obługa 7 dni  
 Telefoniczna 24 godz.

**AMERICAN FAMILY INSURANCE** MOWIMY PO POLSKU

AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

Sigrid Undset

**Krystyna**  
**Córka Lavransa**  
**Tom II ŻONA**

121

Naakve i Björgulf wchodzili powoli na wzgórze. Zbliżyli się do matki i stanęli przed nią, tacy młodzi w swym niezaradnym napięciu i wzruszeniu. Krystyna widziała: byli jeszcze na tyle dziećmi, że w swych troskach do niej się chronili — a zarazem tak bliscy lat męskich, że chcieliby pocieszyć matkę i strzec jej, gdyby wiedzieli, jak to czynić mają. Podążyła do nich ręką. Ale nie mówili wiele ze sobą.

Wkrótce potem zeszli na dół, Krystyna oparła dłoń na barkach najstarszych synów.

— Czemu tak bacznie przyglądasz mi się, Naakve? — Lecz chłopiec poczerwieniał, odwrócił głowę i nic nie odpowiedział.

Jeszcze nigdy dotychczas nie zastanawiał się nad tym, jak matka wygląda. Od dawna już zaczął porównywać ojca z innymi mężczyznami — ojciec stanowczo był najpiękniejszy i najwybitniejszy. Matka była matką, która rodziła wciąż nowe dzieci, te wyrastały i z kolei przechodziły z rąk niewieści do gromady braci uczestnicząc w ich życiu i czynach, w ich zwadach i przyjaźni. Matka miała szczerobliwne ręce, przez które przepływało wszystko, czego potrzebowali, matka umiała zarządzić każdemu złu, matka była na dworze jak ten ogień na palenisku, była nosicielką życia domowego, podobnie jak pola wokół Husaby niosły rokrocznie plon — życie i ciepło promieniowało od niej jak z bydła i koni w stajni. Nigdy nie pomyślał dotąd o tym, aby matkę przyrównać do innych kobiet.

Tego wieczora ujrzał niespodzianie: matka jest dumną i piękną kobietą o szerokim, białym czole pod płócienną chustą, o jasnym spojrzeniu stalowoszarych oczu pod spokojnymi łukami brwi, o pełnej piersi i smukłych, toczonych członkach. Jej wysmukła postać poruszała się prosto niby ostrze miecza. Ale mówić o tym nie mógł, więc szedł tylko, obłany rumieńcem i milczący, czując jej dłoń na swych plecach.

Gaute kroczył za Björgulfem uczepiwszy się z tyłu matczynego pasa. Starszy brat wszczął z nim kłótnię, bo mu następował na pięty, i poczęli się wzajemnie szturchać i kułakować. Matka nakazała im spokój i zażegnała ich sprzeczkę, a poważny wyraz jej twarzy zlagodniał w uśmiechu. Zaiste tylko dziećmi są ci jej synowie.

Nocą leżała bezsenna — z Munanem śpiącym przy piersi i Lavransem wtulonym między nią a ścianę.

Usiłowała sobie wytworzyć jasne pojęcie o sprawie męża. Nie chciała wierzyć, aby to było czymś aż tak niebezpiecznym, wszak Erling syn Vidkuna i królowski kuzyni ze Sudrheim byli oskarżeni również o zdradę państwa i króla — a pomimo to siedzieli bezpiecznie i w dostatku w kraju jak poprzednio, co najwyżej nie byli w łaskach u pana Magnusa.

Prawdopodobnie zapuścił się Erlend w jakieś sprzeczne z prawem historie, by służyć pani Ingebjörg... Przez te wszystkie lata utrzymywał przyjaźń ze swą dostojną krewną; wiadomo było, że gdy przed pięciu laty gościł u niej w Danii, wyświadczył jej niejedną niedozwoloną przysługę, trzymaną w tajemnicy. Obecnie, skoro pan Erling zajął się sprawą księżnej i chciał, by z powrotem weszła we władanie majątkiem, który posiadała w Norwegii, było prawdopodobne, że on skierował ją do Erlenda albo też, że ona sama zwróciła się do syna najbliższych krewnych swego ojca, kiedy stosunek między Erlingiem a królem ochłodził. I że Erlend nieprzeornie zachował się w tej sprawie.

W takim jednak razie było niepojęte, jak jej krewni na Sundbu zostali wmieszani w tę rzecz.

Ale nie mogło się bądź co bądź skończyć inaczej, niż całkowitym pogodzeniem się Erlenda z królem, skoro jego wina w niczym innym nie leżała, tylko w zbyt gorliwej służbie dla królewskiej matki.

Zdrada państwa. Słyszała o straceniu Auduna syna Hugleika — miało to miejsce za młodych lat jej ojca. Ale panu Audunowi przypisywano okropne zbrodnie. Jej ojciec oświadczył kiedyś, że to brednie: dziewczica Małgorzata córka Eirika zmarła w ramionach biskupa z Björgvin, a Audun wcale nie brał udziału w tej podróży, nie mógł jej przeto sprzedać poganom. Dziewica Izabela liczyła lat trzynaście, Audun zaś więcej niż pół wieku, kiedy wioził ją jako narzeczoną króla Eirika — i grzechem jest dla chrześcijanina dawać choćby posłuch takim łgarstwom jak o tej podróży. Piosenki o Audunie były zakazane na dworze jej ojca. Poza tym krążyły niestworzone historie o Audunie Hestakorn — miał on zaprzedać całą siłę zbrojną króla Haakona francuskiemu królowi i obiecać mu nadto przybyć na pomoc z dwustu statkami — za to kazał sobie zapłacić siedem beczek złota. Lecz dla znacznej większości ludzi nie było nigdy dostatecznie jasne, dlaczego Audun syn Hugleika zginął na szubienicy.

Jego syn musiał opuścić kraj, opowiadano, że wstąpił w służbę króla francuskiego. Wnuczki rycerza z Aalhus, Gyrid i Signe, opuściły miejsce stracenia dziada z jego pacholkiem. Słły słuchy, że żyją w jakiejś górskiej osadzie w dolinie Haddingja jako ubogie chłopki.

Przecież dobrze było, że nie mieli córek, ona i Erlend. Nie, nie chciała o tym myśleć. Mało było prawdopodobne, by sprawa Erlenda inny wzięła obrót aniżeli Erlinga albo synów Haftora.

Mikołaj syn Erlenda z Husaby... O, sama była teraz zdania, że Husaby jest najpiękniejszym dworem na całej norweskiej ziemi. Pójdzie do pana Baarda i dowie się dokładnie, co grozi Erlendowi. Skarbnik był zawsze jej przyjacielem. Także sędzia Olaf — w dawniejszych czasach. Ale Erlend zapędził się za daleko wtedy, kiedy wyrok sędziego w sprawie jego dworu w mieście wypadł nie po jego myśli. Poza tym zaś Olaf wzięł sobie bardzo do serca niezależność z mężem swej chrestnej córki.

Bliskich krewnych nie mieli zupełnie ani ona, ani też Erlend, choć ich rody były rozgałęzione. Munan syn Baarda nie miał obecnie żadnego znaczenia. Kilkakrotnie przekroczył prawa będąc wójtem na Ringerike, że zbyt jawnie i gwałtownie starał się też o to, by dopomóc jakoś swoim dzieciom — czworo ich posiadał ze słubnego łoża, pięcioro zaś nieprawych. Podupadł też ponoć bardzo po śmierci pani Katarzyny.

**OSTATNIA SZANSA WYSKANIA PACZEK TELEGRAFICZNYCH I LOTNICZYCH NA WIELKANOC: DO NIEDZIELI 13 MARCA**

**POLAMER** *wieczór*

**PROPONUJEMY ŚWIĄTECZNE ZESTAWY TELEGRAFICZNE:**

**Nowości!**

<b>TE-71 - \$18.50</b>	<b>TE-20 - \$19.00</b>	<b>TE-32 - \$20.00</b>
SZYŃKA GOTOWANA - Boiled Ham ... 2.20 lbs. BOCZEK - Bacon ..... 2.20 lbs.	POMARAŃCZE - Oranges 6.60 lbs. CYTRYNY - Lemons ..... 4.40 lbs. BANANY - Bananas ..... 4.40 lbs.	POMARAŃCZE - Oranges ..... 6.60 lbs. CYTRYNY - Lemons ..... 4.40 lbs. ANANASY (2 szt.) - Pineapple (2) ... 4.40 lbs.
<b>TE-72 - \$23.80</b>	<b>TE-22 - \$22.00</b>	<b>TE-61 - \$16.50</b>
SZYŃKA GOTOWANA - Boiled Ham ... 2.20 lbs. POLĘDWICA - Sirloin ..... 2.20 lbs.	GREJFRUTY - Grapefruits 6.60 lbs. CYTRYNY - Lemons ..... 2.20 lbs. POMARAŃCZE - Oranges 8.80 lbs.	CZEKOLADA MLECZNA (2 tabl.) - Milk Chocolate (2 bars) ..... 0.44 lbs. CZEKOLADA Z ORZECH. (2 tabl.) - Chocolate w/nuts (2 bars) ..... 0.44 lbs. BATONIKI MARS - Mars Candy ..... 0.66 lbs. DRAŻETKI W CZEKOLADZIE - Chocolate Candies ..... 0.26 lbs. CUKIERKI ŻELATYNKI - Jelly Beans 0.55 lbs. GUMA DO ŻUCIA - Chewing Gum ..... 2 op. GUMA BALONOWA - Bubble Gum ..... 2 op.
<b>TE-79 - \$25.50</b>	<b>TE-64 - \$24.00</b>	
SZYŃKA GOTOWANA - Boiled Ham .... 2.20 lbs. SALAMI ..... 2.20 lbs. BOCZEK WĘDZONY - Smoked Bacon 2.20 lbs.	KAWA - Coffee ..... 2.20 lbs. CZEKOLADA MLECZNA (10 tabl.) - Milk Chocolate (10 bars) ..... 2.20 lbs.	

**POLAMER DEALER PKO**

PRZYJMujemy wpłaty NA OGROMNIE POSZUKIWANE W POLSCE: kuchenki mikrofalowe od 340 \$, magnetowidy wielosystemowe (PAL, SECAM, NTSC) - 499 \$, zestawy stereo-foniczne np. FISHER 620 \$, piły spalinowe już 199 \$

**BIURO PODROŻY POLAMER**

WYJATKOWE CENY z CHICAGO do WARSZAWY od 331 \$ w jedną stronę i 552 \$ w obie strony

Tygodniowe wakacje - rejs na Meksykańską Riviere tylko 795 \$

Zafatwiamy wszelkie sprawy migracyjne, rozliczamy podatek INCOME-TAX

**SZESC BIUR POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU.**

<b>INFORMACJE - dzwonic GLOWNE BIURO</b>	1113 N. ASHLAND AVE TEL.: 342-9851
<b>685-8222</b>	4425 S. ARCHER AVE TEL.: 523-2008
7 dni w tygodniu od 9-9 3094 N. MILWAUKEE	5508 W. BELMONT AVE TEL.: 794-0200
	5246 W. FULLERTON TEL.: 637-7737
	6140 N. MILWAUKEE AVE TEL.: 774-3600
	Czynne od poniedz. do piatku 10-8
	Sobota 10-5 Niedziela 10-3



**SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI  
DOKTORA WILKA SĄ  
USZKODZENIA UNERWIENIA,  
MIĘŚNI I STAWÓW,  
BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH,  
BÓLE GŁOWY I CHOROBY  
NA TLE NERWOWYM.  
Leczenie Chiropraktyczne  
Stanu Nerwowego**

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizyty można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnej czytelnika.

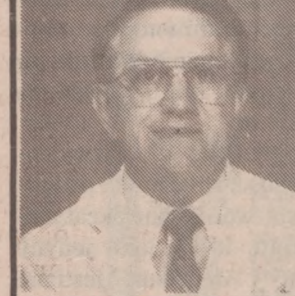
W naszych nowoczesnych czasach społeczeństwo nakłada na nas liczne wymagania, które doprowadzają nasz stan nerwowy do granic nieznośności.

Objawami tego mogą być bóle głowy, bezsenność, zaogniony stan nerwowy, drżenie, problemy trawienne, sztywność mięśni i bóle brzucha, przyspieszone tętno serca, wysokie ciśnienie krwi, wrzody i wiele innych dolegliwości.

Być może, że jedną z najlepszych i najbardziej skutecznych metod w leczeniu osłabionego stanu nerwowego — jest manipulacja w okolicy stosu pacierowego i uwolnienie organizmu w sposób naturalny od tego rodzaju dolegliwości.

Dlaczego czekać, aż osłabiony stan nerwowy zrujnuje Wasze zdrowie, gdy możecie zadbać o swój kręgosłup. Udajcie się do swego chiropraktora.

Szklka Kontaktowe \$99 Komplet  
Oprawy od \$39  
Podwójne szklki bez linii . . . \$ 99  
Szklka Varilux . . . . . \$139



**Dr. Bronisław F. Sterczek**  
mówiący po polsku  
**OPTOMETRYSTA**  
z 30 letnią  
praktyką zawodową  
Badanie oczu przy  
pomocy komputera  
Dopasowywanie okularów i  
szkieł kontaktowych

**NAJNOWOCZESNIEJSZY KOMPUTER  
DO BADANIA WZROKU**

**10% zniżki**  
na okularach i szkiełkach  
kontaktowych (z tym  
ogłoszeniem)

**Badanie wzroku \$2000**  
włączając badanie  
na glaukomę

Laboratorium  
na miejscu  
Miękkie szklki  
kontaktowe

- Natychmiastowe naprawy
- Koloryzacja
- Twarde szklki polerowane na oczekaniu
- Miękkie szklki kontaktowe dla osób mających astygmatyzm
- Miękkie szklki kontaktowe dwuwodni- skowe

**OBSŁUGA TEGO SAMEGO DNIA**  
na większości przepisanych szkieł kontak-  
towych, okularów i napraw.

**DR. BRUNO F. STERCZEK**  
OPTOMETRYSTA  
przyjmujący w STAR VISION CENTER  
Harlem-Irving Plaza Pon. do Piąt. 10 rano do 9 wiecz.  
4126 N. Harlem Avenue Sob. 9 rano do 5:30 po poł.  
Chicago, IL 60634 Niedz. 11 rano do 5:00 po poł.  
Tel.: 466-2271-2272

**Medjugorje**



**TERMINY WYJAZDÓW NA 7 DNI:**

Marzec 28	\$849
Kwiecień 11, 25	\$849
Maj 9, 23, 30	\$889
Czerwiec 13, 20, 27	\$909
Lipiec 4, 11, 18, 25, 27	\$1059
Sierpień 1, 8, 11, 15, 17	\$909

W cenie wliczono przelot, hotel, transfery, wyżywienie.  
Po bezpłatne programy wycieczek, oraz informacje  
prosimy dzwonić lub wstąpić do:

**MAXI DISCOUNT WORLD TRAVEL**  
3021 N. Milwaukee, Chicago, IL 60618 (312) 276-0405

Mamy jeszcze miejsca  
na 24 i 31 marca!  
**WARSZAWA**

Od **\$329** w jedną stronę  
Od **\$549** w obie strony

CENNE PREZENTY  
Z BILETEM  
MAXI DISCOUNT  
WORLD TRAVEL  
3021 N. MILWAUKEE AVE.  
Chicago, IL 60618  
(312) 276-0405

- Tanie przeloty do innych miast Europy i świata
- Bagaż do 140 lbs.
- Serwis paszportowo-wizowy
- Zaproszenia, usługi notarialne
- Tłumaczenia
- Sprawy Emigracyjne
- Adwokat—Odszkodowania za wypadki—Bezpłatna porada—Każda środa 6-8 P.M.
- Income Tax
- Paczki Lotnicze i Morskie, oraz zestawy owocowe i żywnościowe z dostawą do adresata

**7 DNI W TYGODNIU  
OD 11 A.M. DO 8 P.M.**

**PROGRAM  
POLVISION**

**PIĄTEK**  
Pierwsza godzina programu:  
• "Miś Uszatek" i "Przygody wróbelka Cwirka" - filmy dla dzieci  
Druga godzina programu:  
• "Alternatywy 4" - piąty odcinek serialu  
Trzecia godzina programu:  
• "Kanał 5" - program rozrywkowy

**SOBOTA**  
Pierwsza godzina programu:  
• "Tik-tak" - widowisko dla dzieci  
Druga godzina programu:  
• "Tajny detektyw" - film sensacyjny z udziałem Mieczysława Pawlika i Piotra Fronczewskiego  
Trzecia godzina programu:  
• "Karol Szymanowski" - film dokumentalny. Wielkiego kompozytora wspomina m.in. Artur Rubinstein

**NIEDZIELA, PONIEDZIAŁEK**  
Pierwsza godzina programu:  
• Filmy dla dzieci z cyklu "Miś Uszatek" i "Przygody wróbelka Cwirka"  
• Koncert muzyki klawiszowej w Łańcucie  
Druga godzina programu:  
• "Panna Julia" - dramat Artura Strindberga z udziałem Zofii Kucówny i Mariusza Dmochowskiego. Reżyseria Adam Hanuszkiewicz  
Trzecia godzina programu:  
• "Kabaret Dudek" - fragmenty przedstawienia z udziałem Edwarda Dziewońskiego, Jana Kobuszewskiego i Ireny Kwiatkowskiej

**STATE FARM  
INSURANCE**  
Ubezpieczenie na

- Samochód • Dóm
- Życie • Szpital

**RAYMOND R. MITCHELL**  
4815 W. DIVERSEY AVENUE  
Chicago, Illinois 60639  
Tel. 622-3812

Mówimy po polsku  
State Farm Insurance Companies  
Home Offices  
Bloomington, Illinois

FRANKFURT	\$445
WARSZAWA	\$580
LONDYN	\$398
WIENIĘ	\$508
PARYŻ	\$499
LUXEMBURG	\$398
AMSTERDAM	\$458
RZYM-MILAN	\$459
GENEWA-ZURICH	\$508

**COMPARE TRAVEL INC.**  
162 N. State St. Pokój 813  
Chicago, IL 60601  
Tel. (312) 853-1144

*Polska Książka  
w Polskim Domu*

**Życie  
Organizacyjne Polonii**

**Imprezy i Spotkania**

piątek, 11 marca

Gr. 127 Tow. R. Dmowskiego — zebranie — godz. 7:30 wiecz., w siedzibie K.P.A., przy 5844 N. Milwaukee Ave.

Kom. Skarbu Narodowego — zebranie — godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

Pol.-Am. Klub Białego Orła — zebranie — godz. 7:30 wiecz., w sali The Barn — Great Hall, przy 231 Civic Dr., w Schaumburgu.

sobota, 12 marca

Koncert finalistów Konkursu Chopinowskiego — godz. 8 wiecz., w Rudolf Ganz Memorial Hall, przy 430 S. Michigan Ave.

Stow. Filatelistyczne — wystawa Polpex 88 — sobota i niedziela, w salach "Białego Orła," przy 6839 N. Milwaukee Ave., w Niles.

niedziela, 13 marca

Gr. 962 Kółko K. Brodzińskiego — zebranie — godz. 1:30 po poł., w sali Cornell Park, przy 51st St. i Wood St.

Gmina 177 ZNP — zabawa towarzyska — godz. 2 po poł., w sali SPK, przy 3242 N. Pulaski Rd.

Gr. 2727 Tow. Białego Orła — zabawa stołeczka — godz. 1:30 po poł., w sali par. Serca Jezusa, przy 4619 S. Wolcott Ave.

Gr. 1010 Tow. Sztandar Wolności — zebranie — godz. 2 po poł., w sali przy 6935 N. Kenneth Ave., w Lincolnwood.

K.P.A. — odczyt red. W. Ziębińskiego — godz. 3 po poł., w siedzibie K.P.A., przy 5844 N. Milwaukee Ave.

Stow. Samopomocy Nowej Emigracji — walne zebranie — godz. 2:30 po poł., w siedzibie K.P.A., przy 5844 N. Milwaukee Ave.

Par. św. Trójcy — Msza św. za ojczyznę — godz. 5 po poł.

Klub Marynarski Morskie Oko — Msza św. za członków Klubu — godz. 10:30 rano, w kościele Serca Pana Jezusa, przy 46th St. i Wolcott St.

Tow. Rat. Szczeniowa — zebranie — godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

Tow. Rat. Borzęcin — zebranie — godz. 3 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

Klub Woj. Białostockiego — zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali przy 2905 N. Milwaukee Ave.

Stow. Par. Gręboszów — zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

Klub Wola Przemysłowa — zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali ZKP, przy 5835 W. Diversey Ave.

Tow. Fundacji Przyj. Jana Pawła II — zebranie — godz. 3 po poł., w Domu Podhlana, przy 4808 S. Archer Ave.

**Warszawa**  
Od **\$549**  
\$329 w jedną stronę

atrakcyjne ceny przelotów do innych miast europejskich  
Odloty raz w tygodniu szerokim odrzutowcem. Cena dla pasażerów lecących do Polski lub dla rodziny z Polski lecącej do U.S.A.

Darmo:  
• Torba podróżna • Nalepki • Posiłki • Drinki • Bagaż do 140 funtów • Zdjęcia paszportowe Mówimy po polsku  
**UNION TRAVEL**  
3175 N. LINCOLN AVE.  
NOWOSC!

Pielgrzymka do Medjugorje po rewelacyjnej cenie \$70.: przelot, pobyt w amerykańskim hotelu w Medjugorje (własność firmy), wyżywienie i mnóstwo innych atrakcji.  
Tel. 312-472-4772 w stanie Ill. lub 1-800-331-6221 spoza stanu  
Otwarte 6 dni w tygodniu  
Mówimy Po Polsku JOANNA  
**UNION TRAVEL**  
10538 S. Ewing Ave.  
374-4600

**BRITISH AIRWAYS**

ogłasza-czego nie może uczynić żadna inna linia: cztery dodatkowe loty tygodniowo z Chicago, razem 11 odlotów. W sumie ponad 4 tysiące miejsc w tygodniu... I jeszcze jedno: wszystkie tymi samolotami:

BOEING 747 JUMBO JET

Do Londynu i Warszawy

11 odlotów tygodniowo — non stop  
Jest to daleko więcej niż jakakolwiek inna linia lotnicza może zaoferować. Nasze odloty z Chicago są najwcześniejsze i najpóźniejsze w ciągu dnia. Możesz wybierać tak jak Tobie odpowiada a nie nam. Z Londynu do Warszawy bezpośrednie połączenie Boeing 737 lub Boeing 757 — codziennie. Któż inny poza British Airways może przemienić lot z „Metropolii Wiatrów” w uroczą podróż łagodnym podniebnym zefirem... do Polski?

Bilety sprzedają:  
**FAMILY LINK CORPORATION, 5324 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630 (312) 282-1188**  
oraz biura Society of Polish American Travel Agents  
British Airways odlatuje z 17-tu miast w USA\* 120 odlotów tygodniowo (z N. York 21 odlotów plus Concorde)  
Do ponad 200 miast na wszystkich kontynentach świata  
Family Link Corporation i wszystkie biura SPATA (Society of Polish American Travel Agents) sprzedają bilety na wszystkie trasy British Airways na świecie

Leć British Airways do Polski — i nie tyko  
\* Anchorage, Atlanta, Boston, Chicago, Dallas, Detroit, Houston, Los Angeles, Miami, New York, Orlando, Philadelphia, Pittsburgh, Tampa, Seattle, San Francisco, Washington.

**BRITISH AIRWAYS**  
The world's favourite airline.

**PACZKI DO POLSKI 65¢**

NAJTANIEJ SZYBKO I SOLIDNIE  
Wysyłamy Paczki Na Cały Świat

**INTERPAK SHIPPING CENTER INC.**  
ORAZ BIURO PODRÓŻY  
Józef Kozielski — President

Zaproszenie ..... \$38.00  
Przedłużenia paszportów ..... \$49.00  
Przedłużenia wiz ..... \$27.50

**DLA NIEWIDOMYCH W ŁASKACH  
POD WARSZAWĄ WYSYŁAMY DO ŚWIAT  
WIELKANOCNYCH WASZE PACZKI DARMO!!!**

**Wypełniamy income tax \$10.00**

**NAJTAŃSZE PRZELOTY DO POLSKI JUŻ OD \$550 W OBIE STRONY**  
Przy zakupie biletu do Polski—paczka do 22 funtów darmo!

5859 W. DIVERSEY Tel. 237-7709 (Centrala)	3024 N. MONTICELLO Tel. 384-2242 (Róg Milwaukee i Monticello)	5028 S. ARCHER Tel. 284-6844 (Róg Pulaski i Archer)	5364 W. GALE ST. Tel. 736-7419 (Róg Milwaukee Stacja autobusowa Jefferson Park)	4250 N. MILWAUKEE Tel. 725-3008 (Flamingo Travel)
---	---	---	---	---

**CAROL'S BRIDAL BOUTIQUE**

Kompletny wybór:  
Sukien Ślubnych,  
Sukien dla Druhen  
i Sukien  
Wieczorowych.  
4658 N. DAMEN  
334-5227

**RENTY Z NIEMIEC**  
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:  
**271-0657**  
**HANSA TRAVEL BUREAU**  
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625  
Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.  
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

**TWOJA FIRMA WYSYŁKOWA** **POLANEX Inc**

Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251  
Południe: 4102 S. ARCHER AVE. TEL.: 927-5501

**PACZKI LOTNICZE I MORSKIE** • ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY • LEKARSTWA • KOSMETYKI

• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone • Dostawa do Rąk Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski • Transporty Lotnicze: Środy i Piątki • Kontenery Morskie: Na Bieżąco • Ceny — Porównajcie Sami!

**Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ Dostawę**  
**Andrzej Kawecki Właściciel**

**Dziennik Związkowy**

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois  
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at  
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.**ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes**  
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646**ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny****ANTONI SZPLIT, Zarządca**ELŻBIETA GLINKA, ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK,  
JANUSZ ADAMEK, EWA BIEREZIN I ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

**WARUNKI PRENUMERATY**

WYSYLAJEMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00
Półrocz. (6 mos.) 32.00	Półrocz. (6 mos.) 17.00
Kwartał. (3 mos.) 22.00	Kwartał. (3 mos.) 12.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy  
Numer Codzienny (Single Daily Copy) ... 35¢

POLISH DAILY ZGODA

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze  
są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.**Narkotyki  
i Polityka**

NEW YORK TIMES — Doroczny raport Departamentu Stanu, dotyczący sprawy narkotyków na świecie, z pewnością poruszy Kongres; lecz nie z właściwego powodu. Każdy zgodzi się z otwartym stwierdzeniem raportu, iż spóżyte i handel narkotykami przybrały rozmiary, przekraczające możliwości ukrócenia ich przez jakikolwiek rząd. Narkotykowi gangsterzy, np tacy jak kolumbijski kartel Medellin, używają swoich miliardów w celu skorumpowania a nawet opanowania rządów zachodniej półkuli.

Kwestią, w której Kongres jest gotów popełnić błąd, jest sposób reakcji. Jak dotąd skupiał się on na sprzeczności pomiędzy wspomnianym problemem a proponowanymi przez administrację sankcjami, dotyczącymi wymiany handlowej i udzielania pomocy.

Kolumbia nie jest jedynym suwerennym krajem, którego autorytetowi lordowie narkotyków rzucili wyzwanie. Cały reżym Panamy został obalony z tego powodu. Infiltrowane są kluczowe sektory rządu Meksyku, Wypś Bahama, Paragwaju i Hondurasu. Zagrożone są wale demokracji Peru i Boliwii. Jak wynika z badań, pomimo nieudolnych prób przejścia kontroli przez Washington, syndykaty dysponują większą ilością ludzi i broni oraz przeznaczają na swoją działalność więcej pieniędzy niż poszczególne rządy.

To co kiedyś było zaledwie drażniącym problemem urosło powoli do rangi geopolitycznego niebezpieczeństwa pierwszej wielkości, zagrażającego nie tylko społeczeństwu latynoskim, lecz ostatnio również naszymu. Raport nadchodzi po ponuro brzmiącym ostrzeżeniu Nancy Reagan, że "jeżeli doraźnie używamy narkotyków, jesteśmy współmordercą" i bezpośrednio poszoku mieszkańców Nowego Jorku, spowodowanym przeprowadzoną w stylu kolumbijskim egzekucją tamtejszego policjanta.

Rządy, takie jak kolumbijski, peruwiański czy boliwijski, są raczej przytłoczone sytuacją niż skorumpowane. Jaki sens ma nakładanie sankcji powodujących dalsze osłabienie policji i legalnych przedsięwzięć a nieszkodliwych dla producentów narkotyków? Stusne jest postępowanie administracji sprzeciwiającej się stosowaniu sankcji w takich przypadkach, nawet jeżeli popełnia błąd nie stosując maksymalnej presji wobec takich krajów jak Panama, gdzie walka jest już przegrana.

Raport Departamentu Stanu nawołuje do przyjęcia bardziej zdecydowanej postawy — wzmocnienia ekonomii i zwiększenia zdolności egzekwowania prawa tych rządów, które nadal wykazują wolę walki o przetrwanie. Oznacza to dostarczenie helikopterów, pomoc w przeszkoleniu taktycznym sił bezpieczeństwa i istotne poparcie ekonomiczne.

Producenci narkotyków wykorzystali próżnię stworzoną przez stosowaną w krajach latynoskich politykę "zaciskania pasa". Jest ona utrzymywana z powodu długów zagranicznych, ograniczających z kolei legalną działalność ekonomiczną i autorytet polityczny poszczególnych rządów. W okresie słabości i zubożenia gospodarki kraju trudno jest się oprzeć brudnym dolarom, pochodzącym z handlu narkotykami. Chłopi zaniechali normalnych upraw na korzyść krzewu kokainowego. Wszelkiego rodzaju rebelianci stali się członkami armii chroniącej nielegalne transakcje. Politycy i sędziowie są zastraszani, przekupiani, mordowani.

Administracja Reagana od lat skupiała całą uwagę na zwalczaniu wpływów komunistycznych w tym rejonie. Trudno w to uwierzyć, lecz kontynuowała współpracę z generałem Noriega nawet po stwierdzeniu przez wywiad, że jest on zamieszany w sprawy narkotyków. Teraz, raport jej własnego Departamentu Stanu, podobnie jak Pierwsza Dama, podnosi słuszny alarm. Naród i kontynent czekają na reakcję.

Tłum. — Ja

**225 Konferencja Plenarna  
Episkopatu Polski**

W piątek 26 lutego ogłoszony został w kraju komunikat z 225 konferencji plenarnej Episkopatu Polski, która pod przewodnictwem Prymasa Polski, kardynała Józefa Glempa, obradowała w środę i czwartek w Warszawie. Tego samego dnia po południu zachodnie agencje prasowe przyniosły pierwsze informacje i omówienia tego dokumentu. Jak wynika z doniesień zagranicznych korespondentów, jest — to pierwsze od dłuższego czasu tak zdecydowane stanowisko zajęte przez dostojników kościoła w Polsce.

Biskupi polscy domagają się w uchwalonych komunikacie od władz, by czynami udowodniły wolę przeprowadzenia reform. Reformom gospodarczym towarzyszyć muszą szerokie reformy polityczne umożliwiające organizowanie niezależnych stowarzyszeń społecznych i reprezentacji robotniczych. Ponieważ reformy ekonomiczne — stwierdza komunikat konferencji Episkopatu Polski — wymagają od ludzi dodatkowych ofiar, to tym bardziej powinni oni mieć prawo zrzeczenia się w organizacjach społecznych i związkach zawodowych.

Członkowie Episkopatu Polski domagają się ponadto większej swobody dla prywatnej inicjatywy gospodarczej, włącznie z konstytucyjnym zagwarantowaniem równouprawnienia sektora prywatnego z pozostałymi sektorami gospodarki, w tym również z sektorem państwowym. Zdaniem biskupów polskich władze terytorialne powinny w przyszłości uzyskać większe niż dotychczas uprawnienia w podejmowaniu decyzji ekonomicznych, jak również należałoby zrezygnować wreszcie ze stosowania kryteriów politycznych przy obsadzeniu kierowniczych stanowisk w gospodarce.

W uzasadnieniu tych postulatów konferencja Episkopatu Polski powołuje się na najnowszą, ogłoszoną w tym miesiącu encyklikę papieża, która stwierdza, że jeśli ogranicza się prywatną inicjatywę gospodarczą ludzi, to wpędza się ich w zależność od aparatu biurokratycznego, która niczym się nie różni od tradycyjnej zależności proletariatu w kapitalizmie. (...)

Tylko czyni mogą obecnie przekonać społeczeństwo, o prawdziwej woli reform ze strony władz i zachęcić ludzi do ich realizacji. Brak działania pogłębi jeszcze tylko istniejący kryzys. Biskupi polscy stwierdzają ponadto w przyjętym w czwartek komunikacie, że z niepokojem obserwują wyniki ostatnich podwyżek cen. Episkopat Polski wyzywa w związku z tym władze do otoczenia szczególną opieką ludzi ubogich, emerytów i rodziny wielodzietne i zapobiec dalszemu pogarszaniu się ich sytuacji materialnej.

W tym kontekście zachodnie agencje prasowe wymieniają również list pasterski kardynała Glempa odczytany w kościołach w ostatnią niedzielę, w którym wytyka on braki i niedostatki polskiego systemu gospodarczego i zauważa, że dla wielu Polaków rządowy program odbudowy gospodarki wydaje się niedostateczny i niezrozumiały.

Ponadto korespondenci zagraniczni poinformowali w piątek z Warszawy, że najnowsze datowane 28 lutego wydanie tygodnika archidiecezji warszawskiej — "Przegląd Katolicki" drukuje dokument Prymasowskiej Rady Społecznej na temat emigracji. Rada Prymasowska stwierdza w nim, że rosnącym problemem narodowym staje się emigrowanie z kraju młodych Polaków. Emigracja ta nie ustanie, dopóki w Polsce nie dojdzie do poważnych reform systemu ekonomicznego i politycznego. Młode pokolenie Polaków musi widzieć realną perspektywę zasypania przepaści dzielącej Polskę od bardziej rozwiniętych krajów i posiadać swobodę zakładania niezależnych związków i organizacji społecznych. (...)

Rada Prymasowska stwierdza, że do emigracji motywują ludzi również względy polityczne, ponieważ młode pokolenie ma tylko małą szansę uczestnictwa w życiu publicznym i straciło również nadzieję na zmianę sytuacji w kraju, nadzieję, która powstała w okresie "Solidarności" w latach 1980-81.

Dokument Rady Prymasowskiej przypomina, że zarówno Papież jak i Kościół w Polsce przeciwne są emigracji, gdyż osłabia ona potencjał narodowy i zmniejsza szansę

zmiany sytuacji w kraju na lepsze. Tym niemniej Rada Prymasowska sprzeciwia się jakimkolwiek ograniczeniom swobody podróżowania.

Zarówno komunikat konferencji plenarnej Episkopatu Polski jak i oświadczenie Prymasowskiej Rady Społecznej wskazuje na powagę z jaką Kościół w Polsce traktuje sytuację w kraju i znaczenie jakie przywiązuje do konieczności podjęcia przez władze konkretnych kroków zapobiegających dalszemu pogłębianiu się kryzysu.

Ojciec Święty w Encyklice "Sollicitudo rei socialis" (społeczna troska kościoła) stwierdza: "ograniczone jest prawo do inicjatywy gospodarczej, które jest ważne nie tylko dla jednostki, ale także dla dobra wspólnego. Doświadczenie wykazuje, że negowanie tego prawa, jego ograniczenie w imię rzekomej "równości" wszystkich w społeczeństwie faktycznie niweluje i wręcz niszczy przedsiębiorczość czyli twórczą podmiotowość obywatela. W rezultacie kształtuje się w ten sposób nie tyle równość, ile "równanie w dół".

Zamiast twórczej inicjatywy rodzi się bierność, zależność i podporządkowanie wobec biurokratycznego aparatu, który jako jedyny "dysponent" i "decydent" jeśli nie wręcz "posiadacz" ogółu dóbr wytworzonych, stawia wszystkich w pozycji mniej lub bardziej totalnej zależności, jakże podobnej do tradycyjnej zależności pracownika — proletariusza w kapitalizmie. Stąd rodzi się poczucie frustracji lub beznadziejności, brak zaangażowania w życie narodowe, skłonność do emigracji, choćby tak zwanej emigracji wewnętrznej."

Ojciec Święty wskazuje również na nieodwołalność reform w Polsce, mówiąc: "narody potrzebują reformy niektórych niesprawiedliwych struktur, zwłaszcza własnych instytucji politycznych, oby ten proces rozszerzał się i umacniał, bowiem "zdrowie" wspólnoty politycznej wyrażającej się poprzez dobrowolne i odpowiedzialne uczestnictwo wszystkich obywateli w sprawach politycznych, zabezpieczenie prawa, poszanowanie i popieranie praw ludzkich, stanowi konieczny warunek i pewną gwarancję rozwoju "całego człowieka i wszystkich ludzi".

(oprac. na podst. RWE)

**Odgrzebywanie  
Historii  
Na Tajwanie**

Taipei (Reuter) — Przywódcy opozycji tajwańskiej wywierają naciski na oficjalne władze w kraju w celu publicznego wyjaśnienia wszelkich niedomówień na temat "białej plamy" w historii tego państwa. Przedmiotem społecznego niezadowolenia są pamiętne wydarzenia 1947 r., gdy z rąk chińskich nacjonalistów zginęły tysiące mieszkańców wyspy. Jeden z przywódców frontu opozycyjnego stwierdził: "Ten incydent nadal rzuca cień na nasze społeczeństwo, na wiarygodność i rzeczywiste intencje naszych władz".

Pierwszy raz od ponad 40 lat premier Tajwanu Yu Kuo-Hua, w przemówieniu wygłoszonym w ub. tygodniu na forum krajowego parlamentu, przyznał oficjalnie, że tzw. "wydarzenia 28 lutego" 1947 r. pochłonęły 1,860 ofiar. Nieoficjalnie dane mówią o daleko większej liczbie zabitych.

Największą siłą opozycyjną Tajwanu, Demokratyczna Partia Postępu (DPP) nawołuje do "publicznego przesłuchania rządu" w sprawie smutnych zdarzeń na wyspie przed 40 laty. Zdaniem DPP, będzie to doskonałym sprawdzianem uczciwości i pozytywnych pragnień obecnych władz tajwańskich wobec obywateli swojego kraju.

Nowy prezydent, Lee Teng-Hui, pierwszy w historii polityk na tak wysokim stanowisku, urodzony na Tajwanie, wykazuje wielką ostrożność względem rozpamiętywania przeszłości państwa. Na swojej pierwszej konferencji prasowej powiedział korespondentom: "Jeśli będziemy się upierać przy polityce "oko za oko" i brutalnie otwierać zabliźnione rany, to społeczeństwo Tajwanu nigdy nie zakosztuje prawdziwej rozkoszy jednego chociażby dnia radości i pokoju".

**Wybieramy  
Kandydatów Na Prezydenta**

Prawybory, to demokratyczna selekcja kandydatów każdej partii, którzy zdaniem wyborców będą najlepsimi na dane stanowiska. W tym roku, oprócz zadecydowania o kandydatkach na różne urzędy we władzach lokalnych, wybierzemy kandydatów na urząd prezydenta Stanów Zjednoczonych.

Prawybory to okazja do tego, by każdy z nas wyraził swoją opinię o tym, kto naszym zdaniem będzie najlepszym, kto najlepiej będzie nas reprezentował.

W prawyborach musimy zadeklarować przynależność partyjną, czyli głosować wyłącznie na kandydatów zabiegających o poparcie jednej partii, dlatego też, sugerując wyborcom polskiego pochodzenia naszym zdaniem najlepszych kandydatów na stanowisko prezydenta Stanów Zjednoczonych, przedstawimy kandydatów obu partii.

**Wiceprezydent George Bush  
Republikańskim Kandydatem Polonii**

W czasie swej ubiegłorocznej wizyty w Polsce, wiceprezydent Geroge Bush podbił serca nie tylko wszystkich Polaków, ale przede wszystkim serca Polonii. Był pierwszym przedstawicielem Stanów Zjednoczonych, który nie wahał się oddać oficjalnie hołd ks. Popiełuszcze, spotkać się z przywódcą Solidarności Lechem Wałęsą, przypomnieć społeczeństwu polskiemu o więzach łączących oba narody: polski i amerykański, upomnieć się o prawa dla zdelegalizowanej przez władze reżimowe "Solidarności".

Odpowiadając na pytania dziennikarzy o to, czy podróż tę traktuje jako część swej kampanii wyborczej, odpowiedział pytaniem retorycznym: "Ilu krewnych ma w USA Lech Wałęsa".

W czasie wtorkowych prawyborów polonijni wyborcy mają szansę zadokumentować, że rzeczywiście Wałęsa ma bardzo wielu krewnych w Stanach Zjednoczonych, którzy chętnie i gremialnie poprą kandydaturę człowieka, który jest jej przyjacielem.

Cenić musimy wiceprezydenta Busha nie tylko za jego przyjaźń i życzliwość okazywaną

naszej społeczności. Zasłużył na głosy Amerykanów polskiego pochodzenia również dlatego, że jest człowiekiem prawym, odważnym a co najważniejsze, osobą lojalną wobec innych. Świadczy o tym najlepiej jego stosunek do prezydenta Reagana, jako swego zwierzchnika i przywódcy.

Wiceprezydent Bush zasłużył na to, by polonijni wyborcy poparli jego osobę jako kandydata republikańskiego na stanowisko prezydenta Stanów Zjednoczonych.

Apelujemy o głosowanie na wiceprezydenta George Busha i wszystkich delegatów na Krajową Konwencję Republikańską, którzy mają zamiar poprzeć jego kandydaturę.

**Sen. Paul Simon  
Demokratycznym Kandydatem Polonii**

Apelujemy do wszystkich wyborców polskiego pochodzenia, którzy wybierać będą kandydatów demokratycznych, by poparli senatora Paula Simona jako kandydata Partii Demokratycznej na przyszłego prezydenta. Ważnym jest, by popierając wybór sen. Simona, złożyć również swój głos na delegatów na Krajową Konwencję Demokratyczną, którzy zadeklarowali swe poparcie sen. Simonowi.

Senator Paul Simon jest serdecznym przyjacielem Polonii. Przyjaźń ta sięga wielu lat, okresu, gdy Paul Simon był wicegubernatorem, kongresmanem, aż po czasy obecne, gdy reprezentuje stan Illinois w Senacie USA.

Wieloletnią przyjaźnią, dowodami na to, że troszczy się o nas sen. Paul Simon zasłużył sobie na nasze poparcie. Wiemy, że będziemy mieli w Nim wielkiego przyjaciela czulego na nasze sprawy, człowieka dobrze nas rozumiejącego.

Silne poparcie wyborców polskiego pochodzenia dla senatora Simona zapewni mu zwycięstwo w naszym stanie, i prawo zabiegania na krajowym zjeździe delegatów Partii Demokratycznej o nominację na urząd prezydencki.

Swoimi głosami oddanymi senatorowi Simonowi udowodnimy, że nie zapominamy o przyjaciółach, popieramy ich, by nadal mogli nam wszystkim służyć!

**I Jeszcze o Prawyborach**

Prowadząc nasze rozważania na temat nadchodzących prawyborów w Illinois, podkreślaliśmy, że sugerując wyborcom polskiego pochodzenia poparcie kandydatów, którzy naszym zdaniem szczególnie zasłużyli sobie na głosy polonijne podkreślaliśmy, iż koncentrujemy się przede wszystkim na tych kandydatkach, którzy mają oponentów w swojej partii, nie chcąc natomiast komplikować całej sprawy, nie wymienialiśmy nazwisk równie zasługujących na poparcie kandydatów, którzy nie mają oponentów, z łatwością uzyskają prawo kandydowania w listopadowych wyborach.

Liczne telefony i pytania Czytelników o znanych nam wszystkim polityków, zaniepokojenie o wielu z nich, skłania nas do zwrócenia uwagi na tych wszystkich polityków polskiego pochodzenia, których nazwiska znajdują wyborcy głosujący w najbliższy wtorek na listach partii do których należą.

Wśród polonijnych polityków ubiegających się o ponowny wybór do Kongresu Stanów Zjednoczonych, którzy nie mają opozycji są: znany nam wszystkim kongr. William O. Lipiński z 5 Okręgu, a z 8 Okręgu Amerykanin polskiego pochodzenia kongr. Dan Rostenkowski. W Okręgu 11 ponownie kandyduje do Izby Reprezentantów Kongresu "adoptowany Syn Polonii", nasz serdeczny i długoletni przyjaciel kongr. Fank Annunzio.

Wszyscy ci ustawodawcy nie mają kontrkandydata w swojej partii, jest więc sprawą oczywistą, że uzyskają prawo kandydowania w listopadowych wyborach. Trzeba koniecznie poprzeć ich kandydatury w prawyborach.

Wobec bardzo długiej listy kandydatów obu partii ubiegających się o możliwość reprezentowania swego okręgu na Krajowej Konwencji każdej z nich, sugerujemy przede wszystkim poprzeć wszystkich tych, którzy zadeklarowali swe poparcie kandydatom prezydenckim, któ-

rych popieramy, warto jednak zadać sobie nieco trudu i poprzeć kandydatów na delegatów polskiego pochodzenia. Jest ich kilku, zasługują na poparcie choćby dlatego, że aktywnie uczestniczą w życiu politycznym, angażują się w sprawy ważne dla nas wszystkich.

Do Legislatury Stanowej kandyduje też wielu naszych rodaków i przyjaciół, nie mających opozycji. Nie znaczy to, iż nie należy na nich głosować, wprost przeciwnie, poparcie tych kandydatów jest bardzo ważne.

Do Senatu Stanowego kandydują nie mając opozycji: Tadeusz Lechowicz — z Okręgu 6 — znany nam wszystkim ustawodawca polskiego pochodzenia. W okręgu 7 o poparcie republikańskich zabiega sen. Walter Dudycz, bez wątpliwości zasługujący na nasze głosy. W okręgu 24 — obejmującym teren południowych dzielnic Chicago, do Izby Reprezentantów Legislatury kandyduje nasz rodak William F. Krystyniak. Pamiętajcie by i jemu oddać swój głos, jeśli głosujecie na kandydatów Partii Demokratycznej, podobnie, jak na nasze poparcie zastępuje rep. Robert J. Bugielski kandydujący na balocie demokratycznym z 11 okręgu wyborczego.

Wymieniliśmy jedynie część nazwisk osób, które kandydują na różne stanowiska nie mając opozycji. Wielu pominęliśmy, by jak wcześniej próbowaaliśmy wyjaśnić, nie zaciemniać sprawy, by zwrócić szczególną uwagę wyborcom na konieczność skoncentrowania się przy tych kandydatach, których przyszłość zależy od naszych głosów.

**To i Owo**

Automatyczna nastawnia torów produkcji firmy Siemens powstała w Duisburgu, (Niemcy Zach.) Pod kontrolą komputera odbywa się tam rozrząd wagonów i formowanie nowych składów pociągów, czyli ciężkie i niebezpieczne prace dotąd wykonywane przez ludzi.



# KONSTYTUCJA I LUDZIE ŚMIETNIKÓW

Różnice w Podobieństwach

W pierwszym numerze z 88 roku "Samorządnej Rzeczypospolitej," niezależnego dwutygodnika wychodzącego w kraju poza obiegiem oficjalnym, znalazły się dwa teksty — pozornie nie mające ze sobą nic wspólnego — "Konstytucja" i "Ludzie śmietnika."

Po chwili namysłu każdy zauważy, że łatwo i efektywnie można powiązać je ze sobą — i to już na poziomie tytułów, nie wnikając w treść. Można zawsze z pewną dozą słuszności powiedzieć, że to ustroj (Konstytucja) jest odpowiedzialny za to, że ludzie grzebią w śmietnikach.

Będzie miał też rację ten, kto powie, że w każdym ustroju (Konstytucji) znajdują się ludzie grzebiący w śmietnikach. I to z różnych powodów: bo są w nędzy, bo na śmietnikach można znaleźć czasem niebywale rzeczy, bo lubią...

Pytania zaczynają się mnożyć: Czy możliwe jest zupełne wylimitowanie nędzy? Czy takie rozwiązanie nie rodzi innych, gorszych problemów? Czy ludzie nie zastanawiają się nad tym od początku swoich dziejów? I... co z tego wynika?

Ale jest inny związek między tymi dwoma tekstami. Mają one wspólną cechę polegającą na tym, że dla ludzi tu urodzonych lub przebywających poza krajem dostatecznie długo by stracić tę, nie dającą się zastąpić, orientację człowieka żyjącego w odmiennych warunkach na codzień — słowem: dla nas — mogą się one wydać uniwersalne, ogólnie słuszne, dające się równie dobrze zastosować do rzeczywistości amerykańskiej.

Nie da się zaprzeczyć: mają one pewną ogólną słuszność i dzięki temu dadzą się odnieść także do rzeczywistości amerykańskiej, zachodnioeuropejskiej, afrykańskiej...

Jednak bez odwołania się do konkretnych, bez zauważania istotnych różnic będzie tak, jak z czytelnikami "Roku 1984" Orwella, którzy uważali że książka traktuje o... demokracji amerykańskiej.

I znów: mieli rację zauważając niebezpieczeństwo stotalizowania w "praniu mózgow" dokonywanym za pomocą środków masowego przekazu, ale... zupełnie nie dostrzegli istotnej różnicy.

W państwach demokratycznych nikt nikogo nie zmusza do oglądania telewizji. Wybór stylu życia może czasem wymagać pewnego samozaparcia; jednak jest nie tylko możliwy ale i realizowany w praktyce: stąd tyle różnych środowisk, często całkowicie od siebie izolowanych, ale istniejących i prosperujących.

Narzekania na przymus biorą się stąd, że chciałoby się mieć na raz jedno i drugie: pieniądze i wolny czas, pozycję i niezależność itd.

W państwach totalitarnych — jak w "Roku 1984," do którego Orwell czerpał faktycznie "natchnienie" ze Związku Sowieckiego — człowiek nie ma wyboru. Jego życiorys jest wnikliwym fizycznym przymusem. Cena każdego, spontanicznego gestu jest bardzo wysoka, często — najwyższa. I właśnie fakt, że o tych "spontanicznych" działaniach ludzi, pojedynczych i nielicznych, nie dało się całkowicie wylimitować sprawia, że w Związku Sowieckim i krajach "demoludów" nie jest jeszcze całkiem tak, jak opisuje Orwell.

I jest to wniosek uniwersalny, panaceum na obronę przed stotalizowaniem: zachowanie własnego "ja." W demokracjach zachodnich jest to często kwestia rezygnacji z wygody, pokonania własnego lenistwa umysłowego. W "demoludach" kwestia rezygnacji z normalnego życia i pokonywania strachu.

Jak każdy akt prawny Konstytucja, będąca ustawą zasadniczą sprawdzi swoją przydatność w toku zastosowania. W sytuacji, gdy normy prawne mają charakter propagandowo-mystyfikacyjny ich znaczenie jest zależne od sytuacji roszczeniowej podmiotów prawnych, których Konstytucja dotyczy. Każdy obywatel winien mieć świadomość, że prawa będą stosowane w takim zakresie, w jakim potrafi się o nie upomnieć lub o nie walczyc.

Cały ten ustęp ma w zasadzie wartość ogólną. Jednak gdy normy prawne mają — delikatnie mówiąc — "charakter propagandowo-mystyfikacyjny" (a w USA chyba tak nie jest) to nawet gdy obywatel ma "świadomość, że prawa będą stosowane w takim zakresie, w jakim potrafi się o nie upomnieć" to jest mu znacznie, ale to znacznie trudniej upomnieć się o nie niż gdy prawo jest — bez mistyfikacji — dla porządku. Dodać jeszcze wypada, że słowo "potrafi" jest użyte w tym zdaniu zbyt optymistycznie. Powinno być raczej "jest w stanie," bo obywatel w PRL nawet walcząc ze wszystkich sił i z pełną determinacją bardzo rzadko jest w stanie osiągnąć zgodny z duchem prawa skutek, gdy jest to niewygodne dla władzy.

"... funkcjonowanie społeczeństwa i państwa powinno się opierać na jednolitym obowiązku wszystkich wobec przestrzegania wszystkich norm prawnych. Przekonanie to łączy się z wartością jaką jest oparcie stosunków społecznych na jasnych i czytelnych zasadach stosowania prawa. (...) Praktyka jest jednak zbyt często sprzeczna z tymi założeniami. Oczekiwania społeczne zostaje zawiedzione, co powoduje stan alienacji świadomości prawnej, który jest zjawiskiem społecznie destrukcyjnym" — to stwierdzenie można zastosować również do każdej sytuacji, w której "praktyka jest sprzeczna z założeniami." Zdarza się to nie tylko w państwach socjalistycznych. Ale wszędzie tam, gdzie stosunki społeczne opierają się na "jasnych i czytelnych zasadach stosowania prawa" tam "obywatel potrafi się o nie upomnieć." W państwach socjalistycznych zasady stosowania prawa są niejasne i nieczytelne, o "nieostrym profilu prawnym." (Nota bene zmiany Konstytucji obowiązującej w PRL poszły od roku 54 właśnie ku wieloznaczności, nieostrości. Pod tym względem Konstytucja z 54 roku — tzw. stalinowska — była znacznie mniej "doskonała," czyli bardziej jednoznaczna.)

Należy jeszcze dodać, że — w odróżnieniu od ustrojów demokratycznych — "w systemie prawnym opartym na doktrynie marksistowskiej prawo z założenia pełni funkcję instrumentalną, jest służebne wobec "aparatu ucisku i wyzysku jakim jest państwo." W kapitalizmie służy — według ten doktryny — interesom kapitalistycznym imperializmu. Ale w takim razie również w komunizmie służy otwarcie interesom państwa komunistycznego.

Czytamy więc, że "w państwie komunistycznym prawo samo w sobie nie posiada jednej wartości. Posiada ono wartość w ogóle o tyle, o ile realizuje interesy grup rządzących. Z mojej praktyki mogę wynieść wniosek — pisze autor omawianego artykułu — że władza i powołanie jej składy są stosowane w ten sposób, w jaki sposób jest stosowane. Gdy się w żaden sposób nie da nagiąć, to się je lekceważą. Bo nie służy.

I znów stwierdzenie ogólne: "zastosowanie normy konstytucyjnej jest fundamentem, na którym powinny opierać się normy niższego rzędu. Abstrakcyjną normę należy każdorazowo weryfikować praktyką jej stosowania, co nie znaczy, że można je interpretować i stosować dowolnie, według uznania władzy."

WUSA zawsze można odwołać się do Konstytucji. Istnieją mechanizmy pozwalające badać, czy niższa norma prawna nie jest sprzeczna z Konstytucją, czy wyrok konkretny sądu zapadł zgodnie z jej duchem. W Polsce praktyka prawna jest od Konstytucji oderwana (je-

den Rzecznik Praw Obywatelskich, nawet gdyby wykonywał swoje obowiązki rzetelnie nie naprawi tego faktu), a normy prawne niższego rzędu sprzeczne z Konstytucją nie są rzadkością.

Tak więc głównym powodem niesprawiedliwego działania "organów sprawiedliwości" jest nie w takim stopniu sama Konstytucja, co "dostępność łamania jej norm w drodze stanowienie norm niższego rzędu z nią sprzecznych, bądź sprzecznej z Konstytucją praktyki jej stosowania." Najlepszym przykładem są "regulacje prawne dotyczące swobód związkowych w Polsce, a także sposób w jaki je stosują dotychczas składy sędziowskie, podczas rozpatrywania wniosków o rejestrację związków zawodowych 'Solidarność'."

Powyższe objaśnienia są może przysłowiowym "wyważaniem otwartych drzwi." Prawdopodobnie dla większości owe istotne różnice w stosowaniu prawa tu i tam są dostrzegane, a ich konsekwencje oczywiste. Zawsze jednak warto pokusić się, aby liczba świadomych tych faktów ludzi powiększyła się. Choćby o jedną osobę.

Drugi przykład istotnych różnic — "Ludzie śmietnika" — przy całej łatwości oddziaływania na emocje wydaje się trudniejszy. Wszak buszujący w śmietnikach są tutaj także, a ich liczba — np w Chicago — wciąż jest prawdopodobnie większa. Zaczynijmy od samego tekstu.

"Przed kilkunastoma laty należeli do rzadko spotykanego folkloru wielkich miast i zwykle wywodzili się z marginesu społecznego. Alkoholicy, stare prostytutki, ludzie niesprawni umysłowo, pozabawieni rodziny. Dziś jest ich bardzo wielu, z miesiąca na miesiąc coraz więcej. To — NURKOWIE. Ludzie, którzy w wielkomiejskich śmietnikach szukają wszystkiego, co się da zjeść, w co można się ubrać i co nadaje się do sprzedania.

Najchętniej wyprawiają się na swoje polowania w niedzielę. To dzień, kiedy nie pracuje ich najpoważniejszy konkurent — MPO. Śmiecie są niewywiezione, a po sobie zawsze coś ciekawego można znaleźć w blaszanych kubbach. Jeszcze lepiej myszkować wczesnym, poniedziałkowym rankiem, zanim nadjadą "bajadery." Prawdziwie używane jest też w okresie świąt lub popularnych imienin. Tyle, że wtedy kubły są przepelnione po brzegi i "nurkowanie" jest trudne.

Nobliwy staruszek mieszka na parterze przyzwoitego bloku. Jego okna wychodzą na dwa śmietniki. Staruszek, zawsze starannie ogolony, schludny, całe dni spędza w oknie. Od czasu do czasu wychodzi z wiadrem, pozorując wyrzucanie śmieci. Wybiera co się da i wnosi w swoim wiadrze do domu. To emeryt ze starego portfela. Sąsiedzi, widząc jego manewry, usiłują mu pomóc ofiarowując różne sprzęty, żywność, odzież. Odmawia. Jest za dumny, żeby przyjmować datki.

Młoda kobieta chodzi po śmietnikach z dwójką małych dzieci i niemowlęciem w wózku. Jej starsze dzieci (4-6 letnie) są bardzo dobrze wyćwiczone w "nurkowaniu." Zgrabnie wdrapują się na śmietniki, wchodzą do środka, wygrzebuja istne skarby. Wózek z niemowlęciem służy jako środek transportu.

Starsza kobieta, przylapana niechęcią na nurkowanie," usprawiedliwiają się mówi, że przypadkiem coś wyrzuciła i liczy na to, że odnajdzie. Osoba, która natknęła się na nią, litotycznie udaje, że wie, choć wie, że ta kobieta nie mieszka w tym domu i że natychmiast, gdy nikogo przy śmieciach nie będzie — wróci, by grzebać w nich dalej.

Emerytowana urzędniczka, mająca około 14 tys. renty, samotna, bez "nurkowania" nie wyżyłaby. Mówi, że początkowo strasznie się wstydziała, teraz Ł nie. Niech wstydza się ci, którzy dają ludziom głodowe pensje i renty. Zaczęło się od przypadku: przechodząc koło jakiegoś śmietnika, zauważyła prawie nowy czajnik. Był trochę przypalony, ale łatwo dał się wyczyścić. Brzydziła się cudzej odzieży, obuwia. Już jej przeszło. Odzież pierze i reperuje, buty, które się nadają — też. Część zostawia sobie, a resztę

sprzedaje. Komu? Na bazarze przy ulicy Ludowej zawsze trafia się ktoś biedny, komu przyda się używany ciuch.

Strefy biedy coraz szerzej ogarniają społeczeństwo. Dumne doniesienia o tym, że najniższe pensje i renty rząd podniósł do 10 tysięcy miesięcznie po prostu brzmią śmieśnawie, gdy uświadomi my sobie, ile kosztuje obuwie, odzież, żywność. Złazcza, że lada dzień te już drogie rzeczy — będą jeszcze droższe. Utrzymanie się za 10 tys. miesięcznie jest dziś prawie niemożliwe. Dla tego przybywać będzie "nurków" — ludzi, nie mających rodziny, którzy mogłaby im pomóc, nie czujących się na siłach — głównie ze względu na wiek — podjąć żadnej dodatkowej pracy. Ludzi żyjących w ubóstwie, pogłębiającym się z każdym dniem. Gdy podzie się palto i ostatnia para butów, a o kupnie nowej odzieży i obuwia nie ma co już marzyć — wtedy, przelamawszy wstyd i obrzydzenie, ludzie, którym jeszcze do niedawna nic takiego nie przyszłoby do głowy — wychodzą na śmietniki."

Autorowi artykułu nie chodzi w ogóle o zjawisko — stare jak świat — myszkowania po śmietnikach. Chodzi mu o nowe zjawisko: szukania ratunku przed głodem i chłodem u ludzi, którzy zasadniczo mają źródło utrzymania, którzy w żaden sposób nie są winni własnej nędzy, i którzy musieli pokonać "wstyd i obrzydzenie" zanim zdecydowali się na tę ostateczność.

"Nurkami" są przeważnie emeryci, którzy zapracowali uczciwą pracą na swoje emerytury. Prawda jest łatwo "wymierzna." Jak utrzymać się za \$10 miesięcznie? Cena dolara na czarnym rynku wynosi w tej chwili już ponad 1000 zł. Jest to miara faktycznej siły nabywczej złotych, bo towary w "Pewexach" (a niektóre towary można nabyć tylko tam) mają ceny w dolarach, nie odbiegające od tutejszych. I nic nie pomoże "przeliczenie," z którego wynika, że nawet po podwyżkach całej waluty jest w Polsce sporo tańsze w dolarach. Nie jest przecież tańsze sto razy...

A nawet gdyby wszystko było tańsze — powiedzmy — 5 razy (różnica się wciąż zmniejsza a nie zwiększa) renty wzrosły do poziomu przeciętnej zarobków, to i tak będzie to poziom znacznie niższy od amerykańskiego "welfare."

"W Polsce ludzie mają pieniądze, pomimo podwyżek i "Pewexów" mogą sobie wciąż pozwolić na wykupywanie na pniu wszystkiego, co bardziej atrakcyjne i droższe." Jest to zdanie, które słyszy się dość często, wślad za stwierdzeniem: "jakoś sobie ludzie wciąż radzą, jest wielu dobrze sytuowanych."

Towary, nawet te najdroższe rzeczywiście znikają szybko, wciąż są ludzie, którzy sobie mogą pozwolić niemal na wszystko, ale... ilu ich jest i kim są?

Zdanie o "niezłej sytuacji" głoszą zresztą przeważnie ludzie, którzy wyrzobili je sobie na podstawie "własnych obserwacji"... rodziny, której pomagają. Tej pomocy (co to jest 50 dolarów miesięcznie!) mogą nie odczuwać, ale rodzina odczuwa to bardzo; tak bardzo, że zaczyna należeć do klasy "bardzo dobrze sytuowanych!"

Jak w każdym kraju, w którym panuje kryzys, nierówności majątkowe rosą i stąd są ludzie, którzy "jakoś sobie wciąż radzą."

Co mają jednak począć emeryci, co mają począć ci wszyscy, których pobory wynoszą 25 dolarów miesięcznie (25 tys. zł. to mniej więcej przeciętny zarobek, wcale nie najmniejszy)! I już ani nie mają pomocy z zagranicy, ani nie potrafią lub nie mogą w żaden sposób dorobić! A ci wszyscy, którzy stracili pracę za karę, za nieposłuszeństwo wobec władzy, za należenie do "niewłaściwej" organizacji itd?

Coraz więcej ludzi będzie szukało ratunku na śmietnikach, coraz mniej będą dostarczały same śmietniki. Nie są to amerykańskie, "bogate" śmietniki, obok których często wystawia się rzeczy nadające się do użytku, a w foliowych workach, odzitolowane od innych odpadków, znajdują się nie raz "jeszcze całkiem świeże" produkty. Są to polskie śmietniki, na które coraz

Jerzy Żukowski

## Syndrom Wyspy Wielkanocnej

Nie wątpię, że każdy — jako tako czytany człowiek — słyszał o słynnej Wyspie Wielkanocnej, położonej na Pacyfiku i znajdujących się na niej kilkaset zagadkowych posągów kamiennych (sięgających nawet 22 m wysokości), które są rzekomo dziełem kosmitów. Mało kto jednak wie, co było przyczyną zagłady wysoko rozwiniętej kultury, jaka niegdyś istniała na Wyspie Wielkanocnej, gdzie do dziś przetrwały materialne dowody świetnej przeszłości.

Otóż zgodnie z lansowaną ostatnio hipotezą — upadek wspaniałej kultury na tej wyspie był rezultatem kryzysu ekologicznego, w wyniku którego zginął bezpowrotnie gęsty las tropikalny, a wraz z nim wszystko, co zawładziało mu swoje istnienie. Na podstawie badań pyłków roślinnych, które przetrwały na dnie jezior i w kraterach wulkanicznych, udało się naukowcom brytyjskim odtworzyć obraz szaty roślinnej Wyspy Wielkanocnej na przestrzeni ostatnich 37 tys. lat oraz dojść do wniosku, że przez cały ten okres klimat na obszarze wyspy odznaczał się stosunkowo dużą stabilnością i dopiero gdy w ciągu ostatniego tysiąclecia zarysowały się znaczne przekształcenia szaty roślinnej — nastąpił prawdziwy krach.

Niegdyś na wyspie rosły palmy i liczne gatunki drzew spotykanych na łąkach Oceanii i wybrzeżach Pacyfiku, okalających Amerykę Południową, jednakże nadmierny wyrub lasów spowodował pojawienie się roślinności krzewiastej, a następnie stopniowe całego obszaru Wyspy Wielkanocnej. Jednocześnie wraz z wyniszczeniem lasów wystąpiły zmiany klimatyczne, a także zakłócenia obiegu wody oraz pojawiły się zjawiska erozyjne i stopniowa degradacja gleby, co rzecz jasna odbiło się ujemnie na środowisku naturalnym, zmniejszając automatycznie możliwość wyżywienia mieszkańców wyspy.

Dla pełnej jasności dodam jedynie, że postuszenie drzewostanu na Wyspie Wielkanocnej spowodowane było nie czym innym, jak dużym zapotrzebowaniem na drewno, niezbędne do transportu i ustawiania owych słynnych, gigantycznych posągów kamiennych.

Pozwoliłem sobie zaprzęgnąć uwagę Państwa tym skromnym epizodem z historii destrukcyjnej działalności człowieka nie bez powodu. Wszystkie bowiem znaki na niebie i ziemi wskazują niedwuznacznie na to, że na ziemskim globie zaczynają już występować pierwociny syndromu Wyspy Wielkanocnej. Ich widomym znakiem jest postępujące niszczenie lasów tropikalnych, stanowiących siedlisko ponad połowy wszystkich gatunków flory i fauny, chociaż lasy te zajmują zaledwie 7% powierzchni naszej planety. W ciągu tylko jednego roku znikła, głównie na skutek wyrębu, około 6 mln hektarów lasu tropikalnego, który według najbardziej optymistycznych prognoz przestanie w ogóle istnieć najpóźniej za 150 lat. No a wraz z nim musi oczywiście wyginąć multum roślin i zwierząt, których według szacunków znawców przedmiotu wymiera już dziś, każdego dnia 50 do 300 gatunków (na przestrzeni roku — 17.5 tys.).

Na skutek pożarów, stosowania defoliantów i wypalania napalmem — największemu lasowi świata — puszczy amazońskiej zagraża niebywale wprost niebezpieczeństwo. W ciągu zaledwie 50 lat została zniszczona jedna piąta jej drzewostanu, co bezpośrednio godzi w możliwość dalszej egzystencji człowieka na ziemskim globie. Klimatolodzy i specjaliści innych dyscyplin uważają zgodnie, że wyniszczenie lasów Amazonii, stanowiących jedną trzecią część drzewostanu istniejącego

rzadziej wyrzuca się cokolwiek przydatnego. Gdyby się chciało zakończyć te rozważania zabawna pointą, to można by zaryzykować stwierdzenie: im bardziej szargana Konstytucja tym bardziej szanowany śmietnik.

Sytuacja jest jednak za mało zabawna, by prowokować akademickie dyskusje. Sytuacja woła o zwykłe zrozumienie i pomoc. Dla Konstytucji i dla "ludzi śmietnika."

Ewa Bierenin

na całym świecie, mogłoby pociągnąć za sobą nieobliczalne konsekwencje klimatyczne w skali globalnej.

Wyniki badań Harolda Sioli'a z Instytutu Maxa Plancka (RFN) dowiodły m.in., że same tylko lasy Amazonii dostarczają aż połowę tlenu zasilającego ziemską atmosferę, co oznaczałoby, iż Amazonię można bez przesady uważać za prawdziwe "płuca świata". Rezultaty innych badań świadczą natomiast o tym, że zagłada puszczy amazońskiej spowodowałaby zwiększenie napromieniowania słonecznego i wzrost zawartości dwutlenku węgla w atmosferze, co zagrażałoby życiu na Ziemi.

Jezeli więc lasy Amazonii giną będą nadal w tym samym tempie, to w ciągu najbliższych 50 lat obszar ten zamieni się w gigantyczną pustynię, noszącą w sobie zarodek zagłady ludzkości. I w tym stwierdzeniu nie ma wcale żadnej przesady, jako że proces niszczenia flory i fauny lasów tropikalnych porównywany jest często do katastrofy ekologicznej sprzed 65 mln lat, kiedy, to wyginęła połowa gatunków roślin i zwierząt, w tym dinozaury.

Czyżby podobna historia miała się znowu powtórzyć?

Cóż, wszystko wskazuje na to że syndrom Wyspy Wielkanocnej poważnie zagraża światu. Złazcza, że na domiar złego współczesne zakłady przemysłowe, elektrownie ciepłe i pojazdy spalinowe emitują do atmosfery całą gamę trujących substancji chemicznych, które niesione przez wiatr, wędrują setki kilometrów i zmieszane z parą wodną opadają wraz z mgłą, deszczem i śniegiem w postaci "kwaśnego deszczu". Ginie więc nie tylko las tropikalny. Giną również lasy w rozmaitych częściach świata: we Francji, Czechosłowacji, w Polsce, RFN, gdzie zagrożona jest już połowa istniejących tam lasów. "Kwaśne deszcze" niszczą też bez pardonu ogromne połacie lasu w południowo-zachodnich Chinach. Zresztą po co miałbym dalej ciągnąć tę ponurą litanię, skoro — dobrze wiadomo, że "mane-tekell — fares" zostało już wypisane, jeśli idzie o losy ludzkości w niedalekiej przyszłości i można śmiało powiedzieć, parafrazując znane powiedzenie: Nie będzie lasu, nie będzie nas!

Jeśli więc w porę się nie opamiętamy, trzeba się będzie szparko zabrać do wznoszenia gigantycznych, kamiennych posągów, żeby ci którzy przetrwali pamiętali, iż zagładę spowodował syndrom Wyspy Wielkanocnej.

("Przegląd Techniczny")  
za "Związkowcem, Kanada

## Odnaleziono Nieznane Dzieło Van Gogha

Haga, (Reuter) — Jop van den Enden, znawca dzieł sztuki i właściciel domu aukcyjnego, poinformował dziennikarzy o odnalezieniu w holenderskim miasteczku Groeningen nieznanego do tej pory obrazu flamandzkiego malarza Vincenta van Gogha. Płótno o wymiarach 7 cali na 10 wisielo spokojnie przez długie lata w domu pewnej staruszki, która prosiła o zachowanie anonimowości. Na tym olejnym obrazie w górnym lewym rogu widnieje podpis "Vincent", natomiast na odwrocie widoczne są francuskie inskrypcje potwierdzające autentyczność dzieła pędzla mistrza Van Gogha.

Obraz przedstawiający mężczyznę z bukietem kwiatów w rękach, został zakupiony w Rotterdamie przez ojca obecnej właścicielki, na początku naszego stulecia, około roku 1910.

"Trudno jeszcze w tej chwili określić wartość dzieła. Może być za ten obraz zaoferowana całkiem interesująca suma. Wszystko zależy od tego kto przybędzie na aukcję" — powiedział Jop van den Enden. Przewiduje się, że 15 lutego obraz będzie wystawiony na sprzedaż. Za swojego życia Vincent van Gogh sprzedał tylko jedno swoje płótno. W listopadzie 1987 jego "Irysy" zostały sprzedane za 53.9 milionów dolarów, a w marcu "Słoneczniki" van Gogha osiągnęły na aukcji cenę 40 milionów dolarów.

## Myśl

Strach nakłada ludziom maski — namiętność je zrzuca.

F. Chwalibóg

Jan Krawiec

## Pieniądże, Pieniądże Pieniądże...

Na zebraniach i w nocnych rodkach rozmowach powtarzają się narzekania, że Polonia nie ma wpływu politycznych. Narzekający widocznie nie przyjmują do wiadomości faktów przeczących ich teozom, np. przyznania, dzięki staraniom Kongresu Polonii Amerykańskiej, prawa stałego pobytu uchodźcom z Polski oraz zwracania się najwyższych czynników w Waszyngtonie po radę do KPA, w sprawach dotyczących Polski. Stało się regułą, że amerykańscy senatorowie i kongresmani (także wiceprezydenci) przed podróżą do Polski kontaktują się z przywódcami KPA, a po powrocie dzielą się z nimi swoimi spostrzeżeniami. Są to niewątpliwie dowody wpływu Polonii. Można nawet zaryzykować twierdzenie, że Polonia ma większe wpływy niż zasługuje. Bo, co w zamian daje politykom?

— Prawie nic.

Gdy mieliśmy zwarte dzielnice polonijne można było czarować kandydatów głosami polonijnymi. Przyjął się wówczas zwyczaj, że kandydaci na stanowiska miejskie lub powiatowe przychodzili na bankiety i zabawy, a polonijni wyborcy spodziewali się, że zafundują im "drinka". Obecnie Polonia jest rozproszona i trudno policzyć ile polonijnych głosów padło na jednego lub drugiego kandydata. Poza tym zmieniła się gruntownie sytuacja polityczna. Telewizja rewolucjonalizowała kampanie wyborcze. Obecnie kandydaci nie marnują pieniędzy na "drinki" i przysłowiową "kielbasę wyborczą" lecz gromadzą fundusze na platne ogłoszenia telewizyjne, radiowe i prasowe.

Koszty kampanii są coraz większe. Jeżeli chcemy zwiększyć swoje wpływy polityczne musimy sięgnąć do kieszeni, które nie są puste i zasilać fundusze kampanijne kandydatów. Tą drogą zwiększymy zyczliwość przyjaznych nam kandydatów i zobowiązemy obojętnych do wysłuchania naszych postulatów i odpowiedniego ustosunkowania się do nich.

Bez znaczenia są datki po dolarze lub dziesięć dolarów. Kandydaci na stanowiska powiatowe (w tak ludnym powiecie jak Cook), oprócz ujmującej osobowości i odpowiedniego programu, muszą mieć kilkaset tysięcy dolarów na kampanię. Na urzędy stanowe w wielkich stanach potrzeba miliona lub więcej dolarów na kampanię wyborczą.

Doskonałą ilustracją kosztów kampanijnych są skarby kampanijne i wydatki kandydatów na prezydenta. Na początku kampanii czołowy kandydat demokratów gub. Dukakis miał \$15 mln, z tego zaś \$2.2 mln w gotówce; kongr. Gephardt miał \$9 milionów, \$700,000 w gotówce; sen. Simon miał \$7,9 miliona, \$202,000 w gotówce; sen. Gore \$5.8 miliona, \$900,000 w gotówce; pastor Jackson miał \$2.2 miliona, \$5,677 w gotówce.

Kandydaci republikańscy są znacznie bogatsi. Wiceprez. Bush miał \$25.4 miliona, \$5.7 w gotówce; pastor Robertson miał \$22.9 miliona, \$100,000 w gotówce; kongr. Kemp miał \$14.4 miliona, \$100,000 w gotówce; sen. Dole miał \$19.9 miliona, \$2.2 miliona w gotówce.

Pieniądże pochodzą ze specjalnych bankietów ze wstępem \$1000 lub \$500 od osoby, mniejszych dotacji i od rządu federalnego, który daje kandydatowi na prezidenta taką samą sumę jaką on zebrał. Gromadzenie funduszy kampanijnych zaczyna się na długo przed ogłoszeniem kandydatury i wymaga stworzenia biura obsadzonego przez wysoko płatnych fachowców. Prawo ogranicza indywidualne dotacje do \$100. Komitetów Akcji Politycznej (przemysłu, związków zawodowych itp.) do \$5,000 dla jednego kandydata.

Praktyka wykazuje, że Komitety Akcji Politycznej stroną od finansowania prawyborów kandydatów na prezydenta, koncentrując się na kandydatach na senatorów i kongresmanów. Dopiero po wyborze kandydatów na prezydenta przez kongresy partyjne zasilają fundusz kampanijny jednego lub drugiego kandydata, nierzadko obydwu, by zapewnić sobie dostęp do przyszłego prezydenta. Zebranie kilkunastu lub kilkudziesięciu milionów dolarów wymaga ogromnego wysiłku.

Gubernatorzy mają łatwiejsze zadanie od senatorów i kongresmanów. Gubernatorzy mają za sobą

"armię" pracowników stanowych i dają zamówienia na wielomilionowe sumy na budowę dróg, mostów, gmachów, na maszyny, urządzenia biurowe itp. Właściciele i zarządcy firm chętnie odwiedzają się za zamówienia dotacją \$1,000 na kampanię wyborczą. Tysiąc dolarowe dotacje są głównym źródłem finansów kandydatów. Przyniosły one gub. Dukakisowi \$3.4 miliona. Prawie połowę (\$1.5 miliona) zebrał w swoim stanie Massachusetts. Jego rodacy Grecy złożyli dotąd \$3 miliony. Gdy kilka lat temu kandydatem na prezydenta był nasz rodak sen. Muskie, Polonia zebrała dla niego zaledwie kilkanaście tysięcy dolarów. Wobec tego, czy zwykły kandydat ma obowiązek liczyć się z Polonią?

Specjalna komisja federalna w ciągu czterech lat zebrała dużą sumę na kampanię prezydencką. Pochodzi ona od podatników, którzy przy zeznaniach podatkowych dobrowolnie deklarują \$1 na kampanię prezydencką.

Kandydat na prezydenta (w obecnym stadium na kandydata na prezydenta) musi stworzyć sieć organizacyjną w najważniejszych stanach, by zapewnić sobie dostatecznie dużą liczbę delegatów na kongres partyjny, zobowiązanych głosować na niego. Weźmy znowu gub. Dukakisa. Posiada on 70 kwater kampanijnych w 19 stanach i zatrudnia 375 płatnych pracowników. Do tego dochodzą koszty podróży jego i doradców, telefony itp. Największym wydatkiem są ogłoszenia telewizyjne trafiające do milionów ludzi.

Dawniej kandydat na prezydenta, gubernatora lub senatora, wynajmował pociąg, który zatrzymywał się na stacjach i kandydat przemawiał do zebranych wyborców. Czasem schodził z wagonu, ścisł dłoń, pytając o potrzeby i opinie w aktualnych sprawach. Docierał do tysięcy ludzi. Obecnie za kilka milionów dolarów za pośrednictwem telewizji może przemawiać do dziesiątków milionów wyborców w ich domach.

Wobec ogromnych wydatków, posiadane sumy wyczerpują się szybko i kandydaci muszą stale troszczyć się o zasilenie kasy. Sen. Gore nie prowadził kampanii w Iowa, ale w ostatnich dniach przed prawyborami w New Hampshire wydał \$400,000. Mimo to znalazł się na szarym końcu. Wyprzedził go Dukakis (sąsiad z Mass.), Gephardt, a nawet Jackson.

Wielu komentatorów i ekspertów politycznych twierdzi, że środki masowego przekazu wyolbrzymiły znaczenie zebrań partyjnych w Iowa i prawyborów w New Hampshire. Mają oni tylko częściowo rację. Prawdą jest, że są to stany o małej liczbie ludności i nietypowe dla Ameryki. W Iowa zawsze zwycięży pacyfista obciążający pomoc farmernow. New Hampshire, dzięki uprzedmiotowieniu powiatom południowym jest stanem bardziej zróżnicowanym społecznie, ale posiada mniej ludności niż Iowa. Wyniki "konkursu popularności" w obydwu stanach mają jednak duży wpływ na zbieranie funduszy kampanijnych. Kandydaci, którzy zajęli pierwsze i drugie miejsce w obydwu stanach lub jednym z nich, mogą liczyć na zwiększenie kasy. Uważa się ich za kandydatów, którzy mają szansę uzyskania nominacji swojej partii. Dla kandydatów na dalszych miejscach źródła finansowe wysychają. Przekonał się o tym sen. Simon z Illinois, który z braku funduszy musiał zrezygnować w kampanii w 20 stanach, mających prawyborę w "super" wtorek.

Pieniądże nie są wszystkim, ale bez pieniędzy, nawet najlepszy kandydat nie osiągnie wiele, bo nie dotrze do wyborców, by im zaprezentować siebie oraz swój program i przekonać, że jest najlepszym kandydatem. Odnosi się to również do grup nacisku. Wpływ polityczny uzyskuje się \$1,000 dotacjami na kampanię kandydatów. Cztery lata temu milioner z Kalifornii rzucił \$1 milion na kampanię przeciw sen. Percy, ponieważ uważał, że jest on nie dość proizraelski. Osiągnął cel Sen. Percy po 18 latach w Kongresie przegrał w wyborach. Jego miejsce zajął sen. Simon. Jeżeli Polonia nie nauczy się dawać na kampanie wyborcze, jej wpływy i znaczenie będą coraz mniejsze.

Wydawać by się mogło, że publicystyka polityczna sensu stricto, czyli taka która oprócz faktów prezentuje punkt widzenia piszącego, jego myśli, rozważania, wskazówki i programy dokonywana przez emigracyjnego pisarza staje się niesłychalna, niezauważona, wręcz martwa w kraju jego pochodzenia. Tak zapewne pomyślałby ktoś kto znał tylko suche daty zyciorysu Wojciecha Wasiutyńskiego.

Wasiutyński nieprzerwanie przebywa poza granicami Polski od 1939 roku, której nie opuścił w powojennych, lecz jako dorosły, ukształtowany politycznie publicysta". Dopiero w zeszłym roku, po 47 latach nieobecności, gościł w kraju z krótką, dwutygodniową wizytą.

Nowojorski "Nowy Dziennik" zamieścił w kilku odcinkach jego notatki z podróży zatytułowane "Śladami Ripa Van Winkle". Autor ze znaną bystrością opisuje spostrzeżenia z kraju, który pod rządami komunistycznymi zamienia się w ruinę i porównuje go z tym, który prawie przed półwieczem opuścił.

Bogdan Szczepkowski

## Polityka Bez Poezji

Ale notatki te nie są tematem mojej tutejszej pisaniny. Przyczyną tego jest najnowsza pozycja książkowa Wasiutyńskiego zatytułowana "O program większości". Ta skromna objętościowo, ale bogata w treści praca ukazała się w Polsce w niezaleźnym obiegu wydawniczym, a niedawno miała swoją reedycję na Zachodzie nakładem londyńskiej "Odnovy". Taka kolejność nie jest dziełem przypadku. Autor pisze przede wszystkim dla czytelnika krajowego, do niego kieruje swoje myśli, uwagi i spostrzeżenia, jemu przybliżył tematy, które ze względu na istniejący tam system nie są mu znane lub stawały oficjalnie tabu, pobudza do spojrzenia na sprawy Polski z różnych, często koligujących ze sobą lub wzajemnie wykluczających się punktów widzenia. Na tym koniec, nie więcej.

Zagłębiając się tak daleko w problemy współczesnej Polski Wasiutyński ustrzeża się pouczeń, instrukcji i rozstawiania po kątach rodków, nie gani ich za takie czy inne błędy, od których zapewne on sam, gdyby przebywał w kraju, by się nie ogonił, nie mówi co robić. Ten jeden z grzechów głównych jest prawdziwą zmurą ogromnej ilości emigracyjnych publicystów, którzy pouczenia i instrukcje, dyrektywy i utyskiwania przypisują sobie nie jako prawo, ale wręcz "patriotyczny" obowiązek wobec pozostałych w kraju rodków.

Autor omawianej pracy jest przekonany, że losy Polski rozstrzygną się nad Wisłą, a co za tym idzie Polak krajowy lepiej wie jak żyć w komunizmie i jak go zwalczać od zaszedłemu na obczyźnie mal-kontenta. Ale aby oddać ducha sprawiedliwości trzeba tutaj z kolei powiedzieć, że świeżo upieczeni przybysze pouczający starą emigrację nie mają zawycząj pojęcia jak funkcjonuje system, o którym słyszeli tyle złego w kraju (oficjalnie).

W swojej książce Wasiutyński zajmuje się zagadnieniem traktowanym w kraju, jak się mnie wydaje, trochę po macoszem, zagadnieniem, które w ferworze walki narodu z totalitarnym reżymem mimochodem schodzi na dalszy plan — językiem polityki, sposobem myślenia o polityce, przedstawia narzędzia funkcjonowania zdarzeń politycznych. W tej sferze widzę podobieństwo pracy Wasiutyńskiego z książką Marcina Króla pod tytułem "Style politycznego myślenia", z tym, że ten pierwszy myślenie o polityce popiera przykładami z rzeczywistości (zdarzeniami politycznymi), a Król ogranicza się tylko do zagadnień czysto teoretycznych.

W wprowadzeniu "O program większości" autor pisze, że lata 1979-82 były dla Polaków nie tylko wielkim przeżyciem historycznym, ale i okresem największych od dziesiątków lat doświadczeń. Powstał "Solidarność" nie było spłotem na prędko rozdanych się żądań i postulatów, lecz było wynikiem uświadomienia sobie trwałości i żywotności więzi narodowej, okrzepnięcia poczucia wspólnoty psychicznej i dziedzictwa narodowych tradycji. Mając to wszystko naród nie posiadał własnych doświadczeń samodzielnego myślenia i działania politycznego. Wszystkie poprzednie próby tworzenia ma-

owych pozapaństwowych organizacji kończyły się szczykami policji w stosunku do organizatorów i zwiększeniem prewencyjnego terroru w skali ogólnokrajowej.

W braku doświadczeń samodzielnego myślenia i działalności politycznej tkwi jedna z głównych przyczyn narastania napięć i konfliktów, powstawania dziesiątków sprzecznych i niejednokrotnie nieprzemysłanych pomysłów i rozwiązań, kumulacji sfer podziału. Ale to nie wszystko. Wasiutyński twierdzi, że innym istotnym warunkiem tego kontrastu (więź narodowa-działanie polityczne) było złudne poczucie jedyności. Jedyności nie w każdym wypadku jest konieczna, wprost przeciwnie, w wielu jest złudna. Demokracja, która według niepodważalnej opinii jest rzędem większości, nie rości sobie praw do jedyności, zresztą zgodnie ze swoją zasadą wolności myślenia i działania politycznego. Jak może funkcjonować, jeżeli nie ma większości i mniejszości, jeżeli większość nie jest świadoma swego istnienia?

Hanna Dorwska

## Świat Stworzeń Leśnych

W samym gęszcu mało dostępnych lasów podtropikalnych w tej gęstwinie mieszka twór rozumny, istota myśląca "leśny człowiek" czyli małpa. Spośród dużej ilości różnych gatunków wysuwa się na pierwszy plan rodzina małp człoko-ształtnych. Systematyczne badania nad psychologią tych małp rozpoczęły się względnie niedawno. Pomimo dużej ilości badań opisanych przez szereg autorów przekonano się, że psychika małp człokształtnych zajmuje tak odrębne stanowisko w świecie zwierzęcym i stoi na tak wysokim poziomie, że stanowi jakoby wstęp do psychologii człowieka.

Człowiek ze zdumieniem przypatruje się małpie. Widzi jak zjada owoce obierając je starannie ze skórki i odrzucając wszystkie pestki jak spożywa pomarańcze nie tracąc ani kropli soku, lub jak wacha każdy nowy przedmiot, używając do tego często palca wskazującego, jak układa się do snu w pozycji człowieka, przykrywając się z rozkością kołdrą. Bardzo rozpowszechnione jest mniemanie o dużej skłonności do naśladowania człowieka. Pogląd ten jest mocno przesadzony. Zbyt wielkie podobieństwo zewnętrzne do człowieka a co zatem idzie i podobieństwo ruchów, a nawet wyraz twarzy, stało się przyczyną tego twierdzenia. Stąd powstało przysłowie "małpowanie". Oczywiście, czasem małpy naśladowały ale prze-ważnie z pobudek uczuciowych lub

### "Stefan Batory" Będzie Jeszcze Pływał

Jak informowaliśmy, polski transatlantyk "Stefan Batory" odchodzi na "emeryturę". Informacja ta nie była całkiem ścisła, postanowiono bowiem, że zasłużony statek odbędzie jeszcze kilka rejsów wycieczkowych m.in. po Morzu Śródziemnym.

Ostatni rejs do Kanady był dla transatlantyka trochę pechowy, ponieważ w drodze powrotnej polski statek trafił na Tamizie w rejon huraganu, który niedawno dokonał poważnych zniszczeń. Nie wytrzymały grube kotwiczne łańcuchy i statek zaczął niebezpiecznie dryfować ku mieliznie. Na pomoc pospieszyły brytyjskie holowniki i doprowadziły "Stefana Batorego" do nabrzeży. Po krótkim postoju statek mógł kontynuować swój ostatni liniowy rejs.

ki Otto von Bismarck: "Polacy są poetami w polityce a politykami w poezji". Co gorsze, pisze dalej, powiedzenie to jest ciągle aktualne.

Książka Wasiutyńskiego ma na celu przypomnienie Polakom, że istnieje coś takiego jak mądrość polityczna a programy trzeba zacząć budować od realistycznej oceny rzeczywistości. Dlatego nie ma w niej frazesów, hasel odwoływań się do racji czy sprawiedliwości. Jest natomiast to czego jak ognia unikają niektórzy krajowi opozycjoni i emigracyjni publicyści — zimna pragmatyka i wiara w to, że jedynym kryterium oceny działań politycznych jest ich skuteczność.

Wasiutyński przedstawia polityczne postawy Polaków. Z historii wiadomo, że postawy te były niejednokrotnie ekstremalnie różne, ale autor nie chce wskazywać na to co nas dzieli, ale na to, co nas łączy. Tak postawiony problem przybliża się do sformułowania programu społeczeństwa samorządnego, programu, który siłą rzeczy staje się programem większości. I temu celowi służy książka sędziwego emigracyjnego pisarza. Bo aby do wywołanych przez komunistów podziałów nie dochodziło trzeba Polakom znać mechanizmy funkcjonowania zdarzeń politycznych i według nich postępować, a nade wszystko przestać być poetami w polityce. Nie dajmy się podzielić.

\*Wojciech Wasiutyński — "O program większości", Wydawnictwo "Odnova", Londyn 1986, str. 71.

W Jeszcze w kraju wydał cztery pozycje książkowe: "Naród rządzący" (1934), "Regal młyny w średniowiecznym prawie polskim" (1936), "Z duchem czasu" (1936) oraz "Między Trzecią Rzeszą a Trzecią Rosją" (1939).

"Rip van Winkle", 1820, Stara legenda holendersko-amerykańska napisana przez Washingtona Irvinga, o człowieku który zbudził się z kilkudziesięcioletniego snu.

chęci do zabawy. Zaobserwować to można w ogrodach zoologicznych gdzie przy kłatkach z małpami gromadzą się nie tylko dzieci ale i dorośli.

Najbardziej sensacyjne, ciekawe doświadczenia bardzo dokładne, badacze przeprowadzili nad szympanami. Przekonał się przede wszystkim jak dalece różni się pomiędzy sobą poszczególne osobniki, jak odmienne są ich zdolności, usposobienia i charaktery. Badacze przeprowadzali szereg doświadczeń z patykami, bananami, kijami. Gdy zaś kija nie było starali się zdobyć go w najprostszym sposobie. Odmawiały gałęzie drzew, odrzucały deski od skrzydeł, niszczyły różne przedmioty a nawet wyprostowały co prawda dość nieudolnie, skreślone drut. Najciekawsze jednak były obserwacje jak zachowywały się szympansy podczas tych doświadczeń. Przy każdym odkryciu wyraz twarzy wybitnie się zmieniał stawał się jakby opromieniony myślą. Decyzja występowała od razu bez wahania, próby nie były potrzebne. Było to "zrozumienie", po którym następowało natychmiastowe wprowadzenie w czyn danej myśli. Rozwiązanie zadania tak czasem przyspieszało uwagę szympana, że zapominał zupełnie o spożyciu zdobytego przed chwilą przysmaku.

Pewnego dnia odebrano małpie kij na kilka godzin i zwrócono właśnie podczas jedzenia, małpa zerwała się wykonała kilka skoków i dopiero wtedy zaczęła się znowu posiłkować, przerywając jednak jedzenie by wrócić znow do kija.

Tutaj — jak twierdził badacz — wkraczamy w dziedzinę bogatszą jeszcze bardziej zbliżoną do człowieka w dziedzinie uczuć małpy. Wszystkie rodzaje uczuć i ich odcienie właściwe człowiekowi naturalnie prócz niektórych wyższych znajdujemy u małp człokształtnych. Bardzo rozwinięte jest u nich poczucie towarzyskości. Często zdarza się między nimi zażyła nierozłączna przyjaźń. Pomimo wrodzonego egoizmu dzielą się czasem z "przyjaciółmi" najlepszymi przysmakami. Nieraz pomagają sobie wzajemnie w pracy. Uczucia rodzicielskie są wysoce rozwinięte, przy czym nauka chodzenia młodych szympanów odbywa się zupełnie tak jak u ludzi. Posiadają również nadzwyczajną troskliwość w stosunku do chorych, widąc jak błędna lub czerwieni się pod wpływem silnych wstrząsów, śmiech i płacz, co prawda bez lez. Czasem ze strachu zasłaniają twarz rękami i zaciskają powieki. Czasem znowu sprawiają zabawne wrażenie, gdy pod wpływem zdumienia, otwierają szeroko usta, lub gdy znajdują się w trudnym położeniu drapią się w głowę z wyrazem niepokojności, niezdeterminowania na twarzy.

Ich obserwator i opiekun opowiada, gdy pewnego razu dwa szympansy znalazły się w klatce na otwartej przestrzeni. Nagle powstała ulewa, gdy posłyszał ich krzyk żalony wszedł do ich klatki i otworzył drzwi prowadzące do zamkniętego i ciepłego budynku. Drżące od deszczu i zimna szympanse nie uciekły od razu lecz zryły obejmować swego zbawcę, jakby dziękując mu, i dopiero potem chowały się.

Badania porównawcze dowiodły, że stopień rozwoju małp człokształtnych odpowiada mniej więcej psychice trzyletniego dziecka, a w wielu wypadkach wyraźnie nawet ją przewyższa. Małpy człokształtne posiadają co prawda pewien rodzaj mowy, nie mający jednak nic wspólnego z artykułowaną mową człowieka. Przeciętny szympan stoi o wiele wyżej intelektualnie od dorosłego idioty, który zatrzymał się w swym rozwoju psychicznym na poziomie pierwszego czy drugiego roku życia, a mówić nie zaczynał wcale.

Smutny był koniec pewnego "Sultana" i jego towarzyszek. Przywieziono go do Europy. W niesprzyjających warunkach wszystkie samice i nowo narodzone dziecko pomarły. Ostatnie tygodnie swego życia sultan spędził samotnie, był obojętny na wszystko, przesiadywał godzinami na jednym miejscu i smętnym wzrokiem patrzył bez przerwy przez okno. Tęsknił... Ta tęsknota jest może jeszcze jednym dowodem tego, jak głęboko potrafi czuć "leśny człowiek".

(Tydzień Polski, Londyn)

# Thaddeus L. Kowalski

**Uczciwość  
i doświadczenie**

- ★Przez 8 lat  
wysoco  
wykwalifikowany  
sędzia
- ★Wzorowa  
uczciwość  
i doświadczenie
- ★Przyjaciół Polonii



Poprzyjcie Ted Kowalskiego w wyborach na stanowisko  
**SĘDZIEGO SĄDU OKRĘGOWEGO**  
**Kowalski Przedziurkuj 207**  
WYBIERZ BALOT DEMOKRATYCZNY

## Znana Piosenka Na Czarnej Liście

Monachium (Reuter) — Radio bawarskie ogłosiło iż nie będzie więcej odtwarzało piosenki zatytułowanej "Idźcie i rozmnażajcie się". Słowa tego "utworu" krytykują papieża Jana Pawła II za jego niezmiennie stanowisko w sprawie przerywania ciąży i używania środków antykoncepcyjnych.

Rzecznik radiostacji bawarskiej zakomunikował, że tekst piosenki godzi w uczucia religijne społeczeństwa a także narusza prawo regulujące działalność rozgłośni radiowej. Przypominamy, że na czele bawarskiego rządu stoi prawnik polityk, Franz Josef Strauss, który jest bardzo gorliwym katolikiem.

Rzecznik kościoła katolickiego w Bawarii, Hanna Stutzle, z uznaniem wyraziła się o rozsądnej decyzji kierownictwa bawarskiego radia.

## Głosujcie na JOSEPH BERRIOS

ubiegającego się o stanowisko komisarza  
w Board of Appeals

- Rzetelność i sprawiedliwość
- Berrios gwarantuje uczciwe rozpatrzenie apelacji wszystkich, którzy jako właściciele domów złożyli swe podania do Board of Appeals.

**Głosuj na Joseph Berrios!**

**Wybierz Balot Demokratyczny. Przedziurkuj #171**



**FOR YOUR FUTURE  
ASK FOR A  
DEMOCRATIC BALLOT  
GO FOR THE BEST!**

Tuesday, March 15



Vote Democratic

State Senator  
Ted **LECHOWICZ**  
30th WARD DEMOCRATIC  
COMMITTEEMAN

Thank you!

Paid for by the 30th Ward Campaign Fund

Spraw, żeby Twój Głos się liczył,  
Głosuj za sprawiedliwością  
i uczciwością

# WYBIERZ

SĘDZIEGO  
**WAYNE  
RHINE**  
Przedziurkuj  
**#253**



Głosuj na demokratów  
15-go marca

★★★★★★★★

Endorsowany przez trzy stowarzyszenia prawnicze  
*The Advocates Society*  
*i Polish American National Council*

★★★★★★★★

Endorsowany przez kongresmanów  
*Daniela Rostenkowskiego*  
*Williama Lipińskiego*  
*i aldermana Romana Pucińskiego*

Zapłacone przez Committee to Elect Judge Wayne Rhine.

Głosuj na Sędziego  
John P.

# TULLY

z Sądu Apelacyjnego

Wybierz

**202** Balot  
Demokratyczny



*Sędzia John P. Tully jest obecnie sędzią sądu przysięgłych w Daley Center od 1984*

- Babka urodzona w Polsce — Wojtowicz
- Matka jest Amerykanką polskiego pochodzenia — Smolek
- Odważny, niezależny, walczy o wszystkich obywateli

INDORSOWANY PRZEZ

- Polsko-Amerykańską Ligę Polityczną
- Advocates Society, Association of Polish American Lawyers
- 384,170 osób oddało głos na sędziego w marcu 1984 roku w zwycięskich wyborach
- 1.1 miliona głosujących oddało swój głos w zwycięskich wyborach w listopadzie 1984 roku.
- Ojciec ośmiorga dzieci

Demokrata

Przedziurkuj **202**

Weź to ogłoszenie ze sobą do miejsca w którym głosujesz

## POLSKO AMERYKAŃSKA DEMOKRATYCZNA ORGANIZACJA

APELUJE

### DO WYBORCÓW POLSKIEGO POCHODZENIA

W CHICAGO I POWIECIE COOK

**O Solidarne Poparcie Naszych Przyjaciół i Kandydatów Polskiego Pochodzenia w Prawyborach, We Wtorek, 15 Marca**

Idźcie Do Prawyborów i Pytajcie o Balot Partii Demokratycznej (Democrat) Siła Waszych Głosów Zapewni Wpływy Polonii w Naszym Mieście i Stanie!

Głosujcie Na:

STATE ATTORNEY OF COOK COUNTY  
(Stanowy Prokurator Powiatu Cook)

**RICHARD M. DALEY** NUMER **160**

RECORDER OF DEEDS OF COOK COUNTY  
(Rekorder "of Deeds" Powiatu Cook)

**CAROL MOSELEY BRAUN** NUMER **162**

CLERK OF THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY  
(Klerk Sądu Okręgowego Powiatu Cook)

**AURELIA MARIE PUCINSKI** NUMER **165**

PAMIĘTAJCIE! POLONIA POTRZEBUJE WASZYCH GŁOSÓW WE WTOREK 15 MARCA! GŁOSUJCIE!

**THADDEUS (TED) LECHOWICZ**  
Prezes PADO  
**ROMAN C. PUCINSKI**  
Wiceprezes

**DANIEL ROSTENKOWSKI**  
Wiceprezes  
**WILLIAM LIPINSKI**  
Skarbnik

**WALTER KOZUBOWSKI**  
Sekretarz Kor.

**RICHARD MELL**  
Wiceprezes  
**STANLEY T. KUSPER**  
Radca Prawny



**Demokratyczny Senator Stanowy**  
**Faktyczny reprezentant**  
**w naszym 7 Okręgu**

**GŁOSUJ NA RON**  
**CALICCHIO**



Ron Calicchio, sekretarz 41 Wardy, gdzie aldermanem jest Roman Puciński, popiera ruch Solidarności w Polsce. Głosuj na demokratów 15-go marca . . . Przedziurkuj 158!

**Aurie Pucińska — Kandydatka**  
**Zastępująca Na Poparcie**



Aurelia Maria Pucińska, młoda, zdolna i energiczna Amerykanka polskiego pochodzenia zasłużyła na głosy wyborców nie tylko dlatego, że jest polskiego pochodzenia, że czarem osobistym, energią i ujmującym sposobem życia zyskuje sobie ogólną sympatię, ale przede wszystkim dlatego, że mając doskonałe kwalifikacje do prowadzenia Sądu Okręgowego Powiatowego, na pewno zaoszczędzi moc pieniędzy podatników, czas i nerwy ludzi zmuszonych korzystać z sądów, jako klerk tego sądu.

Młoda matka trojga dzieci, ma już duże doświadczenie w pracy kierowniczej. Jako prawnik z wykształcenia, zna doskonale sprawy związane z problemami napotykanymi codziennie w każdym oddziale sądowym.

Jeśli ktokolwiek zapoznał się szczegółowo z propozycjami, jakie przedstawia, został na pewno przekonany o słuszności propozycji i tym, że są one wykonalne, a nie mają na celu "zamydlenia" oczu naiwnym, by pozyskać sobie ich poparcie.

Aurelia Pucińska ma osobiste doświadczenie, jako administrator i jako polityk. Na pewno wiele nauczyła się od swego ojca — Romana Pucińskiego, który od wielu lat aktywny jest w życiu politycznym Stanów Zjednoczonych, najpierw przez wiele lat, jako kongresman, obecnie w charakterze aldermana — radnego miejskiego oraz bardzo czynnego działacza społecznego, pracującego w licznych organizacjach polonijnych.

Zaangażowanie społeczne, jest zresztą tradycją Pucińskich. Pa-

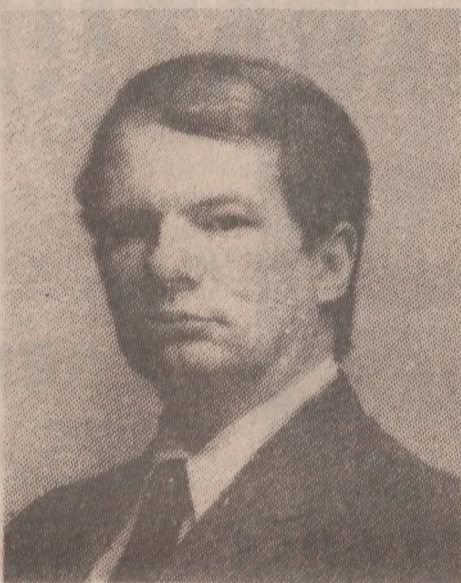
miętamy wszyscy Słoneczną Panią, Lidzię Pucińską, która nigdy nie odmówiła nikomu pomocy, była jedną z pierwszych kobiet ochotniczek pomagających w rekrutacji Armii Błękitnej, zbiorce funduszy na Bondy Wojenne, kwestom na pomoc Polsce w czasie i po II Wojnie Światowej, zbiorce funduszy za pośrednictwem Kongresu Polonii Amerykańskiej itp.

Aurelia Pucińska, wnuczka, z której na pewno byłaby dumna śp. Słoneczna Pani, w swej odpowiedzialnej pracy, jako komisarz Dystryktu Sanitarnego (wbrew nazwie "metropolitan" obejmującego obszar większy niż miasto, a nawet wychodzący nieco poza granice powiatu Cook), starała się zrozumieć problemy wszystkich mieszkańców, nie tylko Chicago, ale również wielu przedmieść. Nic więc dziwnego, że właśnie przed dwoma dniami mayorzy kilkunastu przedmieść zebrał się, by jednogłośnie wyrazić swe poparcie kandydatury Aurie na stanowisko klerka Okręgowego Sądu Powiatowego.

Nie możemy nie przedstawić Czytelnikom Aurelii w gronie rodzinnym, to znaczy w towarzystwie męża — Jima Keithley — administratora hotelowego i dwojga z trójki dzieci: Rebeci i Jimmiego. Zdjęcie to zrobione było w czasie spotkania kampanijnego, w którym wzięła udział cała rodzina.

Życzymy Aurelii Pucińskiej zwycięstwa w przekonaniu, że przy pomocy nas wszystkich, będzie mogła stanąć, jako kandydat Partii Demokratycznej do listopadowych wyborów i z łatwością pokonać republikańskiego przeciwnika.

**Głosuj na Demokratów**  
**przedziurkuj 237**



**Terrence V.**  
**Sharkey**

na stanowisko  
**Sędziego Sądu Okręgowego**  
**Powiatu Cook**

- 12 lat pracy w policji chicagowskiej
- 3 lata pracy jako FBI agent
- Obecnie pracuje jako prawnik zajmujący się walką z organizacjami kryminalnymi w Powiecie Cook

VOTE FOR  
**THADDEUS (TED) C. BUDZYNSKI**

FOR  
 REPUBLICAN  
 26th WARD COMMITTEEMAN  
**PUNCH #296**

WYBIERZ SĘDZIEGO  
**THOMAS E. HOFFMAN**  
 SĘDZIĄ SĄDU  
 OKRĘGOWEGO  
 POWIATU COOK

**PRZEDZIURKUJ**  
**# 221**

Opłacone i rozprawdzone przez Citizens to Elect Judge Thomas E. Hoffman. Kopia naszego raportu została złożona w State Board of Elections i będzie dostępna do kupienia w State Board of Elections, Springfield.

Oddajcie Wasz głos na wysoko wykwalifikowanego  
 Sędziego Sądu Okręgowego

**JÓZEF J. URSO**  
 Sędzia z 10-letnim doświadczeniem  
 Indorsowany przez:

- Stowarzyszenie Adwokatów w Chicago
- Demokratyczną Organizację Pow. Cook
- Polsko-Amerykańską Ligę Polityczną
- I wiele innych organizacji cywilnych i społecznych

Sędzia Józef J. Urso jest godny zaufania.  
 W prawyborach, we wtorek 15 marca, pytajcie o balot demokratyczny. Oddajcie Wasz głos na Sędziego Józefa J. Urso, przedziurkując Nr. 237. Spełnicie dobrze swój obowiązek obywatelski.

*Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?*



**GEORGE W. MIGALA**  
 Jest jedynym kandydatem polskiego pochodzenia na  
**Komisarza**  
**Dystryktu Sanitarnego**

**GŁOSUJcie NA MŁODĄ GENERACJĘ PRZYWÓDCÓW**

GEORGE W.  
**Migala**  
 FOR SANITARY DISTRICT

**NA BALOCIE**  
**DEMOKRATYCZNYM**  
**PRZEDZIURKUJcie**  
**NR. 184**

**WIERNY SYN POLONII**

NA POLONII  
**GEORGE W. MIGALA**  
 JEST:  
*Krajowym Wiceprezesem*  
*Kongresu Polonii Amerykańskiej*  
*Współzałożycielem*  
*Fundacji Kopernika*  
 DŁUGOLETNIM CZŁONKIEM:  
 • Związku Narodowego Polskiego  
 • Zjednoczenia Polskiego Rzymsko Katolickiego  
 • Chicago Society  
 • Związku Klubów Polskich  
 • Rycerzy Dąbrowskiego  
 • Polsko-Amerykańskiej Ligi Politycznej

INDORSOWANY PRZEZ:  
 • Polsko-Amerykańską Ligę Polityczną  
 • Stowarzyszenie Adwokatów Polskich  
 • Północno-Zachodnią Organizację Demokratyczną

W DYSTRYKcie SANITARNYM  
**GEORGE W. MIGALA**  
 BĘDZIE POPIERAL:  
 • Wykończenie projektu głębokiego kanału dla zmniejszenia powodzi  
 • Zmniejszenie kosztów operacyjnych dla zredukowania podatków  
 • Zwiększenie federalnych dotacji dla Dystryktu Sanitarnego  
 • Oszczędzenie \$5 milionów rocznie zwiększenie odprowadzenia wody jeziora Michigan  
 • Budowę większego pieca do spopielenia (incinerator)

**GEORGE W. MIGALA**  
**Z POŚWIĘCENIEM PRACUJE**  
**DLA DOBRA POLONII!**

# Hałas — Zmora Wielkich Miast

Hałas. Cywilizacyjna zmora wielkich miast.

Uliczny hałas jest denerwujący, męczący, szkodliwy dla zdrowia, zwłaszcza jeżeli dźwięki rzędu 80-90 decybeli utrzymują się długo. Względnie ciszej jest tylko przez parę nocnych godzin. A ilu ludzi mieszka stale w zasięgu takiego hałasu przy ruchliwych ulicach, z tramwajami, autobusami i ciężarówkami za nieszczelnymi oknami? Tysiące, dziesiątki i setki tysięcy ludzi w kraju. Miliony — na świecie.

Sto dwadzieścia decybeli sprawia człowiekowi ból fizyczny. 140 jest już nie do zniesienia. Hałas jest wszędzie, towarzyszy nam od urodzenia i stale się zwiększa. Wypełnia każdą przestrzeń i atakuje zmysły. Dźwięki są częścią naszego życia, natomiast hałas — to dźwięki niepożądane, dźwięki, które przeszkadzają.

Pozornie cierpi tylko ucho. W rzeczywistości nadmierny hałas atakuje też system nerwowy, utrudnia koncentrację, obniża sprawność myślenia, powoduje bóle głowy, rozdrażnienie, zmęczenie, nudności. To w krótkim czasie. Dłuższe działanie dźwięków o dużym natężeniu i wysokiej częstotliwości może doprowadzić nawet do arytmii serca, zaburzeń w oddychaniu, nerwicy, nadciśnienia, owrzodzenia jelit i żołądka. Nie mówiąc o tym, że trwałym uszkodzeniu słuchu.

Normy międzynarodowe przyjmują, że hałas o natężeniu powyżej 85 dB stwarza już ryzyko uszkodzenia słuchu. Nie tylko natężenie hałasu jest szkodliwe. Również częstotliwość dźwięku nie jest człowiekowi obojętna. Tępy hałas jest najbardziej niebezpieczny od niskich. Przejmujący gwizd może wywołać groźniejsze reakcje niż najgłośniejszy ryk.

Niemiecki lekarz Robert Koch miał rzekomo powiedzieć jeszcze w ubiegłym stuleciu. "Kiedyś w przyszłości ludzkość będzie zmuszona rozprawić się z hałasem tak zdecydowanie jak rozprawiła się z cholera lub dżumą".

Czy Koch miał rację? Czy jego przewidywania spełniają się? Nie wątpi, że hałas rozpanoszył się na dobre i atakuje nieprzerwanie. Jest groźny. Dane angielskie mówią o co czwartej osobie chorującej na nerwice spowodowane nadmiernym hałasem. Ale Koch mylił się sądząc, że ludzkość wypowie zdecydowaną walkę hałasowi i zechce szybko uciszyć siebie i otoczenie. Mylił się laureat Nagrody Nobla, przewidując konsekwentną i powszechną walkę z hałasem. Nawiele krajów przywiązuje należytą wagę do zwalczania hałasu. Zdecydowane "rozprawienie się z hałasem" dopiero przed nami. Nadal jest to odsuwane na później.

Cóż można zrobić dziś? Można szeptać — 20 decybeli. Ciszej rozmawiać — 40 decybeli. Zdecydowanie nie należy krzyczeć — ok. 110 dB. Silny krzyk ma głośność zbliżoną do pracy młota w kuźni, młyna kulowego lub orkiestry, która uparła się grać tylko fortissimo. Jednak krzyk trwa krótko a w kuźni pracuje się długo.

Okazuje się, że dobrą metodą zwalczania skutków hałasu jest... zwiększenie hałasu. Leningradzcy i kijowscy uczeni udowodnili że np. przerwy między donośnym skutkiem prasy tłoczącej albo młota w kuźni wypełnione celowo nieprzerwanym szumem stwarzają warunki mniej szkodliwe dla zdrowia. Zmniejszona jest różnica między tłem, a szczytowym poziomem hałasu, jaki wywołuje prasa, albo młot w kuźni lub odlewni. Najniebezpieczniejsze dla ucha i organizmu są nagłe impulsy dźwiękowe narastające w ciągu tysięcznych części sekundy. Atakują nas nieoczekiwanie donośnym wysokim tonem np. piskiem. Może on osiągnąć 120 i więcej decybeli. Może być nawet przyczyną krwotoku do jamy usznej i trwałego uszkodzenia słuchu.

Na wielu stanowiskach pracy, w wielu procesach technologicznych mamy do czynienia z nieoczekiwanymi albo stale powtarzającymi się impulsami. Akustycy i lekarze zajmujący się hałasem i wrażliwością ucha ludzkiego są zdania, że udar dźwiękowy o sile stu kilkudziesięciu decybeli łatwiej będzie znieść (bez konsekwencji dla zdrowia), gdy poprzedzi go narastający szum. Ucho można przygotować do odebrania impulsu dźwiękiem ostrzegawczym stopniowo narastającym, uprzedzającym narząd słuchu i układ nerwowy przed decydującym hałasem, impulsem, piskiem, zgrzytem.

Taka metoda ma jednak podstawową wadę — nie eliminuje źródła hałasu. Nie wycisza kuźni, odlewni, tłoczni. Pracownicy mają co prawda obowiązek noszenia słuchawek, ale wielu z nich to lekceważą, bez troski tłumacząc, że przeszkadzają. Nadzieja tkwi w technice. Być może doczekamy się robotów zainstalowanych na najgłośniejszych stanowiskach pracy...

Niestety, nasze ucho nie jest tak doskonale jak zmysł słuchu u nietoperzy. Wielka szkoda. Mielibyśmy wtedy święty spokój, głuchą ciszę na zamówienie, a jednocześnie słuch doskonały. Nietoperz wysłał impulsy dźwiękowe. W nocy dają mu one bezbłędna orientację. Nietoperz potrafi słuchać tylko wtedy gdy to konieczne, a wyłączyć się, gdy zbędne. Na czas wydawania dźwięku wewnętrzne ucho nietoperza pozostaje zamknięte, odłączone od drgań błony bębenkowej i nietoperz nie ogłusza sam siebie.

Cóż to byłoby za doskonały instrument, który pozwalałby automatycznie przycisnąć własne ucho, stłumić nadmierny hałas. Nie zastąpią nam tego słuchawki mini-magnetofonów. Wielu lekarzy twierdzi, że rozpowszechnione "walkmany" mogą okazać się szkodliwe dla słuchu. Zwłaszcza gdy potencjometr odtwarzacza rozkręcony jest do oporu, by przez gąbkę słuchawek słyszeć tylko muzykę, a nie

hałas ulicy. W przemyśle, w produkcji, hałas jest do ujarznienia, przynajmniej do ograniczenia. Można wyciszyć maszyny i urządzenia, można wybrać "cichobieżną" technologię, tłumić dźwięki izolującymi podkładkami, szczelnymi kabinami. Można powiedzieć, że hałas, źródło szkodliwych dźwięków da się obudować. Ale na ulicy?

W Europie Zachodniej coraz powszechniej stosowane są ekrany dźwiękochłonne odgradzające autostrady i ruchliwe ulice od zabudowań.

W mieście zmniejszono hałas kierując samochody ciężarowe i tranzyt poza centrum. Skuteczną metodą wyciszenia jest ograniczenie dopuszczalnej prędkości. Każde 10 km na godz. mniej, to także mniejszy hałas o 2-4 decybele. To wcale niemało, bo wzrost o 6-7 decybeli, odczuwany jest przez człowieka jako dwukrotnie wyższy hałas.

Prawo prawem, norma normą, a wystarczy jeden motocykl bez tłumika, by wyrwać ze snu mieszkańców całej ulicy. "Tylko u prostaków hałas wzbudza wyobrażenie o sile" powiedział kiedyś James Watt, twórca maszyny parowej. Dżiś można te słowa odnieść nie tylko do techniki. Pamiętajmy o tym, zachowujmy się ciszej a będziemy... lepiej słyszani.

K. W.

STANISŁAWA I JAN OLEANDER, WŁAŚCICIELE

## CRAGIN-HANSON

### Men's and Ladies Clothing Store

Zapraszają Polonię

NA WIOSENNE I PRZEDŚWIĄTECZNE ZAKUPY

### NAJNOWSZE WIOSENNE FASYNY I KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ

- UBRANIA MĘSKIE WELNIANE I POLYESTER
- MARYNARKI SPORTOWE WELNIANE I POLYESTER
- KOSZULE ARROW, ORAZ SPORTOWE
- PŁASZCZE I ŻAKIETY WIOSENNE
- WIELI WYBÓR MODNYCH SPODNI

Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien, Spodni, Bluzek i Swetrów, oraz Płaszcz i Żakietów Wiosennych

## CRAGIN-HANSON

### Men's and Ladies Clothing Store

5317 W. Fullerton

237-4231

Pon., Czwart., Piąt. 9-8; Wtor., Środa, Sobota 9-6  
Dla wygody klientów w niedzielę od 11 do 3 po poł.



**NEW Panasonic OmniMovie VHS**

**DIGITAL CAMCORDER**

- LOW LIGHT 1 LUX
- DIGITAL EFFECTS
- 8:1 POWER ZOOM
- HIGH SPEED SHUTTER
- STANDARD VHS
- PV 330

SPECIAL INTRO PRICE

LOWEST LIGHT RATING 1 LUX SAVE

Video Camera Light \$58  
Video Camera Tripod \$49  
Stereo Headphones \$29  
Camcorder Case \$49  
Rembrandt Deluxe TV Antenna w/Fluo Tuning \$98  
4 VIDEO FORMATS \$34  
Video Cassette Deck Head Cleaners \$288  
TOSHIBA AM/FM STEREO HEADPHONE RADIO \$89.00  
WATCHMAN TV SONY \$89.00  
FREE BATTERIES FD10

**FREE STEREO CASSETTE PLAYER**

• GWARANTOWANY TOWAR  
• GWARANTOWANE CENY  
• GWARANTOWANA OBSŁUGA

## WIELKA WYPRZEDAŻ!!!

Z OKAZJI OTWARCIA NOWEGO SKLEPU W HOFFMAN ESTATES!!

### 1070 ROSELLE RD.

CENY AKTUALNE WE WSZYSTKICH SKLEPACH!

**SPRZĘT DO PRACY W POLSCE!**

**SANYO DO POLSKI**  
Video Camera \$398

**SHARP DO POLSKI**  
Video Camera \$398

**JVC DO POLSKI**  
14-CALOWY 7-SYSTEMOWY TV \$398

**SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA DO POLSKI!**

**SHARP DO POLSKI**  
MULTI-SYSTEM TV 21" \$699

**KAMERA Z WBUDOWANYM MAGNETOWIDEM PRZYSTOSOWANA DO PRACY W POLSCE**  
\$79

**SHARP DO POLSKI**  
14-CALOWY 7-SYSTEMOWY TV \$398

**VIDEO HQ**

**ZENITH VHS WIRELESS REMOTE**  
\$249

**4 HEAD HI-FI WITH MTS**  
MAGNAVOX \$588

**JVC CREATORS OF VHS THE SMALLEST, LIGHTEST EVER CAMCORDER**  
EXCLUSIVELY AT PRECISION SAVE \$129 MODEL GRC5 ONLY \$548

**SONY AUTOFOCUS VIDEO 8 HANDYCAM**  
REGULAR \$1099 SAVE \$200 MODEL CCDY3 \$899

**VHS CAMCORDER VHS**  
FREE CASE It's Got It All! AUTO FOCUS SAVE \$280 \$948.00

**TOSHIBA COLOR 20" STEREO - MTS**  
\$398

**TOSHIBA COLOR 14" FLAT TUBE**  
\$268

**26" STEREO TOSHIBA**  
LIFE GUARD 30 MONTH WARRANTY \$598.00

**ZENITH COLOR PROJECTION MONITOR**  
VIEWING OPTIONS PV800P \$1599

**SANYO 200 WATT SYSTEM**  
\$399

**Technics 200 WATT SYSTEM**  
\$588

**Audio Video Home Ent. System 240 WATT SYSTEM AV400**  
\$1599

**KENWOOD 200 WATT AM/FM SYSTEM**  
\$598

**Precision VIDEO AUDIO**

436 S. MANNHEIM • BELLWOOD • 544-7770  
4101 N. MILWAUKEE ROAD • CHICAGO • 777-3307  
3939 N. ASHLAND AVENUE • CHICAGO • 871-0500  
1070 ROSELLE RD. • HOFFMAN ESTATES • 884-1614  
Mon.-Fri. 9-9, Sat. 9-6, Sun. 10-6

**E-Z TERMS**  
1. CASH  
2. MASTERCARD VISA DISCOVER  
3. INSTANT CREDIT  
4. 90 DAYS SAME AS CASH

**VHS VIDEO TAPE**  
JVC 120 T-120 \$228

### Walki Nad Zatoką Perską

Manama (UPI) — Komander James McTigue, dowódca fregaty USS "Simpson," przekazał zachodnim dziennikarzom informacje — potwierdzone przez Pentagon — o zaatakowaniu dwóch amerykańskich helikopterów odbywających nocny lot patrolowy nad wodami Zatoki Perskiej.

W czasie rutynowego patrolowania obszarów akwenu, na którym stacjonowały jednostki państw Zachodnich przeznaczone do trałowania torów wodnych, śmigłowce amerykańskie zostały nieoczekiwanie ostrzelane ogniem ciężkich karabinów maszynowych, kierowanym z zaciemnionej — i dlatego trudnej do zidentyfikowania — platformy wiertniczej. Do ataku na patrolujące helikoptery przyłączyły się wkrótce — również niezidentyfikowane — jednostki pływające. Przez trzy minuty maszyny amerykańskie znalazły się w bardzo groźnym, krzyżowym ogniu. Pilotom jednak udało się wyjść z niebezpiecznego obszaru i udanymi manewrami oddalić się od kanonad wroga.

Po kilkunastu minutach dwa amerykańskie helikoptery wylądowały bezpiecznie na pokładzie swych macierzystych okrętów. Niespodziewany atak na śmigłowce Stanów Zjednoczonych nastąpił w dzień po otwarciu ognia przez USS "John A. Moore," a skierowanego przeciwko irańskim szybkim łodziom patrolowym, które zamierzały przeprowadzić atak na barki zaopatrzeniowe amerykańskiej marynarki wojennej.

Irańska agencja prasowa IRNA cytując oświadczenie dowództwa swych wojsk stwierdza, że irańskie siły ochrony wybrzeża zaatakowały helikoptery amerykańskie w momencie przekroczenia przez nie strefy wód Iranu, nie odpowiadając na wezwanie radiowe jednostek irańskich.

Washington utrzymuje, że śmigłowce patrolowały pas wód międzynarodowych i korzystały z prawa wolnego i bezpiecznego nad nimi przelotu.

### Kary Za Kradzież Ikon

Sąd w Moskwie skazał grupę 7 przemytników ikon na pobyt od 4 do 8 lat w obozie pracy.

Sześciu obywateli sowieckich i jeden z Beninu w Afryce Zach. przy pomocy afrykańskich dyplomatów w Moskwie przemycali religijne dzieła sztuki za granicę. Ocenia się je na 7 mln dol.

**DAVID M. KOZLOWSKI**  
ATTORNEY  
622-8610  
Dobro ułożone biuro w północno-zachodniej dzielnicy  
**5642 W. DIVERSEY**  
Dla osób mówiących po polsku porady w soboty i w godzinach wieczornych — po umówieniu się.


**JONAH ROSENBERG**  
Adwokat  
● Porady Prawne  
● Sprawy Imigracyjne  
● Rozwody  
● Przekroczenia Drogowe  
● Odszkodowania za obrażenia cielesne  
● Sprawy Spadkowe-Testamenty  
685-1515  
**3116 N. Milwaukee Ave.**  
w Biurze Inter-Pole Service  
ELŻBIETA ORŁOWICZ

**ADWOKAT**  
Mówiący Po Polsku  
**ADAM DĄBEK**  
Testamenty — \$100  
Kupno i sprzedaż domów — od \$300  
Jazda w stanie nietrzeźwym — od \$450  
Rozwody od \$300  
**3024 N. Milwaukee**  
276-7007 — 227-3268

- JAZDA W STANIE NIETRZEŻYWM
- USZKODZENIA CIAŁA W WYPADKACH
- ROZWODY
- SPRAWY KRYMINALNE

**944-6864**      **ADWOKAT**  
ALAN S. GERSH

**TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY**  
**POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE**  
UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:  
■ Tłumaczenia sądowe  
■ Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych  
■ Zapomogi społeczne i renty  
■ Czeki bez pokrycia  
■ Odszkodowania za wypadki samochodowe  
■ Obrażenia cielesne przy pracy  
■ Sprawy imigracyjne  
■ Unemployment  
736-9508 albo 286-3490

  
**PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES**  
3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618 (312) 463-5758  
**ZAREJESTROWANE I POSIADAJĄCE LICENCJE BIURO TŁUMACZEŃ**  
Dokładne — terminowe — fachowe tłumaczenia z i na:  
polski, rosyjski, niemiecki i angielski  
Handlowe, prawne, medyczne, techniczne, patenty, reklamy, korespondencja osobista, wszelkiego rodzaju dokumenty (dyplomy, indeksy, świadectwa, zaświadczenia, itp.)

**BIURA ADWOKACKIE**  
**KUTA AND KASH**  
Frank J. Kuta & James J. Kash  
5132 Archer  
(NE Corner Archer & S. Kildare)  
● Kupno i sprzedaż nieruchomości  
● Testamenty  
● Uszkodzenia cielesne  
● Obrażenia cielesne przy pracy  
● Sprawy w biznesach korporacyjnych  
Tel.: 284-1414  
MÓWIMY PO POLSKU

**ADWOKAT**  
mówiący po polsku  
**RAYMOND WILDE**  
Rozwody — \$175 + koszty      Sprawy kryminalne (kradzieże) od \$200  
Jazda w stanie nietrzeźwym od \$350      Sprawy imigracyjne (Amnestia)  
Kupno i sprzedaż nieruchomości od \$250      Sprawy spadkowe  
Sprawy imigracyjne      Testamenty od \$50  
Wypadki drogowe i w pracy oraz uszkodzenia cielesne  
**5438 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630**  
7 dni w tygodniu 24 godziny na dobę  
766-0075  
Pierwsza porada bezpłatnie

**MÓWIĄCY PO POLSKU ADWOKAT**  
**MAREK JASZCZUK**  
załatwia w trybie natychmiastowym zielone karty osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1972, oraz legalizację pobytu osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1982 r.  
Adwokat specjalizuje się w sprawach:  
ROZWODOWYCH  
KUPNA-SPRZEDAŻY DOMÓW  
PRZEKROCZEŃ DROGOWYCH  
WYPADKÓW PRZY PRACY  
KRYMINALNYCH  
TEL.: 252-5477  
2956 NORTH MILWAUKEE AVENUE      1928 WEST 35TH STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60618      CHICAGO, ILLINOIS

Mówiący po polsku  
**DR. PRAWA**  
Victor J. CEPIEL  
Juris Doctor  
● Azyle polityczne  
● Pozwolenia na pracę  
● Sprawy imigracyjne  
● Sprowadzanie osób z RFN, Włoch, Austrii i Grecji  
4250 N. Milwaukee      777-0470  
Soboty 12-2 PM  
oraz  
5245 N. Central Ave.      283-8711  
Wtorki i Czwartki 6 PM-8 PM

**ADWOKAT**  
**JOHN GIBAITIS**  
Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe  
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych  
MOWI PO POLSKU  
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem  
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu  
**6247 S. Kedzie**      ★      **Telefon: 776-8700**

Mówiący po polsku adwokat  
**RICHARD BRZECZEK**  
Były Komendant Policji  
● Jazda w stanie nietrzeźwym  
● Uszkodzenie ciała w wypadkach  
● Kradzieże i bójk  
● Odszkodowania pracownicze  
● Zielone karty  
**Azyle Polityczne**  
● Kupno i sprzedaż nieruchomości  
● Przekroczenia ruchu drogowego  
● Sprawy kryminalne  
● Sprawy emigracyjne  
Poufne konsultacje  
Przystępne ceny  
5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)  
283-8711 (czynny całą dobę)

**LE VALLEY & ASSOCIATES, INC.**  
SERWIS  
FINANSOWY I PODATKOWY  
★Prowadzenie księgowości (miesięczne)  
★Rozliczanie podatku dochodowego  
**JOAN C. LE VALLEY**  
(Praktykowała w I.R.S.)  
Narodził się Touhy i Cumberland.  
**841 W. Touhy**  
**Park Ridge**  
Dzwonić w jęz. angielskim:  
**825-3857**

**PIERWSZY MANDAT**  
za jazdę w stanie nietrzeźwym  
**\$495** Ważne do 31 grudnia 1988 r.  
Adwokaci  
**Kupisch & Hunt, Ltd.**  
201 N. Church Rd. Bensenville, Illinois 60106  
Dzwoń w jęz. angielskim (312) 595-4520

**ADWOKAT D. GILNA**  
BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO  
● Amnestia ● Sprawy Imigracyjne ● Jazda w stanie nietrzeźwym ● Odszkodowania ● Uszkodzenia cielesne ● Sprawy Kryminalne ● Kupono—sprzedaż interesów i nieruchomości ● Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującymi samochodów a dealerem.  
● Rozwód w U.S.A. \$400 (łącznie z kosztami sądowymi)  
● Legalizacja rozwodu w Polsce \$200  
● Z udziałem byłego sędziego w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych— w Polsce.  
622-8610      698-1776  
Tel.: 825-3184      (Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)  
**5642 W. DIVERSEY AVE.**      MÓWIMY PO POLSKU

**MÓWIMY PO POLSKU**  
**ADWOKAT**  
**JOEL GOULD**  
Jazda w Staniu Nietrzeźwym  
Wypadki Samochodowe  
● Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150  
● Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80  
● Kradzieże w sklepach ● Bójki  
● Uszkodzenia Cielesne w Wypadkach  
(Wysokie Odszkodowania)  
Zadzwoń Po Umówienie Się  
Porady Bezpłatne  
**281-8744**  
24 Godziny/7 Dni w Tygodniu  
**2918 N. MILWAUKEE**  
205 W. RANDOLPH      POKÓJ 1630

Mówiący po polsku prawnik  
**KRZYSZTOF BUCHCAR**  
absolwent studiów prawniczych w Polsce i Stanach Zjedn., autor książki "Prawo emigracyjne dla wszystkich" załatwia sprawy z zakresu:  
● Prawo emigracyjne  
● Prawo kryminalne  
● Odszkodowania za obrażenia osobiste  
● Rozwody  
● Sprawy spadkowe  
Konsultacje udzielane są bezpłatnie  
Tel.: 263-1192

**ADWOKAT JAMES D. FREEL**  
Adwokat z Polski — **JAN TKACZOW** — Tłumacz-Notariusz  
(Not licensed in Illinois)  
3907 W. Belmont Ave. (naprzeciwko Northwestern Savings)  
Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę) lub 685-6602 po 5-tej.  
Pon.-Czw. 9-9; Sob. 10-3; Codziennie 5-8 wiecz.  
● Rozwody tylko \$150 + koszty sądowe  
● Wykroczenia drogowe (mandaty) \$50  
● Amnestia emigracyjna \$300  
● Wypadki w pracy ● Azyle polityczne  
● Czeki bez pokrycia  
● Sprawy kryminalne  
● Sprawy emigracyjne  
● "Social Security" i inne  
Sprawy paszportowe, wizowe, tłumaczenia ustne i pisemne. Bezpłatne porady prawne. Nie obawiaj się wygórowanego honorarium.

**BEZPŁATNA KONSULTACJA.**  
Wypadki przy pracy.  
**726-6788 w j. ang.**  
John Lusak  
i Ronald W. Cobb  
Attorneys at Law  
221 N. LaSalle

**ZAWIERANIE UMÓW**  
KUPNA-SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI  
Opłata: \$250  
Obowiązuje do 31 lipca 1988 r.  
Obstugujemy Chicago i Przedmieścia  
Adwokaci  
**Andrew P. Maggio Jr. & Associates**  
7824 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60634      Tel.: 625-7700

**BIURA PRAWNE**  
**JOHN'A ROKACZA**  
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.  
● Rozwody  
● Uszkodzenia cielesne  
● Sprawy kryminalne  
● Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym  
Pierwsza Konsultacja BEZ OPLATY  
Biura czynne także Wieczorem  
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.  
Dwa biura: Downtown i Northwest.  
**726-3753**

Mówiący Po Polsku Prawnik  
**KRZYSZTOF KOZIÓŁ**  
Załatwia Wszelkiego Rodzaju Sprawy  
● Rozwody      ● Sprawy Kryminalne  
● Uszkodzenia Cielesne  
● Przekroczenia Drogowe  
w Staniu Nietrzeźwym  
Pierwsza Konsultacja BEZPŁATNA  
Dzwoń:      239-6528  
A-D-W-O-K-A-T  
7 Dni w Tygodniu—24 Godziny na Dobę

**OBLICZANIE PODATKU**  
**OD ZAROBKÓW**  
(INCOME TAX)  
PODATEK PAŃSTWOWY I STANOWY  
ZAOSZCZĘDZISZ-CZAS-I-PIENIĄDZE  
Wykonujemy obliczenia z największą precyzją i korzyścią dla każdego klienta oraz:  
● Wysokim potrąceniem  
● Zwrotem nadpłaty  
● Szczegółową lub standardową dedukcją.  
Szybkie ● Dokładne ● Samodzielne ● Poufne  
**W. ZUBRZYCKI**  
3135 WEST 59th ULICA      TELEFON 434-7900  
Umówienia Telefoniczne w Pierwszej Kolejności  
Otwarte codziennie od godziny 9-ej rano do 9-wiecz.  
w niedzielę od 12-ej do 6-wiecz.  
SZYBKIE WYPEŁNIANIE NA POCZEKANIU  
Mówimy Po Polsku

**ADWOKAT**  
**C. L. TORBET**  
3180 N. Milwaukee Ave.  
Dr. Halina Seskiewicz — Adwokat z Polski  
● Rozwody w Polsce i USA ● Kupno-sprzedaż nieruchomości  
● Jazda w stanie nietrzeźwym ● Drobnie kradzieże ● Uszkodzenia cielesne i wypadki przy pracy ● Bankructwa ● Zezwolenia na pracę ● Sprawy imigracyjne ● Testamenty.  
● Specjalizacja w biznesach korporacyjnych  
Pon., Czw. 10-8; Wt., Śr. 10-6; Pt. 10-5; Sob. 10-3  
Tel.: 545-9255

**Rola prawnika przy zabezpieczaniu praw do domu lub kondominium**  
  
Podczas kupna lub sprzedaży jest wiele spraw, które może załatwić prawnik aby zabezpieczyć wasze interesy i inwestycje. Może on negocjować umowę sprzedaży, sprawdzić czy tytuł własności jest wolny od długu, służyć pomocą w uzyskaniu pożyczki, jeżeli jest konieczna oraz reprezentować przy zabezpieczaniu prawa. A co najważniejsze prawnik chroni przed wieloma "kruczkami prawnymi," które mogłyby przeważyć. Jest to jedno z największych zobowiązań finansowych, jakie możecie uczynić. Mamy doświadczenie w prawie realnościowym.  
**BIURA ADWOKACKIE**  
**PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI**  
631-2525



**DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.**

• Medycyna rodzinna • Choroby wewnętrzne  
• Położnictwo i ginekologia • Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.  
Wt. Czw. Sob. 11-7 Pon. Pt. 11-7  
Tel.: 283-1881 (24 godz/7 Dni) Tel.: 585-2377  
Po umówienie można dzwonić po polsku lub angielsku

Lekarz Mówiący Po Polsku  
**MARIA U. STAISZ M.D.**  
Specjalista Chorób Dziecięcych  
2716 N. Central Ave. Chicago  
Tel. 622-2900  
989-8684 — 24 godz. obsługa telefoniczna.

**DR MICHAEL'S LECZNICZE ZIOŁA**

RUMIANEK 5 uncji . . . . . \$4.19	Nr. 18 — na Artryzm, reumatyzm . . . . . 4.80
KWIAT LIPY 5 uncji . . . . . 4.95	Nr. 20 — na Nerwy . . . . . 5.37
LIŚC MIĘTY PIEPRZOWEJ 5 uncji . . . . . 3.19	Nr. 21 — na Przebiegnię i kaszel . . . . . 3.85
HERBATA z RÓŻY 16 uncji . . . . . 3.95	Nr. 22 — na Schudnięcie . . . . . 3.63
ZIOŁA Na OCZY 1 opakowanie 3.29	Nr. 31 — Na Gazy żołądka . . . . . 3.81
MIESZANKI ZIOŁOWE	Nr. 40 — na Ciśnienie krwi . . . . . 4.37
Nr. 9 — na Gładką cerę . . . . . 4.80	Nr. 100 — dla Mężczyzn . . . . . 5.65
Nr. 10 — na Astmę bronchialną 6.03	Nr. 340 — dla Kobiąt po 40-ce, przy tzw. "zmianie życia" . . . . . 5.50
Nr. 11 — na Nerki i Pęcherz . . . . . 4.80	BI-BE-TEC TEA — napój dla ludzi chorych na cukrzycę . . . . . 3.55
Nr. 12 — na Kobięcę dolegliwość 4.75	
Nr. 16 — na Wątrobę i żółć . . . . . 4.82	
Nr. 17 — Rozwalniający i regulujący stolec . . . . . 3.94	


**DR MICHAEL'S HERBS INC.**  
5109 N. WESTERN AVE. CHICAGO, IL. 60625 Tel.: (312) 271-7738  
Otwarte od poniedziałku do soboty włącznie, od 8:00 rano do 6:00 wiecz.  
Nieczynne w niedzielę i święta.

Mówiący po polsku lekarze  
**JÓZEF F. MAZUREK, M.D.**  
**i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**  
Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii zawiadamiają o prowadzeniu praktyki pod adresami:  
6121 N. ELSTON Tel. 792-0209 (róg Milwaukee)  
4442 S. ARCHER TEL. 792-0209 (tylko w środy)  
Równocześnie uprzejmie informują, o przejęciu praktyki ginekologiczno-położniczej Dr. Jerzego Biezeńskiego  
24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Mówiący po polsku lekarz specjalista  
chirurg — urolog  
**MAREK Z. STOBNIKI, M.D.**  
Uprzejmie zawiadamia pt. pacjentów o otwarciu nowego gabinetu przy szpitalu Resurrection  
praktyka w zakresie leczenia:  
• Chorób nerek, pęcherza, prostaty  
• Nowotworów układu moczowo-płciowego  
• Nietrzymania moczu • Niepłodności  
• Zaburzeń seksualnych  
• Bezoperacyjnego usuwania kamieni nerkowych  
Adresy gabinetów  
6121 N. Elston (róg Milwaukee) Resurrection Professional Bldg.  
Chicago, IL 60646 7447 W. Talcott  
Tel. 792-3388 Chicago, IL 60631  
Tel. (312) 775-0800  
Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt.

**Psycholog Kliniczny**  
Specjalista psycholog wykształcony w USA z wieloletnią praktyką, posługujący się językiem polskim i angielskim. Prowadzi badania psychologiczne (evaluations) i psychoterapię. Ubezpieczenie zdrowotne zwykle zwraca części kosztów. Gabinet w Oak Park — dogodny dojazd kolejką CTA.  
Dr Tomasz Rostański 848-1611

**ZDROWE WŁOSY LUB ŁYSINA**



Jeśli zauważysz, że włosy Twoje są rzadsze z dnia na dzień, to znak, że grozi Ci łysina. Nadszedł więc czas, żeby zacząć działać!  
Tylko specjalista w tej dziedzinie potrafi powiedzieć, czy nastąpi KOMPLETNA utrata włosów. Po przeprowadzeniu badania, otrzymasz natychmiast odpowiedź, czy jest jeszcze nadzieja na powstrzymanie procesu łysienia, czy też jest już za późno i nic nie uratuje Twoich włosów.  
Nichols Method (metoda przez nas stosowana) nie jest magią. Nie potrafimy spowodować odrostu włosów na kompletnie łysej głowie. Jeśli ktoś jest zupełnie łysy, to nie ma na to już rady. Ale jeśli Twoje włosy rzędna i dokuca Ci łupież, wypadające włosy, swędząca skóra głowy, większa ilość włosów pozostających na grzebieniu, to zachęcamy — nie zwlekaj, zacznij działać jeszcze dziś!  
Pamiętaj — wybór między zdrowymi włosami a kompletną łysiną należy do Ciebie. Nichols Method jest wynikiem tysięcy godzin studiów i prac badawczych oraz wykorzystaniem najnowszych technik odkrytych przez naukę. Być może, że metoda ta okaże się w Twoim przypadku skuteczną.  
**KLINIKA POWSTRZYMYWANIA PROCESU ŁYSIENIA**  
(Dla kobiet i mężczyzn)  
Prosimy zamawiać wizyty telefonicznie.  
PON. i CZW. 4-8 wiecz. SOB. 10-2 ppłd.  
4013 N. Milwaukee Ave. Pokój 444 6035 W. Cermak Rd.  
282-6191 656-2288  
Klinika istnieje od 1959 roku

Mówiący po polsku lekarz  
**OLGIERD P. PŁOŃSKI, MD., F.A.A.F.P.**  
Specjalista w medycynie rodzinnej  
Dyplomowany przez American Board of Family Practice  
Prowadzi Praktykę Pod Adresem:  
6941 W. ARCHER Tel.: 229-8300 czynny 24 godz.  
WIZYTY ZA UMOWIENIEM  
• Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia • Skórne i weneryczne • Mała chirurgia • Badania laboratoryjne i EKG

**OŚRODEK ZDROWIA**  
3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)  
Pod Kierownictwem  
**DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO, M.D. Ph.D.**  
Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Dr. M. Narczy specjalista w leczeniu paradonty i innych schorzeń jamy ustnej. Ośrodek czynny: Pon. i Śr. — 10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2. Ośrodek czynny 7 dni w tygodniu łącznie z niedzielą.  
USUWAMY CIAŁA OBCE Z OCZU ELEKTROMAGNESEM.  
Posiadamy w naszym ośrodku aparaturę do umiejscowienia kamieni nerkowych i wątrobowych, nowotworów — (ultra-sound), gastrokopie do oceny stanu żołądka i jelit (badanie \$250). Badanie czynności oddechowych i krążenia.  
MOWIMY PO POLSKU  
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

**Dr. Anna Mianowska M.D., Ph.D.**  
Uprzejmie zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej w zakresie medycyny ogólnej i ginekologii. Ubezpieczenia honorowane.  
Czynne 7 dni w tygodniu.  
2891 N. Milwaukee (boczne wejście)  
Chicago, Il. 60618 Tel.: 384-4463

DR MEDYCYNY — GASTROENTEROLOG  
MÓWIĄCA PO POLSKU  
**BERNADETTA F. POMYKALA, M.D., F.A.C.P., F.A.C.G.**  
Specjalista chorób przewodu pokarmowego i specjalista chorób wewnętrznych  
Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przelyku.  
Badania wżernikowe żołądka i jelita grubego (gastroskopia i kolonoskopia) wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury. Honorujemy ubezpieczenia. Wszystkie badania laboratoryjne krwi, moczu i EKG.  
2715 N. Central Ave. Chicago 800 Austin #405 Evanston  
Tel.: 637-0900 Professional Bldg.  
Pon. Czw. 1-7 Wt. 10-2 St. Francis Hospital  
Sob. 1-4 Tel.: 475-8884  
Po godzinach urzędowania Tylko w Piąt. 1-5  
tel.: 251-8858  
24 Godzinny "Answering Service" 475-8884

**WIESŁAW J. WOJNARSKI M.D.**  
Specjalista Chorób Wewnętrznych  
• choroby serca • choroby stawów  
• układu oddechowego • układu krążenia  
• choroby nerek i dróg moczowych • układu pokarmowego  
• choroby systemu nerwowego • choroby zakaźne  
2740 W. Foster Ave. Suite 415  
**SWEDISH CONVENANT HOSPITAL**  
PROFESSIONAL BUILDING  
Tel.: 878-0400, 907-1028 — Telefony czynne całą dobę.

Mówiący po polsku lekarz  
**MICHAŁ Z. ADAMCZYK, M.D.**  
Specjalista chirurg  
prowadzi praktykę pod adresami:  
6121 N. Elston (róg Milwaukee) • 4442 S. Archer  
Chirurgia ogólna, choroby nowotworowe, chirurgia dziecięca, badania wżernikowe (endoskopowe) przewodu pokarmowego, choroby naczyniowe, tarczycy i piersi  
Tel.: 763-0015 (czynny całą dobę)

Specjalista Chorób Wewnętrznych  
**JÓZEF Z. PUDŁO, M.D.**  
zawiadamia o otwarciu własnej praktyki prywatnej  
\* Leczenie chorób serca, układu oddechowego, pokarmowego, moczowego oraz chorób skórnych  
\* Wszystkie badania laboratoryjne krwi, EKG, Rentgen: — na miejscu  
4211 N. Cicero Tel.: 725-0081  
Pokój 200 lub 907-2226 (czynny całą dobę)  
Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt.

**STEPHAN CZARNECKI, M.D., F.A.C.P.**  
Specjalista-Kardiolog  
Związany z University of Illinois, z wieloletnią praktyką naukową przyjmuje w Polskim Centrum Medycznym w poniedziałki w godz. od 12 do 2 po południu  
Po umówienie wizyty: tel. 278-6050

Mówiący po polsku lekarz  
**Dr. H. J. Roztoczyński, M.D., Ph.D., F.I.C.S., F.A.C.A.**  
Specjalista Chirurg i Specjalista Chorób Naczyń Obwodowych  
Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami  
2716 N. Central Ave. . . . . Tel.: 745-8434  
4143 S. Archer Ave. . . . . Tel.: 523-3650

**Dr. Wojciech Jan Ślody, M.D.**  
Prywatna praktyka lekarska w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii  
Badania laboratoryjne, Rentgen, EKG oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu  
5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.  
Pon. i Pt. 11 do 7; Sob. 11 do 4 Wt., i Czw. 11 do 7  
Tel.: 283-1881 Tel.: 585-2377

MÓWIĄCY PO POLSKU  
LEKARZ SPECJALISTA NEUROLOG  
**ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.**  
Prowadzi Praktykę w Zakresie Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego i Obwodowego Układu Nerwowego  
• Schorzenia Korzonków Nerwowych  
• Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn  
• Padaczka  
• Udary (Wylewy) Mózgowe  
Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)  
Nowy Adres: 6121 N. Elston (Róg Milwaukee) Chicago, IL 60646

**POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE**

Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej  
Służę Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:

<b>Lecznictwo ogólne</b> Praktyka rodzinna • badania przedślubne • choroby skórno-weneryczne • okresowe badania szkolne i szczepienia • EKG • badania czynności płuc badania laboratoryjne	<b>Bezoperacyjne usuwanie żyłaków i drobnych żyłek</b> • zabiegi ginekologiczne • nowoczesne badania ciąży • opieka nad kobietą w ciąży • badania cytologiczne • badanie bezpłodności • testy alergiczne • badanie słuchu	<b>Choroby wewnętrzne</b> • choroby płuc • zaburzenia układu pokarmowego • choroby reumatyczne • choroby zakaźne • darmowy pomiar ciśnienia i wagi • leczenie hemoroidów • wizyty domowe i opieka nad chorym
---	--	---

**HONORUJEMY UBEZPIECZENIA**

John Zaborowski, M.D., Choroby wewnętrzne	Anna Stankiewicz, M.D., Praktyka rodzinna, Rehabilitacja
Marek Rebandel, M.D., Ginekologia	Anna Szpindor, M.D., Alergologia
Stephan Czarnecki, M.D., Kardiologia	Maria Staisz, M.D., Pediatria
George Sosenko, M.D., Urologia	Timothy Graham, DPM., Schorzenia i chirurgia stóp
Barbara Klempel, M.D. Ph.D., Neurologia	Edgar Eichbaum, M.D., Chirurgia Ogólna
Jack Leya, M.D., Gastrologia	Ewa Szafranec, M.D., Psychiatria
Bohdan Kroczyk, M.D., Chirurgia Naczyniowa	

**TEL.: 278-6050**  
3015-17 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618  
Godziny otwarcia: od Poniedziałku do Piątku — od 9 rano do 9 wieczorem.  
Soboty od 9 rano do 4 po południu.

**DR. TERESA GRYGO**  
Mówiąca po polsku lekarz-dentysta  
1600 W. Dempster, Pokój 106  
Park Ridge, IL 60068  
Tel.: 298-4020  
(naprzeciw szpitala Lutheran General)  
— Wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci  
— Dla wygody pacjentów gabinet jest otwarty codziennie wieczorami i w soboty

**MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ-DENTYSTA**  
**MARTA LEMERY, DDS**  
i **RICHARD NOSAL, DDS**  
WYKONUJĄ BEZBOLEŚNIE USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA DOROSŁYCH I DZIECI:  
• Ultrasoniczne czyszczenie zębów  
• Leczenie kanałowe  
• Bonding, laminaty porcelanowe  
• Mostki, koronki oraz mostki bez szlifowania zębów  
• Protezy, naprawa i uszczelnianie na poczekaniu  
HONORUJEMY UBEZPIECZENIA PRZYSTĘPNE CENY  
Gabinet czynny 7 dni w tygodniu  
**3078 N. MILWAUKEE AVE.**  
TEL. 794-1594

Lekarze — Dentysty  
**SHERLYN McNICHOLS, DDS**  
i **DAVID CIENIAWA, DDS**  
przyjmują pacjentów w gabinecie pod adresem:  
5233 W. Diversey Ave. Chicago, IL 60639  
• Ultrasoniczne czyszczenie zębów  
• Leczenie kanałowe  
• Usuwanie zębów  
• Mostki, koronki i protezy  
HONORUJEMY UBEZPIECZENIA  
Z okazji otwarcia praktyki od opłat za wszystkie zabiegi dentystyczne 25% ZNIŻKI  
Tel.: 637-7677

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ DENTYSTA  
**DR. LARISA M. MARKEWYCH**  
4444 S. ARCHER AVE. CHICAGO, ILL. 60632  
\* 254-8600 \*  
ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ TEL. CZYNNY CAŁĄ DOBĘ  
PEŁNY ZAKRES USŁUG DENTYSTYCZNYCH DLA CAŁEJ RODZINY

**DR. TERESA D. MIGIELSKA**  
**DENTAL CENTER**  
5512 W. Belmont Ave.  
745-7114  
DELIKATNE I FACHOWE LECZENIE ZĘBÓW  
NOWOCZESNY GABINET — MILE PERSONEL  
Honorujemy ubezpieczenia  
☆ Plomby kosmetyczne  
☆ Koronki, mostki porcelanowe i złote  
☆ Ultrasoniczne czyszczenie zębów  
☆ Protezy całkowite-częściowe  
☆ Leczenie kanałowe—(usuwanie zębów)  
ZAPRASZAMY

**NOWOCZESNE CENTRUM DENTYSTYCZNE**  
3305 N. CENTRAL AVE. TEL. 282-9888  
• Plomby • Koronki • Usuwanie zębów  
• Leczenie Kanałowe • Protezy • Mostki  
Badania kontrolne i konsultacje bezpłatnie  
Niskie ceny Honorujemy ubezpieczenia A. Gayed, DDS  
Godz. przyjęć: Pon.-Pt. 11-8; Sob. 10-4  
Mówimy po polsku

**MILWAUKEE DENTAL CLINIC**  
Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny  
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu.  
Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.  
4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906  
MÓWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

**LEKARZ — DENTYSTA**  
**DR WANDA ROGALSKA**  
BEZBOLESNE LECZENIE  
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA DLA DOROSŁYCH I DZIECI  
MÓWIMY PO POLSKU  
4417 N. Central Ave.  
czynny 24 godz.  
282-4020  
GDZIE SA PAŃSKIE ZĘBY?  
**NISKIE CENY**

## Oburzenie Kierownictwo FAO Na Administrację USA

Rzym. (Reuter) — Ambasador Stanów Zjednoczonych przy FAO (Organizacji Narodów Zjednoczonych do Spraw Wyżywienia i Rolnictwa) Fred Eckert, skierował na ręce dyrektora generalnego tej organizacji, Eduarda Saoumy, oficjalne pismo podnoszące 10 najbardziej żywnych — zdaniem Washingtonu — kwestii charakteryzujących aktualną działalność FAO a odnoszących się do finansów tej agencji.

Ambasador Eckert nie poinformował dziennikarzy jaką postawę przyjmą Stany Zjednoczone w razie nie otrzymania odpowiedzi od dyrektora Eduarda Saoumy. Pismo przedstawiciela amerykańskiej administracji zawiera pytania dotyczące wysokości uposażeń kadry kierowniczej organizacji, posiadającej swoją siedzibę w stolicy Włoch.

Przedmiotem zainteresowania naszego ambasadora są również wysokości i sposoby wypłacania tzw. dodatków kompensacyjnych dla poszczególnych pracowników FAO za ich działalność ogólnie określaną mianem "represzentywacyjnej." Washington zapytuje także o przeznaczenie na ten cel funduszy pochodzących z innej puli niż do tego celu przewidziana — jeśli takie wypadki miały miejsce.

Utrzymany w bardzo stanowczym lecz uprzejmym tonie list, został przyjęty przez kierownictwo FAO za bardzo nieodpowiedzialny i niedelikatny krok Stanów Zjednoczonych. Rzecznik tej organizacji wyraził również ubolewanie z powodu faktu przedostania się treści listu — dokumentu do środków masowego przekazu.

Bardzo celną była riposta amerykańskiego dyplomaty, wspomnianego Freda Eckerta.

"Nie sądzę, że oficjalne pytanie o wysokość pensji poszczególnych pracowników tej międzynarodowej agencji było niedelikatnością. Nawet prezydent Stanów Zjednoczonych nie uznalby takiego pytania za potwarz. Jesteśmy przekonani, subsydując w znacznym stopniu Światową Organizację do Spraw

Wyżywienia i Rolnictwa, że kraj nasz ma z tego tytułu pełne prawo do otrzymania wyczerpujących informacji w kwestiach poruszonych w naszym liście.

"Zresztą uważam, że dotyczy to każdego państwa związanego finansowo w FAO. Nie ukrywam, że obawy naszego kraju wzbudza ewentualność niewłaściwego gospodarowania funduszami, które powinny być przeznaczone wyłącznie na cele charytatywne, na pomoc dla krajów rozwijających się lub dotkniętych klęskami żywiołowymi.

"Krótko mówiąc, jeśli wydajemy pieniądze, to chcemy wiedzieć na co. List przedłożony władzom FAO pod żadnym pozorem nie ma charakteru oskarżenia — jest po prostu zapytaniem o niezmiernie istotne fakty i tylko jako taki powinien być traktowany przez dyrektora Saoumy i jego współpracowników."

Koła dyplomatyczne Zachodu nie spodziewają się aby Stany Zjednoczone przewidziały na rok bieżący jakąkolwiek sumę pieniędzy na fundusze FAO. Zresztą propozycja taka została już wcześniej odrzucona przez Kongres.

Do roku 1986 włącznie, Stany Zjednoczone zasilały w 25 procentach roczny budżet Światowej Organizacji do Spraw Wyżywienia i Rolnictwa.

**DEITCH PHARMACY**  
1800 W. CHICAGO  
486-1200  
WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI I EUROPY  
Wszelkie recepty i artykuły higieniczne i medyczne  
Mówimy po polsku

**JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC**  
545-1882  
4955 N. Milwaukee (Naprzeciw Mc Donald)  
MÓWIMY PO POLSKU  
Honoryjemy Wszystkie Ubezpieczenia  
H. MAHLER, D.D.S.

**NAPRAWY USZCZELNIANIE**  
od \$50 (na poczekaniu)  
**CZĘŚCIOWE PROTEZY** od \$75  
**LABORATORIUM DENTYSTYCZNE NA MIEJSCU**  
DOPASOWYWANE NA ZAMÓWIENIE SZTUCZNE SZCZĘKI (górne lub dolne) i "NOWE" ZAPASOWE PROTEZY  
• Dopasowanie na zamówienie \$120 i więcej  
• W ciągu 3 godzin  
**NOWOCZESNA DENTYSTYKA**  
Korony od \$160  
WSTĘPNE BADANIE BEZPŁATNE  
Stosujemy Tylko Najlepsze Materiały

**do POLSKI**  
**LEKARSTWA ZYNNOC**  
**PIENIAŹE**  
najtaniej  
PRZEZ APTEKĘ W INGLI  
**GRABOWSKI**  
175 DRAYCOTT AVENUE  
LONDON SW3 ENGLAND

Mówiący po polsku lekarz-dentysta  
**R. POGORZELSKI D.D.S.**  
Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:  
2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)  
(Budynek Park National Bank of Chicago)  
Pokój 204 TEL.: 772-8851

**Nowoczesna Klinika Dentystyczna ROSCOE DENTAL CLINIC**  
5520 W. BELMONT AVE. TEL.: 725-2697  
ZAWIADAMIAMY, ŻE DLA WYGODY NASZYCH PACJENTÓW MAMY TERAZ DWÓCH DENTYSTÓW!  
**DR. GREG SMART, D.D.S.** **DR. ALFONSO A. LA PELUSA, D.D.S.**  
**SPECJALNA OBNIŻKA CEN!!!**  
• Plomby i koronki — 15% zniżki  
• Leczenie Kanałowe — 15% zniżki  
• Usuwanie zębów — 5% zniżki  
• Protezy i mostki — 20% zniżki  
Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Laboratorium dentystyczne na miejscu.  
Klinika otwarta codziennie od 9-10, w soboty od 9-6.  
Honorujemy ubezpieczenia. Mówimy po polsku.  
Honorujemy karty kredytowe Visa i Mastercard  
Bezpłatny parking z tyłu budynku

**Dr. Sawa Rodzinny Dentysta**  
3061 N. Milwaukee Ave. 478-4334 (5)  
5820 N. Lincoln Ave. 561-7787 (8)  
Po raz pierwszy lekarz oferuje polskiemu środowisku usługi dentystyczne po bardzo przystępnych cenach!  
**BEZPŁATNE BADANIE I CZYSZCZENIE**  
Leczenie Kanałowe:  
\* \$150 tylne zęby \* \$100 przednie zęby  
\* Usunięcie zęba \$15 \* Koronki \$200 \* Plomba \$20.00  
Honorujemy ubezpieczenia dentystyczne

Dentysta Polskiego Pochodzenia  
**DR. GREGORY A. PAGE**  
Zaprasza do swego gabinetu dentystycznego  
**7100 W. HIGGINS AVE.**  
(róg Harlem, blisko autostrady Kennedy Expy.)  
JEŚLI NIE LUBISZ WIERCENIA I BOLESNEGO ZNIECZULANIA—JEŚLI MASZ PRAW-DZIWE PROBLEMY Z ZĘBAMI—PRZYJDŹ DO NAS!  
Leczymy najnowszą techniką CARRIDEX, z minimalnym wierceniem i znieczuleniem. Specjalne urządzenie wypłukuje bez bólu próchnicę i pozwala na łatwe plombowanie.  
• IMPLANTY DENTYSTYCZNE  
• WSTAWIANIE ZŁOTYCH ZĘBÓW I MOSTKÓW  
• PIĘKNE PLOMBY PORCELANOWE  
Oczekujemy Cię w komfortowym, wygodnym gabinecie dentystycznym. Szybka i miła obsługa, nowoczesne urządzenia lecznicze. Mówiący po polsku personel.  
Anonsujemy nowego współpracownika, dr. DAVIDA LACHAJEW SKIEGO.  
**PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA**  
Przyjdź do nas i przekonaj się jak przyjemnie i łatwo może być  
**FACHOWE LECZENIE ZĘBÓW!**  
**PROFESSIONAL BUILDING**  
7100 W. HIGGINS, CHICAGO  
TEL. 775-3333

**LEKARZ DENTYSTA**  
**DR. WANDA J. SYGIEDA**  
prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.  
Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.  
4954 W. Irving Park Rd. Tel.: 286-7900  
Answering Service — 24 godziny

**LEKARZ-DENTYSTA**  
Absolwentka Uniwersytetu Loyola,  
Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw  
**JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS**  
Prowadzi Zakłady Dentystyczne  
2715 N. Central Ave. Pokój 8  
Tel.: 622-8700 (24 Godz. Obsługa Tel.)  
Water Tower Place Pokój 950 West  
845 N. Michigan Ave. Tel.: 951-0170  
Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta  
**DR. MILA ZELENKOVICH**  
3208 N. MAJOR (Okolice Belmont-Central Ave.)  
Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów  
• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony  
Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia  
Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się  
Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura  
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772  
i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

**MARSHA A. BABKA, D.D.S.**  
zawiadania o przeniesieniu swego gabinetu do:  
6905 W. CERMAK RD., BERWYN  
Honorujemy ubezpieczenia. Godziny za umówieniem.  
749-3433 — w jęz. ang.  
Witamy nowych pacjentów.

**GRAŻYNA BAGIŃSKA, D.D.S.**  
Lekarz-Dentysta  
z wieloletnią praktyką prowadzi nowoczesny gabinet dentystyczny  
6324 N. Milwaukee Ave.  
Tel 763-9221  
• Ogólne leczenie jamy ustnej  
• Kosmetyczne pokrycie zębów porcelaną bez szlifowania  
• Skomplikowane stany zgryzowe  
• Implanty przy całkowitym bezzębiu  
• Protetyczne laboratorium na miejscu  
Gabinet czynny jest w poniedziałki, wtorki, środy, czwartki i soboty. Zamknięty w piątki i w niedziele.

**JADWIGA M. BIERNOT LEKARZ-DENTYSTA**  
6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634  
Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Po umówieniu się proszę telefonować:  
736-5525  
MÓWIMY PO POLSKU Answering Service Czynny 24 Godziny

Zadzwoń i umów się  
283-0012  
MÓWIMY PO POLSKU  
**CORONA DENTAL CENTER**  
J. MORTELL, DDS C. MICHALIK, DDS  
Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci. Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.  
4425 S. Archer Ave. 3238 N. Pulaski Rd.  
Chicago, IL Chicago, IL  
Godziny Przyjęć: Pon.-Piątek, 9 a.m. — 9 p.m.; Sobota 9 a.m. — 3 p.m.

**AMERICAN WOMENS MEDICAL CENTER**  
**Doświadczony Specjalista GINEKOLOG**  
 oraz Asystentki  
 MÓWIĄ PO POLSKU.

- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
- Próby ciążowe
- Lokalne i dożylnie znieczulenie
- Nowoczesne leczenie nadżerek
- Troskliwa opieka

2744 N. WESTERN AVE. 772-7726  
 2474 DEMPSTER 296-9300  
 Od poniedziałku do soboty 8 rano-5 po poł.

Mówimy po polsku  
**Dr. George Schrenzel**  
**OPTYK**

\*Badania oczu \*Szklka kontaktowe \*Okulary

REALIZOWANIE RECEPT Z POLSKI  
 UBEZPIECZENIE HONOROWANE  
 Zniżki dla emerytów  
 Czynne codziennie od 10 do 5, oprócz środy  
 2918 N. Milwaukee Ave. Chicago Il. 60618. Tel.: 227-2329

**ALBANY** Medical-Surgical Center

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET  
 ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW  
 Z WIELOLETNIA PRAKTYKA  
 Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń  
 MÓWIMY PO POLSKU.  
 OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY: 8:00 RANO-4:00 PPL.  
 5086 N. ELSTON 725-0200

**LECZENIE:**

- \* guzów
- \* narośli
- \* palucha młotowatego
- \* wrastających paznokci
- \* bolących pięt
- \* opieka nad stopami osób chorych na cukrzycę
- \* zabiegi laserowe
- \* odcisków
- \* zrogowaceń

Dr. Kapuska  
 PODIATRIST  
 Come visit our new office  
 5130 W. Belmont 725-7225  
 Across from the Jewel and west of the Library  
 Leczymy pacjentów mających ubezpieczenia medyczne i Medicare.  
 Dzwonić w jęz. ang. Mówimy po polsku.

**DARMO BADANIE**

W ostatnich latach prowadzicie znacznie aktywniejszy tryb życia niż dawniej. Potrzebna Wam jest zatem pewność, że stan Waszych stóp pozwoli na dotrzymanie kroku. Jeszcze dziś uzgodnijcie termin wizyty u chirurga-podiatry.

**DuPage Podiatry Center**  
 Dr. Karen L. Agnich, D.P.M.  
 Dr. Gary D. Gallagher, D.P.M.  
 Członkowie Academy of Ambulatory Foot Surgery  
 Specjalizujemy się w przeprowadzaniu zabiegów przy użyciu lasera oraz zabiegów z minimalnymi cięciami.  
 Route 53 przy Hobson Rd. 3550 Hobson Rd. Suite 204 Woodridge, Il. 60517  
 Przyjęcia pacjentów również w godzinach wieczornych oraz w soboty.  
 Dzwonić w jęz. angielskim (312) 971-3338  
 Oferta ważna do 30 kwietnia 1988 r. (z tym ogłoszeniem)

**BEZOPERACYJNE USUWANIE KAMIENI NERKOWYCH**

- \* Zabieg usuwania kamieni nerkowych szybko i bezboleśnie
- \* Opłata wynosi połowę kosztu regularnej — operacji
- \* Tego samego dnia będziesz w domu
- \* Najlepsze wyposażenie medyczne, jedyne w swoim rodzaju
- \* Wykwalifikowany personel medyczny
- \* Bez okresu rekonwalescencji trwającego 6-8 tygodni.

Zadzwoń lub napisz po broszurę  
 Mówimy po polsku. — Pytaj o Frank Wittosch.

**MIDWEST MEDICAL CENTER**  
 7340 West College Drive (Rt. 83)  
 Palos Heights Illinois 60463 312-361-3233

Tylko przez ograniczony okres czasu, badanie oczu, oprawki i pojedyncze szklka za tylko \$39.95 do + -4

(szklka pojedyncze sferyczne, szklka podwójne tzw. bifocals i szklka korygujące astygmatyzm nieco droższe)

Duży wybór oprawek w tej niskiej cenie.  
 Badania wzroku przeprowadza dyplomowany lekarz-optometrysta.  
 Mówiący po polsku personel  
 Ażby nie czekać na badanie, prosimy dzwonić po umówienie:  
**CENTRAL OPTICAL**  
 5512 1/2 W. BELMONT TEL.: 282-1718

**Zemsta Tybetańskich Mnichów**

Pekin (Reuter) — Komunistyczne władze Chin wydały oficjalny komunikat, w którym oskarżają tybetańskich mnichów ze świątyni w Lhasie o umyślne dodanie trucizny do tradycyjnej herbaty, którą podawano zaproszonym na obrzędy tygodnia modłów osobistościom władz państwowych z Pekinu oraz niektórym dziennikarzom.

"Skutkiem karygodnej postawy mnichów, wielu obywateli doznało przykrego zatrucia pokarmowego i musiało korzystać ze szpitalnej pomocy medycznej" — głosi oświadczenie Pekinu.

Tymczasem przed zakończeniem festiwalu religijnego w ubiegłą sobotę, banita Dalaj Lama, duchowy przywódca Tybetańczyków, skierował do swoich wyznawców gorący apel z New Delhi o nie powodowanie gwałtownych starć i zamieszek z władzami chińskimi.

"Tylko pokojowe rozwiązanie naszego problemu może nadać mu trwałą i znaczącą dla nas wszystkich charakter. Leży to tak w naszym interesie jak i władz w Pekinie" — głosi odezwa Dalaj Lamy.

Oskarżył on także chińskich komunistów o brak zrozumienia dla kwestii tybetańskiej i karygodne postępowanie wobec ludności zamieszkującej te tereny.

Oficjalna agencja prasowa chińskich komunistów "New China"

**"Renault" i "Ford" Pracują Normalnie**

London, (Reuter) — Zakończyli strajk pracownicy brytyjskiej filii francuskiego samochodu "Renault". Produkujący samochody ciężarowe tej marki robotnicy angielscy zgodzili się na nowe propozycje płacowe kierownictwa firmy oraz wywalczyli 38-godzinny tydzień pracy.

Także strajkujący pracownicy pionu administracyjnego angielskiego "Ford" wyrazili zgodę na pakiet propozycji swojej dyrekcji. Tak więc "Ford" pracuje od dzisiaj na pełną parę.

Po koniec tygodnia akcję protestacyjną mają rozpocząć wszyscy zatrudnieni przy taśmach montażowych kompanii "British General Motors". Przywódcy związków zawodowych mają nadzieję że do tego czasu uda się wypracować kompromis z władzami koncernu. Głównym punktem niezgody w tym wypadku jest — zdaniem związkowców — niewłaściwy system wynagrodzeń emerytalnych.

OBSERWNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

**CHICAGO EYE INSTITUTE**  
 Specjalistyczna Klinika Okulistyczna  
 Operacje i Leczenie Chorób Oczu

**DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES**

- Usuwanie Katarakt
- Laserowe Operacje Oczu • Leczenie Cukrzycy Oka
- Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności

3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600  
 MÓWIMY PO POLSKU

**PEKAO TRADING CORPORATION**

ZA TRZY LATA — MASZ NA FIATA  
 Ulokowane w polskim banku \$10,000.00 po trzech latach daje \$13,302.00

**PRZEKAZUJE WPLATY NA:**

- RACHUNKI "A" prowadzone w polskich bankach dla osób mających miejsce stałego zamieszkania w Polsce i
- RACHUNKI "C" prowadzone w polskich bankach dla osób mających miejsce stałego zamieszkania w innych krajach

OTWIERA na zlecenia z USA rachunki w polskich bankach dla osób przebywających w Stanach Zjednoczonych lub w Polsce, prowadzone w dolarach, markach RFN, funtach angielskich, oraz frankach francuskich i szwajcarskich

PRZEKAZUJE lokaty z kont w banku PKO w Polsce do dyspozycji klientów w USA.

Dolary i inne waluty lokowane na rachunkach walutowych PKO są wysoko oprocentowane, a mianowicie:

4% — od wkładów wypłacanych na każde żądanie  
 8% — od wkładów rocznych  
 9% — od wkładów dwuletnich  
 10% — od wkładów trzyletnich

**UWAGA:**

- SKARB PAŃSTWA POLSKIEGO ODPOWIADA ZA WKŁADY OSZCZĘDNOŚCIOWE I DEPOZYTY OSÓB, KTÓRE UMIEŚCIŁY JE W POLSKICH BANKACH.
- OD DOLARÓW POSIADANYCH NA KONTACH "A" I "C" ORAZ OD NALICZANYCH ODSETEK — POSIADACZE KONT NIE PŁACĄ W POLSCE ŻADNYCH PODATKÓW.
- WKŁADY NA RACHUNKACH BANKOWYCH SĄ W POLSCE OBJĘTE ŚCISŁĄ TAJEMNICĄ BANKOWĄ.
- OPŁATY ZA PRZEKAZY NA KONTA SĄ ZNACZNIE NIŻSZE OD NORMALNIE ŻĄDANYCH PRZEZ BANKI.

Wynoszą one przy przekazach do \$50. — \$3.00  
 ponad \$ 50.00 do \$100.00 — \$4.00  
 ponad \$100.00 do \$200.00 — \$6.00  
 i następnie po \$3.00 od każdego nowego rozpoczętego \$1,000 ale nie więcej niż \$50.00.

Opłaty za przekazanie pieniędzy z konta w banku PKO w Polsce do U.S.A. wynoszą \$8.00, a przy zleceniach telegraficznych — \$18.00, niezależnie od kwoty zlecenia.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują  
**AUTORYZOWANI PRZEDSTAWICIELE PEKAO**  
 oraz  
**PEKAO TRADING CORPORATION**  
**Czterdziesty Rok w Służbie Polonii**  
 470 Park Ave. South, (róg 32 ulicy) N.Y., NY 10016 Tel. (212) 684-5320  
 333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel. (312) 782-3933

**CZY BYLIŚCIE KIEDYŚ ZRANIENI?**

... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM?  
 ... MACIE BÓLE PLECÓW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?

Przyjdźcie do nas w celu zbadania przyczyn, które powodują te objawy i ustalenia, w jaki sposób chiropraktor może przyjść Wam z pomocą.

Akceptujemy Wpłaty Ubezpieczeń  
 28 Lat Praktyki

**DIVERSEY — LONG MEDICAL CENTER**  
 5356 W. DIVERSEY AVE.  
 Chicago, IL 60639  
 Tel. (312) 282-2666

Austin/Diversey 622-5466 S. Harlem/35th St. 736-1185

**FIZJOTERAPIA REHABILITACJA**

POLYNATIONAL REHABILITATION SYSTEM, LTD.  
 WOJCIECH WLAZLINSKI, MA, RPT  
 INSTRUKTOR REHABILITACJI • REGISTERED PHYSICAL THERAPIST

**"BÓLE REUMATYCZNE!"**

Jeżeli macie bóle reumatyczne stosujcie  
**CAPSOLIN**  
 Reumatyczną Maść

mocno grzejącą, znakomitą maść produkowaną w Kanadzie przez wspaniałą Firmę Parke-Davis. Znana na całym świecie bo jej działanie na przeziębienia, bóle reumatyczne i nadwyrężenia mięśni jest po prostu fenomenalne!

Możecie ją w tej chwili łatwo nabyć wysyłając tylko czek lub money order na odpowiednią sumę do Variety Drug.

Cena—Price: new smaller 30Gm tube  
 2 tubes—\$ 8.00 postpaid (łącznie z opłatą pocztową)  
 4 tubes—\$15.00 postpaid (łącznie z opłatą pocztową)  
 12 tubes—\$44.00 postpaid (łącznie z opłatą pocztową)

Original Formula by Parke-Davis Canada Inc. for arthritis, muscular aches and pains. Promotes warmth and blood flow to aching area.

Have your pharmacy contact us for local distribution.

**VARIETY DRUG**

50 Passaic St., Garfield, NJ 07026 Phone: 201-779-5951

Name .....

No. Street .....

City .....

State ..... Zip .....

WYJĄTKOWA OFERTA OD FABRYKI BULOVA  
ZEGARY ŚCIENNE ZWYKLE PO \$18.95



**SUPER OKAZJA! \$6.95**

Tylko jeden dla każdego klienta jak długo zapas starczy.  
Tylko z tym kuponem do 3-19-88

\*Gwarancja Bulova \*Kwarcowa dokładność.  
\*Kryształowa oprawa o jakości lustro - Łatwo oczyścić - Bateria włączona bezpłatnie.

Mówimy po polsku. - Zamknięte w niedzielę.

**WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS** (od r. 1915)  
2731 Milwaukee Ave. 252-7573



*Wyjątkowa okazja  
Zwizlowego - Widywskiego  
Przejmonego! Jan Pielak*

**Polska Książka  
w Polskim Domu**

## PODLASIE CLUB

2918 N. Central Pk. Tel.: 276-0841  
organizuje tradycyjne

### JÓZEFINKI

19 marca 1988 r. - godz. 8 wieczór  
**Gra doskonały zespół wokally-muzyczny**

### ZNOWU RAZEM

Przyjmujemy rezerwacje stolików - Dla Józefów i Józefinek  
DARMO SZAMPAN Wstęp wolny.

## ZABAWA TANECZNA JÓZEFINKI

dnia 19-go marca 1988 w

### CASCADE BANQUETS

800 W. Irving Park Rd., Bensenville

Gra polski zespół muzyczny

### HAPPY QUARTET

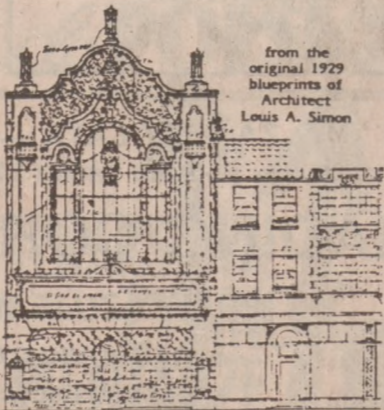
Początek 8:30 wieczorem. Wstęp \$5 (zakąski włączone)

Tel. 860-0086

## MUSIC BOX THEATRE

3733 N. SOUTHPORT AVE.

CHICAGO, IL. 60613



from the  
original 1929  
blueprints of  
Architect  
Louis A. Simon

ALL FILMS IN ORIGINAL POLISH LANGUAGE WITH ENGLISH SUBTITLES

**POLISH  
FILM  
WEEK  
MARCH  
13-19**

### "DEZERTERZY"

Reż. Janusz Majewski, Zespół Filmowy "Zodiak", 1987  
NIEDZIELA, 13 MARCA Godz. 12:00, 3:00, 6:00, 9:00.

Dezercja staje się jedynym wyjściem dla grupy żołnierzy Jego  
Cesarsko-Królewskie Mości, przedkładających wino, kobiety ponad  
służbę w wojsku.

### "PRZYPADEK"

Reż. Krzysztof Kieślowski, Zespół Filmowy "TOR", 1982.  
PONIEDZIAŁEK, 14 MARCA Godz. 5:15, 7:30, 9:45.

Różne koleje losu czekają na młodego człowieka. Czy są one z góry  
ukartowane, a może to po prostu czysty przypadek.

### "BOHATER ROKU"

Reż. Feliks Falk, Zespół Filmowy "PERSPEKTYWA", 1986.  
WTOREK, 15 MARCA Godz. 5:15, 7:30, 9:45.

Komiczna sytuacja się wytwarza, gdy producent telewizyjny po ocen-  
zowaniu staje się praktycznie niemową.

### "NIEDZIELNE IGRASZKI"

Reż. Robert Gliński, Studio Karola Irzykowskiego, 1983.  
ŚRODA, 16 MARCA Godz. 5:45, 7:30, 9:15.

Ryzykowne zabawy dzieła tuż po śmierci Stalina.

### "SZCZUROLAP"

Reż. Andrzej Czarnecki, 1986

Fascynujący dokument o życiu szczurołapa (film prezentowany jako  
krótkometrażówka wraz z "NIEDZIELNYMI IGRASZKAMI").

### "MAGNAT"

Reż. Filip Bajon, Zespół Filmowy "TOR", 1987.  
CZWARTEK, 17 MARCA Godz. 5:00, 8:30.

Intryga polityczna w okresie poprzedzającym Drugą Wojnę Światową.

### "POCIĄG DO HOLLYWOOD"

Reż. Radosław Piwowarski, Zespół Filmowy "RONDO", 1987.  
PIĄTEK, 18 MARCA Godz. 5:30, 7:30, 9:30.

Sen przepłata się z rzeczywistością w życiu młodej aktorki marzącej  
o karierze w Hollywood.

### "NAD NIEMNEM"

Reż. Zbigniew Kuźmiński, Zespół Filmowy "PROFIL", 1986.  
SOBOTA, 19 MARCA Godz. 1:00, 4:30, 8:00.

Historia miłosna na tle Powstania Styczniowego 1863.

A PRESENTATION OF FILM POLSKI IN ASSOCIATION WITH INTERNATIONAL FILM EXCHANGE

**JUŻ ZA TYDZIEŃ!**  
*Wiosna i miłość w muzyce*  
**"BUDKI SUFLERA"**  
Polam Entertainment presents:  
**ROCK'N'ROLL FROM POLAND**  
**URSZULA &  
BUDKA SUFLERA**

**- American Tour -**



Skład zespołu: Krzysztof Cugowski, Romuald Lipko, Krzysztof Mandziara,  
Piotr Plecha, Tomasz Zaliszewski i Urszula.

**TYLKO JEDEN KONCERT !!!**

**19 MARZEC (Sobota) godzina 8 P.M.**

**COPERNICUS CENTER**

**5216 W. Lawrence Avenue**

Przedsprzedaż biletów: Polonia Book Store, 2886 N. Milwaukee Ave.;

Polish Record Center, 3069 N. Milwaukee Ave.;

Happy Holiday Travel, 5324 W. Lawrence Ave.;

Friendly Travel Bureau, 3950 N. Cicero Ave.;

Coronet Travel, 2905 N. Milwaukee

MIEJSCA NUMEROWANE

**NAJWIĘKSZA W AMERYCE SCENA POLSKIEJ ROZRYWKI**

## POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE  
TEL. 545-4152



Prezentuje Piątek, Sobota i Niedziela  
Po Sukcesach w Europie

**Światowej Sławy Iluzjonista**

**JERZY BERDO BERDOWSKI**

"INTERNATIONAL MAGIC SHOW"

Muzyka Do Tańca w Wykonaniu Nowego  
Zespołu Wokalno-Instrumentalnego

### "MAGNET"

Z solistką **RENATĄ GAŁAZKA**

Piątek, Sobotę i Niedzielę

Kuchnia otwarta od 8:00 wiecz. do 3:30 w nocy, w niedzielę od 6:00 wiecz.  
Mamy sale do wynajęcia na wszelkiego rodzaju przyjęcia.

**W Piątek i Niedzielę**

Wstęp Wolny.



ELITA prezentuje

## JEZUS CHRYSZTUS SUPERSTAR

Jesus Christ Superstar

"... Wydarzenie artystyczne najwyższej miary".

Jerzy Marek Nowakowski - "Tygodnik Polski"

"... Nowy rozdział w historii polskiego teatru muzycznego"

Wanda Obniska - "Głos"

"... Jerzy Gruza po mistrzowsku wyreżyserował przedstawienie".

Marek Klat - "Dziennik Bałtycki"

"... Spektakl, którego nie musiałoby powstydzic się żadna z wielkich  
scen... Duże brawa!"

Lucjan Kydryński - "Przekrój"

Rock opera w dwóch aktach

muzyka - **Andrew Lloyd Weber**

libretto - **Tim Rice**

przekład - **Wojciech Młynarski**

reżyseria - **Jerzy Gruza**

opracowanie muzyczne - **Stanisław Królikowski i TSA**

choreografia - **Jerzy Sidorowicz**



TEATR  
MUZYCZNY  
W GDYNI

Dyrektor naczelny i artystyczny **JERZY GRUZA**

W USA i Kanadzie spektakl jest prezentowany przez: ELITA Arts Enterprises Inc., 250  
West 54th Street, Suite 711, New York, N.Y. 10019, tel. (212) 265-5770

"JESUS CHRIST SUPERSTAR" is presented through special arrangements with MUSIC  
THEATRE INTERNATIONAL - 545 Eight Ave., New York, N.Y. 10018

8 kwietnia 8 p.m. - TORONTO, Con-  
vention Center, 255 Front St. West; bilety: \$20,  
25, 30.

10 kwietnia 8 p.m. - CHICAGO, Chicago  
Theatre, 175 North State St.; bilety: \$18,  
20, 22, 25.

13 kwietnia 7 p.m. - LODI NJ, Felician  
College, 260 South Main St.; bilety: \$12,  
15, 18.

14 kwietnia 7 p.m. - NEW HAVEN, The  
Palace Theatre, 246 College St.; bilety:  
\$12, 15, 20, 15.

15 kwietnia 7 p.m. - NEW BRITAIN, H.S.  
Audit. 110 Mill St.; bilety: \$12, 15, 18.

16 kwietnia 8 p.m. - BOSTON, John  
Hancock Hall, 180 Berkeley St.; bilety: \$15,  
18, 20.

17 kwietnia 7 p.m. - NEW YORK,  
Beacon Theatre, Broadway & 47th St.; bile-  
ty: \$15, 20, 25.

Dodatkowe informacje:  
ELITA Artistic Enterprises,  
250 W. 54th Street, Suite 711,  
New York, N.Y. 10019;  
tel. 212-265-5770.



**A Jednak Pamiętali i Docenili**



THE VICE PRESIDENT  
WASHINGTON

February 2, 1988

Mr. J. Pietrzak  
c/o Jerzy T. Myssura  
President  
Polo Export Import Corporation  
26 Flagg Place  
Staten Island, New York 10304

Dear Mr. Pietrzak:

Happy 50th Birthday!

Barbara and I are delighted to join your friends and many admirers in saluting your 50th -- and also your 25 grand years in show business. You've made a unique impact in Poland, in the U.S., and the world with your comedy. We wish you success on your latest tour, throughout 1988, and in the future.

We hope this birthday brings you joy for the future and warm memories of the past.

Sincerely,

*George Bush*  
George Bush

W swym monologu urodzinowym, rozpoczynającym występy kabaretu "Pod Egidą", żali się Jan Pietrzak, że nikt w kraju, "z góry" nie pamiętał o jego 50-tce. Nie otrzymał ani wyróżnień, ani orderów, ani nawet życzeń. Tymczasem, wprawdzie "swoi" nie pamiętali, życzenia nadeszły od innych, z zagranicy. Jak widać z dołączonej fotokopii, wiceprezydent Geroge Bush, nie zapomniał o urodzinach Janka Pietrzaka.

Happy Birthday! — a tym wszystkim, którzy wybierają się na występy Kabaretu "Pod Egidą" odbywające się właśnie w Chicago — życzymy wesołej zabawy!

POLO CORPORATION NEW YORK — PREZENTUJE NAJSŁYNIEJSZY POLSKI



**KABARET  
POD EGIDĄ**

Jubileuszowy, kompletnie  
nowy 3-godzinny program

**50 TKA  
PANA  
JANKA**

UDZIAŁ BIORĄ  
JAN PIETRZAK  
DANUTA RINN  
JANUSZ GAJOS  
E. ZAJACÓWNA  
KRZYSZTOF JAROSZYŃSKI  
DANUTA GAWRYCH  
JÓZEF GAWRYCH  
JERZY CZEKALLA

11 MARCA, piątek, godz. 8 P.M.  
DOM PODHALAN, 4808 S. Archer Ave.  
Informacje: 523-7632

12 MARCA, sobota, godz. 7 P.M.  
13 MARCA, niedziela, godz. 2 P.M.  
LANE TECHNICAL  
HIGH SCHOOL AUDITORIUM  
u zbiegu ulic Western i Addison

**Bilety:**

Wszystkie biura POLAMERU:

- 3094 N. MILWAUKEE ..... TEL. 685-8222
- 1113 N. ASHLAND ..... TEL. 342-9851
- 4425 S. ARCHER ..... TEL. 523-2008
- 5508 W. BELMONT ..... TEL. 794-0200
- 5246 W. FULLERTON ..... TEL. 637-7737
- POLISH RECORD CENTER 3069 N. MILWAUKEE ..... TEL. 539-9898
- POLONIA BOOKSTORE 2886 N. MILWAUKEE ..... TEL. 489-2554

**WIELKI KONKURS ŚWIĄTECZNY**  
NA NAJLADNIEJ UBRANY KOSZYCZEK WIELKANOCNY  
Wystawa koszyczków odbędzie się w Wielką Sobotę w sali parafialnej Św. Jacka, pod adresem 3640 W. Wolfram, w dniu 2 kwietnia 1988 r., godzinach od 2-4.  
Zostały ufundowane nagrody w postaci pucharów za najpiękniejsze koszyczki. Zwracamy się z apelem na ile jest możliwe, aby dzieci przybyły do święceni w regionalnych polskich strojach ludowych.  
Każde dziecko, które przyjdzie w stroju ludowym ostrzyma specjalny upominek.  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY NASZĄ POLONIĘ Z CHICAGO I OKOLIC DO WZIECIA UDZIAŁU W KONKURSIE**  
NINIEJSZY KONKURS JEST SPONSOROWANY PRZEZ  
PARK NATIONAL BANK  
oraz STOWARZYSZENIE MIESZKAŃCÓW JACKOWA

**Burbank Manor**  
6345 W. 79th St., Burbank, IL  
**Dwie Piękne Sale Bankietowe**  
mieszczące od 50 do 600 osób, na wesela, chrzciny, komunie, zabawy i inne okazje. Polscy właściciele.  
**TORT WESELNY DARMO**  
Dobre Jedzenie—Duży Wybór  
Niskie ceny Obszerny Parking  
**Po informacje proszę dzwonić od 10:00 rano do 9 wiecz. Tel. 599-2500**

**WARSAW AT NIGHT**  
"TERESA RESTAURANT"  
3446 N. PULASKI (Przy Newport) TEL.: 282-1070  
**Nocny Klub w Stylu Europejskim**  
Z Wyśmienitą Kuchnią Czynną  
W Soboty Od 5:00 Ppł.  
i Niedziele Od 3:00 Ppł.  
**Gra Doskonały Zespół Wokalno-Instrumentalny z solistką JADWIGĄ OSIPIAK**  
**Z NOWYM REPERTUAREM!**  
PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA BANKIETY I PRZYJĘCIA W STYLU EUROPEJSKIM

**Fantazja Music Club**  
2555-59 N. Pulaski Rd. Tel. 384-1774  
**zaprasza na dancinigi w piątki i soboty od godz. 8 wiecz.**  
Dodatkowa atrakcja klubu dancinigi w niedzielę od 6 wiecz. pt "Spotkamy się o 6:00"  
**Dnia 19-go marca zapraszamy na Józefinki**  
Dla każdego solenizanta szampan  
**Stare i nowe melodie w wykonaniu doskonałego zespołu muzycznego**  
**REMOTE CONTROL 87**  
pod kierownictwem **MICHAŁA KIENKO**  
PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA BANKIETY I PRZYJĘCIA • NISKIE CENY  
Bar Czynny 7 Dni w Tygodniu od 10 Rano do 2 w Nocy  
BEZPŁATNY PARKING • WSTĘP WOLNY

Znany zespół muzyczny  
**KWIEK BROTHERS BAND**  
Do wynajęcia na wszystkie okazje. Proszę dzwonić:  
296-4816 lub 227-5929

**ANDRZEJ DWORACZEK**  
Mistrz fotografii  
Tel.: 561-5309

**KLUB FRIENDLY INN**  
1035 N. Western Tel.: 235-1447  
zaprasza na dancinigi w każdą sobotę od 8 P.M. do 2:30 A.M.; w niedzielę od 7 P.M. do 1 A.M.  
Do tańca gra zespół "Sesam"  
**Serdecznie zapraszają Marta i Witold Gieroi**

"Dziennik Związkowy" kosztuje mniej niż szklanka piwa!

**6-CORNERS CHINESE BUFFET**  
**ALL YOU CAN EAT!!**  
**\$3.95 LUNCH \$5.00 DINNER**  
**JEDZENIE W RESTAURACJI WCALE NIE MUSI BYĆ KOSZTOWNE. PRZYJDŹ Z RODZINĄ!!!**  
★ WONTON SOUP, HONG KONG STEAK, EGG ROLLS, BBQ-RIBS, GREEN PEPPER STEAK, FRIED RICE, FRIED CHICKEN, FILIPPINO BANANA, SPICY CHICKEN, TERRIYAKI BEEF, PEKING CHOP SUEY (HOT), EGG FOO YOUNG, CANTONESE CHOP SUEY — AND MORE!!  
Specjalizujemy się także w catering service, na przyjęcia od 20-100 osób—specjalne ceny. Szybka obsługa jedzenia na wynos, zadzwoń i przyjdź odebrać.  
Chiński bufet  
Otwarte 7 dni w tygodniu  
11 AM to 9 PM  
Lunch 11 AM-3:30 PM  
Dinner 3:30 PM-9:00 PM  
4022 N. Milwaukee Ave.  
Chicago Phone 545-4380

**NAGRAMY TWOJĄ RODZINĘ ZAMIESZKAŁĄ W POLSCE NA TAŚMACH VIDEO Z TAKICH OKAZJI JAK:**  
Wesela • I-sza Komunia • Chrzciny i inne:  
**(312) 953-4962**  
**ZBIGNIEW JANASZ**  
**PERFECT**  
PAL SECAM NTSC  
RÓWNIEM NAGRYWAMY W CHICAGO I JEGO OKOLICACH

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyka. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.  
Płać w czasie kursów  
Kursy dzienne i wieczorowe  
Pełny lub częściowy wymiar godzin  
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku  
Akredytowane szkoły • Dostępne subsideja  
Dwie lokacje dla Waszej wygody  
**CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL**  
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155  
**MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE**  
5506 W. BELMONT 282-4400  
Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

Nowo otwarty polski sklep  
**MEAT MARKET & DELICATESSEN**  
3851 W. Fullerton Ave. Tel.: 384-9832  
**SPECJALNIE z okazji otwarcia — niskie ceny**  
Kurze nóżki ..... 29¢ ft.  
Całe kurczaki ..... 39¢ ft.  
Kotlety schabowe ..... \$1.39 ft.  
Polska szynka ..... \$2.09 ft.  
Polecamy również szeroki asortyment wyrobów garmażeryjnych, jak gołąbki i pierogi, a także wiele gatunków mięsa i różne delikatesy.  
**SKORZYSTAJCIE Z OKAZJI — ZAPRASZAMY**

**MIMO ŻE DO POLSKI TYSIĄCE MIL DZIĘKI POLVISION MOŻESZ OGLĄDAĆ POLSKI PROGRAM ZA 5 \$ MIESIĘCZNIE**

**TO TRZEBA KONIECZNIE ZOBACZYĆ!!!** w POLVISION

W sobotę Film kryminalny z Pawlikiem i Frączewskim "TAJNY DETEKTYW"  
W niedzielę Klasyczny spektakl teatru telewizji "PANNA JULIA" w reżyserii A. Hanuszkiewicza z Zofią Kucówną i Mariuszem Dmochowskim

**ZAMOWIENIA PRZYJMUJE:**  
**POLVISION Tel. 685-3439**  
**POLAMER Tel. 685-8222**

Wyobraźmy sobie szklane naczynie napełnione wodą, z niewielkim, zakorkowanym na razie, otworem w jego bocznej ścianie. Przy pomocy zwykłego lusterka do naczynia wprowadzamy odbity promień światła. Jeśli odkryjemy otwór w bocznej ścianie i promień światła skierujemy w otwór — załamie się on i "wypłynie" wraz ze strumyczkiem wody.

Tak wyglądał pierwszy w świecie światłowód, doświadczenie zaś wykonał w roku 1870 John Tyndall, irlandzki fizyk, profesor Royal Institution. Nie miało ono jednak w tym czasie większego znaczenia praktycznego.

Dopiero gdy pojawiła się elektronika — zaczęto się zastanawiać nad promieniami światła "wypływającymi" z naczynia. Mając do dyspozycji laser wytwarzający silną, wąską wiązkę światła, fotoelement pozwalający na zamianę impulsu świetlnego na elektryczny, a także dysponując nowoczesną technologią produkcji szkła — można było zacząć myśleć o światłowodach.

Światłowód jest to szczególnego rodzaju przewodowy tor transmisyjny dla sygnału elektromagnetycznego, zbudowany z cienkiego włókna szklanego o średnicy 120 mikrometrów, wewnątrz którego tkwi rdzeń o przekroju 50 mikrometrów. Tym rdzeniem przesyłany jest sygnał świetlny systemem "impuls-przerwa". Najistotniejszą sprawą dla tej techniki jest dobranie odpowiedniej częstotliwości fali, a także właściwego, specjalnej jakości światła.

Dotąd informacje przesyłane były kablem metalowym, najlepiej z miedzi. Jeśli był on odpowiednio gruby, można było prowadzić nawet i kilkaset rozmów telefonicznych jednocześnie. Dziś jeden gram włókna szklanego zastępuje 10 kilogramów miedzi potrzebnej do produkcji tradycyjnego przewodu.

Dotychczas stosowana telefonia wielokrotna na jednym łączu mogła przesyłać 600 rozmów telefonicznych. Nasz mikrometrowy światłowód, ledwie widzialny gołym okiem włoś, jest w stanie pomieścić tych rozmów 100,000 lub odpowiednio mniej przy jednoczesnej transmisji kilkunastu programów telewizji przewodowej i stereofonicznych programów radiowych.

Światłowód (w opakowaniu oczywiście) można wcisnąć między stare instalacje, nie wymaga wiele miejsca, ma niewielkie gabaryty i prawie nie waży.

Ważnymi zaletami są również: bardzo małe straty mocy przesyłanego sygnału oraz brak zakłóceń na drodze przesyłania. Praktycznie niemożliwy jest podsłuch. Nie przewodzi również światłowód prądu elektrycznego ani nie ulega wpływowi pól elektromagnetycznych. Jest odporny na wilgoć, korozję, utlenianie i wysokie temperatury. Koszty jego wytwarzania są bardzo niskie.

Nie ma obecnie liczącej się firmy produkującej sprzęt telekomunikacyjny, która nie pracowałaby nad rozwojem światłowodów, uznanych już przez cały świat za instrument mogący przeobrazić całkowicie systemy informacji i nie tylko.

Wszystko Idzie Piorunem

Ledwie rok 1980 nazwano okresem opanowywania pierwszej ge-

## Światłowody

neracji światłowódów, a już w roku 1986 mówiło się o trzeciej. Związane jest to bezpośrednio z wyborem odpowiedniej długości fali nośnej. Dla poszczególnych długości fal nośnych istnieją tzw. "okna", czyli zakresy, w których uzyskuje się najmniejszą tłumienność — najmniejsze straty energetyczne świetlnego sygnału.

Pierwsze transmisje światłowodowe dokonywane były na fali nośnej o długości 0.85 mikrona. Dziś, druga generacja światłowódów korzysta już z drugiej "okna" — fali o długości 1.3 mikrona. W laboratoriach zaś wytwarza się następną, trzecią generację światłowódów, w których sygnał przesyłany jest na falach o długościach wyższych od 1.55 mikrona. Pierwsza generacja szklanych włókien po przebiegu przez sygnał 1.5 km pochłania połowę jego wartości. Generacja druga traci połowę informacji dopiero po 6 km, zaś trzecia — po 15 km lub więcej.

Wyższe generacje światłowódów ściśle są więc związane z postępem w dziedzinie nadajników sygnału, bowiem o ile przy generacji pierwszej nadajnikiem może być specjalna fotodioda — generacja trzecia wymaga już laserów o fantastycznych wręcz parametrach.

Eksperymentalny tor światłowodowy zainstalowany w 1977 roku przesyłał 140 megabitów informacji na sekundę i wymagał wzmacniacza co 5-10 km. Ostatnio zaś British Telecom zainstalował w Anglii tor światłowodowy, którym można przesyłać 1200 megabitów na sekundę przy wzmacniaczach instalowanych co 50 km.

Fakt, iż jeszcze nie jesteśmy opłatanymi światłowodowymi kablami, jest wynikiem wyłącznie konstrukcyjnych niedoskonałości wszystkich elementów jakie składają się na tor informacyjny. Laboratoria na świecie pracują jednak pełną parą, każdy dzień przynosi nowe wiadomości, z ostatnich zaś wynika, iż można przesyłać już sygnały na odległość nawet i kilkaset kilometrów, nie "podpierając" się żadnym wzmacniaczem.

Zastosowanie technik światłowodowych wyłącznie w abonенckich sieciach telefonicznych byłoby nieopłacalne. Światłowody sprawdzą nie natomiast w szerokopasmowych, zintegrowanych sieciach abonенckich, które połączone z odbiornikiem w naszych mieszkaniach pozwolą nam, siedząc w fotelu, oglądać kilkanaście programów TV, słuchać stereo Hi-Fi, porozmawiać ze znajomymi, wysłuchać aktualnych komunikatów władz miejskich, dowiedzieć się o stanie naszego konta i zagrać z komputerem w szachy.

Już istniejące fakty to 400 tys. km linii światłowodowych ułożonych w USA, łączenie wysp, na których położona jest Japonia, tego rodzaju siecią telekomunikacyjną, zakończenie we Francji budowy linii światłowodowej położonej na dnie morza, a łączącej Marsylię z Korynką, wreszcie plany połączenia w roku 1988 Ameryki Północnej z Europą. Liczący siedem tysięcy kilometrów światłowódowy kabel połączy miejscowość Tuckerton w stanie New Jersey w USA z Wiedmouth w Wielkiej Brytanii oraz Penmarh we Francji. Całość

przedsięwzięcia kosztować będzie 335 mln dolarów. Również w 1988 roku planuje się zbudowanie sieci łączącej Amerykę Północną z Azją, przez Ocean Spokojny, jak i połączenie Kalifornii z Hawajami, Japonią i Filipinami.

Światłowody święcą więc triumfy także przy pokonywaniu dużych odległości. Ba, niektórzy szefowie firm produkujących satelity komunikacyjne dostają gęsiej skórki na myśl o niebezpiecznej konkurencji. Telefoniczna łączność satelitarna ma bowiem podstawową wadę: sygnały odbite od odległych satelitów spóźniają się nieco podczas drogi powrotnej, konkretnie o 1/4 sekundy, co powoduje nieznośny dla ucha pogłos.

Idealem przekazu na dalekie odległości mogłaby być współpraca obu tych elektronicznych wynalazków ostatnich lat.

### Polskie Światłowody

Pojawiły się dwa lata po premierce światłowodowej. Pierwszą światłowodową linię na świecie uruchomili Japończycy w 1976 roku. Pierwszą w Polsce, w roku 1978 położono w Lublinie. Dokonał tego zespół młodych naukowców z Zakładu Chemii Fizycznej Uniwersytetu im. M. Curie-Skłodowskiej, do którego później dołączyły zespoły z Instytutu Telekomunikacji Politechniki Warszawskiej i Okręgowego Laboratorium Poczty i Telekomunikacji w Lublinie.

Linia o długości, 2.5 km działała bez zarzutu. Potem powstała 5.5 km linia w Łodzi i 6.5 km w Poznaniu. I taki jest stan światłowodowej sieci na dziś. W 1980 roku w Lublinie, stolicy polskich światłowódów, położono kamień węgielny pod budowę Ośrodka Techniki Optotelekomunikacyjnej. W 1983 roku nastąpił rozruch linii o rocznej zdolności produkcyjnej 1000 km światłowodu.

Znając ogromne możliwości szklanego włókna niemal każdy resort zaczął składać zapotrzebowania, którym w końcu Ośrodek Tech-

niki Optotelekomunikacyjnej mógłby sprostać przez uruchomienie dodatkowych linii produkcyjnych. Nie w tym jednak tkwi największy problem. Jak wiadomo, linia światłowodowa to nie tylko szklany kabel. To także nadajnik i odbiornik. I tu — duch jest ochodzy, tylko ciało mdle. Mimo najszybszych chęci i mimo potencjalnych możliwości nie stać Polskę (i technicznie, i ekonomicznie) na budowę drugiej generacji takich urządzeń pracujących w częstotliwości tzw. "drugiego okna" transmisyjnego, która to częstotliwość jest w tej chwili przyjęta w świecie jako najbardziej korzystna i powszechna światłowodowa baza.

Mimo rozmaitych przeszkód, Polska wraz z krajami skandynawskimi przystąpi do położenia na dnie Bałtyku 100-kilometrowego odcinka kabla światłowodowego, którego eksploatacja przewidziana jest na rok 1990.

J.F.

## COOK BROS. WHOLESALERS

### DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIÓŁ I KLIENTÓW

Oferujemy sprzęt elektroniczny oraz artykuły gospodarstwa domowego po bardzo niskich cenach. U nas kupisz najtaniej biżuterię z 14K złota i ze srebra. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie otrzymujemy nowe dostawy. Z tym ogłoszeniem otrzymasz BEZPŁATNIE KATALOG.

### Codziennie Nowe Specjalne Oferty!

240 NORTH ASHLAND

(Fulton i Ashland)

421-5140

Nasz adres:

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

Godziny: Poniedziałek do piątku 7:30 rano do 5 po poł.;

Sobota 8 rano do 4 po poł.;

## COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

## OSTATNIE 2 TYGODNIE!!!

## ZAMYKAMY SKLEP

POD TYM ADRESEM!

WSZYSTKO MUSI BYĆ WYPRZEDANE!!

## OSZCZĘDŹ 50-80%!!!

- SUKNIE WIECZÓRÓWE • SUKIENKI NA CODZIEN
- 2-CZĘŚCIOWE KOSTIUMY • SPÓDNICE • SWETRY
- KOMBINEZONY • ITD.

OBRUS i 8 SERWETEK — \$19.88

## CHIC to CHIC

4034 N. MILWAUKEE

TEL.: 282-0700

Otwarty 7 Dni w Tygodniu

5702 W. BELMONT AVE.  
Chicago, Illinois 60634  
(312) 794-1666



## UNIVERSAL FURNITURE

### CENA \$1599



### DARMO MATERAC

*Pokazana na zdjęciu — wyjątkowo funkcjonalna, europejska sypialnia — jak również wiele innych typów mebli w analogicznym stylu — do zdobycia wyłącznie w naszym nowo otwartym sklepie*

**NAJWYŻEJ ROZUMIANA JAKOŚĆ, PERFEKCYJA WYKONANIA, RENOMOWANI PRODUCENCI, ABSOLUTNIE NAJNIŻSZE CENY — OTO TYLKO NIKTÓRE WALORY, JAKIMI CHARAKTERYZUJĄ SIĘ WYŁĄCZNIE PRZEZ NAS OFEROWANE PAŃSTWU — MEBLE!!!**

Od Poniedziałku do Piątku  
10 AM — 8 PM

Sobota  
10 AM — 6 PM

Niedziela  
11 AM — 6 PM

Obuwie Dla Całej Rodziny

• CONVERSE • PUMA • ADDIDAS • L.A. GEAR

## SHOO-BAZAAR

3134 N. Lincoln Ave. • Chicago

528-8600

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

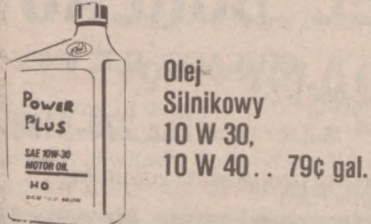
HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE

Ceny Aktualne Dopóki Nie Wyczerpie Się Zapas

<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>ADIDAS MĘSKIE CAŁE SKÓRZANE TRAMPKI</p> <p>Reg. \$49.99</p> <p><b>\$2800</b></p> <p>Z TYM KUPONEM</p> <p>Rozmiary 9-12. W kolorze białym z granatowym oraz białym z czerwonym</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>L.A. GEAR DAMSKIE CAŁE SKÓRZANE TRAMPKI</p> <p>Reg. \$44.00</p> <p><b>\$2300</b></p> <p>W kolorze różowym, żółtym, miętowym.</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>KANGAROOS MĘSKIE CAŁE SKÓRZANE TRAMPKI</p> <p>Reg. \$47.99</p> <p><b>\$2500</b></p> <p>Z TYM KUPONEM</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI 10:00-8:00</p> <p>WTOREK I ŚRODA 10:00-7:00</p> <p>PIĄTEK 10:00-7:00</p> <p>SOBOTA 9:30-7:30</p> <p>NIEDZIELA 11:00-6:00</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>MĘSKIE SKÓRZANE TRAMPKI</p> <p>Reg. \$39.95</p> <p><b>\$1900</b></p> <p>Z TYM KUPONEM</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>PONY MĘSKIE CAŁE SKÓRZANE TRAMPKI</p> <p>Reg. \$44.99</p> <p><b>\$1500</b></p> <p>Z TYM KUPONEM</p> <p>Rozmiar 13. W kolorze białym z granatowym</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>PONY MĘSKIE CAŁE SKÓRZANE TRAMPKI</p> <p>Reg. \$49.00</p> <p><b>\$2400</b></p>	
<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>PONY-BREAKTHROUGH MĘSKIE SKÓRZANE TRAMPKI</p> <p>Reg. \$44.99</p> <p><b>\$2300</b></p> <p>Z TYM KUPONEM</p> <p>Rozmiary 6½-7</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>MAC HOOPS MĘSKIE SKÓRZANE TRAMPKI</p> <p>Reg. \$35.95</p> <p><b>\$1900</b></p> <p>Z TYM KUPONEM</p> <p>Białe z niebieskim, białe z czerwonym, białe z popielatym</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>WILSON MĘSKIE CAŁE SKÓRZANE TENISÓWKI</p> <p>Reg. \$54.00</p> <p><b>\$2400</b></p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>WILSON MĘSKIE CAŁE SKÓRZANE TRAMPKI</p> <p>Reg. \$54.00</p> <p><b>\$2800</b></p> <p>Z TYM KUPONEM</p> <p>Czarne, żółte, pomarańczowo-białe</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>KANGAROOS MĘSKIE CAŁE SKÓRZANE TENISÓWKI</p> <p>Reg. \$37.00</p> <p><b>\$1900.</b></p> <p>Z TYM KUPONEM</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>WILSON MĘSKIE CAŁE SKÓRZANE TENISÓWKI</p> <p>Reg. \$48.00</p> <p><b>\$2600</b></p> <p>Białe z granatowym i białe z popielatym</p> <p>Z TYM KUPONEM</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>PUMA CAŁE SKÓRZANE TRAMPKI</p> <p>Reg. \$49.00</p> <p><b>\$1200</b></p> <p>Z TYM KUPONEM</p> <p>Tylko w rozmiarze 11½</p>	<p>WAŻNY DO 3/17/88</p> <p>PUMA CAŁE SKÓRZANE TENISÓWKI DAMSKIE</p> <p><b>\$1499</b></p> <p>Z TYM KUPONEM</p>

Filtry do oleju ..... \$2.99  
 Filtry powietrza ..... \$2.99  
 (do większości samochodów krajowych)

Nowe Tarcze Od ..... \$19.95



Olej Silnikowy  
 10 W 30,  
 10 W 40 .. 79c gal.

**ALBANY PARK AUTO SUPPLY**

Otwarte w niedzielę 9 rano-3 ppl.

2919 W. Lawrence  
 539-0770

Pytać o Stanley

30% Zniżki od Reg. Cen na wszystkich pasach i wężach firmy GOODYEAR

30% Zniżki od Reg. Cen na wszystkich produktach firmy DELCO



30% Zniżki od Reg. Cen na wszystkich częściach do hamulców

**Jerzy Migala Na Komisarza Dystryktu Sanitarnego**

Najwięcej Amerykanów polskiego pochodzenia zna Jerzego Migalę z jego codziennych programów radiowych emitowanych ze stacji należącej do rodziny.

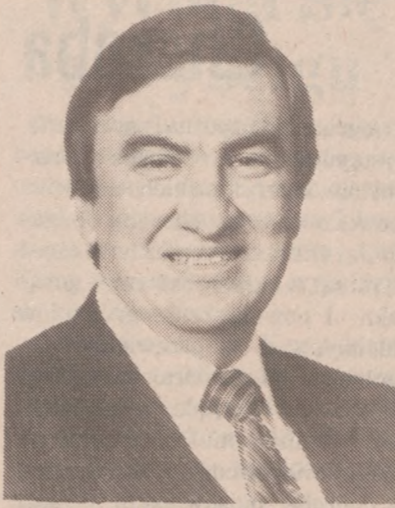
Wiadomości, ciekawostki, często wywiady z interesującymi osobami — to podstawowe zajęcia Jerzego. Ale to nie wszystko.

Urodzony i wychowany w Stanach Zjednoczonych, od dziecka zaangażowany był w życie Polonii. Najpierw jako uczeń Polskiej Szkoły Sobotniej im. Pułaskiego, oraz oczywiście członek Harcerstwa Polskiego, a później, to już członkostwo w wielu polonijnych organizacjach — praca w nich i obowiązki.

Dużo czasu poświęca Kongresowi Polonii Amerykańskiej, gdzie od szeregu lat pełni funkcję jednego z krajowych wiceprezów, wydelegowany do Dyrekcji przez jedną z organizacji w której się udziela.

Dodatkowo, chętnie włącza się w sprawy polityczne. Przez szereg lat pomaga sztabowi pracowników sen. Simona w sprawach dotyczących Polaków, tłumaczy listy i apele przesłane do biura Senatora po polsku.

Jerzy Migala to młody człowiek, ojciec rodziny, bo wraz z uroczą żoną Grażyną wychowują synka — Stefanka, mówiącego doskonale jak rodzice po polsku, a nawet poznają-



cego język hiszpański.

Jest rzeczą ważną, by jak najwięcej młodych Amerykanów polskiego pochodzenia, interesowało się polityką, brało w niej czynny udział. Wiemy dobrze z historii Polonii Amerykańskiej, że od samego początku polskiego osadnictwa w Ameryce mieliśmy znanych i wybitnych polityków, którzy pomagali budować młody, niepodległy i demokratyczny kraj.

Mamy więc obowiązek w wypadku, gdy kandyduje na stanowisko we władzach młody człowiek wywodzący się spośród nas — poprzeć go, bez względu na to, do jakiej partii należy.

Na poparcie wyborców polonijnych bardzo liczy nasz kandydat. Głosując w prawyborach 15 marca, poproście o balot Partii Demokratycznej i koniecznie przedziurkujcie miejsce nr. 184 przy nazwisku George Migala.

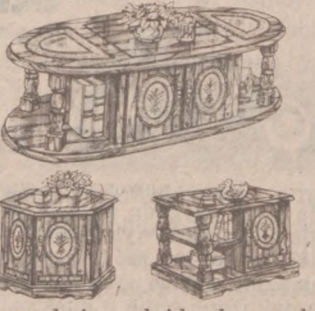
**WIELKA WYPRZEDAŻ**  
 Z OKAZJI NASZEGO 57-GO JUBILEUSZU!  
**OSZCZĘDŹ OD 33% DO 60% !!!**  
**CIRCLE-INLAND FURNITURE CO.**  
 3045 W. 63RD STREET TEL.: 471-9800

4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA  
**JUŻ OD \$19900**



• Łóżko z półkami  
 • 6-szafładowa komoda  
 • Lustro  
 • 4-szafładowa szafka

KOMPLET TRZECH STOLIKÓW  
**JUŻ OD \$3999** szt.



Ponadto, duży wybór foteli, kompletów pokojowych i kuchennych. Z KAŻDYM ZAKUPEM ZA \$99 LUB WIĘCEJ DARMO UPOMINEK. Otwarty codziennie z wyjątkiem środy. Mówimy po polsku KREDYT DLA WSZYSTKICH—PRACUJĄCYCH I NIE PRACUJĄCYCH!

**IZABELA'S BEAUTY SALON**  
 Damsko-Męski Zakład Fryzjerski

• Szybka Fachowa Obsługa • Niskie Ceny  
 Przyjdź—Zobacz—Porównaj  
 3405 N. Pulaski Rd. Tel.: 478-6399



Głaszać się w Dzienniku Związkowym!

**STRACISZ WAGĘ BEZ DIETY**  
 Nowość na rynku amerykańskim!

BAI LIN herbata pomogła milionom osób na całym świecie w straceniu wagi. Po raz pierwszy jest ona sprzedawana na rynku amerykańskim. Nie potrzebujesz stosować diety czy ćwiczeń — wystarczy wypić filiżankę herbaty po każdym posiłku.

Możesz stracić 30 funtów wagi w przeciągu miesiąca. Herbata nie zawiera żadnych składników chemicznych i dodatków, jest w 100% naturalna.

BAI LIN wpływa na przemianę materii.

30 torebek—\$12.00; 60 torebek—\$23.00; 90 torebek—\$31.00. Kupując 180 torebek za \$62.00, otrzymasz dodatkowo 30 torebek darmo!

Zamówienia wraz z czekiem lub Money Order wyslij do:

**H. B. H.**

**IMPORT MARKETING CO.**

136—B Broadway, Woodcliff Lake, N.J. 07675

**ZNANY I DOSKONAŁE ZAOPATRZONY  
 POLSKI SKLEP NA JACKOWIE**

**Mulica's Deli.  
 & Liquors, Inc.**

3118 N. MILWAUKEE, CHICAGO ★ (312) 777-7945

**OFERUJE WIELE GATUNKÓW:**

- ★ Codziennie świeżego mięsa
- ★ Smacznych polskich wędlin
- ★ Pieczywa i ciast
- ★ Owoców, warzyw i przetworów
- ★ Delikatesów i stolicy z Europy
- A TAKŻE OLBRZYMI WYBÓR:**
- ★ Wódek, likierów, win, szampa i piwa — krajowych i importowanych

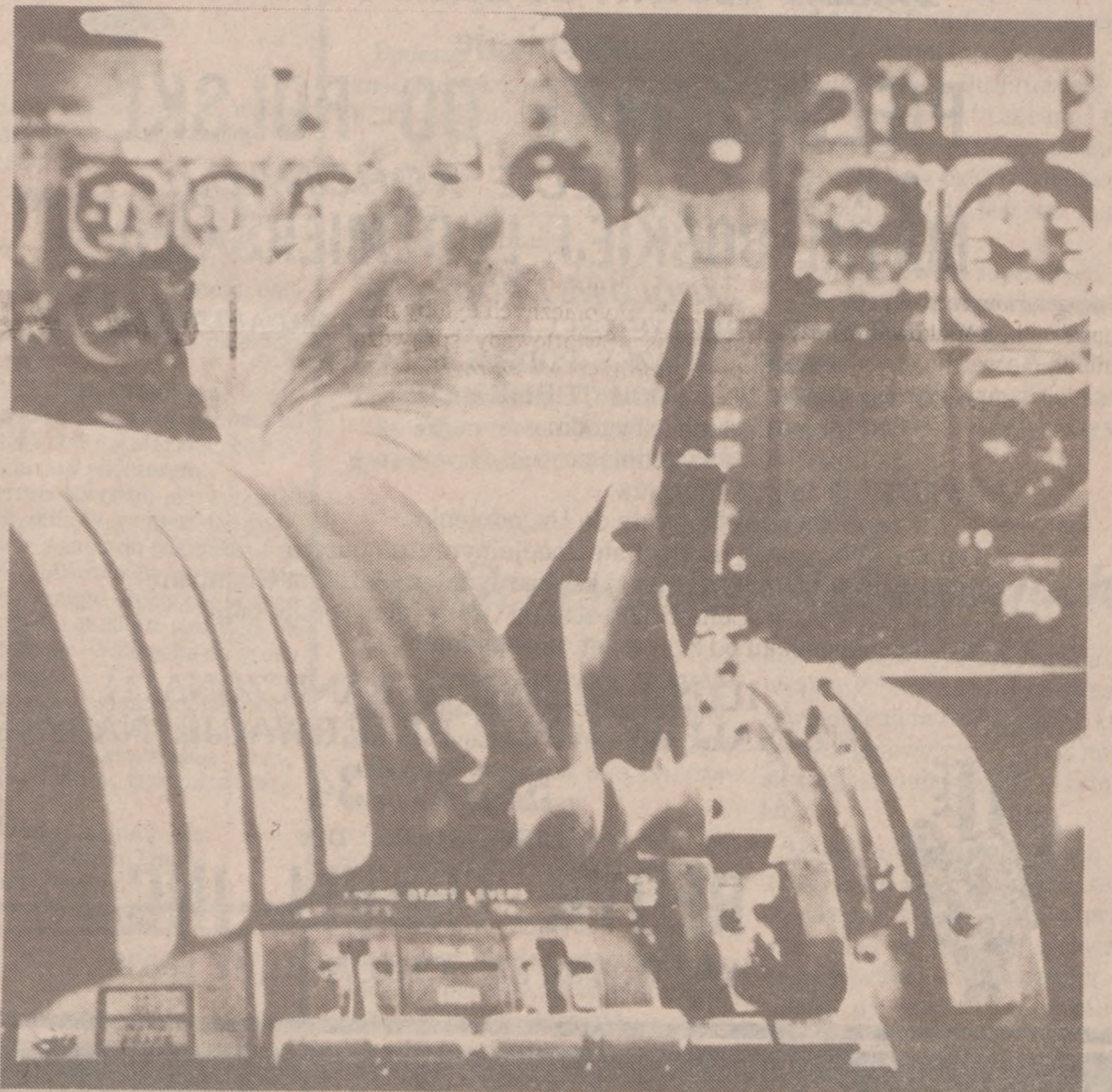


**SPECJALNOŚĆ  
 NA OBECNY TYDZIEŃ**

Smirnoff .....	\$499
Canadian Club 750 ml ....	\$699
Miód Pitny 750 ml .....	\$499
Old Style 6 pack bottle ....	\$199
Indycze Nogi .....	29c
Pot Roast.....	89c
Żeberka Cielece .....	\$119
Wątróbka Kurza.....	49c
Pasztetowa .....	\$159
Parówki .....	\$149
Munster Cheese .....	\$169
Coke, 2 Litry .....	99c
Kapusta .....	19c
Grejpferty Białe 5 Funtów	99c
Śliwki .....	19c

U NAS KUPISZ WSZYSTKO POD JEDNYM DACHEM  
 ZAPEWNIAMY NISKIE CENY I SPRAWNĄ, UPREJMĄ OBSŁUGĘ  
 Serdecznie Zapraszamy—WALLY I KRYSTYNA, Właściciele

**Niezawodna.  
 Reputacja zdobyta na sześciu kontynentach,  
 w 82 krajach i 161 miastach na całym świecie.**



Polegaj na tym, że Lufthansa uczyni Twoją następną podróż do Polski całkowitą przyjemnością. Nasze codzienne, bezpośrednie przeloty do Niemiec Zachodnich mają doskonałe połączenia z Polską. I każdą milę odbytej drogi będziesz mógł cieszyć się znakomitą obsługą, która

sprawiła że linie Lufthansa stały się liderem wśród światowych linii lotniczych.

Po szczegóły w sprawie naszych specjalnie niskich opłat zwróć się do swojego agenta podróży lub jakiegokolwiek biura Lufthansa.



John Hancock Center, Suite 3020, 875 N. Michigan Ave., Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880  
 Warszawa, Hotel Victoria Intercontinental, Królewska 11; Tel.: 27-54-36

**ATRAKCYJNA LETNIA WYCIECZKA 1988**  
 PRZYLOT 4 LIPCA • POWRÓT 29 SIERPNI  
**LECŹ Z NAMI! Z POLSKI DO USA**

CENA \$ 849 00+\$ 13 00 PODATEK



**POLONIA TRAVEL AGENCY**

**LOT POLISH AIRLINES**  
 POLSKIE LINIE LOTNICZE «LOT»

BIURA POLONIA TRAVEL z LOT-em Organizują tradycyjną jak co roku ATRAKCYJNĄ LETNIA WYCIECZKĘ Z POLSKI DO USA!

Przylot do Chicago 4 lipca 1988 r.  
 Powrót do Warszawy 29 sierpnia 1988  
 Koszty przelotu w obie strony tylko \$ 849 00 plus tax \$ 13 00

ZGŁOSZENIA PRZYJMUJĄ WSZYSTKIE BIURA POLONIA DO 9 MAJA 1988 r.

**GŁÓWNA SIEDZIBA**  
 2864 N. MILWAUKEE AVE.  
 CHICAGO IL 60618  
**Telefon**  
**(312)235-0303**

**ADRESY BIUR POLONIA TRAVEL W USA:**  
**ILLINOIS:**  
 2864 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60618 (312) 235-0303  
 5305 W. Fullerton Ave., Chicago IL 60639 (312) 745-0021  
 2442 W. 47-th Street, Chicago IL 60632 (312) 254-2738  
 1309 N. Ashland Ave., Chicago IL 60622 (312) 278-3916  
 1105 E. Roosevelt Rd., Lombard IL 60148 (312) 932-9875

Zapamiętajcie! **Jeżeli Wam już nikt nie pomoże—to przyjdźcie jeszcze do Polonii a my Wam pomożemy!**

## Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Reumatyzm i Artretyzm

Aby przyjąć cierpiącym z wydatną pomocą przy niedomaganiach reumatycznych i artretycznych w tym to właśnie celu została starannie, naukowo, wypracowana nadzwyczajna mieszanka z najlepiej dobranych ziół pod nazwą "Ziola Nr. 6". Jest to środek ponad wszelką wątpliwość skutecznie działający na dolegliwości reumatyzmu i artretyzmu, ułatwiający organizmowi wyzbycie się nadmiernie nagromadzonego kwasu moczowego w postaci powodujących ból kryształków, odprowadzając je w stanie rozpuszczonym do moczu, a z moczem na zewnątrz.

"Ziola Nr. 6" rozpuszczają owe kryształki, zmniejszając zarazem ból i opuchnięcia. "Ziola Nr. 6" dzięki uwzględnieniu zasady naukowej — wzajemnego współdziałania ziół między sobą w sposób spotęgowany, przynoszą już w niedługim czasie wybitne polepszenie. Duża paczka z tekstem po polsku i angielskim, wraz z przesyłką, kosztuje \$5.98.

Po wszelkie informacje telefonujcie Hemlock, 4-2766, lub piszcie Father Francis Herbs, 6951 So. Maplewood Avenue, Chicago, Illinois 60629.

Władysław Stefanoff

## Smutek Tropików Choroba Chagasa

Degradacja fizyczna i psychiczna, występująca u niektórych mieszkańców amerykańskich tropików, spowodowana jest chorobą Chagasa. Jej charakterystycznymi objawami są: w okresie ostrym — gorączka i powiększenie gruczołów chłonnych, a w przewlekłym — ogólne osłabienie i brak energii życiowej, objawiające się patologicznym lenistwem. Przyjrzyjmy się bliżej świdrowcom wywołującym tę chorobę, pluskwiakom — pośrednikom i stosowanym środkom zaradczym.

Odbrywcą choroby Chagasa był brazylijski uczonec, lekarz Carlos Chagas. Bezpośrednią przyczyną choroby jest pierwotniak, świdrowiec z rzędu wiciowców — Trypanosoma cruzi, rozmnażający się przez podział podłużny. Przenoszony jest z człowieka chorego na zdrowego przez krwiopijnego pluskwia, długości około dwóch centymetrów, podobnego trochę w wyglądzie do turkucia podjadka. Ulubionymi kryjówkami tego pluskwia są strzechy chłopskich chat, zrobione z liści palmowych lub bananowych. Ponieważ w tych chatach brak jest sufitów, owady mogą w nocy bez przeszkód zerować na skórze śpiących wieśniaków.

Z chorobą Chagasa zapoznałem się bliżej podczas mojego pobytu w Wenezueli, kiedy w Ośrodku Szkoleniowym dla Cudzoziemców, w Santa Teresa del Tuy, wypadło mi zastępować chorego kierownika laboratorium. W rozmazach z krwi

udało mi się kilkakrotnie wykryć obecność Trypanosoma cruzi. Są to pierwotniaki o wrzecionowatym kształcie, opatrzone wicią. Między wicią a torsem rozpięta jest falująca błonka, która służy im do poruszania się. Trypanosoma cruzi jest bardzo podobny do Trypanosoma gambiense. Ten ostatni świdrowiec występuje w Afryce i powoduje podobne objawy chorobowe, ale o znacznie większym nasileniu. Mowa tu o śpiączce afrykańskiej przenoszonej przez muchy tse-tse. Różnica między tymi chorobami jest jednak dość istotna i zasadnicza. Śpiączka afrykańska, po kilku latach trwania, zabija swoje ofiary, a choroba Chagasa czyni to bardzo rzadko i nigdy nie wywołuje typowego objawu — śpiączki.

Dla pogłębienia znajomości tej jednostki chorobowej wybraliśmy się autobusem do Ośrodka Badań nad Chorobą Chagasa, do San Juan de los Morros w stanie Guarico. Kierownikiem tej placówki naukowej był wówczas znakomity uczonec wenezuelski, doktor Torrealba. Ten wspaniały człowiek pokazał nam w mikroskopie wiele preparatów pobranych z krwi chorych mieszkańców sawanny. Opierając się na masowych badaniach rozmazów i reakcjach wiązania dopełniacza, doktor Torrealba obliczył szacunkowo ilość chorych na Wenezuelskiej Równinie na około jeden milion. Była to liczba przerażająca. Powiedział nam także, że leczenie w tym wypadku jest mniej istotne niż profilaktyka. Polega ona na niszczeniu pluskwia, roznosicieli choroby.

Dr Torrealba zasugerował lekarzom z Ministerstwa Zdrowia osiągnięcie tego celu dwoma sposobami. Po pierwsze, przez liwidację strzech chłopskich i zastąpieniem ich blaszanymi i azbestowymi dachami. Uświadamianie ludności grożącego niebezpieczeństwa miało doprowadzić do samorzutnego kupowania zalecanych materiałów budowlanych, sprzedawanych po cenie kosztu i do zastępowania nimi strzech pełnych różnego robactwa, między innymi i pluskwia. Drugi sposób prowadzenia akcji profilaktycznej był znacznie łatwiejszy do realizacji. Chodziło tu o intensyfikację walki z malarią. Tak się składa, że komary przenoszące malarię przebywają także w siedzibach ludzkich. Szeroko realizowana akcja niszczenia komarów przy pomocy azototu, środka stosunkowo mało szkodliwego dla ssaków, miała olbrzymie znaczenie także i dla jednoczesnego likwidowania niepożądanych pluskwia. Rząd Wenezueli, nie obciążony długami tak jak obecnie, mógł wyasygnować duże sumy na utrzymanie licznych ekip pracowników wyspecjalizowanych w zraszaniu emulsją azototu wioski i osiedli w całym kraju.

Doktor Torrealba przypuszczał, że karmicielami Trypanosoma cruzi byli nie tylko ludzie, ale i inne ssaki; podobnie jak w Afryce, gdzie Trypanosoma gambiense bytuje także we krwi antylop, nie wywołując zresztą u nich widocznych objawów chorobowych. Doktor prowadził badania zakładające, że nie tylko pluskwiaki przenoszą chorobę Chagasa, ale że robią to także i inne krwiopijne owady.

Doktor Torrealba robił na nas wrażenie człowieka świętego, oddanego bez reszty sprawie zwalczania choroby Chagasa. Nie posługiwał się teatralnymi gestami, skromny, ubogi ubrany, znający, jak nikt inny problemy Wenezuelskiej Równiny, utrwalił się w naszej pamięci, jako ideał lekarza społecznika. Stał się dla nas wzorem do naśladowania.

Siedlce, 10.II.1980

### Ciekawostki

Największą sieć restauracji stanowi McDonald's Corp. Restauracje McDonald's powstały w 1955 roku jako "budki" z hamburgerami. Dziś obroty ich przekraczają \$11 miliardów.

☆☆☆

### Nowe Paliwo

W Wenezueli prowadzone są badania nad nowym paliwem, które ma stanowić konkurencję dla węgla. Jest ono mieszanką wody i ciężkiej ropy naftowej. Przemysłowa przydatność paliwa sprawdzana jest w Kanadzie i Japonii.

## NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

## ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622  
PHONES: 252-0661-2-3  
2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE  
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

## NORTH GRAND AUTO PARTS

235-2717 4465 W. GRAND (Chicago) 235-4465  
PYTAJ O ERIC Kupujemy Samochody  
gwarantowane motory i transmisje  
Dobrej Jakości Używane Części

## \$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

**DARMO HOLOWANIE** ZABIERZEMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

**SEKCJE KAROSERII** CHŁODNICE UŻYWANE I ODRĘDMONTOWANE JUZ OD \$40.00

**STARTERY I PRADNICE** JUZ OD \$15.00

**OTWARTE CODZIENNIE PRZEZ CAŁY ROK**

**PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE** DOBRE UŻYWANE OPONY JUZ OD \$15.00

**TRANSMISJE** JUZ OD \$65.00

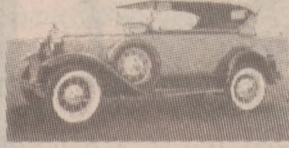
**SILNIKI** JUZ OD \$150.00

**VICTORY AUTO WRECKERS INC.** 710 E. GREEN ST., BENSENVILLE (BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD. TELEFON: 860-2000 dzwonić dziś MÓWIAMY PO POLSKU

## DEB'S AUTO REBUILDERS

2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641  
Tel. 286-6515

### POLSKI WARSZTAT NAPRAWY SAMOCHODÓW



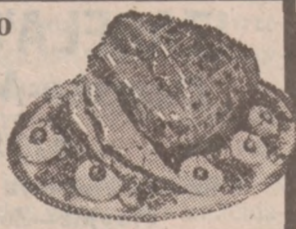
Duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago. Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądze — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przódów; jak również ścigamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe. Wstąpicie, a przekonacie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby pracę lepiej, taniej i w terminie. KAŻDA PRACA GWARANTOWANA. Stanisław Kraj i Ed Stang

Zapraszamy do nowo otwartego sklepu delikatesowego

## STEVE'S LIQUORS & DELICATESSEN

3100 N. Cicero Ave. Tel.: 282-7099

Polecamy wędliny domowego wyrobu oraz zawsze świeże wyroby garmazeryjne. Duży wybór delikatesów z importu. Realizujemy zamówienia "na wynos".



## ZARZĄD GŁÓWNY ZWIĄZKU PODHALAN

organizuje

## PIELGRZYMKĘ DO POLSKI NA 25-CIO LECIE KORONACJI MATKI BOSKIEJ LUDŹMIERSKIEJ KRÓLOWEJ PODHALA

JAK TEŻ INNE UROCZYSTOŚCI I WYCIECZKI ORGANIZOWANE PRZEZ ZWIĄZEK PODHALAN W POLSCE

ODLOT NASTĄPI W DWÓCH TERMINACH:

7 Lipca—na 6 lub 7 Tygodni

28 Lipca—na 4 Tygodnie

POWRÓT: 18 lub 25 Sierpnia

Inne Terminy Powrotu do Uzgodnienia

- Dojazd z Warszawy na Podhalę Specjalnym Autobusem
  - Spotkanie z Prymasem Polski ks. Kardynałem Józefem Glempem
- Cena Biletu \$899 od Osoby, plus podatek \$13  
\$629—dzieci w wieku od 2 do 12 lat, plus podatek \$13

ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA!!!  
JUŻ NALEŻY ROBIĆ REZERWACJE NA TEL.

585-2734

LUB WSTĄPIĆ DO:

## REDYK TRAVEL INC.

4302 W. 55th ST., CHICAGO, IL 60632



## OSZCZĘDŹ 30%

NA OBUWIU DLA CHŁOPCÓW I DZIEWCZĄT  
DO KOMUNII ŚWIĘTEJ

Olbrzymi wybór fasonów po wyjątkowo niskich cenach!



TYLKO Z TYM OGŁOSZENIEM DODATKOWE \$3.00 ZNIŻKI  
Z KAŻDYM ZAKUPEM ZA \$30 LUB WIĘCEJ  
Oferta ważna do wtorku, 15-go marca, 1988 r.

NIKE — PUMA — PONY  
SKÓRZANE TENISÓWKI  
DLA CHŁOPCÓW



Reg. \$33.00 TERAZ TYLKO \$19.00

## KAY SHOES

2839 N. MILWAUKEE TEL.: 489-4350

Otwarty 7 Dni w Tygodniu • Mówimy Po Polsku • Obszerny Parking z Tytu

## Zawiadomienie

Zbliżają się Święta Wielkanocne. Tradycyjnym zwyczajem — Dziennik Związkowy ukaże się w Wielki Piątek, 1-go kwietnia br.

Bogate wydanie świąteczne daje wszystkim możliwość złożenia życzeń całej Polsce.

W sprawie życzeń świątecznych prosimy o kontakt telefoniczny na numer 286-0141 lub pisemne nadsyłanie ogłoszeń na adres:

### Dziennik Związkowy

6100 N. Cicero Avenue Chicago, IL 60646

nie później jak do piątku, dnia 18-go marca, 1988.

Ogłoszenia nadesłane po tej dacie nie będą mogły ukazać się w Specjalnym Wydaniu Świątecznym.  
Wydawnictwa Dziennika Związkowego

## POMOC POLSCE JEST KONIECZNA! WSPÓLNYMI SIŁAMI POMÓŻMY NASZYM RODAKOM W POTRZEBIE!

Chcę przyłączyć się do akcji pomocy dla ludzi potrzebujących w Polsce prowadzoną przez Fundację Charytatywną KPA.

Przesyłam dotację \$ \_\_\_\_\_

IMIĘ i NAZWISKO \_\_\_\_\_

ADRES \_\_\_\_\_

TELEFON \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Ogólny fundusz pomocy Polsce

\_\_\_\_\_ Fundusz pomocy dzieciom

\_\_\_\_\_ Fundusz medyczny (leki i sprzęt medyczny)

\_\_\_\_\_ Fundusz na Klinikę Kardiologiczną i Kardiologiczną w Katowicach—Ochojcu.

Czeki wystawiać na PAC CHARITABLE FOUNDATION

1200 N. Ashland Avenue, Chicago, IL. 60622



## Zmiana Formy Rządów w Pow. Will i Lake?

Wyborcy Ujawnią Swe Preferencje w Referendach 15 Marca

Wyborcy w powiatach Lake i Will będą mieli szansę zmienić formę tutejszych rządów. Niestety, w chwili obecnej, a więc tuż przed prawyborami 15 marca, nie można przewidzieć jakie będą rezultaty referendum. Wszystko wskazuje na to, że tyłuż obywateli będzie głosować za zmianami, co i przeciwko nim.

W powiecie Will, mecenasem referendum, w wyniku którego na urząd władz stanąłby wybieralny urzędnik, jest były senator stanowy George Sangmeister. Jego zdaniem, szansa na powodzenie referendum jest jak "jeden do dwóch". "Ludzie mają tendencje do głosowania na 'nie' — stwierdził Sangmeister — "jeśli zetkną się z czymś czego nie rozumieją".

Wybierany w wyniku demokratycznego głosowania mieszkańców, szef władz powiatowych miałby szersze uprawnienia niż przewodniczący Rady powiatu, wybierany przez członków tej rady. Urzędnik będący zwycięzcą demokratycznych wyborów miałby pra-

wo do przyjmowania do pracy i zwalniania z niej; postawienia weta wobec ustawy oraz do oddania decydującego mandatu podczas głosowania. W przybliżeniu, tego rodzaju urzędnikowi przysługiwałyby mniej więcej te same prawa i przywileje, które posiada gubernator.

W przypadku jeśli większość wyborców będzie głosowała w referendach za wprowadzeniem zmian w formie rządzenia obydwojma powiatami, to już podczas listopadowych wyborów powszechnych na listach wyborczych w Lake i Will znajdą się kandydaci na szefów lokalnych administracji.

Sangmeister, który kandyduje bez opozycji do Kongresu USA z ramienia Partii Demokratycznej, oświadczył, że podjęto już akcję uświadamiająco-propagandową, w związku z referendum.

W ramach tej akcji rozestano broszury informacyjne do wszystkich wyborców w powiatach Will i Lake.

## Dochodzenie Władz Federalnych w Sprawie Oszustw Bankowych

Władze federalne w Fort Pierce (Floryda) oskarżyły w piątek trzech mieszkańców Morton Grove o oszustwa bankowe, dotyczące sprzedaży mieszkań własnościowych (kondominium). Jednym z oskarżonych jest szwagier sędziego Sądu Okręgowego powiatu Cook, Roberta Sklodowskiego — Edward Villadonga; pozostali to Lawrence Gabriele i Torrence Harrigan.

Zeszłej jesieni Sklodowskiemu zarzucano fałszowanie dokumentów w stanie Floryda. Zarówno sędzia, jak i dwaj inni współoskarżeni przyznali się do winy.

Villadonga i Gabriele są byłymi partnerami Sklodowskiego. Zostali oni oskarżeni, wraz z Harriganem, o pomoc i namawianie Sklodowskiego oraz kilku innych osób do wypełnienia aplikacji w sprawie pożyczki na zakup mieszkania i złożenia fałszywego oświadczenia, według którego w roku 1983 na poszczególne mieszkania wypłacono po \$15 tys., w postaci zaliczki.

Pomiędzy tymi, którzy dokonali zakupu wiedząc o fałszywych aplikacjach, znajdował się Michael J. Pope, pełniący obowiązki sędziego Sądu Okręgowego pow. Cook. Według zarzutów stawianych oskarżonym zarówno Pope, jak i inni kupujący "wiedzieli bardzo dobrze, że takie zaliczki nie zostały wpłacone."

Pope, który został wyznaczony na swoje stanowisko w roku 1986, za-

### Ojczym Oskarżony o Zabójstwo Pasierba

Dwany Blocker, 24-letni mieszkaniec zachodniej części miasta, został w czwartek oskarżony o zamordowanie 5-letniego pasierba za to, że ten nie znał alfabetu.

Chłopiec, Charles Moss, który był w stanie wymienić litry tylko do "G," zmarł w środę w szpitalu St. Francis Xavier Cabrini Hospital.

przeclzył przez reprezentującego go prawnika, Roberta Novella'a, jakoby popełnił jakiegokolwiek wykroczenie. Kontynuował on płacenie rat na swoje mieszkanie, a dokumenty wykazują, że Pope jest właścicielem jednostki mieszkaniowej obciążonej długiem hipotecznym w wysokości \$56,702.

Właściciele niektórych mieszkań, między innymi Sklodowski, nie płacili miesięcznych należności.

### Nielegalne Ubezpieczenia Medyczne?

Dwie podmiejskie szkoły wyższe, Moraine Valley Community College w Palos Hills oraz Triton College w River Grove, od 1983 r. wypłaciły ponad \$100 tys. w postaci świadczeń za usługi medyczne na korzyść 10 członków swoich rad szkolnych.

Fakt ten jest wyraznym pogwałceniem przepisów stanowych, które mówią, że członkowie Rady powinni wykonywać swoje obowiązki bez pobierania wynagrodzenia.

Dyrektor wykonawczy Illinois Community College Board, David A. Pierce, potwierdził nielegalność stosowanych przez obie szkoły praktyk. Dodał on również, że ustawa zwana Community College Act też nie zezwala członkom Rady na czerpanie korzyści z zajmowanych stanowisk i nie robi wyjątków, jeśli chodzi o bezpłatne ubezpieczenie medyczne.

Andrew Raucci, członek jednej z chicagoskich firm prawniczych, wykonujący usługi dla Triton College, w swoim pisemnym oświadczeniu z dnia 9 listopada 1983 r., stwierdził, że chociaż członkowie Rady nie powinni pobierać wynagrodzenia za wykonywaną przez nich pracę, to jednak "ubezpieczenie medyczne nie jest i nigdy nie było uważane za wynagrodzenie".



PANAMA CITY — Nowym prezydentem Panamy został dotychczasowy minister edukacji Manuel Solis Palma (z lewej). Zmianę na stanowisku szefa państwa ogłosił gen. Manuel Noriega (z prawej). (Reuter)

## Sąd Rozstrzygnie Spór?

W Sprawie Daty

Kolejnych Wyborów Na Burmistrza

Już w przyszłym tygodniu Chicagowska Rada Wyborcza przystąpi do ustalenia daty kolejnych wyborów na burmistrza Chicago. Jak wiadomo, Eugene Sawyer jest tylko tymczasowym burmistrzem, wybranym przez ojców miasta, 2 grudnia ub. roku, po niespodziewanej śmierci Harolda Washingtona.

Normalnie datę wyborów na burmistrza Chicago określa stanowe prawo wyborcze, ale tym razem nie jest ono dostatecznie precyzyjne, pozostawiając do wyboru aż dwie daty — 1989 rok i 1991 rok.

Prawo stanowe stwierdza, że nadzwyczajne wybory na burmistrza Chicago powinny odbyć się w tym samym czasie co najbliższe wybory do władz miejskich. Najbliższe wybory do władz miejskich w Chicago przewidziane są na rok 1991, ale już w 1989 roku odbywać się będą wybory do władz miejskich w innych niż Chicago miastach Illinois, w związku z czym nie wiadomo, której daty należy się trzymać.

Nawet jeśli Chicagowska Rada Wyborcza dokona wyboru daty, to — zdaniem Kelvina Hudsona, jednego z dyrektorów tej Rady — na pewno znajdzie się pokaźna grupa przeciwników decyzji i ostateczny głos w tej sprawie będzie miał sąd.

Jeden z kampanijnych strategów Partii Demokratycznej stwierdził, że jedyną osobą, która może uzyskać duże korzyści w wyniku wcześniejszych wyborów w 1989 r. będzie republikanin, szeryf pow. Cook — James O'Grady.

Partia Demokratyczna w Chica-

go jest dość osłabiona w chwili obecnej. Wielu czołowych aktywistów demokratycznych przeszło na stronę GOP (jak O'Grady czy Edward Vrdolyak).

Skonsolidowana zwykle społeczność murzyńska rozpadła się na zwolenników Sawyera i jego rywala do urzędu burmistrza, aldermana Timothy Evansa (4 warda).

Jak już informowano republikański przewodniczący trzysobowej Chicagowskiej Rady Wyborczej, James Nolan wstępnie opowiedział się za wcześniejszymi wyborami, a więc za rokiem 1989.

Z kolei radca prawny Chicagowskiej Rady Wyborczej, A.L. Zimmer stwierdził, że wybór jest trudny oraz, iż można znaleźć argumenty potwierdzające słuszność każdej z dwóch w/w dat.

Należy dodać, iż prawodawcy stanowi prawdopodobnie nie zabiorą głosu w drażliwej kwestii poprzez zatwierdzenie odpowiedniej ustawy. W tej chwili w Legislaturze stanowej na rozpatrzenie czeka aż 5 projektów ustaw, poruszających różne aspekty wyborów na burmistrza Chicago. Żaden jednak nie ma nic wspólnego z datą wyborów, a jedynie ze sposobem ich przeprowadzania.

Zdaniem ekspertów, projekty te zapewne zostaną "pogrzebane" już w komitetach ustawodawczych, ponieważ żaden z prawodawców nie będzie chciał przyjmować na siebie odpowiedzialności za ewentualne pozbawienie przywilejów wyborczych pewnych grup wyborców.

## Nowa Biblioteka Będzie Ukończona w r. 1991

Obiecują Realizatorzy Projektu

Po ponad 12 latach niepowodzeń, projekt budowy nowej siedziby chicagoskiej biblioteki publicznej nabrał realnych kształtów. Jak poinformowała pod koniec zeszłego tygodnia, Elizabeth Hollander, już w listopadzie odbędzie się ceremonia przecięcia wstęgi na placu budowy obiektu.

Realizatorzy projektu zademon-

### 5 Aresztowanych w Wyniku Obławy Na Bar

We wtorek wieczorem policja dokonała obławy na bar Club LaRay, mieszczący się przy 3150 N. Halsted. Aresztowanych zostało 5 osób zamieszanych w sprawy narkotyków a wśród nich współwłaściciel lokalu, 38-letni Raymond Hill; kierownik, 24-letni Quintin Kelly oraz "wykidajło", 34-letni Jerry Smith.

W czasie najazdu skonfiskowano pięć paczek kokainy a został on przeprowadzony po serii zakupów narkotyków, dokonanych przez tajnych policjantów.

### Pierwsza Parada z Okazji Dnia Św. Patryka

Pierwsza parada z okazji "międzynarodowego" Dnia Św. Patryka odbędzie się w sobotę w dzielnicy Andersonville. Biorący udział w paradzie przemarszerują wzdłuż ulicy Clark, od Winona do Catalpa.

Parada będzie się różniła od innych tym, że wezmą w niej udział również przedstawiciele innych grup etnicznych.

Określenie uroczystości mianem "międzynarodowej" bierze się z powiedzenia, że w Dzień Św. Patryka "każdy jest Irlandczykiem".

trowali członkom Komisji Planowania mapy, szkice i modele nowej biblioteki w celu przekonania ich, że tym razem już naprawdę projekt ruszy z miejsca w wyznaczonym terminie.

Nowa siedziba biblioteki zostanie wzniesiona na placu wydzielonym przez ulice State, Van Buren, Plymouth Court oraz Congress Pkwy.

Nosić ona będzie imię zmarłego niedawno burmistrza, Harolda Washingtona. Pełna nazwa biblioteki brzmić będzie — Harold Washington Library Center.

Biblioteka centralna spełniać będzie przede wszystkim funkcję przechowalniczą głównego, najcenniejszego księgozbioru. Ponadto będzie ośrodkiem koordynacyjnym dla wszystkich 86 filli biblioteki publicznej; siedziba administracyjna oraz główna centrala komputerowa. Służyć ma również okolicznym mieszkańcom jako czytelnia i wypożyczalnia książek.

Główny bibliotekoznawca nowej siedziby Chicago Public Library, Samuel Morrison poinformował, iż księgozbiór zostanie skatalogowany tematycznie, w wyniku czego powstanie aż siedem działów, z których każdy mógłby równie dobrze funkcjonować jako samodzielne biblioteka.

Ostateczny koszt architektoniczny siedziby CPL zostanie ujawniony w połowie maja br.

Chicagowska Rada Miejska wyasygnowała już \$175 mln na budowę biblioteki w formie sprzedaży obligacji.

Wg. oświadczenia osób odpowiedzialnych za projekt, biblioteka zostanie ukończona w terminie tj. w połowie r. 1991.

## Sawyer Nie Ujawni Zeznań Podatkowych

Przynajmniej Na Razie . . .

Burmistrz Eugene Sawyer oznajmił — za pośrednictwem swego rzecznika — że nie ujawni treści swych zeznań podatkowych. Należy podkreślić, że obejmując urząd burmistrza 2 grudnia ub. roku, zaraz po niespodziewanej śmierci Harolda Washingtona, Sawyer obiecał podać do wiadomości publicznej swe rozliczenia podatkowe.

Rzecznik burmistrza, Monroe Anderson wyjaśnił, że burmistrz nie chce stwarzać precedensu wtarcenia się w jego sprawy osobiste.

Warto zauważyć, że jeśli Sawyer nie poda do wiadomości publicznej swych zeznań podatkowych, to naruszy precedens, jaki wytworzył się w ostatnich wyborach na burmistrza, podczas których wszystkich 5 kandydatów ujawniło federalne podatki od dochodów.

Jak wiadomo, Sawyer — tymczasowy burmistrz — zamierza ubiegać się o to stanowisko w najbliższych wyborach, tj. albo w 1989 r., albo w 1991 r. (termin jeszcze nie został ustalony).

Wycofanie się Sawyera z obietnicy, złożonej w dniu obejmowania urzędu na burmistrza wywołało liczne komentarze i spekulacje. Większość lokalnych obserwatorów politycznych stwierdziła, że najnowszą decyzją burmistrza odnośnie zeznań podatkowych motywowana była obawą przed ujawnieniem sz-

czegółów, dotyczących sprawy kontrowersyjnego honorarium, danego Sawyerowi przez Freda Sudaka. Wielokrotnie informowano, że pod koniec lat 70-tych, Sawyer — będący wówczas aldermanem 6 wardy otrzymał od Sudaka — wtedy prawnika, a obecnie sędziego — \$30 tys. w zamian za pośrednictwo w zakupie parceli w Arizonie i w uzyskaniu pożyczki bankowej na założenie sklepu brązowego w 6 wardzie.

Ostatnio przypomniano również zapewnienia Sawyera, że nigdy nie posiadał żadnych dodatkowych dochodów ponad pensję aldermana.

Jeden z głównych przeciwników politycznych Sawyera i jego główny rywal w staraniach o urząd burmistrza, radny Timothy Evans (4 warda) oświadczył ostatnio, że jeśli już na pewno zdecyduje się kandydować na najwyższe w mieście stanowisko, to na pewno ujawni treść swych zeznań podatkowych.

Rzecznik Sawyera powiedział również, że niewykluczone jest zmiana decyzji burmistrza odnośnie jego zeznań podatkowych. Anderson nadmieniał także, iż w zeznaniach lokalnych obserwatorów politycznych stwierdziła, że najnowszą decyzją burmistrza odnośnie zeznań podatkowych motywowana była obawą przed ujawnieniem sz-

## Propozycja Reformy Podatkowej Asesora Powiatu Cook

Propozycja Thomasa Hynesa, asesora powiatu Cook, dotycząca zmniejszenia podatków płaconych przez właścicieli budynków mieszkalnych, znajdujących się w dzielnicach ubogich, spotkała się w środę z dużym poparciem społeczeństwa.

Zgodnie z planem podatki te zostałyby zmniejszone z 33 do 16% pod warunkiem, że właściciel budynku wydałby na jego renowację co najmniej \$10 na stopę kwadratową. Plan dotyczyłby budynków składających się z co najmniej 7 mieszkań.

Dzielnicami objętymi planem byłyby te, których mieszkańcy w co najmniej 51% należałoby do grupy niskozarabiającej. Właściciele budynków byłoby zobowiązani do ustalenia czynszów, na które także osoby mogłyby sobie pozwolić. Redukcja podatku obowiązywałaby przez 8 lat.

Hynes uważa, że jego propozycja nie tylko może rozwiązać problem mieszkaniowy najmniej uposażonej grupy społeczeństwa ale również zwiększyć wartość odnowionych budynków i atrakcyjność poszczególnych dzielnic.

Przewodniczący TRUST/Chicago Council on Urban Affairs, Frank A. Cizon, powiedział, że miasto w latach siedemdziesiątych straciło 60 tys. mieszkań przeznaczonych dla najuboższych mieszkańców a w tej dekadzie dodatkowe 2 do 3 tys. W najbliższych przyszłości grozi utrata dalszych 5 do 10 tys. mieszkań, spowodowana wygaśnięciem przepisów federalnych, regulujących

wysokość czynszów.

Propozycja Hynesa została również poparta przez Chicago Association of Commerce and Industry.

Dyrektor stowarzyszenia, Samuel Mitchell, powiedział, że 75, 4% chicagoskich mieszkań znajduje się w budynkach wielomieszkaniowych. W latach 1980-86 liczba rodzin wzrosła o 38 tys. podczas gdy liczba wspomnianych mieszkań wzrosła jedynie o 23,715 jednostek.

Edward Rosewell, skarbnik powiatowy, zauważył, że przeprowadzona w 1986 roku federalna reforma podatkowa wyeliminowała wiele kredytów podatkowych i zachęt finansowych skłaniających do renowacji posiadłości. Zgodził się on również na opinię, według której wartość odnowionych budynków wzrosła, co w przyszłości umożliwi pobieranie wyższych podatków.

## Dożywocie Za Zabójstwo Studentki Medycyny

Sędzia Sądu Karnego powiatu Cook, Christy Berkos, skazał w czwartek 15-letniego, Calvina Ollinsa na karę dożywotniego więzienia bez możliwości zwolnienia warunkowego, za udział w morderstwie studentki medycyny, Lori Rosetti.

Obrońca Ollinsa, Thomas Royce, oświadczył, że jego klient jest nieco niedorozwinięty umysłowo i znajdował się pod presją współsprawców zbrodni — kuzyna, 17-letniego Larry Ollinsa; 19-letniego Omara Saundersa i 18-letniego Marcelliusa Bratforda.

Poza tym, Royce dodał, że skazywanie chłopca poniżej 17 roku życia jest niezgodne z konstytucją.

Strona oskarżająca stwierdziła natomiast, że Ollins dobrowolnie wziął udział w zbrodni. W swoim zeznaniu powiedział, że do spółki ze swymi towarzyszami skoczył do samochodu Rosetti, która zatrzymała się na chwilę. Siłą wyciągnęli ją na zewnątrz, wielokrotnie zgwałcili, skopali i bili ją cegłą i kijem aż ich ofiara zmarła.

Konsultant z John Howard Association, Janette Musengo, stwierdziła, że sędzia wydając wyrok nie wziął pod uwagę faktu, że Ollins jest ciągle młody, rozwijającą się osobowością, która może się bardzo zmienić.

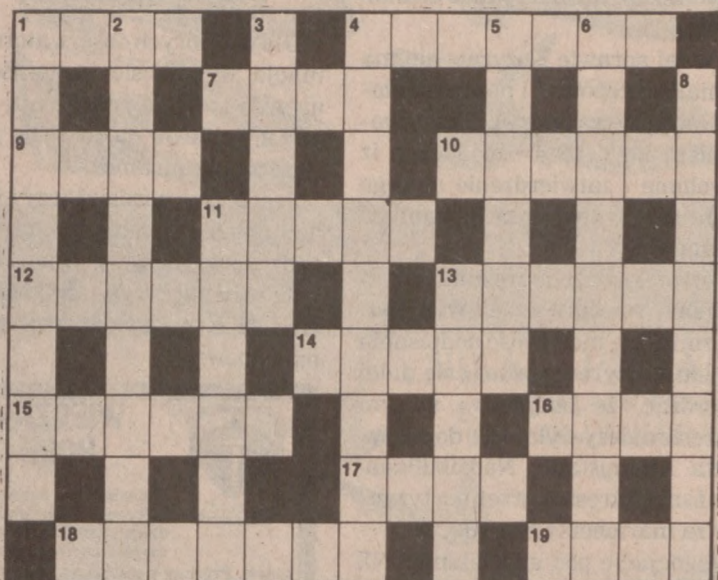
Myśl

Góry są potężne, lecz karmi nas skromnością nizin.

Valeriu Butulescu

### KRZYŻÓWKA NR. 392

Opracował Paul Mendera



#### ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Zwiastun dnia. 4. Trafny pomysł. 7. Opłata za przejazd przez rogatkę. 9. Warstwa panująca w środkowoandyskiej epoce przedkolumbijskiej, także tytuł dodawany do imienia władcy. 10. Obwinienie. 11. Tabun. 12. Sproszkowany tytoń. 13. Czasem jej brakuje. 14. Podziałka mapy. 15. Sedno sprawy. 16. Oszustwo potocznie. 17. Endemiczna choroba. 18. Ułatwia pracę rolnikowi. 19. Ochrona głowę. PIONOWO: 1. Skajlajt. 2. Urzędnie wyługowe. 3. Cienka sklejka. 4. Też pracow-

nik. 5. Rybożerny ptak. 6. Pokonywanie różnych przeszkód. 8. Między Europą i Afryką i Ameryką Pn i Pd. 11. Jakis efekt. 13. Tabliczka drewniana z tytułem filmu.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 391 Z DNIA 4 MARCA  
POZIOMO: Sofa. Biskwit. Kiel. Raki. Brokat. Korso. Edytor. Serbia. Uczeń. Iliada. Stan. Kuna. Metyka. Trak. PIONOWO: Sprzeciw. Faksymile. Wigor. Błyszczka. Korzeń. Inkubator. Straznik. Kondor. Sedno.

### LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery

10 marca 1988

4 5 3

Pick 4

10 marca 1988

6 1 0 3

LOTTO

Sobota, 5 marca 1988 02 09 18 23 26 39

Środa, 9 marca 1988 03 09 10 15 25 26 37

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 11-12 Marca (March 11-12), 1988

Sprawa pomocy Polakom w Związku Sowieckim od pewnego czasu nabiera znaczenia w pracach naszych naczelnych organizacji społecznych. W artykule z dnia 18 grudnia 1987 ogłoszonym w "Dzienniku Związkowym" przedstawiłem pobieżnie jak wygląda szkolnictwo polskie na Litwie i jaką pomoc staliśmy się udzielić z naszego środowiska. W niniejszym artykule rozwinę bardziej ten temat i podam jak ta pomoc nadal winna być prowadzona i to na całym terytorium Związku Sowieckiego, tam gdzie się Polacy znajdują.

Nikt nie ma monopolu na przesyłanie pomocy do Sowietów, a to w szczególności jeśli chodzi o bliskich krewnych. Pomocą w formie przesyłania paczek okazują w szerokim zakresie członkowie innych narodowości, którzy posiadają rodziny w Sowietach. Niewątpliwie czynią to też i Polacy, ale zapewne jest ona znacznie mniejsza. Ograniczenia ze strony sowieckiej są znaczne i o takiej pomocy paczkowej jaką wysyłamy do Polski nie ma co myśleć. Odeź tam można posyłać tylko nową z dołączonym rachunkiem kupna i trzeba płacić za nią cło. Zatem taka przesyłka kosztuje od \$200 do \$300, ale mimo wszystko paczki są posyłane.

Żywności praktycznie wysłać nie można również z powodu poważnych ograniczeń. Wysyłka mięsa pod wszelkimi postaciami jest wzbroniona, jak również przesyłanie innych produktów nawet szczególnie opakowanych. Herbaty można wysłać tylko 7 uncji (oz), zaś kawy ziarnistej aż 4 funty 6 uncji, ale cło kosztuje 4 ruble 53 kopiejki za funt. Tak czy inaczej tego rodzaju paczki mogą być wysyłane do rodziny, ale nie do osób obcych lub do szkół.

do adresata, bo żadnej paczki nie zwrócono, jak to pocztą sowiecka zwykła czynić. Po prostu kierownictwo szkoły woli nie korespondować ze Stanami Zjednoczonymi.

Natomiast od jednej z osób prywatnych otrzymaliśmy listowne serdeczne podziękowanie, co zaprzecza wszelkim sceptycznym poglądom o możliwości i celowości wysyłania przez nas paczek na teren Związku Sowieckiego.

W międzyczasie zapoznaliśmy się z organizacją pomocy dla szkół polskich w Sowietach prowadzoną przez czynniki społeczne w Polsce. Jest tam grupa ludzi, którzy od lat wysyłają książki i płyty gramofonowe do tych szkół. Koszta pokrywane są ze składek społecznych. Rezultaty są dobre, gdyż odbiorcy potwierdzają odbiór i przesyłają podziękowania. Jedno z takich potwierdzeń przytaczamy przy końcu artykułu. Biorąc pod uwagę powyższe fakty uważamy, że nasza pomoc kulturalna winna iść również za pośrednictwem ludzi mieszkających w Polsce.

Polacy w Polsce nie są zasobni, tak że każde tysiąc złotych ma dla nich dużą wartość, a jednak czynią dużo. I tak parę lat temu wyposażyli kosztem półtora miliona złotych grupę taneczną Wileńszczyzna, której członków widzimy na tle Ostrzej Bramy na załączonej fotografii.

Książka w Polsce kosztuje około 1000 złotych, płyta gramofonowa przeszło 300 złotych, a serdaczek krakowski około 14 tysięcy złotych. Zatem praktyczną i efektywną pomocą z naszej strony będzie przesyłanie pieniędzy do Polski, skąd będzie się wysyłać paczki do Sowietów. Żadnych trudności na poczenie nie ma. Formalności są takie same, jak do wszystkich innych

Dr Józef De Virion

## Pomoc Polakom w Sowietach



Członkowie zespołu tanecznego "Wileńszczyzna" w strojach ludowych polsko-wileńskich pod Ostrą Bramą w Wilnie. Rok 1987.

organizowania omawianej przez nas pomocy dla szkół polskich w Sowietach. Otrzymałmy potrzebne informacje i wyjaśnienia.

Osoby prowadzące tę akcję w Polsce robią to bezinteresownie i ofiarnie nie żałując swego czasu i pieniędzy. By zyskać błogosławieństwo Boże dla tej akcji i Boską opiekę nad Polakami w Sowietach w dniu 22 maja 1983 roku w Kaplicy Cudownego Obrazu na Jasnej Górze w Częstochowie została odprawiona uroczysta Msza św. na której wniesiono następującą suplikę:

"Trwając w wierze i ufności ojców naszych składamy przed Oblicze Pani Jasnogórskiej modlitwne prośby o pomoc i błogosławieństwo. Prosimy Królową Polski by zechciała pomóc w troskach i pobłogosławić wysiłki wyrażone w tablicy modlitwnej wmurowanej za zgodą Czeigodnych Ojców Paulinów w Kaplicy Najświętszego Obrazu na Jasnej Górze w Częstochowie.

Kornie prosimy by mimo nieludzkiej przemocy ostała się w wierze i kulturze ojczyznej rzesza przeszło 3 milionów naszych sióstr i braci na wschodzie, odłączonych po ostatniej wojnie światowej granicami od macierzy.

Również kornie prosimy Królową Polski o łaskę zrozumienia przez Polaków, tak żyjących w kraju jak i poza jego granicami, że tylko ocalenie wielomilionowej rzeszy Polaków i całego dumnego polskiego, historycznego dorobku moralnego, kulturalnego i materialnego na wschodzie dać może Polsce i Polakom należne im prawo do niepodległości, suwerenności i swobodnego indywidualnego rozwoju.

Te prośby o pomoc i błogosła-

wieństwo składamy w imieniu licznych osób i grup, które nie mogą je przekazać ani w formie uchwał zbiorowych, ani przez swoich przedstawicieli. Pani Jasnogórka, Królowo Polski spraw by poddani Twoi, córki i synowie tej ziemi pamiętali o swoim obowiązku zjednoczenia Twojego Królestwa".

Treść napisu na tablicy:

"Pamięci i modlitwie polecamy Polaków na Wileńszczyźnie Jak i wszystkich Polaków żyjących Na Ziemiach wschodnich, którzy w Zmieniach kolejach i kataklizmach Po pierwszej i drugiej wojnie Światowej zachowali wierność mowie i tradycjom ojczyzmy i życiem i śmiercią świadcząc o wiści z Polską.

O panno Święta co Jasnej bronisz Częstochowy i w Ostrej świecisz Bramie, daj im moc trwania i siłę zwycięstwa.

Rodacy

Piotr Wierzbicki

## Pogody Dolek

Gdy wyjeżdżałem z Polski, królami życia byli tu jeszcze właściciele samochodów na ropę. Gdy wracałem właściciele samochodów na ropę byli już wystrychniętymi na dudka pechowcami. Ich samochody stały. Ropy zabrakło.

Przeczytałem w "Życiu Warszawskim" tłumaczenia stosownego oficjała. Zawiniła pogoda. W zimie spadło dużo śniegu, w lecie za dużo deszczu, trzeba było zużyć więcej ropy i teraz jej brakuje.

Niestety nie jest to pierwszy przypadek tego typu. Coraz częściej dowiadujemy się, że czegoś w Polsce zabrakło z powodu niedociągnięcia a niekiedy poważnych błędów naszej pogody.

Rośnie niepokojąco ilość ponadplanowych dni deszczów, śniegów, wiatrów, roztopów i upałów, które hamują postęp w rozwoju naszego kraju, powodują braki na rynku i są źródłem dotkliwych bolączek odczuwanych przez ludność. Budzi to uzasadnione uczucie goryczy.

Są to nas ludzie, którzy na to uporczywie niewywiązywanie się pogody z zadań narodowego planu gospodarczego chcieliby patrzeć przez palce, przypisywać je pozostałościom dawnych nawyków, starych sposobów myślenia.

Jednak najbardziej świadoma część społeczeństwa od dawna zadaje sobie pytanie, dlaczego w licznych innych krajach o klimacie relatywnie bardziej skrajnym niż Polska, takich jak Kanada, Finlandia, Tajwan, nigdy nie sygnalizowano rażących zaniedbań ze strony pogody w resortach handlu wewnętrznego i usług.

W naszej trosce o los Polaków w Sowietach nie ograniczmy się jedynie do tych którzy zamieszkują od wieków na naszych ziemiach wschodnich. Udało się nam nawiązać korespondencję z Polakami w Uzbekistanie. Informacje otrzymane na razie nie są zbyt szczegółowe, ale wiemy że w tamtym kraju jest ich wielu i że, naturalnie, jest powszechny brak wszelkiego rodzaju polskich książek. Nie ma też i szkół polskich, to też czytania i pisanie po polsku dzieci uczą się od starszych. Wiemy też, że jest sporo Polaków na Dalekim Wschodzie i że w Irkucku istnieje klub Polski "Wisła". Powoli dowiemy się wielu innych rzeczy.

Obecnie, ze strony Polaków w Uzbekistanie wysła inicjatywa by założyć klub korespondencyjny "Echo" i proszą nas o wskazanie osób z którymi ta korespondencja mogłaby być prowadzona, oczywiście po polsku.

Niewątpliwie jest to impreza interesująca, która nam przyniesie wiele wiadomości, a im doda otuchy. Dlatego też zostały wysłane nazwiska i adresy kilku osób, a wśród nich dwóch 16 letnich dziewcząt. Młodzież łatwiej znajduje wspólny język i dobrze by było, gdybyśmy mieli więcej ochotników.

Prosimy przeto naszych czytelników, a szczególnie organizacje społeczne, które już rozporządzają niemałymi zasobami, by popary datkami akcję pomocy kulturalnej polskiej na terenie Sowietów i nie ościagały się z tym.

Z uwagi na korzystną sytuację walutową nawet drobne datki mają duże znaczenie. Dla nas dolar, to bilet autobusowy, a dla Polaków w Sowietach to trzy elementarze dla dzieci albo trzy płyty gramofonowe

z nagraniem Mazowsza lub pieśniami polskimi dla polskiej szkoły.

Prosimy o ofiarność. Przypominam gdzie należy składać książki i datki: Biblioteka Stowarzyszenia Samopomocy w soboty od 5 do 8 wiecz., przy 5844 N. Milwaukee Ave., Chicago, Il. 60646. Czeki można posyłać pocztą z zaznaczeniem, że to jest na fundusz Pomocy Polakom w Sowietach.

Poniżej podajemy odpis listu z Litwy z lutego 1987 roku.

"Szanowny Panie! Spieszę Panu podziękować za wszystko co nadeszło i nadchodzi pod naszym adresem. A więc otrzymaliśmy już słowniczki ortograficzne oraz inne książki, kalendarze, mapy i inne dodatki. Stale otrzymujemy "Polonistykę" i "Życie Literackie". Kilka dni temu otrzymaliśmy 12 płyt, takie jak "Echa Ojczyzny" Ewy Jarockiej i Maryli Rodowicz oraz inne nagrania. Za co ogromnie dziękujemy, słuchamy je z młodzieżą w rodzinie. Jeżeli chodzi o niektóre koleżanki to mówią, że będą do Pana pisały, a więc wykładowczyni biologii i uprawy roślin.

Niektóre nie ukończyły polskich szkół i wstydzą się błędów. Tłumaczymy, że to nie jest najważniejszą sprawą. Ja z kolei zrobiłam się tak odważną, że proszę o następujące książki: J. Słowacki "Balladyna" jeśli można 5 egzemplarzy. J. Kraszewski "Kunigas", chociaż egzemplarze, E. Orzeszkowa "Nad Niemnem" 5 egzemplarzy. B. Prus "Michałko" 10 egzemplarzy i "Lalka" 2 egz., M. Konopnicka "Obrázky" 5 egz., St. Żeromski "Zapomnienie" i "Zmierzch".

Na razie wystarczy i tak rozumie, że to jest dużo ale piszę o więcej, żeby Pan mógł się zorientować co nam jest potrzebne, a co będzie możliwe to Pan załatwi.

Na tym kończę i śle pozdrowienia.



Uczennice w polskiej szkole technicznej w Wace pod Wilnem, 1986 r.



Zespół Młodzieży "Mereczka"-Turgiele, 1985.

Jest jednak pewna forma pomocy, która jest bardzo potrzebna i którą nasze społeczeństwo i nasze organizacje winny okazać. Jest to pomoc kulturalna, którą należy prowadzić oddzielnie od poczynai politycznych.

Polacy w Sowietach w liczbie około 3 milionów mają te same kłopoty gospodarcze i inne życiowe, jak cała ludność Związku Sowieckiego. Dodatkowo odczuwają pewną dyskryminację z uwagi na swą narodowość. Istnieją co prawda szkoły polskie na Litwie w liczbie około 100 i są też szkoły na Ukrainie, ale szkołom tym brakuje książek do nauki oraz wszelkich pomocy naukowych. Na rynku odczuwa się wielki brak polskich książek do czytania.

W roku ubiegłym została wysłana pewna ilość paczek z książkami do szkół i do osób prywatnych w Sowietach. Mamy potwierdzenia o otrzymaniu niektórych, jak dotychczas, ale to nie znaczy, że inne nie dotarły

krajów. W Polsce nie ma i nie może być żadnej wolnej organizacji społecznej do której możnaby wysłać pieniądze, lepiej więc wysłać je do osób prywatnych. Jesteśmy w kontakcie z osobami godnymi zaufania i im przekazujemy systematycznie pieniądze. W zamian otrzymujemy dowody nadania i dowody odbioru.

Mimo, że cała nasza akcja nie jest polityczna i nie jest zabroniona ani w Polsce ani w Sowietach, musimy prowadzić ją dyskretnie i dlatego nie podajemy nazwisk, ani osób, ani nazw miejscowości. Tym nie mniej nie jest to tajemnicą i informacje te mogą być przekazywane kierownikom społecznym, co już częściowo zostało uczynione. Korzystamy z pomocy Stowarzyszenia Samopomocy, tak jak informowaliśmy w artykule z grudnia ub. r.

Mieliśmy możliwość osobistego spotkania z osobami czasowo przebywającymi w Chicago, które w Polsce są zaangażowane w akcję



Na przeglądzie w Trokach 1984 r.

# HANDY ANDY

CENY WAŻNE DO 17 MARCA 1988 r.

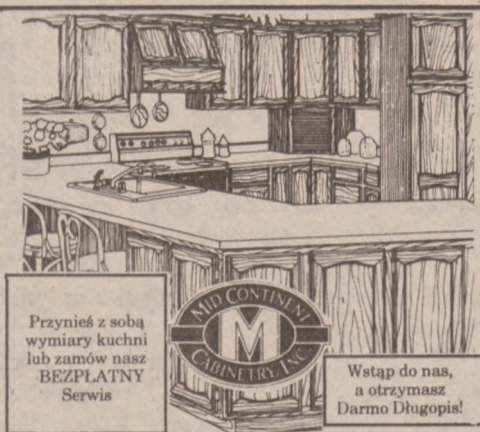
# SUPER VALUES

Zastrzegamy sobie prawo do ograniczenia ilości. Wszystkie artykuły za gotówkę i z własnym odbiorem. Zastrzegamy sobie prawo do skorygowania błędów drukarskich.

## KONTRAKTORZY

Otwarte 6 dni w tygodniu już od 7:30 rano.

## PLYTY GIPSOWE



Przyńś z sobą wymiary kuchni lub zamów nasz BEZPŁATNY Serwis

Wstap do nas, a otrzymasz Darmo Długopis!

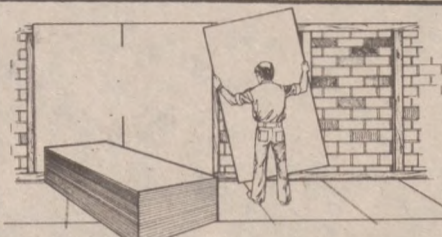
Kompletne zmontowane SZAFKI KUCHEENNE

**55%** Poniżej Cennika

### BLAT KUCHEENNY

**449** Bież St.

**DARMO** 2-komorowy Zlewozmywak Ze Stali Nierdzewnej Przy Kupnie Blatu Kuchennego (Wart. 29.95)



4 x 8-3/8" lub 1/2"  
TWÓJ WYBÓR  
5/8" x 4'x8' Fir Code Sheetrock ..... 6.49  
1/2" x 4' x 8' Water Resistant ..... 7.49

5 Gal. Klej do płyt gipsowych ..... 7.99  
500' Taśma do płyt gipsowych ..... 3.99  
5 ft. Gwoździ do płyt gipsowych 1-5/8" ..... 5.99  
Drywall Bead 1/4" x 1/4" ..... 86c

**DARMO** Miara w Service Dept.

**322** Gotówka/Odbiór własny

## UWAGA SZANOWNI PAŃSTWO

jeśli chcielibyście:  
— pomóc swoim Bliskim w Polsce  
— pomnożyć zarobione za granicą dewizy zgłoście się do nas

Firma UNIPAP umożliwi Wam przeprowadzenie oficjalnej transakcji dewizowo — złotowej po najkorzystniejszym kursie dzisiaj — 1 US\$ = 2,550, — zł; 1 DM = 1,500, — zł; 1 £ = 4,400, — zł. Przelicznik ulega podwyższeniu wraz ze wzrostem wolno — rynkowego kursu w Polsce.

Wasz udział w transakcji polega na wpłacie dewiz i odbiorze złotych w Polsce — przez Was lub Waszą Rodzinę. Resztę załatwiamy za Was. Wpłaty w DM, US\$, £. minimalne kwoty 250 DM, 150 US\$, 100 £. Szczegółowych informacji oraz doradztwa w szerokim zakresie udzielają nasza BIURA HANDLOWE:

## UNIPAP

w BERLINIE  
1000 Berlin 30  
Kurfuerstenstr 106  
tel. (030)2115437  
tlx 186487

w LONDYNIE  
290 Pentonville Rd  
London, Kings Cross N 1  
tel. (00441)8338113  
tlx 926562

w godzinach od 9-12 i od 15-18 od pon. do piąt. oraz od 9-13 w sob.

Wystawa Filatelistyczna poświęcona 10-jej rocznicy Pontyfikatu Ojca św. Jana Pawła II z wystawą plakatów, pism, magazynów, książek i medali poświęconych papieżowi Janowi Pawłowi II

## POLPEX 88

80 ram ze zbiorami — 25 sprzedawców — Poczta US. Oklicznościowy stempel pocztowy z herbem papieża. 12-go i 13-go marca 1988 roku, w salach Przybyły 6839 N. Milwaukee Ave., Niles, Ill.

Wstęp wolny — duży parking.  
Godziny: sobota 10 rano do 6 wieczorem  
niedziela 10 rano do 4 ppol.

Dojazd: autobusem Milwaukee 270 ze stacji Jefferson, albo autobusem Milwaukee 56A do końca linii z przesiadką na autobus 270.

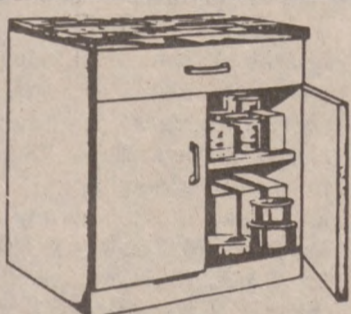
## Kongres Polonii Amerykańskiej Wydział Na Stan Illinois

Biurowa Sprawy Imigracyjnych  
Przy 5844 N. Milwaukee Ave. Tel.: 631-3300

Godziny Urzędowania:

Poniedziałek od 12 do 8 wiecz. Czwartek od 12 w poł. do 6 wiecz.  
Wtorek od 12 w poł. do 8 wiecz. Piątek od 12 w poł. do 6 wiecz.  
Środa — zamknięte Sobota od 9 rano do 3 po poł.

•• Informacja, wypełnianie aplikacji, tłumaczenia dokumentów, zdjęcia, odciski palców, pomoc prawna, tłumacz przy interwiew w Biurze Imigracyjnym •• Opłata za te wszystkie usługi — \$50.00  
1,560 POZYTYWNE ZAŁATWIWIONYCH SPRAW!



## SZAFKA STOJĄCA

• Z drzewczkami  
• Blat "Butcher Block"  
• Emaliowany metal  
24" szer. x 20" głęb. x 36" wys.  
#1147 Biały  
Reg. 74.95

**5993**

SZAFKA NA ZASTAWĘ STOŁOWĄ  
• Szeroka szuflada  
• Blat "Butcher Block"  
#190 PT., Biała, Reg. \$139.95

**9993**

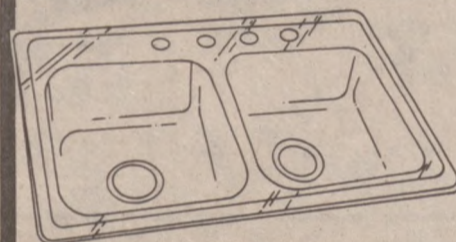
## Emaliowane SZAFKI KUCHEENNE

• Do wyczerpania się zapasu  
• Nie wydajemy "Rain Checks"  
• Nie przyjmujemy zamówień  
We wszystkich wymiarach po jednej cenie

Wart. do \$125 **\$19**

Specjalnie dla odnawiających mieszkania

## Kuchenne zlewozmywaki (Stalowe pokryte emalią)



Wymiary: 22"x33"  
Białe lub kremowe  
Do wyczerpania się zapasu  
Nie wydajemy "Rain Checks"

**544**



2 Gal. Gruntówka do płyt gipsowych **899**

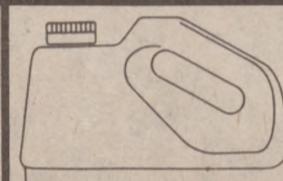


1 Galon Wewnętrzna/Zewnętrzna Biała Lateksowa Farba **999** gal.

• Idealna do malowania kuchni  
• Bezpieczna  
• Nietoksyczna  
Nie zawiera ołowiu



Manager's Special Pokrycie do wałków **1157** Reg. 5.18 do malowania i oprawa



PARKS Rozpuszczalnik do farb **189** 1 galon #2023 565002

## Silicone Sealants

\$150 RAB. PROD.



WYPRZEDAŻ 1.55 Po otrzym. rabatu **5c**



WYPRZEDAŻ 2.19 Po otrzym. rabatu **69c**



WYPRZEDAŻ 2.19 Po otrzym. rabatu **69c**

## ZABEZPIECZENIE DOMÓW



Wyttrzymałe Prety Ochronne Dostosowane do okien 25" do 44" szer. Kompletne z zawiasami

4 prety Reg. 17.99 ..... 12.93  
5 pretów Reg. 25.99 ..... 16.93  
6 pretów ..... 22.99

3 prety, #1130 **893**

## Cyfrowy Zamek do Drzwi i System Alarmowy

Reg. 89.99 WYPRZEDAŻ 59.97 PO OTRZYM. RAB.

**4997**

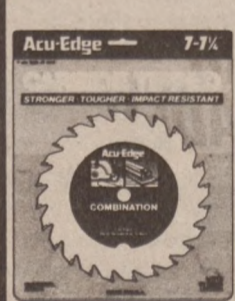
\$10 HANDY ANDY INSTANT RABAT



SUPER KUPNO! Windshield Płyn do szyb samochodowych 1 galon

**69c** gal. Limit 2

Zabezpiecza przy temp. do -20°!



7 1/2" — 24-zębowa

## Acu-Edge

Ostre do Piły Tarczowej Reg. 5.19

**297**



## Inside Frost ŻARÓWKI

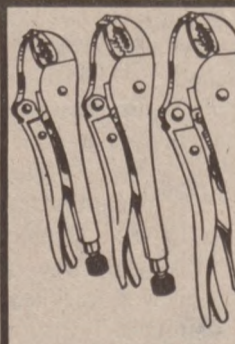
40, 60, 75 lub 100 W Reg. 2.09 — 4 szt w opak.

**88c** za opak.



Scott's Turf Builder Pokrywa 5000 Kw. St. WYPRZEDAŻ \$8.44

PO OTRZYM. RABATU **\$444** Limit: \$36



3-część. komplet KLESZCZY W skład wchodzi: 5", 7" i 12"

Reg. 11.99 **588**



Domowe/Warsztatowe OŚWIETLENIE z 25' przewodem, Atest UL Reg. 10.44

50' Reg. 13.99 10.96

**796**

GODZINY: Pon.-Pt. 7:30-9  
Sobota 7:30-6  
Niedziela 9-5

**4052 GRAND AV.**  
Chicago — 252-7400



## OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA! SAMOCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1986 WŁĄCZNIE



**ZAPEWNIAMY RÓWNIŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE**

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA

**Wix Auto Co.**

3401 N. CICERO

TEL.: 777-7600



★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ Domy

★ AUTO

★ AUTO

**RAY KIM**

Posiadamy Ponad 300 nowych i używanych samochodów oraz ciężarówek gotowych do natychmiastowej sprzedaży

Prosimy pytać o

**LES KUROWSKI**

**CARS • TRUCKS • SALES**  
**RENTALS • PARTS • SERVICE**

CONVERSION VAN **IN STOCK!**

ESCORT

TAURUS **IN STOCK!**

T-BIRD

MUSTANG

6500 N. WESTERN AVE., CHICAGO • 764-8800

**RIVER Chevrolet Inc.**

1723 BUSSE HWY. (przy Dempster)  
DES PLAINES, IL.  
TEL. 699-7100

Finansowanie dla nabywających samochodów po raz pierwszy. Zadwoń dzisiaj—a wieczorem możesz już jeździć! Pytaj o mówiącą po polsku Barbarę Krajewską

**Fabrycznie nowy NOVA**

Klimatyzacja, wspomagana kierownica, hamulce, elektryczne zamki w drzwiach, automatyczna przekładnia, radio AM/FM

• DO \$1200 ZWROTU W GOTÓWCE OD PRODUCENTA •

**\$8465**

SPRINT—4 drzw.  
Tylko ..... **\$6995\***

SPECTRUM—4 drzw.  
Tylko ..... **\$7163\***

CHEVY PICK-UP  
Teraz tylko ..... **\$6995\***

\* Plus podatek, dostawa i "license"

'87 Chevy Nova jak nowy 12,900 zarejstr. mil ..... **\$7,995**

'86 Chevy Caprice Wagon W pełni wyposażony ..... **\$5,495**

'85 AMC JEEP 4x4 4 drzwiowy 23,420 zarejstr. mil ..... **\$8,995**

'84 Chevy Caprice Wagon W pełni wyposażony ..... **\$5,495**

'84 Chevy Impala 4 drzwiowy, auto., ochładzany, stereo ..... **\$4,495**

'84 Chevy Cavalier Wagon ..... **\$2,995**

**ALL PRICE AUTO SALES, INC.**

200 UŻYWANYCH SAMOCHODÓW OD \$995  
2021 N. Rand Road Palatine, IL 60067 312-991-7080

'86 PONTIAC 6000 ..... **\$5995**  
'85 FORD Tempo ..... **\$4595**  
'84 CHEVY Citation ..... **\$3795**  
'83 CHEVY Camaro ..... **\$4495**  
'84 FORD Cargo Van ..... **\$5495**

MOŻLIWOŚĆ FINANSOWANIA  
DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.  
Więcej informacji u dealera. Mówimy po polsku.  
My również kupujemy używane samochody. Jeśli masz auto na sprzedaż, my go kupimy  
Otwarte codziennie 9-9, w sobotę 9-6 Pytaj o EDWARDA

'78 OLDSMOBILE Delat 88 8 cyl. 350. 4 drzwiowy. W bardzo dobrym stanie. \$1,750. 745-0903.

CHEVROLET Cavalier '85, 20,000 mil. Stan bardzo dobry. Tel. 777-8361.

**CONTINENTAL NISSAN**

Ma Zaszczyt Przedstawić Dwoch Wybitnych Mówiących Po Polsku Sprzedawców Ażebyśmy Mogli Lepiej Służyć Naszym Polskim Przyjaciołom.

Po Najlepsze Kupno Nowego lub Używanego Samochodu. Zapytaj o:

**JOE BOCHENEK** lub **ED WIJESKI**  
(Urodzony w Krakowie)

Przedstaw to ogłoszenie i otrzymaj dodatkowe \$100 zniżki.

**CONTINENTAL NISSAN**

5750 S. LaGrange Rd. • Countryside 352-9200

OSTATNIE DNI!  
DO \$1,200 W GOTÓWCE  
NA PEWNYCH MODELACH

# OSZCZĘDŹ DO \$5,000 NA WSZYSTKICH SAMOCHODACH '87 W "Z" FRANK



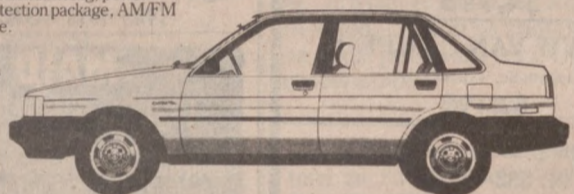
Naszą Rezydentką mówiącą po polsku w sprzedaży samochodów jest Joanna Novak

**BRAND NEW 1988 NOVA 4-DR. SEDAN**

Stock #8-0342. Full factory equipment plus 4 cyl. engine, electric defogger, air conditioning, power steering, power brakes, protection package, AM/FM stereo and much, much more.

**BUY FOR \$8,277\***

or lease for \$155.34/Month for 60 Months.\*\*



**BRAND NEW 1987 LT CAMARO SPORT COUPE**

Stock #7-3001. Full factory equipment, plus power windows, power locks, cruise, tilt, inter. wipers, aluminum wheels, cassette, rear spoiler, halogen lights, air conditioning, tint and much, much more.

**BUY FOR \$10,977\***

or lease for \$210.52/Month for 48 Months.\*\*



**BRAND NEW 1987 SPECTRUM**

Stock #7-3140. 1.5L. 4 cyl. engine, 5 speed transmission, P155/80R-13 radial tires, gray cloth interior, pin stripping, protection pkg.

**BUY FOR \$6,377\***

or lease for \$124.40/Month for 48 Months.\*\*



**BRAND NEW 1988 CELEBRITY**

Stock #8-0664. Full factory equipment, plus automatic transmission, air conditioning, rear defogger, radio delete, protection pkg., and much, much more.

**BUY FOR \$9,577\***

or lease for \$181.25/Month for 60 Months.\*\*



Naszym Rezydentem mówiącym po polsku w sprzedaży ciężarówek jest Jan Wzorek

**KUP TERAZ, A NIE BEDZIESZ ROBIŁ SPŁAT AŻ DO CZERWCA 1988**

<p><b>DOBREJ JAKOŚCI UŻYWANE SAMOCHODY</b></p> <p>100% Gwarancji na używane samochody na okres 90 dni na objęte części i robocizne, z małym potrąceniem na koszt własny.</p>	<p>1976 LINCOLN TOWN CAR Stock #8-1729-1. Obładowany wszystkimi zabawkami. <b>\$1,477</b></p>	<p>1984 PLYMOUTH RELIANT WAG. Stock #7-1465-1. Ładny samochód rodzinny o niskim milażu. <b>\$3,577</b></p>	<p>1984 CHEVY IMPALA 4-DR. Stock #8-1360-1. Auto., PS, PB, AC, defog, stereo. <b>\$4,877</b></p>	<p>1986 BUICK SKYHAWK Stock #8439. Auto., AC, defog, tint, stereo, great shape! <b>\$6,277</b></p>	<p>1986 CAMARO BERLINETTA Stock #28418. 6 cyl. auto., tint, AC, stereo cass., t-tops. <b>\$8,977</b></p>	
	<p>1980 CHEVY MONZA Stock #8-1005-1. 4-biegowy, bucketa, PS, PB, ekonomiczny. <b>\$1,477</b></p>	<p>1984 NISSAN SENTRA Stock #8-0074-1. Auto., ochładz., wyjątkowo czysty, musisz zobaczyć. <b>\$4,577</b></p>	<p>1984 CHEVY CELEBRITY 4-DR. Stock #8-1475-1. PS, PB, AC, tint., Auto, cloth interior stereo. SAVE! <b>\$4,977</b></p>	<p>1986 PONTIAC 6000 Stock #7-1189-1. Auto., AC, tinted glass, stereo, stop &amp; save. <b>\$6,577</b></p>	<p>1986 SUBURBAN Stock #8-1243-1. Scottsdale equip. Specjalnie dla sportowca. <b>\$9,977</b></p>	<p>1985 CORVETTES 5 do wyboru <b>OSZCZĘDZISZ DUZO</b></p>
	<p>1980 PONTIAC LEMANS 2-DR. Stock #8-315-1. Auto., PS, PB, AC, defog., ładny samochód. <b>\$1,977</b></p>	<p>1985 CHEVY CHEVETTE 4-DR. Stock #8-1122-1. Auto., air., PS, PB, w świetnej kondycji. <b>\$4,677</b></p>	<p>1985 ESCORT 4-DR. Stock #8-0305-1. 4 cyl., auto., AC, defog, tinted glass, economy special. <b>\$4,977</b></p>	<p>1985 CHEVY MONTE CARLO Stock #28448. Auto., AC, PS, PB, ready to go! <b>\$7,977</b></p>	<p>1985 CORVETTES 5 do wyboru <b>OSZCZĘDŹ</b></p>	<p>1985 BUICK CENTURY T-TYPE Stock #7-3144-1. 6 cyl., auto., AC, defog, tilt steering, stereo. <b>OSZCZĘDŹ</b></p>
	<p>1980 DODGE OMNI 2-DR. Stock #7-1117-1. Auto., AC, defog, stero. <b>\$1,977</b></p>	<p>1984 DODGE CHARGER Stock #7-3154-1. Auto., AC, PS, PB, stereo, gotowy do odebrania. <b>\$4,777</b></p>	<p>1985 OLDS DELTA 88 Stock #7-1325-1. Musisz zobaczyć! Pełnego rozm. Okazja! <b>\$5,977</b></p>	<p>1986 SUNBIRD GT Stock #28451. Two-tone blue, Auto, AC, tint., tilt, stereo. <b>\$7,977</b></p>	<p>1987 IROC Z-28 Stock #7-1594-1. Posiada wszystkie zabawki. <b>\$14,977</b></p>	<p>1981 FORD THUNDERBIRD Automatyczny ochładzany, \$1,200 oraz '81 r. Ford Fairmont, automatyczny \$780. <b>227-6078</b></p>
	<p>1981 OLDS CUTLASS WAGON Stock #28337-1. PS, PB, Auto., AC, PW, stereo samochód rodzinny. <b>\$2,977</b></p>	<p>1985 DODGE AIRES Stock #8-1572-1. Auto., PS, PB, AC, defog. <b>\$4,777</b></p>	<p>1985 CHEVY CELEBRITY Stock #8-1325-1. 6 cyl., auto., AC, tint, defog suburban driven! <b>\$5,977</b></p>	<p>1984 NISSAN 300 ZX Stock #8-1337-1. Gray, turbo, Auto., AC, PW, PL, tilt, cruise, rear wind, defog, t-tops. <b>\$8,277</b></p>	<p>1987 IROC Z-28 Stock #7-1594-1. Posiada wszystkie zabawki. <b>\$14,977</b></p>	<p>MERCEDES 300 D, okazynie sprzedam. 237-1762.</p>

# PONAD 700 SAMOCHODÓW I CIĘŻARÓWEK DO WYBORU. "Z" FRANK CHEVROLET

Największe Przedstawicielstwo Chevroleta w Świecie  
6060 N. Western Avenue, Chicago, IL 60659 312/465-2000  
Godziny: od Pon. do Piątku 8:30 rano do 9:30 po poł. W Sobotę od 8:30 rano do 6 00 wiecz.  
MÓWIMY PO POLSKU • NASZA 51 ROCZNICA

FORD Fiesta '80 rocznik, nowy lakier 54,000 mil. \$1,200. Wygląda jak nowy. 463-7491.

CHEVY Chevette '82 — 4 drzwi, dobry stan. 889-6524.

1980 PONTIAC Sunbird, 4 cylindrowy, stan idealny, bez rdzy, 286-2734.

**SPRZEDAM TRUCK**  
International '85 rocznik, z gwarancją. Możliwość przejęcia pracy. **283-6791**

NISSAN Sentra '82, 5 biegów, w dobrym stanie. \$1,550. 777-6120.

FORD Thunderbird '80, automat., stan idealny, jak nowy. \$1,350. 777-6120.

BUICK Park Avenue '82, stan idealny, kompletnie wyposażony, 2 drzwiowy, V8, 55 tys. mil. \$3,750. 725-2876.

PONTIAC, 6 cylindrowy, '83 rok, luksusowy, mały przebieg. Tanio. 252-8511.

SPRZEDAM Mercury Cougar '78. Stan bardzo dobry, 65,000 mil, z powodu wyjazdu. 237-7281.

VOLKSWAGEN Rabbit '84 rok, 5 biegowy, 43,000 mil, z powodu nagłego wyjazdu natychmiast sprzedam. 282-3194.

'79 FORD Van 350 E. sprzedam. 523-8701.

'76 FORD Van, w dobrym stanie. \$1,400. 254-8013.

MONTE CARLO '77, w bardzo dobrym stanie, 74,000 mil. \$1,000. 705-8484.

'77 DODGE Van 1 tona, 14 osobowy. Silnik, karoseria po remoncie. Cena \$2,600. Tel. 465-6821.

'79 CHEVY van osobowo-towarowy, 6 cylindrów, automatyczny, w dobrym stanie. \$1,300. 581-1223.

CHEVROLET Celebrity '86, w idealnym stanie. 282-3576.

PONTIAC T1000 '83 na biegi, w bardzo dobrym stanie. '1,900. 489-5679.

'75 DODGE Van, automatyczny. \$420. Tel. 725-0590.

VOLKSWAGEN Rabbit 1982 rok, na biegi, 58,000 mil., \$1,350. Tel. 775-6447.

OLDSMOBILE Cutlass '78, w bardzo dobrym stanie. 622-1239. Prosić Jadwigę.

**FORD TEMPO GL '87**  
Automatyczna transmisja, pełne wyposażenie. 2,800 mil. W kolorze czerwonym. Do przejęcia spłaty. **227-6134**  
po 3:00 ppl.

SPRZEDAM Chevy Van 1978 w bardzo dobrym stanie z nowym silnikiem. 792-5003.

RENAULT Alliance '83 r. na biegi, ochładzany, stan bardzo dobry. \$1,840. 390-7293.

CHRYSLER '85 r. 61,000 mil. Tel.: 685-4105.

MERCEDES 300 D, okazynie sprzedam. 237-1762.

'81 FORD THUNDERBIRD Automatyczny ochładzany, \$1,200 oraz '81 r. Ford Fairmont, automatyczny \$780. **227-6078**

CHEVROLET Malibu station wagon '79. Tel. 777-1429.

'81 r. Chevette, 53,000 mil, biegowy \$1,400. '84 r. Citation 65,000 mil automatic \$2,600. **275-0313**

'83 MAZDA na biegi \$1,850. i '81 Plymouth Horizon \$780. 227-6078.





## ★ Praca

**JANITORIAL CLEANING CREW**  
Overnite Sunday-Saturday. Flexible schedule. 10 P.M.-6:30 A.M. General cleaning crew, is needed immediately at our Elston St. Applicant should be experienced operating automatic scrubbers/stripping/refinishing vinyl floor. We will train qualified individuals.  
English helpful. Apply in person at:  
**VENTURE STORES**  
5033 N. ELSTON  
CHICAGO, ILLINOIS  
E.O.E. M/F.

**DOBRE PRACE DLA KOBIET I MĘZCZYZN**  
W Chicago i w innych stanach.  
489-6058 od 4-8 wiecz.

**POTRZEBNA** barmanka mówiąca po angielsku, na pięć dni, zgłaszać się osobiście sobota-niedziela, od 12:00 do 3:00 P.M., 5226 W. Belmont.

**LIVE-IN** for handicapped female senior citizen in Niles. General housekeeping and cooking. English speaking, call 291-0231.

**PAINTER** & general maintenance person needed. Part time, 637-0404.

**PART TIME** hand carwash attendants needed for Saturday and Sunday, 637-0404.

## ★ FULL TIME, PART TIME

We are looking for people to clean offices. Experience helpful but not necessary. We will train. Good job and good pay. Own transportation. Advancements possibilities if you are the right person.  
Call between 5 pm-8 pm,  
Monday thru Friday.  
Ask for Barbara.  
439-6460



**IRENE'S**  
INTERNATIONAL EMPLOYMENT  
AGENCY  
6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Oraz prace z zamieszkaniem dla kobiet i mężczyzn na terenie Chicago oraz w innych stanach. Znajomość angielskiego nie wymagana. Świetna wynagrodzenie, dodatki i świadczenia.  
631-8878  
Każda Praca Pisemnie Gwarantowana

## ★ JANITORIAL HELP

Day or night shift—Full or part time. Day shift must speak English.  
Call 894-7244

## ★ JANITORIAL

To keep clean factory and office building and to supply washrooms. Must read, write and speak English.  
Apply:  
**AMERICAN DECAL & MFG.**  
4100 W. Fullerton, Chicago

## ★ Przyjmę Osobę Mówiącą Po Polsku i Angielsku

Pomocne pisanie na maszynie. Praca biurowa na pół etatu w Roselle.

Przyjmujemy również osobę szybko piszącą na maszynie. Znajomość komputerów pomocna. Oraz osoby do pracy w redakcji do zbierania reklam.  
**TEL.: 486-7888**

## ★ JANITORIAL WORK

**PART TIME—EVENINGS**  
Person living near Fullerton and Narragansett, willing to share ride and travel to Northbrook.  
729-9110

## ★ PROOF OPERATOR

Wolimy z doświadczeniem. Porozmawiamy z każdym, kto posiada "w/10 key" doświadczenie. Odpowiednie wynagrodzenie. Zgłaszać się:  
Continental Bank of Buffalo Grove  
555 W. Dundee Rd.  
Buffalo Grove, IL  
Trochę angielskiego wymagane.

## ★ POTRZEBNE OSOBY DO SPRZĄTANIA

W budynkach biurowych oraz kierownik grupy sprzątającej z częścią znajomością j. ang.  
**Tel. 267-2222** wieczorami.

## ★ DON'T MISS THIS RARE OPPORTUNITY

I have great news . . .  
— today, you can be on your way to Florida and back (round trip) for only \$98, — with meals and accommodation . . . FREE!!!  
— see an opportunity in Florida that will enhance your future. Take advantage of this opportunity!!!  
Also, we are looking for people to fill the following positions:  
— sales persons  
— sales managers  
— Real estate license not required  
— No experience necessary  
— Part time or full time  
— Great earnings potentials!!!

For more details call Mon. thru Fri. 11 am to 6 pm,  
Yvonne Wojewoda, Avatar Communities of Illinois, Inc.  
Obtain the Property Report required by Federal law and read it before signing anything. No Federal agency has judged the merit or value, if any, of this property. AD #21044 IL #87-222.  
Since land values are uncertain you should consult a qualified professional before purchasing.  
The purpose of this offer is to attend to sell you a developed home site in Florida.

## ★ Praca

**TANIO — SZYBKO UCZCIWIE**  
w  
**FLAMINGO TRAVEL & EMPLOYMENT AGENCY**  
4250 N. Milwaukee Ave.  
Chicago, Ill. 60641  
Tel.: 725-3008  
(Obok "Capitolu")  
Załatwiamy prace dla kobiet i mężczyzn z kwalifikacjami i bez.  
**ZAŁATWIAMY W CIĄGU KILKU DNI ZEZWOLENIA NA PRACĘ** (doświadczony adwokat)  
Sprzedajemy bilety podróży po całym świecie (lądem, morzem, powietrzem). Wysyłamy paczki ekspresowe, morskie, lotnicze. Organizujemy wycieczki po całym świecie. Sprawdzamy paszporty, wize. Załatwiamy Social Security. Biuro czynne codziennie od 11:00 do 8:00; w soboty i niedziele od 11:00 do 5:00. Nie wahaj się zadzwonić po umówienie.

**OSOBA DO SPRZĄTANIA W GOURMET AFFAIRS**  
\$6 na godzinę. Minimum 20 godz. tygodniowo. Musi być odpowiedzialna, posiadać samochód. Wymagane referencje i trochę angielskiego.  
Dzwonić do Margaret  
227-1005 w j. ang.

## ★ BARDZO DOBRZE PŁATNE PRACE DO NATYCHMIASTOWEGO OBJĘCIA.

1. Brygadziści do fabryki = \$40,000 rocznie. Musi mówić po angielsku, znać frezarki, tokarki C.N.C. oraz proces.  
2. TOKARZE, frezery oraz operatorzy C.N.C.  
3. Gospodynie domowe. Ze znajomością języka angielskiego i prawem jazdy — \$350 tygodniowo, z zamieszkaniem do Oak Brook i Lake Forest. Tylko ze znajomością języka angielskiego — \$240 tygodniowo, z zamieszkaniem do Highland Park. \$200 tygodniowo do Chiago. Do Oak Park — \$160, i \$170 do Northbrook. Bez znajomości języka angielskiego — \$130 tygodniowo.  
4. MALARZE pokojowi (z samochodami.) \$6.00 — \$7.50 na godzinę.  
5. MŁODY MĘZCZYZNA do pracy w fabryce. Musi mieć samochód. \$5.00 na godzinę.  
POMAGAMY W ZAŁATWIANIU karty social security. Oraz rozliczamy podatki.

**ADRIAN'S EMPLOYMENT AGENCY**  
4740 N. Western Ave. Pokój 202  
989-8599  
Biuro otwarte od 3 do 5:30 pld.  
W środę od 10 rano do 8 wieczorem.

## ★ RESTAURANT

If you are good, put your experience to work for you. Tri-R Vending, Chicago's leader in vending cafeteria food service is growing again and needs experienced people to grow with us. If you have good knowledge of food service, are dependable, hardworking, and willing to learn, we need you. Must speak English and have green card. Growth in the Mundelein, Northbrook, and Skokie area created an opportunity for the following positions:  
FOOD PREPARATION  
LINE COOKS  
FOOD SERVERS  
If you have these proven skills, call Tri-R Vending Co., 9 AM-2 PM, Mon.-Fri. 235-9100

**POTRZEBNI: KELNERZY/KELNERKI** z doświadczeniem, na weekendy na bankiety. Wymagana znajomość angielskiego.

Wykwalifikowana **SEKRETARKA** ze znajomością polskiego i angielskiego.

**KUCHARZE/KUCHARKI** do polskich specjalności.

Fachowy **CUKIERNIK**

**GOSPODARZ BUDYNKU** do sprzątnięcia i ogólne prace  
Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 pld.  
1250 N. MILWAUKEE

**POTRZEBNA** zdolna pomyslowa osoba potrafiąca szyć do przygotowania kolekcji. Dowolne godziny ok. 40-tu. Angielski niekonieczny. Tel. 819-1261.

## ★ Praca

# MEN and WOMEN JANITORS

## From \$4.50 to \$6.00 per hour

WE NEED INDIVIDUALS WITH CARS TO CLEAN OFFICE BUILDINGS THROUGHOUT CHICAGO AND ALL SUBURBAN AREAS  
FULL and PART TIME  
Evening positions available.  
Must have legal work permit.

**Applications accepted MONDAY thru FRIDAY 10:30 AM to 6:00 PM.**

Apply in person at:  
390 E. Irving Park Rd.  
Wood Dale, Il.  
or call: 860-0997

## ★ EXECUTIVE OFFICE CLEANING (PART TIME)

WE HAVE A PART TIME POSITION, AVAILABLE FOR AN EXPERIENCED CLEANING PERSON. YOU SHOULD BE ABLE TO WORK FROM 5PM-10PM, MONDAY-FRIDAY & HAVE RELIABLE TRANSPORTATION. REFERENCES ARE REQUIRED.  
WE OFFER AN EXCELLENT SALARY & BENEFITS, INCLUDING HEALTH INSURANCE & COMPANY PAID PROFIT SHARING.  
APPLY IN PERSON MONDAY-FRIDAY FROM 9AM-4PM AT:

**SOLO CUP CO.**  
1700 OLD DEERFIELD RD.  
HIGHLAND PARK, ILLINOIS 60035  
831-4800 E.O.E.

**IS THAT FOR YOU?**  
If you are different than others and not looking for a regular job, but something special — extra ordinary — call us — you will be surprised. Work permission required. Call weekdays 2-6 p.m.  
647-7133 ask for Marta

**POTRZEBNI PRACOWNICY** do produkcji lamp błyskowych w kompanii elektronicznej. Przyuczmy. Dobre świadczenia. \$4.00 na start. Zgłaszać się osobiście od 9 a.m. — 2 p.m.  
AMGLO  
215 Gateway Rd.  
Bensenville, Ill.

**NAUKA JAZDY CIĘŻARÓWKĄ**  
545-8888  
MÓWIMY PO POLSKU  
**FILIP'S DRIVING SCHOOL**  
POMOC PRZY ZAŁATWIANIU PRACY.

**L P N**

- Practice in an environment that recognizes and appreciates quality bedside care.
- Work with a Primary Nurse to provide highly individualized care.
- Have your equipment, chart and supplies where you need them — at the bedside.
- Be compensated with an attractive salary/benefit package.
- Enjoy working in a dynamic environment that recognizes your abilities and desire to grow.

Pharmacology Certified L.P.N.'s may further explore these opportunities by contacting:  
Margie Winters, R.N., Nurse Recruiter

**MERCY HOSPITAL AND MEDICAL CENTER**  
Stevenson Expressway at King Dr.  
Chicago, IL 60616  
(312) 567-2495  
Equal Opportunity Employer M/F  
Caring With Mercy Since 1852

## ★ Praca

**POLISH SPEAKING DENTAL ASSISTANT**  
With experience or will train. Typing 35 per minute. Vicinity Michigan Ave. — Chicago Ave.  
Call 266-8198  
ask for Ms. Soto

★ Praca Męska

DOŚWIADCZONY do sidingu. Tel.: 286-0102.  
POTRZEBNI elektrycy i stolarze z doświadczeniem w USA. 247-7779.  
POTRZEBNY mężczyzna do sprzątnięcia z samochodem z południowej dzielnicy. 594-1719  
POTRZEBNY pomocnik do kontraktora. Wymagana częściowo znajomość j. ang. Tel. 889-8035.

**BUS BOYS**  
(Do sprzątnięcia stołów)  
Dobre wynagrodzenie na początek. Stała praca. Świadczenia kompanijne. Możliwość awansu. Na pełen lub part time. Zgłoszenia osobiście.  
WILLIAM TELL RESTAURANT  
6201 Joliet Rd.  
LaGrange, Countryside

**SECURITY OFFICERS**  
Jobs to \$7 per hour. Full benefit package. Must read, write and speak English. For details, call Bob  
496-2778  
Mon. thru Fri. 9 a.m. to 1 p.m.

"Automotive"  
POTRZEBNY INSTALATOR DACHÓW WINYLOWYCH do samochodów. Kabrioletów (convertible). Musi mieć doświadczenie. Wynagrodzenie od sztuki. Zarobek \$400-\$500 tygodniowo. Musi mówić po angielsku.  
869-5370—w j. ang.

**PRESSMAN**  
For AN A.B. Dick — 360 with the T-51  
267-4212

POTRZEBNY kierowca do pracy z małym samochodem. Dzwonić 495-4501.

**POTRZEBNI MURARZE i BRYGADZIŚCI**  
Muszą mieć doświadczenie. Stała praca. Wymagana dostateczna znajomość języka ang. do porozumienia się.  
ILLINOIS MASONRY INC.  
275-4866 — w j. ang.

## ★ Praca Męska

**POTRZEBNI WYSOKIEJ KLASY SPECJALIŚCI**  
CNC Fanuc kontroler — "Milling wire machine" z minimum 5 lat doświadczenia w produkcji jednostkowej. Szlifowanie powierzchni z minimum 5 lat doświadczenia w produkcji jednostkowej. Wymagane sprawdzalne referencje, bardzo dobre mechaniczne kwalifikacje. Tylko poważni kandydaci. Znajomość j. ang. konieczna.  
ANATOL MFG. CO.  
1060 High Street  
Mundelein, IL  
949-0330

**AUTO MUFFLER SPRING & SHOCK INSTALLER**  
We are looking for qualified individuals. Hours 8-5:30, Sat. 8-2:30. Must speak English.  
Call: 236-8877

**POTRZEBNI DOŚWIADCZENI TOKARZE I FREZERZY**  
Proszę dzwonić:  
867-8660

**NEED**  
Honest, dependable man with mechanical ability. Must speak English.  
Apply:  
ALLAN J. COLEMAN CO.  
3747 N. Clark St., Chicago  
929-0909 (p. Frank)

**EXPERIENCED TRUCK DRIVER WANTED**  
TO DRIVE GARBAGE TRUCK.  
English speaking.  
Call: 447-0048

**POTRZEBNI PRACOWNICY DEKARZE** (shingles installers) Do instalowania aluminiowych sidingów. Muszą mieć truck i narzędzia. Instalatorzy okien z "truckiem" i narzędziami. Oraz stolarze — także z "truckiem" i narzędziami.  
635-0590

**POTRZEBNY BŁACHARZ SAMOCHODOWY Z NARZĘDZIAMI**  
545-8102

**DOŚWIADCZENI FREZRY i TOKARZE**  
Zgłaszać się osobiście:  
**RAJNER MACHINE CO.**  
4517 W. Thomas St.  
Chicago, IL

**POTRZEBNY MECHANIK SAMOCHODOWY**  
Do warsztatu naprawy "diesel truck". Musi mieć narzędzia.  
495-1505

**EXPERIENCED WELDER**  
Heavy duty equipment. Hard and dirty work. Long hours. Must speak English.  
Call between 9 AM-2 PM only.  
287-6238

**DOŚWIADCZONY TAPICER**  
i osoba do maszynowego szycia obić tapicerskich.  
233-3267

**POTRZEBNA OSOBA**  
Do pomocy przy remoncie domu jednorodzinnego. \$4,00 na godzinę.  
283-4167

PRZYJMĘ pracowników do fugowania i murowania. (doświadczeni). 788-0732.

POTRZEBNY stolarz ze znajomością prac przy zakładaniu sidingu. 282-2398.

POTRZEBNI dwaj pracownicy znający prace wewnętrzne, i zewnętrzne przy budynkach, stała praca. 775-0116 dzwonić po 6 wieczorem.

POTRZEBNI doświadczeni pracownicy do fugowania. 276-4149.

**MACHINE OPERATOR**  
Ability to use micrometer, some experience in operation of milling machine and general factory equipment. Must speak some English.  
Contact Ernie 453-3100

ZATRUDNIĘ szynklarzy z doświadczeniem, dobre wynagrodzenie 286-2035 lub 794-1468 wieczorem.

Potrzebny Doświadczony Cukiernik  
792-3610  
Od 10 rano do 4 po południu.

**POTRZEBNI DEKARZE** Praca przy dachach (roofing) oraz pracownicy do sidingów. Wymagane doświadczenie.  
545-4699

DZIENNA praca przy sprzątnięciu dla mężczyzn. Pełen etat. 587-8550.

**TRAILER MECHANIC**  
3 years experience. Must have own tools and working permit. Apply in person 10 a.m. — 2 p.m.

**MIDWAY MOBILE**  
1111 W. 48th St., Chicago  
DOŚWIADCZONEGO murarza z Polski oraz pracownika do fugowania przyjmę do pracy. 545-1456.











★ Domy



**12 MIESZKANIOWY**  
18 letni, z żółtej cegły za Belmont/Harlem. Bardzo wysoki dochód.

**6 MIESZKANIOWY**  
20 letni z żółtej cegły, z dwoma mieszkaniami dla właściciela (6-ki) i 3 samochodowym murowanym garażem. Okolica Narragansett/Belmont. Doskonały stan techniczny; nowe okna, dach, dywany, blacharka.

**4 MIESZKANIOWY PLUS KLUB NOCNY**, w bardzo ruchliwej okolicy, 2x8-ka plus 2x5-ka oraz nocny klub. Dom przynosi \$25,000 rocznie.

Dom Otwarty Niedziela 1-4  
3062 N. NOTTINGHAM

**2 MIESZKANIOWY**  
Harlem/Belmont, na prześlicznej bocznej uliczce, murowane dwie piątki, z wykończonym basenem, 2 1/2 samochodowym garażem, na niezwykle długiej pięknie zagospodarowanej działce. Doskonała okolica z wspaniałą komunikacją (nawet nocną). Cena bardzo przystępna.

**RESTAURACJA**  
Na zachodnim przedmieściu, w centrum miasteczka, miejsce na 90 osób, doskonały interes, niska cena.

**GLENVIEW**  
3 sypialniowy ranch z 2 łazienkami, Florida room, kominkiem, dołączonym garażem, na większej zadzwonionej działce. Cichutka boczna ulica w pobliżu centrum i pięknego parku. Cena zupełnie znośna.

**OKAZJA! \$91,000**  
Dom Otwarty Niedziela 1-4  
W Elmwood Park, duży murowany bungalow, prawie kompletnie odnowiony, z możliwością mieszkania dla krewnych. Cena okazjna.

**JACKOWO**  
Blizutko Milwaukee Ave., nowy murowany w angielskim stylu z dwoma łazienkami i 4 sypialniami. Pięknie zagospodarowana działka z garażem i betonowym patio. W pobliżu Copernicus Center! Stan idealny.

**BI-LEVEL**  
Nowszy z żółtej cegły, Harlem/Cermak. 3 sypialnie, 2 łazienki, bardzo niska cena.

**6 MIESZKANIOWY**  
na Władysławowie, 2 piętrowy z pięknej żółtej cegły, 2 piątki i 4 trójki z pełnym basenem. Garaż murowany na 2 samochody, 2 bloki do kościoła i szkoły polskiej. Coś wspaniałego. Pospiesz się.



Krystyna i Ted Piotrkiewicz  
998-5264 867-6500

**GLENVIEW**  
Otwarty Niedziela 1-4  
2912 Harrison  
3 sypialnie, 2 1/2 łazienki — szklany sufit. Wielopozomowy. Nowa kuchnia. Marmurowy korytarz. Cena \$179,900.  
Prosić o Sylvia Kruk  
**BAIRD & WARNER**  
724-1855

**DEDES REALTORS**  
**Sprzedajesz Dom?**  
Poszukujemy w okolicach:  
**FULLERTON DIVERSEY BELMONT**  
Mamy oczekujących nabywców. Gwarantowany 2-miesięczny okres sprzedaży.  
**RICHARD LUPA**  
622-6200  
6213 W. Belmont Ave.

★ Domy



RENATA WITCZAK

**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
6309 N. NORMANDY  
Cena w tej chwili została zniżona. Nieskazitelną, 4 sypialniowy dom w stylu angielskim — odnowiony. 1 1/2 łazienki, pokój rodzinny, pełny basenem. Oferty!!!

**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
1849 N. OAK PARK  
Galewood — najkorzystniejsza kupno. 6 pokoi — 3 sypialnie. Murowany dom w stylu angielskim. Murowany garaż, dużo więcej. \$87,900. Pospiesz się!!!

**KONDOMINIUM OTWARTE DO INSPEKЦИИ W NIEDZIELE 1-4**  
W średniej \$60-tce.  
5143 N. EAST RIVER RD. #354  
Foster na zachód od Cumberland. 5 pokoi — 2 sypialnie. 1 1/2 łazienki, balkon. Oferty!!!

**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
4847 N. OPAL (7850 W.)  
Najkorzystniejsza kupno. Cena zniżona do \$125,000 albo? Murowany 3 sypialniowy ranch. 1-3/4 łazienki. Wykończony basenem. Centralne ochładzanie. Garaż z bocznym wjazdem. Natychmiastowe objęcie. Oferty!

**ELMWOOD PARK DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
1640 N. 75TH COURT  
Naprawdę przepiękny dom. Murowany w stylu "Georgian". Pokój rodzinny, wykończony basenem. 1-3/4 łazienki. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta. Oferty!!!

**JEDEN Z NAJLEPSZYCH DOMÓW W NORRIDGE**  
LAWRENCE AVE. NA ZACHÓD OD CUMBERLAND  
Dla nabywcy domu, który chce kupić najlepszy dom. Murowany z jasnej cegły. 2 duże sypialnie. Pięknie wykończony basenem. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd. Cena \$174,900. Pierwszy raz na rynku!!! Jeden właściciel.

**CUMBERLAND-ADDISON**  
Murowany, 4 sypialniowy, 3 łazienki i dużo więcej, w pierwszorzędnej rezydencyjnej dzielnicy. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć. Dom w stanie do wprowadzenia się.

**HARLEM-DIVERSEY**  
Elmwood Park  
Murowany budynek z 2 mieszkaniami po 6 pokoi każde, plus 2,100 st. kw. sklepem używany w tej chwili jako zakład fryzjerski. Cena \$259,000. Dzwonić zaraz.

**FULLERTON-CENTRAL AVE.**  
Sklep spożywczy — 1,000 st. kw. plus murowany budynek z 5 pokojowym mieszkaniem.

**J-MARS 457-2000**  
4363 N. Harlem

**OAK LAWN BEAUTY**  
Z białej cegły na 2 poziomach, 4 sypialnie, formalna jadalnia, 1 1/2 łazienki, boczny wjazd, garaż, na dużej działce. (0-164)

**CENTURY 21 ZUBRICKI**  
5622 S. Pulaski  
735-1300

Dom Otwarty w Sobie i w Niedzielę 12-4  
**3044 N. AUSTIN**  
Bardzo czysty, 2 sypialnie plus. Murowany w stylu angielskim. Izolowane poddasze z możliwością rozbudowy. Pełny, ogrzewany Basenem z 3/4 łazienki.  
ROSEMARIE KOTOWICZ  
BEDZIE NA MIEJSCU  
763-6969  
**CENTURY 21 — GRABILL**

★ Domy

**SCHAUMBURG — \$95,000.**  
\$3,000 wpłaty — \$890 miesięcznie. \$10,000 wpłaty nie sprawdzamy kredytów ani zarobków kupującego. Możliwość dzierżawienia, a potem kupna. 3 sypialniowy ranch. Atrakcyjny 3 sypialniowy ranch z 1 łazienką. Wszystkie urządzenia. Garaż na 1 auto. Duży ogródek z drzewami w okolo.  
**Mike Stevanovich**  
677-3982

★ Domy

**STANISLAWOWO**  
Nowy na rynku, na szerokiej parceli świetnie utrzymany, piękny 2 fladowy dom. Naturalne dębowe wykończenie, pełna wysoka piwnica z pokojem i łazienką. 2 osobne centralne ogrzewania. Garaż na 2 auta. Jakościowo — świetny dom. Pokazujemy tylko za umówieniem.  
**ASSET REALTY**  
889-8824

**TROY REALTOR LTD**  
**"O BOY TYLKO TROY"**  
4759 N. HARLEM  
HARWOOD HEIGHTS, IL  
TEL. 867-6500  
**NAJSTARSZE BIURO NA POLONI!!!**  
**SŁUŻYMY POLONI PONAD 25 LAT!!!**

**NOWY NA RYNKU—OTWARTY DO INSPEKЦИИ NIEDZIELA 1-4**  
6254 W. Hyacinth (6134 północ). Par. św. Tarcyzjusza!!! Murowany w stylu bungalow, 7 pokoi, 4+ sypialnie, piwnica i garaż, formalna jadalnia. **MOŻLIWOŚĆ MIESZKANKA DLA KREWNYCH U GÓRY. MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIĆ!!!**

**OTWARTY DO INSPEKЦИИ, NIEDZIELA 1-4**  
3435 N. OKETO (7400 ZACHÓD). Nowszy murowany ranch, 2 sypialnie, duża kuchnia, "living room/dining room combination," wykończona piwnica. Duża łoża z bocznym wjazdem do garażu. CENA TYLKO \$109,000.

**PAR. ŚW. MONIKI—OKOLICA HARLEM I FOSTER!!!!**  
7100 zachód—5100 północ. Murowany ranch, 3 sypialnie, dwie łazienki, formalna jadalnia, wykończona piwnica, boczny wjazd do garażu. **MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIĆ!!!**

**OKOLICA MILWAUKEE I DEVON—PAR. ŚW. TARCYZJUSZA!!!**  
Nowszy murowany ranch, 2 sypialnie, formalna jadalnia, nowoczesna kuchnia i łazienka, garaż na 2 auta. Można się natychmiast wprowadzić!!!

**OKOLICA EDGEBROOK—7100 PÓLNOĆ—6100 ZACHÓD**  
Nowszy murowany ranch, 3 sypialnie, super nowoczesna kuchnia z "dinette", 2 łazienki, wykończona piwnica, garaż na 2 auta. Okazja!!!

**4100 PÓLNOĆ—6100 ZACHÓD**  
Nowszy murowany ranch, 3 sypialnie, duża kuchnia z "dinette." **WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ—ZŁOŻCIE OFERTĘ!!!**

**NOWY NA RYNKU—NOWA BUDOWA W DES PLAINES**  
Piękne położenie przy parku golfowym i jezioru. Murowany w stylu "Colonial", 4 sypialnie, 3 łazienki, formalna jadalnia, olbrzymia kuchnia i piękny pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem. Garaż na 2 auta przy domu. **ZA DUŻO ABY OPISAĆ. Dzwonicie do biura po więcej informacji!!!**

**NOWY NA RYNKU—PARK RIDGE—TUŻ PRZY GRANICY CHICAGO**  
4-ro sypialniowy ranch, 2 łazienki, formalna jadalnia, pełny basenem, boczny wjazd. Okazyjna cena. Dzwonicie do biura po więcej informacji.

**FRANKLIN PARK**  
Nowszy murowany ranch, 3 sypialnie, wykończona piwnica, garaż na 2 auta. Musi być sprzedany. Właściciele już jadą na Florydę.

**NOWY NA RYNKU. JACKOWO. OKAZJA! OKAZJA!**  
Murowany w angielskim stylu, 7 pokoi, 4 sypialnie, 2 łazienki, garaż i basenem. 1/2 bloku od ul. Milwaukee. Zaraz dzwonicie do biura po więcej informacji.

**HARWOOD HEIGHTS! 7600 ZACHÓD/4800 PÓLNOĆ**  
Nowszy murowany ranch, 3 sypialnie, super nowoczesna kuchnia, 2 łazienki. Wykończony basenem, boczny wjazd do garażu. **COŚ PIĘKNEGO!**

**5500 ZACHÓD/4600 PÓLNOĆ—JEFFERSON PARK**  
Murowany w stylu bungalow, 4 plus sypialnie, 2 łazienki, wykończony basenem i garaż na 2 1/2 samochodu. Cena nie do pobicia!!!

**BUDYNKI APARTAMENTOWE**  
**OTWARTY DO INSPEKЦИИ NIEDZIELA 1-4 COŚ WSPANIAŁEGO!**  
5919 N. Merrimac (6300 północ). Nowszy murowany dwurodzinny, dwa mieszkania po dwie sypialnie, duże kuchnie z dinette. **OSOBNE OGRZEWANIE I CENTRALNE OCHŁADZANIE, nowszy garaż na dwa auta. CENA NIE DO POBICIA—SPADKOWA SPRZEDAŻ!!!**

**OTWARTY DO INSPEKЦИИ NIEDZIELA 1-4 HARLEM I BELMONT!!!!**

3062 N. Nottingham (7000 zachód). Nowszy murowany dwu rodzinny, 2x5ki po dwie sypialnie, formalne jadalnie, pięknie wykończona piwnica, gotowe na mieszkanie dla krewnych. **DUŻY GARAŻ. MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIĆ!!!**

**NOWY NA RYNKU—PAR. ŚW. WŁADYSŁAWA**  
**MUROWANY 6CIO RODZINNY!!!** 5200 zachód/3400 północ. Murowany 2x5ki po dwie sypialnie, 4x3ki po jednej sypialni, pełna piwnica gotowa na dodatkowe mieszkanie dla krewnych, murowany garaż na dwa auta. **PRZEPIĘKNY BUDYNEK, ZARAZ DZWONICIE DO BIURA ABY ZOBACZYĆ W ŚRODKU!!!**

**NOWY NA RYNKU—2800 PÓLNOĆ—5900 ZACHÓD**  
Murowany dwu rodzinny z mieszkaniami dla krewnych, 2x5ki—2 sypialnie, formalne jadalnie i 4 pokojowe mieszkanie w basenem. osobno ogrzewane. **MUSI BYĆ SPRZEDAANY!!!**

**NOWY NA RYNKU—MUROWANY, 6-CIO RODZINNY**  
4400 PÓLNOĆ—5600 ZACHÓD  
5 mieszkań po 2 sypialnie i jedno z jedną sypialnią. W przepięknym stanie. Świetny dochód. Zaraz dzwonicie po więcej informacji.

**NOWY NA RYNKU—HARWOOD HEIGHTS—12 MIESZKANIOWY**  
Murowany po 2 i 1 sypialni w mieszkaniach. 7100 ZACHÓD—4700 PÓLNOĆ. Wspaniały miesięczny dochód i tanie utrzymanie. Dzwonicie zaraz ażeby nie ominąć tej okazji.

**NOWY NA RYNKU—WSPANIAŁY, NOWSZY, 6- RODZINNY**  
6300 ZACHÓD. 2 mieszkania po 3 1/2 pokoi, 3 sypialnie; 3 mieszkania po 2 i 1 pokoi i 2 sypialnie i 1 mieszkanie z 1 sypialnią. **OLBRZYMI MUROWANY GARAŻ NA PONAD 3 SAMOCHODY. ŚWIETNY MIESIĘCZNY DOCHÓD. DZWONICIE ABY ZOBACZYĆ W ŚRODKU!!!**

**NOWSZY MUROWANY—12-TO MIESZKANIOWY**  
7400 ZACHÓD. Ponad \$48,000 dochodu. Super okazja. Możliwość pożyczki od właściciela.

**5200 ZACHÓD—4000 PÓLNOĆ**  
Na ulicy Irving Park przy Laramie. Murowany, sklep i dwa mieszkania do wynajęcia. Dzwonicie do biura po więcej informacji.

**INTERESY**

**MOTEL W WISCONSIN DELLS**  
22 pokoje, piękny basen, super teren i świetny dochód. Dzwonicie do biura po więcej informacji.

**RESTAURACJA—NA PÓLNOĆNO-ZACHODNIM PRZEDMIEŚCIU**  
Centralnie położona wśród banków i fabryk, 92 miejsca siedzące, duży interes. Jeszcze większe możliwości. Cena tylko w 60-ce!

★ Domy

**CENTRAL REAL ESTATE**  
3148 N. CENTRAL AVE.  
\*\*\*\*\*  
WŁADYSŁAWOWO  
Nowo zgłoszony, 17 letni z żółtej cegły. 3 mieszkaniami, 2x5 1/2 i 1x3 1/2. Osobne ogrzewania na gorącą wodę. Murowany kontraktorski garaż. Duża parcela.

\*\*\*\*\*  
DIVERSEY/LARAMIE  
Nowszy z żółtej cegły. 3 mieszkaniami 2x6 po 3 sypialnie i 1x5 po 2 sypialnie. Osobne ogrzewania 'baseboard'. Nowy dach, patio. Garaż na 2 auta.

\*\*\*\*\*  
OKOLICA PARK RIDGE  
Nowszy, jednorodzinny, z żółtej cegły, 7 pokoi z dużą kuchnią, 3 łazienki. Ogrzewany gorącą wodą i centralnie ochładzany. Garaż. Duża parcela.

\*\*\*\*\*  
BELMONT NARRAGANSETT  
Nowo zgłoszony, murowany. Sklep, bar szybkiej obsługi. Na piętrze 7-pokojowe mieszkanie z 4 sypialniami, 2 łazienki. Magazyn w basenem. Garaż.

\*\*\*\*\*  
WARSZTAT SAMOCHODOWY  
2 budynki murowane. Zoning "C". Powierzchnia budynków 4.000 stóp kw. Pożyczka do przejęcia.

\*\*\*\*\*  
GALENA OAKS  
10 letni, 3 poziomowy dom letniskowy. Na piętrze 2 sypialnie z balkonem. Na parterze pokój frontowy, jadalnia. Garaż. Duża parcela.

**FRANK ORŁOWICZ**  
Broker i Właściciel biura.  
Tel.: 622-4141, 736-2525

**LOKATORZY SPŁACAJĄ TWÓJ MORTGAGE**  
5 małych mieszkań. Wspaniały dochód—północny zachód.  
**BEZ AGENTÓW.**  
Tylko Poważni Zainteresowani  
**235-8268**

**OKOLICA KIMBALL-IRVING PARK PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
3-apartamentowy dom drewniany. Dobry dochód. Duża lota. Nie ma garażu. \$79,900 lub oferta.  
**699-9933**

**FREE ONE YEAR WARRANTY**  
SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ  
**Century 21**  
**GRANDE REALTY**  
4728 N. HARLEM AVE. 867-5454  
9239 WAUKEGAN RD. 966-5454

**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
4909 N. NEWCASTLE  
3 - sypialniowy, murowany ranch. 1-3/4 łazienki. Dębowe szafki kuchenne. Wykończony basenem. Garaż z bocznym wjazdem. (N 2)

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5020 N. SAYRE  
**NOWY NA RYNKU OKOLICA BIG OAKS**

Murowany ranch z oddzielną jadalnią. Ogromna szafka kuchnia. Wykończony basenem. Nowy garaż na 2 1/2 auta. Nie musisz robić nic przy tym domu tylko wprowadzić się.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
HARWOOD HEIGHTS  
4519 N. NEWLAND  
W większości nowa konstrukcja. 3 sypialnie. Główna sypialnia ma 3/4 łazienki. Dębowe szafki kuchenne, podłogi z ceramiką. \$119,900.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
6964 W. SUMMERDALE  
5400 N.  
3 sypialniowy, narożnikowy, murowany dom, z 16 stopową główną sypialnią. Nowoczesny wystrój wnętrza. Wykończony basenem z barem patio, garaż.

\*\*\*\*\*  
**NASZE BIURO ZNOWU SIĘ POWIĘKSZA — MAMY ZAPOTRZEBOWANIE DLA NOWYCH, DOBRZYCH SPRZEDAWCÓW REALNOŚCIOWYCH.**  
Najwyższe komisowe, 2 biura., i zwrot pieniędzy za szkolenie.

★ Domy



CHRISTINE CEBULAK

\*\*\*\*\*  
Dom Otwarty w Niedzielę 1-5  
4256 N. MEADE  
2 Piątki. Oddzielne ogrzewanie. Luksus wewnątrz. Nowy dach. Nowy garaż. Nowe piecze ogrzewawcze. Kryta weranda. Całkowicie przebudowany. Kominek spalający drewno. Nowa szafka kuchnia i łazienki wykładane ceramiką i dużo, dużo więcej.

\*\*\*\*\*  
NOWY NA RYNKU JACKOWO  
3x5 plus mieszkanie dla krewnych. Oddzielne systemy ogrzewania. garaż na 2 auta. Unowocześniony — całkowicie przebudowany. Bardzo przystępna cena.

Prosić Krystynę.  
\*\*\*\*\*  
DLA RODAKÓW RADA TAKA: DOBRZE SPRZEDAĆ. LEPIEJ KUPIĆ TYLKO W BIURZE CEBULAKA.

\*\*\*\*\*  
**PRIME REALTY**  
3417 N. CENTRAL AVE.  
283-1234

**BY OWNER TINLEY PARK**  
Split level gorgeous family room with fireplace. Large eat-in kitchen and formal dining room 3-4 large bedrooms. Attached 2 1/2 car garage c/a and more.  
\$120,000  
Call 429-3835

**RED CARPET KEPHART REALTORS**  
840 S. Lake, Rd. 45, Mundelein  
Nie planuj wycieczki na Florydę, zainwestuj w kupno domu w Lake County nad samym jeziorem ze swoją prywatną plażą i własnym sprzętem.

Piękny, dwu-piętrowy z ogromną kuchnią, wybudowany w '75, położony nad Jeziorem Pistakee. Tylko 74,900. Potrzebujesz 5 tys. na wpłatę.  
Dzwoni i pytaj o:  
**BARBARE PSTRĄGOWSKI**  
566-8400—OFFICE  
566-0379—HOME

**LIQUOR STORE**  
Sprzedaż napojów alkoholowych w kartonach. Narożnikowy sklep. Ustalony interes. Ustalenie licencji i terminu licencji do omówienia. Bardzo dobrze prosperujący interes.

\*\*\*\*\*  
**OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
3933 N. OTTAWA

**HARLEM — IRVING PARK**  
Nowy na rynku. Piękny w stylu angielskim, murowany dom 4 sypialnie, 2 łazienki. Dębowe podłogi i wykończenia. Wykończony basenem i garaż.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

\*\*\*\*\*  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
5200 N. ORIOLE  
**HARLEM — FOSTER NOWY NA RYNKU!**  
Dom narożnikowy — typu Georgian. Garaż złączony z domem. Wykończony basenem, patio. Wspaniały dom dla pracowników miejskich.

★ Domy



5215 N. Harlem Ave.

CENTRAL — DIVERSEY  
Nowy na rynku. Piękny, murowany ranch. 3 sypialnie, wykończony basement, garaż. Cena na szybko sprzedaż.

2900 N. — 6500 W.  
Dopiero zgłoszony! Piękny, murowany bungalow. 3 sypialnie, 2 łazienki. Super okazja!

NOWY NA RYNKU  
4-mieszkaniowy, murowany z żółtej. Duże pokoje w każdym mieszkaniu + zakład fryzjerski. Świetna cena.



Zofia Kantor  
228-7121 774-4400

WŁAŚCICIELSPRZEDAJE!

6025 N. MAROMORA  
Dom Otarty, Niedziela, 12-4  
Przepiękny angielski "tudor", 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basement. Po więcej informacji:  
Dzwonić 298-7706

DOM OTWARTY W SOBOTĘ

I W NIEDZIELE OD 12-5  
5244 S. KILPATRICK  
Jeżeli północna strona jest za droga zapraszamy na dom otarty do Garfield Ridge. Bliżko Midway lotniska-jeden blok do Archer — najlepsza transportacja do miasta. Murowany Cape Cod z mieszkaniem na górze dochód \$300. Bardzo ładne i widne mieszkanie dla właściciela oraz wykończony basement z kuchnią, łazienką i sypialnią. W garażu zmieści się Van i samochód.

PAAL REAL ESTATE

Po Angielsku 581-3050  
Po Polsku 735-9291

POLUJESZ NA DOM?

Skróć stracony czas i oszczędź wysiłek — pokażemy ci listę domów aktualnie na rynku w twojej ulubionej okolicy i przystępnej cenie.  
SPRZEDAJESZ DOM?  
Wycenimy twój dom bez obligacji.  
Dzwoń lub wstap do:  
JACKA KORNECKIEGO  
DEDES REALTORS  
6213 W. Belmont 622-6200

Dom Otarty w Niedzielę

od godz. 1 do 4 po poł.  
5619 W. HENDERSON UL.  
Murowany bungalow 8-pokojowy, 4 sypialnie, włączony basement. Garaż na 2 auta. Bardzo obszerny dom. Warto zobaczyć.  
Tel. 282-6655

Dom Otarty w Niedzielę

od godz. 1 do 4 po poł.  
4875 PROSPECT, NORRIDGE  
Podniesiony ranch, 3 sypialnie, wykończony basement, 2 1/2 łazienki. Garaż na 2 1/2 auta. Boczny wjazd.  
Tel. 763-3545

PRZEJEDŹCIE SIĘ

I ZOBACZCIE DOM PRZY  
7600 FOREST PRESERVE  
Murowany ranch 5-pokojowy, 3 sypialnie. Wykończony basement na 1 1/2 auta. Bardzo duże podwórko. Cena tylko \$99,900.  
Tel. 763-3545

Przejdźcie się, Aby Zobaczyć

Piękny Dom przy  
2946 N. NARRAGANSETT AVE.  
Dom murowany, na froncie sklep, 4 pokoje z 2 sypialniami z tyłu 2 bloki od Brickyard Mall. Nowy dach, nowszy gazowy "furnace". Murowany garaż na 2 1/2 auta.  
Proszę złożyć ofertę.  
Tel. 282-6655

Dzwoń po więcej informacji.

Prosić o Florence Lechowski  
POLSKA  
FIRMA REALNOŚCIOWA

CARAVAN REALTY

5240 W. BELMONT AVE.  
Tel. 282-6655  
DRUGIE BIURO JEST PRZY  
5682 N. MILWAUKEE AVE.  
Tel. 763-3545

★ Domy

POLONIA REALTY

Dom Otarty w Niedz. 1-4  
4159 N. MOODY  
Nowszy, murowany, 2 piękne nowoczesne mieszkania, wykończony baement, murowany garaż na 2 samochody.

OKAZJA

Właściciel wyjeżdża do Polski. Murowany, 2-mieszkaniowy z 2-pokojowym mieszkaniem w basemencie. Garaż na 2 samochody. Tylko \$85,000.

WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ

Murowany, 27-letni. 2 mieszkania 5-pokojowe w idealnym stanie. Murowany garaż z altaną. Tylko \$119,900.

JEFFERSON PARK

Murowany, 4 legalne mieszkania oraz jedno dla krewnych. Garaż na 2 samochody. Dochód roczny \$24,000. Niedrogo.

TAWERNA Z BUDYNKIEM  
5 mieszkań, dodatkowa działka z garażem na 2 auta. Dochód roczny z tawerny i budynku około \$100,000.

BAR i RESTAURACJA  
w Jefferson Park. Cena drastycznie niższa naszybką sprzedaż.



JOHN PIORKOWSKI  
588-1394

BRIGHTON PARK

Dwa 2-apartamentowe budynki murowane z narożnikową parcelą. 4 apartamenty z dobrym dochodem. Zainteresowani dzwonić po 5:30 po poł. w języku angielskim.  
Tel. 247-4149 lub 254-7677

PRZEZ WŁAŚCIELA

Garfield Ridge. 3 sypialniowy, murowany, podniesiony ranch. Dobrze utrzymany. Dywany. Centralne ochładzanie. Odnowiona pełna łazienka. Pełen basement. 2 autowy garaż, działka 25x125 w wyższy i 70-teł Dzwonić w j. angielskim.  
586-2473

JEDNORODZINNY

DOM NA SPRZEDAŻ  
Południowa strona miasta.  
581-0403

NORRIDGE

24-MIESZKANIOWY  
MUROWANY BUDYNEK  
apartamentowy. Oddzielne ogrzewania i elektryczność. Doskonała lokalacja. Wspaniała inwestycja.  
INTERDOME/ERA  
792-1600

NOWY 3 POZIOMOWY

DOM W BURBANK  
Dom otarty niedziela 12-4  
Z białej cegły dom, ze złączonym garażem. Basement. Duża działka, kolory do twego wyboru. Po więcej informacji dzwoń:  
599-1517

EXPERIENCED HAIR STYLIST/

ASSISTANT MANAGER  
Polish and English speaking, willing to grow with a progressive Oak Lawn salon. Salary plus commission. Paid holidays and vacation. Closed Sundays.  
Call HAIRCRAFTERS at 598-5511

KUPUJESZ LUB

SPRZEDAJESZ DOM?  
Nim zgłosisz swój dom na sprzedaż my ci wycenimy bezpłatnie na podstawie komputerowej (cena rynkowa twego domu). Po specjalną i fachową usługę prosz:  
Jan Olowski  
588-1394

DOM OTWARTY

W NIEDZIELE 1-4  
4814 W. WRIGHTWOOD  
4 sypialnie, 2 pełne łazienki, garaż murowany na 2 auta. Będzie szybko sprzedany. Cena tylko \$79,900.

HARLEM-TOUHY

4 sypialniowy dom. Duża nowoczesna kuchnia, kominek, włączony garaż z domem. Duży ogródek. Wszystko w doskonałym stanie \$189,900.

NOWY NA RYNKU

3636 W. WRIGHTWOOD  
ZOBACZ Z ULICY!  
Narożnikowy budynek. 4 apartamenty plus 2 sklepy. 3x7 i 1x6. Wszystko w doskonałym stanie \$169,900

OKOLICA BRICKYARD

3 sypialnie, 3 pełne łazienki, wykończony basement. Możliwość urzędzenia mieszkania dla krewnych \$71,900.

DANCO REALTY

889-2800

★ Domy

BRIGHTON PARK

Ten drewniany, 2-mieszkaniowy dom jest dobrze utrzymany i wygląda przeciętnie z zewnątrz, ale poczekaj dopóki nie zobaczysz go wewnątrz! Każde mieszkanie ma 4 pokoje i jest naprawdę śliczne. Centralne ogrzewanie na obu piętrach plus blisko kościoła, szkoły i dogodnej komunikacji przy Archer. Proponowana cena tylko \$49,500. Zadzwoń teraz do Century 21 — Michaels.

SUPER

DLA POCZĄTKUJĄCYCH  
Kupujący pierwszy raz. Zaczynajcie mądrze od tego naprawdę milego townhouse za tylko \$49,900 co oznacza niskie spłaty i będziesz miał mniej roboty aniżeli przy wolnostojącym domu. 6 pokoi z nową kuchnią i łazienką oraz 3 sypialnie. Nowe oszczędzające energię okna termiczne. Zadzwoń teraz.

48-MA i KILPATRICK  
Jeżeli położenie blisko dogodnej komunikacji przy Archer jest ważne dla ciebie, zadzwoń do Century 21 — Michaels, ażeby obejrzeć ten wspaniały podniesiony ranch. Tylko 30-letni z przemodelowaną kuchnią i łazienką oraz fachowo wykonanym basementem idealnym dla twojej rodziny. Za \$68,000 możesz go kupić teraz.

PAR. ŚW. RYSZARDA  
Przeniesiony właściciel zmuszony jest szybko sprzedać. 27-letni, popularny podniesiony ranch ma 5 pokoi z 3-ma sypialniami i pełen wykończony basement z pokojem rodzinnym i 2-ma dodatkowymi sypialniami. Zadzwoń do Century 21 — Michaels, za tylko \$54,900 stacie jest na kupno nowego domu.

PRZYJMujemy  
Aplikacje Na Pożyczkę  
CENTURY 21  
ERWIN J. MICHAELS  
4637 S. ARCHER  
254-8500

PIĘKNY I DOCHODOWY  
Deluxe, murowany, 5 1/2 i 4-ka i pokoje dla spokrewnionych w piwnicy. Przepiękne mieszkania. 2-autowy garaż. Świetny stan. Lockwood blisko Fullerton. Okazja!!!  
ASSET REALTY  
889-8824

POŻYCZKI

• NA KUPNO DOMÓW  
• INTERESÓW oraz INNYCH  
MIKE STEVANOVICH  
677-3982

SCHAUMBURG I HOFFMAN ESTATES  
TYLKO \$1,200 WPLATA  
25 SYPIALNIOWE KONDOMINIUM  
Nowsze dywany, lodówka i kuchenka. Balkon z widokiem na kort tenisowy. Blisko do wszystkiego. Pośpiesz się, nie utrzyma się długo na rynku.  
PROSIĆ JOE DZIEWULSKI  
980-9377  
CENTURY 21 — AMERICAN HOMES

ELMWOOD PARK  
Piękny, murowany bungalow, 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Pełny, wykończony basement z możliwością mieszkania dla krewnych. Garaż na 1 1/2 auta.  
INTERDOME/ERA  
792-1600

Dom Otarty W Niedzielę 1-4  
5554 W. WILSON  
2 Apartamentowy dom z mieszkaniem dla krewnych świetnie utrzymany, wspaniała lokalacja.  
CENTURY 21 — Grabill  
763-6969

CENA ZNIŻONA! \$92,000  
2725 N. PARKSIDE  
Nie wystarczy tylko przejechać sie obok — Musicie zobaczyć wewnątrz! Niepozorny! Murowany bungalow, formalna jadalnia, 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki, wykończona piwnica. Garaż na 2 auta.  
Dzwonić: Cris Placek 775-1855  
Baird & Warner  
5430 W. Devon Chicago

Dom Otarty Niedz. 1:00-4:30  
3432 N. OCTAVIA  
7300 W.  
Piękny, murowany 4-sypialniowy dom. Super nowoczesna europejska kuchnia, formalna jadalnia, dębowa cyklinowane podłogi, łazienka z ceramikowymi kafkami, większa parcela, boczny wjazd do garażu. Blisko szkół i transportacji. Właściciel musi sprzedać. Przystępna cena. Po więcej informacji proszę dzwonić do:  
DONNA ORWAT  
282-7880, Ext. 52 lub 736-4945  
RE/MAX METRO  
6204 W. Irving Park Rd.

★ Domy

HARLEM i ADDISON

Piękny, 16-letni z białej cegły ranch. 3 sypialnie, ceramiką wykładana kuchnia i łazienka plus wykończony basement z kuchnią i łazienką gotowy do zamieszkania przez krewnych. 2-samochodowy garaż- 1/2 bloku do transportacji.

DES PLAINES

Przepiękne 2-sypialniowe kondominium, 1 1/2 łazienki, bardzo obszerne nadające się dla dużej rodziny.

SCHILLER PARK

COŚ DLA INWESTORÓW  
Nowszy, 5-rodzinny, murowany ozdobiony kamieniem. Piękne, duże, świeżo odremontowane mieszkanie. Pełna piwnica. Niski podatek. Bardzo dobry dochód. 1/2 bloku do transportacji.  
BELMONT i MILWAUKEE  
Garaż reperatury i sprzedaży samochodów. Wspaniale idący biznes w sercu Polonii. Proszę dzwonić po więcej informacji.



Columbia  
REALTY CO.  
EWA GRABIŃSKA  
5215 N. Harlem Ave.  
237-7523 lub 774-4400

RE/MAX-METRO

MOUNT PROSPECT  
Okazja. Najlepsza okolica w Mount Prospect. 4ro. sypialniowy murowany bi-Level. Tylko w \$120-ce.

AUSTIN-BELMONT

Piękny — 4ro sypialniowy murowany w stylu angielskim. Garaż na 2 samochody.  
IRVING PARK-CENTRAL  
Murowany — dwumieszkaniowy w doskonałym stanie. Garaż na 2 samochody.

CUMBERLAND-BELMONT

Murowany — 3 sypialniowy z dining room. Garaż na 2 samochody.  
DES PLAINES  
Nowoczesne dwu-sypialniowe kondominium, w \$40-ce.



EDWARD MAZUREK  
282-7880

HIGGINS & CENTRAL

Okazały, murowany ranch, pierwszy raz na sprzedaż. Wykończony basement z 2-gą kuchnią, może być mieszkanie dla krewnych. Nie przepuść tej okazji.  
INTERDOME/ERA  
792-1600

WYJĄTKOWY DOM

UROK DAWNYCH CZASÓW  
Jedyny w swoim rodzaju, w okolicy Mt. Claire, 7 pokojowy, ładny kominek, 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki, pełna suteryna, 1 rok gwarancji. \$124,900. Proszę dzwonić w j. angielskim.  
CENTURY 21 McKay Nealis  
824-0161 George lub Frank

Otwarty w Niedzielę 12-4

401 Oak St.  
Des Plaines, IL  
Nowszy, murowany bliźniak, 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Pełny wykończony basement. Garaż na 2 auta. Na szybko sprzedaż. \$95,000.  
Tel. 827-2478 — wieczorem  
297-8707 — w dzień

★ Posiadłości Poza Chic.

★ Posiadłości Poza Chic.

OKAZJA!!!

Z powodu wyjazdu sprzedam motel 12 units, 12 miejsc na RV oraz 6 kabin, sadzawka z rybami. Wszystko pięknie położone w górach na 6 akrach ziemi.  
(1-303) 823-6091

★ Domy

PÓLNOCCO ZACHODNIA

DZIELNICA CHICAGO  
Dom Otarty w Niedzielę 1-4  
6039 W. BYRON

Nie utrzyma się długo na rynku. 2 sypialniowy dom obity sidingiem z pokojem rodzinnym. Szafka kuchnia. Zasuwane okno w suficie w głównej sypialni. Dom gotowy do wprowadzenia się \$89,900.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4

3810 N. OCTAVIA  
Właściciel koniecznie chce sprzedać. Cena w tej chwili niższa na niskiej \$90-tce. Wspaniale nadające się dla nabywcy pierwszego domu. Okolica Harlem — Irving Pk.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4

3519 N. ORANGE  
2 sypialniowy murowany ranch. Możliwość trzeciej sypialni w basemencie. Przemodelowana kuchnia i łazienka. Centralne ochładzanie. "Overhead sewers" 1 roczna gwarancja właściciela \$99,500.

3300 N. — 7500 W.

Super czysty 3 sypialniowy, murowany dom w najlepszej dzielnicy. Nowoczesna łazienka i kuchnia. Duży ogródek, w 120 tys.

3800 N. — 8600 W.  
4 sypialniowy w stylu angielskim z pokojem rodzinnym, kominkiem. Garaż na 2 auta. Tylko \$109,500.

3100 N. — 5200 W.  
Dopiero zgłoszony do sprzedaży. Murowany dom-bungalow blisko Belmont i Laramie. 3 sypialniowe mieszkanie na parterze. Świeżo przebudowany i czysty. Nowy garaż na 2 auta. \$99,900.

CENTURY 21 — HOMETOWN

452-5045

★ Kondominium

CO-OP FOR SALE  
2944 N. LARAMIE  
5 large rooms—2 bedrooms, third floor. Nice court yard. Estate sale.  
463-7016

CENTRALNE WISCONSIN  
Farma rekreacyjna z domem (6 sypialni) i zabudowaniami. Wszystko w bardzo dobrym stanie, nowsze, odremontowane. Cena w 50-ce. Po więcej informacji dzwonić:  
583-0307 lub 1-715/693-6158

★ Domy z Interesem

PRZEJEDŹCIE OBOK  
5868-70 N.  
MILWAUKEE AVE.  
26 letni budynek z dwoma sklepami i pełnym basementem, prześliczne 6 pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami, ochładzane na drugim piętrze. Garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie jednego sklepu. \$225,000.  
JOHNSON REAL ESTATE  
967-8800

★ Letniska do wynaj.

NORTH MIAMI  
Wynajmę pokój z kuchenką, łazienką, duży basen, parę minut samochodem od pięknej plaży.  
1-305-944-7749  
Prosić Magdę

WAKACJE

Spragnionych odpoczynku, ciszy, spacerów, wspaniałego powietrza zapraszamy na weekend lub urlop do naszego domu położonego nad pięknym jeziorem w otoczeniu gór. Ładne, czyste pokoje z używalnością, dobrze wyposażonej kuchni, tarasy. Umiearkowane ceny. Na miejscu restauracja, country club. Blisko do ośrodka narciarskiego oraz historycznego miasteczka Galena. 140 mil od Chicago.  
Dzwonić Wieczorem  
W Weekendy:  
1-815-492-2587  
W Tygodniu: 692-3648

TANIE WAKACJE

w HOLLYWOOD FLORIDA  
Domek dla 1, 2 lub więcej osób.  
489-5977

★ Posiadłości Poza Chic.

★ Posiadłości w Polsce

MIESZKANIE

WŁASNOŚCIOWE M-6  
z garażem w Słupsku, sprzedam.  
1-718-381-3841

UZBROJONA

DZIAŁKA BUDOWLANA  
w Warszawie — Rodość-sprzedam.  
Wiadomość — 1-602-246-2952.

SPRZEDAM gospodarstwo/koło  
Rzeszowa. 393-9376 albo 637-4056.

WILLA 8 POKOJOWA

WSZYSTKIE WYGODY  
Z dużym budynkiem gospodarczym i ogrodem. Plus 3 hektary ziemi. Cena \$34,000. O więcej informacji proszę dzwonić:  
Tel.: 426-5129  
lub 639-8923

SPRZEDAM DOM JEDNORODZINNY  
3 pokoje, kuchnia, łazienka w piwnicy garaż, ogrzewanie gazowe. Kobyłka k/Warszawy (15 km), dobre połączenie, pociąg elektryczny (15 min. do Warszawy). Dzwonić 7-9 wiecz.:  
745-9040  
Prosić o Mikulskiego.

SPRZEDAM murowany dom piętrowy o pow. 110 m kw. Warszawa/Ursus. 283-7044.

SPRZEDAM własnościowe M 4 w Białymstoku. Tel. 685-5599, 736-5546.

BUDYNEK 2 piętrowy wraz z budynkami, gospodarczymi nadającymi się na warsztaty. 5 ha ziemi w woj. tarnowskim. 622-8642.

★ Posiadł. w Wisc.

SPRZEDAM  
20 AKROW LASU  
w okolicy Wisconsin Dells z Mobile Home.  
Tel. 237-4847 po 4-ej.

WISCONSIN/LAKE GENEVA  
WILLIAM ODAHOWSKI, P.E.  
Załatwia wszystkie sprawy kupna i sprzedaży realności.  
150' na brzegu jeziora, 2 1/2 akra, 9 pokoi — \$1,150,000  
50' nad jeziorem 50x77, 6 pokoi — \$86,500  
Prawo dostępu do jeziora 50x115, 6 pokoi — \$49,500  
Prawo dostępu do jeziora, kondominium, 3 pokoje — \$55,000  
Prawo dostępu do jeziora, kondominium, 4 pokoje — \$64,900  
W mieście — 7 pokoi, 6 pokoi — \$64,500, 6 pokoi — \$66,500  
Stary budynek szkolny, 1 akr. — \$24,500  
Ziemia i parcele, handlowe i rezydencjalne — \$6,000-\$69,500

ASSURED REALTY INC.  
Biuro (414) 245-9200  
DOM (414) 275-6637  
Mówimy po polsku.

3 AKRY  
NAD SAMYM JEZIOREM  
WISCONSIN DELLS  
LAKEWOODS REALTY  
1-312/428-9299  
w jez. angielskim

PORTAGE, WISCONSIN  
Near Wisconsin Dells  
BY OWNER  
10 unit motel with living quarters on 4-3/4 acres next to Cascade Mt. ski area. Has potential for further development. \$130,000.  
1 (608) 742-3594

★ Domy Poza Chicago

DOM NA WSII  
Grays Lake, Illinois  
5 pokoi, 2 sypialnie, pełny basement. Ogrzewanie gorącą wodą. Przyłączony garaż na 2 auta, 1/2 akra działka. Blisko autostrady, pociągu, szkół i kościoła. Kupujący otrzyma darmo podróz na Hawaje (lub do Polski) dla 2 osób. \$84,500.  
Dzwonić w ciągu tygodnia między 8-4:30:  
274-6100 lub 237-0395  
po 6 wiecz. i weekendy.

FLORIDA  
Kondominium—2 duże sypialnie, 2 łazienki przestrzenne pokój gościnny i stołowy. Duża, widna kuchnia. Taras z widokiem na piękne prywatne jezioro. Pomosty do łowienia ryb, basen jacuzzi i sauna. Wspaniałe warunki na spacer. Cały teren ogrodzony. Idealne położenie—5 minut od oceanu. Blisko sklepów i centrów handlowych. Mieszkanie jest kompletnie ume

★ Do Wynajęcia

1 SYPIALNIOWE odnowione mieszkanie. 3656 N. Pulaski. Ogrzewane. Tel. 761-0310, w jez. ang.

ŁADNE mieszkanie dla niepalących pań. Central — Fullerton. 237-7206.

UMEBLOWANY pokój dla 2 pań. 725-4346.

3 SYPIALNIOWE MIESZKANIE Okolica River Grove (Cumberland-Belmont), blisko kolejki. Piec i lodówka.

453-8098

**BELMONT-CENTRAL**  
Ładne, czyste 2-sypialniowe mieszkanie w dwuapartamentowym budynku na 2-im piętrze. Bez dzieci. Bez zwierząt. \$430 mies.

282-7979 pytać o Ziggy, lub 625-9223

**PRZYJMĘ NA MIESZKANIE** uczciwie i spokojnie panie, na weekend lub na stałe. Pulaski Irving Pk. Blisko kolejka, autobus, pociąg.

Tel grzecznościowy 777-5758

**ŁADNE MIESZKANIE W CZYSTYM BUDYNKU**  
Pralnia na miejscu. Niskie depozyt. 489-6623

**CZYSTE, słoneczne mieszkanie 4 pokoje, 2 sypialnie.** Piec, lodówka. Milwaukee-Central Park. \$350. 2912 N. Milwaukee. 489-6006.

4 POKOJOWE mieszkanie, piec, lodówka, dywany, ogrzewane, tel.: 685-8049.

**GOTOWE DO WPROWADZENIA SIE** 3½ pokoi — \$345 i \$355. 4½ duże — \$380. Ogrzewane, dywany, lodówka, kuchnia do gotowania. Wrightwood-Cicero.

745-9580 lub 237-5149

**DUŻA piątka.** Świeżo odnowiona. Dla małżeństwa bez zwierząt. \$500. 1624 N. Narragansett. Tel. 237-9811.

UMEBLOWANE mieszkanie w basemencie. Okolica Belmont-Central Ave. Tel. 545-3437.

**POKÓJ w basemencie dla mężczyzny, ok. Belmont-Monticello.** \$80. 566-1869.

**PULASKI-Oakdale.** 3½ large rooms, 1 floor. Heated. Appliances. Carpet. Decorated. Clean building. Adults. \$360. 545-0921.

DO WYNAJĘCIA

4 POKOJOWE MIESZKANIE ogrzewane, dywany piec i lodówka. Okolica 51-sza/Kedzie.

476-3938

**NORTHWEST HWY-NAGLE** 3 pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią — \$400. Studio apt. — \$300.

774-2160

albo 283-3663 w jez. ang.

**ODDZIELNY pokój w basemencie dla panny lub pana.** Jackowo. \$120 miesięcznie. 489-5977.

4 POKOJE W BASEMENCIE Dla pracującego pana w średnim wieku. \$300 miesięcznie łącznie z ogrzewaniem. Harlem-Irving.

283-6862

3½-POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. 282-5717.

**W KONDOMINIUM Z PRALNIĄ** Umeblowane mieszkanie podłączone do sieci kablowej i telefonu. Blisko kolejki i autobusu. Okolica-Jackowo. 252-9613

4915 W. BELLE PLAINE — kawalerka. \$225. Gaz do gotowania i ogrzewania włączone. 545-7311.

CZYSTE, CICHE

3½ — 4½ pokojowe mieszkanie \$265 — \$365. Ogrzewane. Dywany od ściany do ściany. Okolica Pulaski — Lawrence.

539-3089 — w jez. ang.

**PRZYJMĘ 2 osoby na wspólne mieszkanie.** 745-1961.

**3806 W. IRVING PARK** 3½ pokoi, 1 sypialnia. \$365, ogrzewane, na piętrze. Pieszy dystans do kolejki i "L." Dzwonić do Diane w jez. ang.

463-4930 lub 465-4400

FOR RENT APTS

3½ & 4 Rm: For Rent Remodeled, no pets, Adults Pref. Apply In English.

286-1982/725-3175

**EAST of Rogers Park, modern, 2 bedrooms, 1½ baths, carpeted, a/c, free gas, no pets.** 463-2390.

2 KULTURALNE PANIE NA WEEKENDY

lub na stałe przyjmę. Nowoczesne mieszkanie.

3759 W. Diversey. 252-4302

4138 N. MILWAUKEE Duże 4 pokoje, urządzenie kuchenne, ogrzewane, \$395. Natychmiastowe objęcie.

286-5457 — 296-4722 w j. ang.

**MILWAUKEE-IRVING PARK** 3 pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią — \$375.

692-5875

lub 283-3663 — w jez. ang.

**'GARDEN APARTMENT'** Odnowione mieszkanie, ogrzewane, umeblowane dla 2-3 osób. Milwaukee/Bryn Mawr.

775-0128

★ Do Wynajęcia

**OKOLICA: CICERO-IRVING PARK PULASKI-IRVING PARK BELMONT-CICERO FULLERTON-LARAMIE**  
2 — 2½ — 3 — 4 pokoje od \$275 — \$400. Świeżo odnowione. Piec, kuchnia, Dogodna komunikacja. 725-7600, 777-6728 lub 794-0749

ADDISON-ELSTON

4 duże pokoje, 2 sypialnie. Piękne podłogi z twardego drewna. Nowa szafka kuchenna. 3-cie piętro. Wyposażenie kuchni. \$360, ogrzewane. 3460 N. Whipple. Dzwonić do Diane w jez. angielskim.

463-4930 lub 465-4400

**PRZYJMĘ na mieszkanie w basemencie 2 panie.** Okolica Władysławowo. 545-0819.

**MIESZKANIE do wynajęcia w basemencie — umeblowane.** Irving Pk. — Long. 286-3502.

**NOWOCZESNA 6-ka, 1½ łazienki,** okolica Jefferson Park. Od 1-go kwietnia 794-2740.

**6 POKOJOWE MIESZKANIE Z 3 SYPIALNIAMI** \$550 łącznie z ogrzewaniem. WŁADYSŁAWOWO. 286-1317 albo 725-4965

**UCZCIWA, NIEPALĄCA** przyjmę na wspólne mieszkanie (\$185), oraz na weekendy (\$65). Belmont-Central. 794-8852

**UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE**  
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.

**MILSHIRE HOTEL • 384-7611** 2525 N. MILWAUKEE AVE.

SYPIALNIA

**Z UŻYWKALNOŚCIĄ MIESZKANIA** 2 piętro. Okolica Lawrence i River Rd. \$250 depozyt.

678-0075

**VICINITY MONTROSE-PULASKI** 3½ and 4½ room apartments. Wall to wall carpeting. Newly decorated. Heated, stove, refrigerator. Laundry. \$340-420. No pets. Adults preferred.

Call 583-7020 after 6:30 p.m. weekdays and weekends any time.

**PRZYJMĘ 2 panie, osobny pokój.** Jackowo. 588-5789 po 6 p.m.

2417 N. MONTICELLO

3 POKOJE duża sypialnia i kryta weranda. \$425. Ogrzewanie i gaz do got. włączone.

588-7555 w jez. ang.

6 POKOI, 3 sypialnie, \$350. Nieogrzewane. Wolimy starszych. Tel.: 583-2194.

6-KA NA JACKOWIE dla rodziny od 15 marca. Tel. 342-1871.

UMEBLOWANA sypialnia z dużą kuchnią \$295 miesięcznie, łącznie z ogrzewaniem i elctr. Archer-Pulaski. 735-3132.

UMEBLOWANY basement z 2 sypialniami, do wynajęcia. Irving Pk/Laramie. 283-0078.

PIĘKNE duże 5-pokojowe mieszkanie do wynajęcia wolimy polskie małżeństwo może być z dzieckiem. Hardin-George. 736-0232.

**PRZYJMĘ 2 osoby na mieszkanie,** Jackowo. 286-0818, lub 286-5350.

**POKÓJ i garaż do wynajęcia.** 282-3194.

**BARDZO ładne 3 pokojowe mieszkanie,** ogrzewane, ochładzane, piec, lodówka, dywany, bardzo czyste, dla małżeństwa, stały pobyt od 1 kwietnia do wynajęcia. 545-5372.

PRZYJMĘ NA MIESZKANIE 2 KOBIET

do 2-ch pokoi, niekierujące z oddzielnym wejściem. Tania. Okolica Jackowo.

Dzwonić w tygodniu 878-1444 lub weekend 384-2182

4 POKOJE do wynajęcia, na pierwszym, południowa strona 476-3756.

WŁADYSŁAWOWO 4-ka, ogrzewanie, piec, lodówka dla małżeństwa. 282-5682.

PANIĄ do wspólnego zamieszkania. 685-6097 wieczorem.

MIESZKANIE do wynajęcia. Jackowo. 298-1604.

IRVING PK. MONTROSE

Do wynajęcia 1-sypialniowe mieszkanie. \$300 miesięcznie włączając prąd, gaz i ogrzewanie.

777-7459

**CZWÓRKA CZYSTA ODNOWIONA, UMEBLOWANA** Bardzo dobra komunikacja. Dorosłym. Południowa strona.

666-3976

**MIESZKANIE JEDNOSYPIALNIOWE** W okolicy Irving Park/Narragansett. \$380 lokator sam ogrzewa. 725-3454 lub 421-9193

SŁONECZNA CZYSTA CZWÓRKA

Na Stanisławowie. Dzwonić po 7 P.M.

889-4436

**GARDEN APARTMENT** Dla jednego kulturalnego pana lub dwóch pań na weekendy. Dzwonić po 7 P.M.

889-4436

★ Do Wynajęcia

2 POKOJE w basemencie dla niepalących dwóch braci lub dwóch siostr, od 1-go kwietnia. 725-3082.

6 POKOI, 3 sypialnie, Świeżo odnowione. 2-3 dorosłe osoby. Bez zwierząt. 583-2194.

**CZWÓRKA do wynajęcia,** ogrzewana. 4946 W. Deming. Tel: 889-9286.

UMEBLOWANY pokój w basemencie. Niepalącej osobie. Władysławowo. 736-8372.

4 POKOJOWE mieszkanie z 2 sypialniami Piec, lodówka, ogrzewane Harwood Heights. 736-8372.

**PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie.** Okolica Diversey-Central Ave. 237-8303.

**PRZYJMĘ niepalącą osobę do wspólnego, umeblowanego mieszkania Diversey-Central Ave.** 237-8303.

**PRZYJMĘ drugą osobę na mieszkanie, osobny pokój.** Montrose-Hamlin. 539-6576.

HARLEM/IRVING

4 pokojowe odnowiony angielski basement, z ogrzewaniem. \$360 plus depozyt.

637-4925

**PRZYJMĘ osobę na mieszkanie do nowego domu.** Jefferson Park. 685-3473.

5 POKOJOWE mieszkanie, umeblowane, dla 3-ech mężczyzn, od 1-go kwietnia. 745-8404.

**PRZYJMĘ kobietę na mieszkanie.** Jackowo. 463-5999.

**CICERO — FULLERTON** Dla 3-4 osób, 2 sypialniowe, odnowione, ogrzewane. Lodówka, kuchnia do got. dywany. 637-9171 lub 889-1945

po 6 p.m. w tygodniu sobota, niedziela od 12 w poł.

**CICERO.** Nowoczesne 3 pokojowe mieszkanie z użytecznościami. 2 bloki od kolejki. Tel.: 863-4389 albo 583-5314.

**BASEMENT do wynajęcia.** Lawrence — Cicero. Tel.: 283-2572.

**PIĘKNA piątka z 2 sypialniami do wynajęcia.** Barry Plaza. Milwaukee — Pulaski — Belmont. 283-3916.

**6 DUŻYCH POKOI NA DRUGIM PIĘTRZE.** Okolica Damen — Chicago \$250 mies. 966-8845 po 5 p.m.

4 POKOJE dla kobiet na południowej stronie miasta. 5352 S. Mobile przy Archer.

**CICERO-Diversey 5 ½ pokoi, 2 ½ sypialni.** 334-1713.

**MIESZKANIE do wynajęcia od zaraz bez zwierząt,** okolica Laramie-Fullerton, tel. 622-0279.

**WYNAJMĘ czwórkę dla starszego małżeństwa,** Jefferson Park, tel. 736-4821 — Zofia.

**TRZY pokoje do wynajęcia okolica Austin-Belmont,** tel. 637-2440.

**PRZYJMĘ dwie osoby na mieszkanie,** tel. 342-1955, dzwonić w sobotę od 3 po południu.

**OD 1-GO KWIEŃCIA pokój na piętrze dla starszej panny bez nałogów,** Jefferson Park, 283-3742.

**CZWÓRKA umeblowana lub nie,** malowana, 693-4231.

**MIESZKANIE w basemencie dla pana.** Okolica Laramie-Diversey. Tel. 736-6231.

**PRZYJMĘ kobietę do wspólnego zamieszkania w apartamencie.** Cragin. 622-6523 lub 745-7017.

**NIEKREPUJĄCY, umeblowany pokój** panu, użyteczności włączone, \$130, Cicero-Addison, basement. 286-4949.

**WYNAJMĘ pomieszczenie sklepowe.** Milwaukee/Montrose. 282-1551 — 777-6101.

**POKÓJ z używalnością kuchni i łazienki.** Milwaukee/Montrose. 282-1551 — 777-6101.

**ŁADNE, suche mieszkanie w basemencie.** Przyjmę pana lub dwóch. 745-0912.

OD ZARAZ

Central Ave. — Cermak Rd. W centrum Cicero 5 min do kolejki. Mały domek dla 1-2 osób. \$220 miesięcznie, z ogrzewaniem. Umeblowany.

Tel.: 653-2315

**NOWY, czysty, elegancki pokój dla pań.** Dobra okolica. 889-8577 (Henryk).

**MILWAUKEE — Pulaski 4 rooms,** carpeted. \$345. 453-1040.

**NIEDUŻE, oddzielne mieszkanie** przy ulicy 19-tej i Ashland. \$200. 286-7963.

**JEDNOOSOBOWY, umeblowany pokój w basemencie.** Okolica Belmont — Kostner. Tel.: 545-7625.

**MIESZKANIE dla mężczyzny.** Może być od zaraz. Belmont — Drake. 583-5729.

KOMFORTOWY GARDEN APARTAMENT

możliwość wynajęcia garażu dla małżeństwa, nowe dywany i meble, użyteczności włączone. \$400 okolica Six Corners.

282-9051

5-POKOJOWE, 2 sypialnie. Okolica Milwaukee — Lawrence. 685-0015.

★ Do Wynajęcia

**Apartament Umeblowany w Basemencie** do wynajęcia od zaraz. Lokacja Jefferson Park

775-3096

**CZWÓRKA ogrzewana okolica Cicero — Belmont.** TEL.: 350-1613.

**TRÓJKA do wynajęcia w basemencie od 1 kwietnia.** Irving Pk. — Central Ave. 283-5035.

**MIESZKANIE 2 sypialniowe, zupełnie odnowione.** Okolica Fullerton — Central Ave. Tel.: 736-8012 — 698-9785.

**CZWÓRKA w basemencie.** Ogrzewana. Kedzie — Archer. Tel.: 376-1633.

4 POKOJE. 2 sypialnie. Okolica Pulaski — Grand. Tel.: 227-3548.

**POKOJE DO WYNAJĘCIA** dla pań lub panów bez nałogów. Częściowo umeblowane.

**IRVING PARK — KIMBALL** 699-9933

**DO WYNAJĘCIA umeblowany pokój dla pań na weekendy.** 792-0140. Harlem — Dveon.

**DO WYNAJĘCIA pokój umeblowany, 2 piętro.** Okolica Fullerton — Kostner. Dzwonić wiecz. po 7:30. 252-1510.

**MIESZKANIE W basemencie od zaraz.** \$140 wszystko włączone. Austin — Lawrence. 286-1064.

**PÓLNOCCO-ZACHODNIA DZIELNICA**

4 pokoje, 1 sypialnie, duże, czyste mieszkanie. 724-8225 — podczas tygodnia. 237-4084 — sobota i niedziela.

**JACKOWO, mieszkanie w basemencie.** 437-8438.

**PRZYJMĘ 2 osoby na wspólne mieszkanie.** Milwaukee-Kedzie. 252-5235.

**ŁADNE 4-pokojowe mieszkanie, 1 sypialnia, dywany, lodówka, piec.** Irving Park-Laramie. 545-9443.

**POKÓJ w basemencie dla pana, od 15-go marca.** Okolica Belmont/Central Ave. 637-7880.

**DO WSPÓLNEGO MIESZKANIA** Przyjmę 1 lub 2 mężczyzn na piętrze. \$100 na miesiąc. Okolica Kedzie-Archer. 254-0258 po 5 po poł. — Jurek.

**CICERO.** 6-pokojowe mieszkanie w jednorodzinny domu — 3 sypialnie. 863-3962.

**2 PANÓW** Bez nałogów, na wspólny pokój w basemencie, przyjmę. Parafia Św. Stanisława B.M.

237-9814

**PRZYJMĘ pana bez nałogów do wspólnego pokoju w basemencie.** Okolica Belmont-Cicero. 725-1553.

**MIESZKANIE do wynajęcia.** Belmont-Laramie. Tel. 777-8759, wieczorami.

**LARGE 3 BEDROOM APARTMENT** Vicinity Fullerton-Laramie. Large kitchen, walk-in closet, 1st floor. \$450 including heat and electric. Security deposit. Adults preferred. No pets.

Call: 622-8409

**POKÓJ do wynajęcia dla starszego mężczyzny.** 2035 W. Rice St. 278-9887.

**WŁADYSŁAWOWO.** Do wspólnego zamieszkania w basemencie przyjmę spokojnego pana. 545-1963.

1-SYPIALNIOWE mieszkanie dla 2-ch osób. Addison-Long, ogrzewanie włączone w cenę czynszu. 725-4029.

3 POKOJE, ogrzewane, piec i lodówka. Okolica Kostner-Diversey. 342-2825.

**SYPIALNIE dla panów.** Używalność całego mieszkania. Południowa strona miasta. 476-5083.

3 POKOJE NA DRUGIM, od tyłu, ogrzewane, lodówka, piec, dywany, świeżo odnowione dla małżeństwa w średnim wieku albo dla 2-ch pań, stałych rezydentów, bez nałogów, przy Parafii Św. Stanisława Biskupa \$350.

RUMMAGE SALE

12 Marca — Sobota
10 rano do 4 pld.
St. John U.C.C.
2448 W. MOFFAT
Blisko Campbell.
\$2. cała torba rzeczy. Sprzedają garych posiłków i pieczywa.

WYPRZEDAŻ

Niedziela, 13-go marca, 9-4:30 p.m.
TEMPLE JUDEA MIZPAH
8610 Niles Center Rd., Skokie
(na wschód od Swift)

SPRING RUMMAGE SALE

ST. RICHARD'S CHURCH
5101 West Devon Avenue
FRIDAY, MARCH 18TH
10 A.M. TO 7 P.M.

Clothing, Shoes, Household Items, Misc.

JARMARK

St. Gall — 55-ta i Kedzie
W sobotę, 12-go marca, od 9 rano do 3 pld. odbędzie się wyprzedaż wyrobów rzemiosła artystycznego i wypieków. Będą wycieczki wszystkich rodzajów domowej sztuki artystycznej, kulinarnej oraz loteria fantowa. Bezpłatny wstęp.

Wycieczki

ATRAKCYJNE WYCIECZKI!
PLANUJ URLOP TYLKO Z NAMI
WASHINGTON-ATLANTIC CITY-N. YORK 17-20 Marca
NIAGARA 19-20 Marca
FLORYDA 26 Marca-3 Kwiecień
KALIFORNIA 18-30 Kwietnia, 30 Maja-11 Czerwca, 18-30 Lipca
MEMPHIS-MUZEUW PRESLEYA 14-15 Maj
HAWAJE (Polski Przewodnik) Maj-7 Dni

FLORYDA
Tygodniowa wycieczka na Florydę od 19-27 marca. Orlando, Disney World, Epcot Center, Kennedy Space Center, Miami, Zatoka Meksykańska, Tampa, Bush Gardens. Przejazd, przewodnik. \$180 — komfortowy autokar.
EUROPE EXPRESS, LTD.
3288 N. Milwaukee
282-0010

Rozmaite

Sprzedam lodówkę, piec, i przemośną maszynę do mycia naczyń. Wszystko w kolorze seledynowym, łożeczko dziecięce, kocyk, krzeselko.
251-0005

PUSZKI ALUMINIOWE
55c ZA FUNT
(z tym ogłoseniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyjmiesz złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont — 472-4800
Wejście z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

DO SPRZEDANIA dwa oryginalne zestawy szachów dla kolekcjonera. Tel. 736-0270.

NA SPRZEDAŻ

Materac-komplet "Queen Size." Kanapa rozkładana, fotel, i materac na pojedyncze łożko ze sprężynami.
867-6862

SPRZEDAM łożeczko dziecięce, jak nowe. Tel: 622-5846.

SPRZEDAM kompresor CRAFTSMAN — 2 HP, na 110V. \$250. 342-1410.

SPRZEDAM stół bilardowy (pool table). Dzwonić po 3 pld. 283-5753.

SPRZEDAŻ

APARAT FOTOGRAFICZNY "Nikon" 2020, automatyczny, autofocus z futerałem, nowy na gwarancji.
227-6036

EQUIPMENT FOR SALE

Equipment for hot tar roofing. 2 year old kettle. 200 gallons. Like new. Asking \$4,000. Can see at:
3116 W. BELMONT
9-10 A.M. MORNINGS

SPRZEDAM NOWY KOMPLET DREWNIANO-SKÓRZANY

"Cocktail stolik i stolik pod lampę. "Walker-krzeselko do karmienia i siedzenie do samochodu dla dziecka. Dwa duże ochładzaczce. Dwuosobowa kanapa rozkładana oraz używana odzież. Tanio.
967-7285

Garage Sale

GIGANTYCZNA WYPRZEDAŻ GARAŻOWA plus SPRZEDAŻ PIECZYWA
Odbędzie się w sobotę, 12 marca, 9 rano-3 po poł.
OUR SEVIOUR LUTHERAN SCHOOL
7151 W. Cornelia (3500 N.)
Odzież, rzeczy domowego użytku i inne.

Wycieczki

NIEDZIELNA WYCIECZKA W AMERYKAŃSKIE BIESZCZADY!!!
Pomnik wodza Indian nad rzeką Rock River, świeże ryby na obiad w 19 wiecznej osadzie rybackiej nad brzegiem Missisipi, zwiedzanie historycznej Galeny, Muzeum Indian, dom generała Granta. Wyjazdy w niedzielę rano, 20 marca i 3 kwietnia. Cena \$30.
Tel. 583-6104
RELAX TRAVEL

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

RELAKSOWE WEEKENDY NA PLAŻY SŁONECZNEJ FLORYDY!!!

Zwiedzanie słynnego Nowego Orleanu, łącznie z wycieczką historycznym parostatkami po Missisipi. Noclegi w luksusowym motelu z basenem nad brzegiem oceanu. Podróż luksusowym wozem. Wyjazd w czwartek wieczorem, 24 marca, powrót w poniedziałek rano, 7 kwietnia. \$160 (przejazd i noclegi).
RELAX TRAVEL
Tel. 583-6104

Futra

DANIELLS LEATHERS & FURS
FUTRA, KOŻUCHY, WYROBY SKÓRZANE
Płaszcz, marynarki, spodnie, kurtki, kostiumy skórzane, suknie, galanteria, torebki, obuwie.
SPRZEDAŻ—SZYCIE—NAPRAWA—PRZERÓBKI
I CZYSZCZENIE
5651 W. Belmont 622-9272
6236 S. Pulaski 581-5119

SPRZEDAM tanio futro z rudych lisów. 824-5450.

Kożuchy

U Nas Kupicie Lub Zamówicie NAJMODNIEJSZE KOŻUCHY
Z najlepszych kalifornijskich skór. Fachowe wykonanie. Sprzedajemy skóry, robimy wszelkie poprawki.
STANLEY SHEEPSKIN COATS
5248 W. Fullerton 237-3338

Polonus FURS

SPRZEDAJE: Futro z lisów, norek (mink) i inne
POLECA: Błony karokulowe różne kolory i gatunki
OFERUJE: Szyje futra na miarę
WYKONUJE: Naprawy i przeróbki futer
PROWADZI: Sprzedaż na raty

ZAPRASZA JÓZEF JASIAK właściciel
3124 NORTH MILWAUKEE AVENUE CHICAGO, ILLINOIS
Tel.: 312-777-2424

Rozmaite

OKAZJA
TELEWIZORY od \$39 z gwarancją.
6425 W. IRVING PK.
od 1 P.M. — 9 P.M.

QUEEN size marzuła, z firankami. 2 kryształowe żyrandole. Tel: 827-4069 w j. ang.

SPRZEDAM regał (półki) kuchennej gazowej i naczynia kuchenne. Tel: 545-8258.

CICERO STORE

2408 N. Cicero (przy Fullerton)
Ofertuje angielskie i włoskie bluzki i swetry, spodniczki, spodnie dżinsowe i sztruksowe. modne koszule męskie, kurtki dżinsowe i inne, chustki, dresy damskie, męskie i dziecięce, atrakcyjne zabawki, zegarki elektroniczne i wiele innych artykułów. Zegarki Seiko (aut.) \$39. Omega (aut.) \$105. Zegarki elektroniczne z Papietnem "Solidarności" i inne \$3.00 (10 szt. \$25). Zegarki z pamiątką na tetyoniu \$20.00, muzyczne \$6.00 z kalkulatorem \$5.00. Gry elektroniczne — kieszonkowe \$7.50-\$8.00. Zegarki damskie male \$1.75 (10 szt. \$12). Spodnie dżinsowe i sztruksowe młodzieżowe \$8. Piżamki chińskie \$5-\$8. Spodniczki dziewczęce pilsowane, angielskie \$12. Kurtki białe \$15-\$18. Chłostkie bluzki kordankowe \$20. Ponadto haftowane bluzki chińskie i brazylijskie, oraz haftowane spodniczki letnie.

SPRZEDAM—skrzypce, akordeon, maszynny do szycia, klucze, piła, szlifierka. 384-5793.

Szwedzka, Automatyczna Pionowo-Pozioma FREZARKA
JAK NOWA — \$3,500.000.
766-7932

UWAGA ZEGARMISTRZE!

Do sprzedania szafarmica. Mixer elektryczny do mycia części zegarków. Kilka kompletów narzędzi, biurko male z szufladami i wiele innych części, itp.
586-1494

BROWN & SHARPE

HORIZONTAL MILLING
14 x 60 table. \$1,700. Punch press 35 tons. Good condition \$950. Punch press 5 tons \$150. Bridgeport milling machine. Collets and vice included \$1,500.
Tel.: 671-6171

W myśl najnowszych przepisów, naszym rodzinom w PRL już teraz, a nam po powrocie, grozi wysoki podatek. — JAK GO UNIKNĄĆ?
Dzwonić do rzeczoznawcy:
Tel. 489-2800
Sobota, niedziela, 12-3 po południu.

SKUP
ZNACZKÓW POCZTOWYCH
z CAŁEGO ŚWIATA
Telefonować 545-2099
Romuald Odrowski

Futra

Szyjemy Kożuchy i Futra na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kożuszki z kawalków, przeróbki futer, czyszczenie, skóry, na obszyta hiszpańskie i skóry na siedzenia do samochodów. Póki kupicie porównajcie nasze ceny — są na pewno najniższe!
FAMILY FURS
4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

Kożuchy

NAUCZYCIEL udziela lekcji j. angielskiego. Tanio-szybko. Tłumaczenia. 252-5735.

LEKCJE

ANGIELSKIEGO
Kursy intensywne i zwykłe od 28 Marca do 18 czerwca. Rano, po południu, wieczorem i w sobotę. Małe klasy.
Zapisy: 22 marca 5:00-7:00
19 marca 1:00-2:00
THE SCHOOL FOR AMERICAN ENGLISH
320 N. Michigan, #1205
281-7496

KURS ANGIELSKIEGO

The University of Illinois w Chicago
Ucz się angielskiego na University of Illinois w Chicago, żeby studiować, prowadzić interes lub uzyskać lepszą pracę. Kursy podstawowe i dla zaawansowanych, 3-9 p. 10 tygodniowy, niekredytowany kurs rozpocznie się w marcu. Zapisy do dnia 14 marca. Także inne kursy: TOEFL Preparation, Advanced Pronunciation.
Tutorium in Intensive English, pokój 820 University Hall, 601 S. Morgan Dr. Boca. 996-8098.

JĘZYK ANGIELSKI

dla początkujących. Gramatyka, ćwiczenia.
777-9676

ROZLICZENIE

INCOME TAX SERVICE
• Fachowo • Szybko • Tanio
• Na miejscu u Klienta
794-1315
282-8817
\$15,00 zniżki
dla grupy powyżej 5 obliczeń

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Mówimy po polsku
5205 W. BELMONT
Tel. 777-0655 od 10-6 wiecz.
Park Ridge 1905 W. Glenview Street
Tel. 823-0316 po 6 wiecz.
Niedziele za uzgodnieniem.

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Mówimy po polsku
5205 W. BELMONT
Tel. 777-0655 od 10-6 wiecz.
Park Ridge 1905 W. Glenview Street
Tel. 823-0316 po 6 wiecz.
Niedziele za uzgodnieniem.

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

ROZLICZENIE

INCOME TAX
Według najnowszego prawa podatkowego. Szybko! Tanio! Dokładnie!
ROZLICZA:
3405 N. PULASKI RD.
Zakład Fryzjerski
478-6399

Osobiste

PAN Jozef Piech — proszony o kontakt z Edwardem. 685-4216.

POŻYCZKI

POŻYCZĘ
\$15,000-\$20,000
Od prywatnej osoby na dobry procent.
Tel. 274-6425

Podatki

PODATKI (INCOME TAX)
W. ZUBRZYCKI
3135 W. 59th STREET
434-7900

POLISH AMERICAN TAX SERVICE

Obliczenia Podatku Rządowego i Stanowego
IN HOME TAX PREPARATION
Usługa w Domu
Za Umówieniem
CALL 585-6609

ROZLICZAM INCOME TAX, tanio i solidnie. Tel: 282-4609.

ROZLICZENIA PODATKOWE

GEORGE MODZELEWSKI
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
Dzwonić od poniedziałku do piątku 559-6614
Weekendy i wieczorem 916-0532
Rozliczam u mnie w biurze lub u was w domu.

INCOME TAX SERVICE

Rozliczanie

★ Usługi

**USŁUGI HYDRAULICZNE**  
Przebudowa Kuchni i Łazienek  
**286-5531**  
Beeper 712-1913  
WYKONUJEMY WSZYSTKIE PRACE  
JAK INSTALACJA PODŁÓG  
cyklinowanie, lakierowanie, naprawy  
poddłóg.  
Z & ALBERT FLOORING  
235-9843 lub 685-8504

**MALOWANIE**  
tapetowanie, układanie płytek ce-  
ramicznych.  
J & B ART HOME REMODELING  
465-2251

MALOWANIE, remontowanie,  
wstawianie okien. Tania. 282-5945  
lub 342-0897.

BASEMENTY, kuchnie, łazienki,  
elektryka, hydraulika, płytki. Ter-  
minowo, dokładnie, tanio. 486-6056.

**KOMPLETNE  
NAPRAWY SAMOCHODÓW**  
Bardzo niskie ceny na wszystkie  
roboty. Okolice Logan Square.  
Sprzedajemy także tanio używane  
samochody.

384-9004  
Pytać o George Tarnowski

**USUWAMY  
STARE FARBY I LAKIERY**  
Ze stolarki budowlanej (okna, drzwi  
listwy boczne, schody, kominki, meble  
kuchenne itp.) Przywracamy drewnu na-  
turalny lub żądany wygląd, malujemy  
mieszkania.

STANISŁAW  
489-3540 — wieczorem.

NAPRAWIAM samochody uciebie  
lub u siebie. 282-3881.

**INSTALUJEMY DYWANY**  
Szybko tanio. Gwarancja.  
**685-4091**

★ Usługi

**DOLARY**  
Na Konto "A"  
i do rąk odbiorcy

**TELEWIZORY  
PACZKI**  
Lotnicze i Morskie

**INCOME TAX**  
WOJEWNIS Travel Agency  
5809 W. Fullerton 889-1641

**SZYJEMY ZASŁONY**  
z materiałów  
własnych  
i powierzonych.  
Tel.: 384-7326 w j. pol.  
622-1547 w j. ang.

**RESOVIA  
TRAVEL & TRANSLATION**  
• Tłumaczenia ustne i pisemne w sądach i  
urzędach.  
• Wizy, paszporty i inne — \$21 plus opłata  
konsularna.  
• Wypełnianie formularzy i aplikacji azy-  
lowych, amnestycznych, zezwolenia na  
pracę itp.  
• Pomoc w załatwianiu "Social Security"  
— \$25.  
• Wszelkie usługi notarialne.

3907 W. Belmont 685-6602  
Czynne od 10 rano-8 wiecz.  
w niedzielę od 11 rano — 1 po poł.

**TŁUMACZENIA.**  
W sądach i urzędach. Tłumacze-  
nia dokumentów. Social Secu-  
rity. Sprawy konsularne i imi-  
gracyjne. Tanie ubezpieczenia  
samochodowe.  
282-3036 albo 338-3238

★ MEBLE

2 NOWE, różne kredensy pokojowe  
i meblścianka do sprzedania. 777-  
0971.

★ **Elektryczne Roboty**

**LUDWIK  
ELECTRIC SERVICE INC.**  
Ubezpieczony Licencjonowany  
Wycena Darmo  
7128 W. Highland Ave., Chicago  
(6350 N.)  
L. Poddebniak  
**631-9416**

**NAPRAWA STARYCH  
i WYKONYWANIE NOWYCH  
INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH**  
I przeróbki oświetlenia zewnętrznego z  
zegarowego na fotokomórkę. 588-7264.

**ELEKTRYK**  
Wykonuje wszelkie prace elektryczne,  
110 V, 220 V, 440 V.  
Licencjonowany, ubezpieczony.  
PRACE Z GWARANCJĄ.  
**583-4158**

**539-7773**  
24 HRS.  
539-9027 PO POLSKU  
Domy, Interesy, Fabryki  
AME ELECTRIC Lic. & Ubezp.

**WSZELKIE PRACE  
ELEKTRYCZNE  
PO NAJTANSZYCH CENACH-  
WYKONUJĘ**  
523-9345

JEŻELI potrzebujesz elektryka z  
licencją dzwonić: 774-6099.

POTRZEBUJESZ pomocy elektry-  
ka dzwonić: 539-6237.

J. V. Electric Inc.  
5113 N. Milwaukee  
725-3115

Wykonujemy wszystkie prace elektrycz-  
ne. Przerabiamy 110V na 220V wg kode-  
ksu miejskiego. Całkowita gwarancja.  
Bezpłatne konsultacje.  
JOHN KEDZIORA

**ELEKTRYK**  
**725-0188**

Licencjonowany, Ubezpieczony.

**LICENCJONOWANY ELEKTRYK**  
Weterani z Uprawieniami  
Od 30 Lat  
ZYGMUNT I STANLEY  
777-8044 • 282-2074

★ **Plastrowanie**  
PLAJSTROWANIE, robota gwa-  
rantowana. Obliczenia darmo. Phi-  
lip Kafka. 736-6835.

★ **Ogrzewanie**  
NAPRAWA pieców do ogrzewania  
oraz roboty hydrauliczne 394-9471.

**POLAR  
HEATING  
& AIR CONDITIONING**  
Instalowanie oraz wymiana.  
Wszystkich systemów  
Ogrzewania i ochładzania.  
Darmo wycena.  
Firma ubezpieczona.  
Tel.: 292-1501

☆☆ **DURA HEATING** ☆☆☆  
**& COOLING CO.**  
Instalacja, wymiana, naprawa cen-  
tralnego ogrzewania, wodnego, pa-  
rowego; ciepłym powietrzem "wa-  
ter heaters". Wszystkie modele i  
marki.  
ROMAN KUCHARSKI — właściciel  
582-2535  
Firma ubezpieczona

★ DACHY

**JOE'S & SONS ROOFING  
& ALUMINIUM SIDING**  
Specjalizujemy w zakładaniu wszel-  
kiego rodzaju dachów i naprawie  
dachów. Aluminiowe sidingi i obi-  
janie okien. Podsufitki. Okapówki.  
Rynny, Sciaki. (Gutters, Soffit, Fa-  
cia, Downspouts). Kominy. Dodat-  
kowe pokoje. Roboty, stolarskie.  
WSZYSTKIE ROBOTY  
CALKOWICIE  
GWARANTOWANE  
Joe Kozik • 890-4397

**CASEY ROOFING**  
NAPRAWA I ZAKŁADANIE  
Przez 18 lat naprawiamy i za-  
kładamy dachy dla Polonii.  
NAJLEPSZE CENY  
W CHICAGO  
WSZYSTKIE PRACE  
GWARANTOWANE!  
Licencjowani, bondowani,  
ubezpieczeni.  
BEZPŁATNA WYCENA  
ZBIGNIEW MATELSKI  
545-2299 lub 729-5694

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów, VCR w  
domu. Gwarancja. Tel.: 278-4339.

NAPRAWA telewizorów, VCR,  
szybko, z gwarancją. 736-5605.

NAPRAWA telewizorów, VCR, w  
waszym mieszkaniu. Tania. Gwa-  
rancja. A. Gill. 318-0155.

ATOLL TV SERVICE  
Naprawy telewizorów kolorowych  
oraz VCR  
INŻ. PAPROCKI  
Dzwonić w godz. 1 p.m.—9 p.m.  
Soboty 1 p.m.—5 p.m.  
Tel.: 545-6667

★ Naprawy Łodówek

**NAPRAWA ŁODÓWEK  
KUCHENEK I "AIR COND"**  
PELNA GWARANCJA  
2 LATA

- FRIGIDAIR • COLDSHOT
- G.E. • AMANA
- WESTINGHOUSE • ADMIRAL
- HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu.  
Wszystkie części. Nie drogo i  
szybko. 26 lat doświadczenia.  
**24 GODZINNA OBSŁUGA.**  
3606 W. IRVING PARK  
539-3986

**EMEX CO.**  
NAJNIŻSZE CENY  
NAJDLUŻSZA GWARANCJA  
NA NAPRAWY

- Łodówek
- Air Condition (klimatyzatorów)
- Kuchenek
- Pralek
- Suszarek

MONTUJEMY I NAPRAWIAMY  
WSZELKIEGO TYPU URZĄDZE-  
NIA CHŁODNICZE W SKLE-  
PACH, RESTAURACJACH I TA-  
WERNACH.  
**3427 W. DIVERSEY**  
685-7052 590-8554

★ Malowanie

MALOWANIE oraz remonty mie-  
szkań. 283-0375.

★ Kanalizacja

Wszelkie Usługi Hydrauliczne  
oraz  
Naprawa i Czyszczenie Rur Metodą  
**MECHANICZNO-ELEKTRYCZNA**  
Budynki (1-rodzinne/wielorodzinne)  
Interesy (restauracje/bary/sklepy).  
**"HYDRAULIKA"**  
Najwyższa Jakość. Najniższa Cena.  
**TO NASZA DEWIZA!!!**  
Dzwonić zaraz 24-godzinny obsługa:  
Tel. (622-2938)  
beeper (716-3068)

ROBOTY hydrauliczne. Maszyno-  
we czyszczenie rur kanalizacyjnych,  
przepychanie zlewów, waniem,  
pralni wykona Frank. 581-3234.

**GOOD DAY  
Sewer Service**  
Czyszczenie rur kuchennych ...  
Czyszczenie głównych rur ...  
Czyszczenie studzienek  
odpływowych ...  
Poprawiamy niskie ciśnienie wody.  
Elektryczne przeczyszczanie rur.  
Poprawiamy wszystkie  
niedokładności.  
SPECJALNE  
ŻNIKI DLA EMERYTÓW  
**805-4709**

WYKONUJE PRACE  
KANALIZACYJNE  
Wodociągowe, przepychanie ka-  
nałów i rur. Solidna robota, 24-  
godzinna obsługa. W razie zła-  
mania rur proszę dzwonić, a ja  
sprawdźę, bo 90% wygląda zła-  
mane a nie są. Nie potrzebują  
wymiany, tylko odpowiedniego  
czyszczenia, przez co zaoszczęd-  
zicie dużo pieniędzy.  
JEDRZEJCZYK I GRAEOWSKI  
SEWERAGE  
384-0582  
24 godz. 7 dni w tygodniu.

**CATCH BASINS \$25**  
Przepychanie waniek i zlewów \$35,  
przepychanie głównych rur \$69. Regu-  
lacja ciśnienia wody. Naprawa i instal-  
acja rur wodnych. Otwarte 24 godz. na  
dobę, 7 dni w tygodniu. Licencjonowani.  
Pewni. Ubezpieczeni.  
UNDERGROUND SEWERS SERVICE  
736-1266

**STANLEY PLUMBING  
AND SEWER SERVICE**  
Przepychamy rurę kanalizacyjną, wani-  
ny, zlewy, pralnie elektryczne, siłą. Za-  
kładamy nowe urządzenia w łazienkach  
basementowych. Wymieniamy rury ka-  
nalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czy-  
ścimy "catch basins". Solidnie i tanio.  
Tel. 889-4780 — 24 GODZIN  
Licencjonowani, Bondowani,  
Ubezpieczeni S.L.J. 2770  
STANISŁAW ZIMNY

★ Kontraktorzy

**FRANK  
CONSTRUCTION**  
Wykonujemy tylko roboty ce-  
mentowe i fugowanie po przy-  
stępnych cenach. SZYBKO.  
WYSOKA JAKOŚĆ  
**463-3907**

★ Kontraktorzy

**FIRST MIDWEST  
CONSTRUCTION CO.**  
John Kay & Son

**"Welcome To Our Family"**

- ADDITIONS
- DORMERS
- ROOFING
- GARAGES
- ALL MASONRY & CONCRETE WORK
- SIDING
- KITCHENS
- BATH
- WINDOWS

- FREE ESTIMATES
- LICENSED - BONDED - INSURED
- ASK ABOUT OUR CONDITIONAL GUARANTEE

**631-2210**

6330 W. Hermione, Chicago (Milwaukee & Devon) MÓWIMY PO POLSKU

**WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS**  
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY  
ELEKTRYCZNE  
Przerabiamy z 110V na 220V  
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki  
starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding",  
"soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.  
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

**JAN BRUD** 2337 W. THOMAS  
Wszelkiego rodzaju roboty stolarskie. Dodatkowe pokoje, dormers, werandy  
(porches), kuchnie, łazienki, oraz aluminiowe sidingi.  
Bezpłatna Wycena Gwarantowana Robota  
489-0902

**JERRY'S  
CONSTRUCTION CO.**  
Nowe łazienki, kuchnie, base-  
menty. Malowanie, glazury.  
Aluminiowe sidingi, rynny,  
dachy. Bezpłatna wycena, ni-  
skie ceny.

Jerry Ludera 237-2072

**BRUNO CONSTRUCTION  
TUCKPOINTING**  
Wszystkie roboty murarskie, "glass  
blocks", mycie chemiczne.  
BEZPŁATNA WYCENA.  
Ubezpieczona Firma.  
TANIO, SZYBKO, FACHOWO.  
282-3352 biuro  
BRUNO  
282-6287 dom  
Czynne 24 godziny.

**UWAGA KONTRAKTORZY**  
Wykonuje różnego rozmiaru i kolo-  
ru blaty kuchenne. Tania, szybko.  
772-8100  
VOLD MFG.  
2161 N. California

**KOLIS CONSTRUCTION CO.**  
wykona roboty stolarskie, cemen-  
towe dachy. Specjalizujemy się w  
"dormers" i "room additions".  
Ubezpieczeni. Bezpłatna wycena.  
965-7932

**NOVA TUCKPOINTING**  
Fugowanie, roboty murarskie, czy-  
szczenie budynków. Wszelkie zew-  
nętrne naprawy. Ceny konkuren-  
cyjne. Roboty gwarantowane.  
Firma ubezpieczona. Bezpłatna  
wycena.  
Tel. 637-0882

**REMODELING & BUILDING**  
• Najlepsze rozwiązania techniczne  
• Najlepsze wykonawstwo  
• Najniższe ceny.  
772-9041

Chicago, IL Free Estimates

**B & H CONSTRUCTION**  
Poleca:  
• MALOWANIE  
• TAPETOWANIE  
• GLAZURY

Nowe łazienki—Kuchnie—  
Basementy—Porche—Garaże.  
Kompletne remonty domów we-  
wnątrz i na zewnątrz.  
Zabezpieczanie budynków  
przed zimą.  
283-2219  
Henry Zdzisław

**WINDY CITY  
GEN. CONTRACTORS**  
Specjalizacja w dachach i si-  
ding. Także wszystkie sposoby  
odnowień, łazienki, kuchnie,  
pokoje rodzinne. Każda praca  
ma gwarancję. 10 lat praktyki.  
Tel.: 794-0309  
JOHN CEBULAK  
SPECIAL: Smarowanie Dachy  
Domu 2-piętrowego tylko \$250.

**SZYBKO/DOBRCZE/TANIO**  
Roboty murarskie, sufity i okna  
blokowe. Roboty stolarsko-cie-  
sielskie, cementowe, dachy, ko-  
miny, werandy, garaże, alu-  
minium siding, malowanie, alu-  
minium okna, ogrodzenia i in-  
ne, budowa, naprawa, prze-  
róbki. Obliczenia darmo. Ubez-  
pieczeni.  
Tel. 282-2732 • Cały Dzień  
STANLEY MLYNARCZYK  
GENERAL CONTRACTOR

**G.O.B.**  
GENERAL CONSTRUCTION INC.  
Zabezpieczanie domów przed po-  
wodzią. Wszystkie rodzaje dachów.  
Roboty stolarskie, sidingi, rynny,  
ocieplanie domów, oraz roboty be-  
tonowe i fugowanie. Remontowanie  
domów. Ubezpieczeni. Zapewnia-  
my finansowanie.  
LESŁAW GIŻYŃSKI  
545-4699

**A.G.S. CONSTRUCTION**  
Residential and Commercial.  
Nowe budynki, dobudowy pokoi, "dor-  
mers", garaże, "porches", kuchnie, ła-  
zienki, basementy. Remonty wewnątrz.  
Carpentry, Framing & Trim  
777-6850

**THOMAS  
DECORATING SERVICE**  
Malowanie, oraz tapetowanie, zdej-  
mowanie starej farby z drzewa,  
barwienie oraz lakierowanie. Nabi-  
janie nowego dry wall, plastrowa-  
nie, oraz inne roboty remontowe.  
Szybko, tanio, wycena darmo.  
736-6225

**M & R CONSTRUCTION**  
Prowadzimy roboty wewnątrz i ze-  
wnątrz domów.  
TANIO—SZYBKO—SOLIDNIE  
Tel. 486-1743 lub 384-7053  
Roman Marian

**MAZUR  
CONSTRUCTION  
CO.**  
• Wszystko związane z elek-  
tryką • Dachy • Fugowanie  
• Sidingi • Prace wewnętrzne  
• Pełne Ubezpieczenie • Osza-  
cowanie Kosztów — Za Darmo.  
Dzwonić: FRANK  
**237-1036**  
MÓWIMY PO POLSKU

**POMAGAMY W ZAŁATWIENIU  
POZWOLENIA NA PRACĘ  
WE WSZYSTKICH STANACH**  
SOCIAL SECURITY DARMO z Pozwoleniem na Pracę  
RÓWNIEŻ WSZELKIE SPRAWY IMIGRACYJNE  
3919 N. MILWAUKEE, TEL: (312) 794-1447

**"UWAGA  
KONTRAKTORZY"**  
Polsko-amerykańskie biuro pośrednictwa daje  
Wam szansę niezależności i zwiększenia zarobków  
w Waszym biznesie.  
Załatwiamy kontrakty, pożyczki bankowe, dla klientów, tłumaczenia, permity, licencje w Chicago i okolicach, kredyty na materiały, udostępniamy korzystanie z naszego wysokiego ubezpieczenia (Workm. Comp. ? Liability) Ściągamy zaległe pieniądze! Załatwiamy wszystkie sprawy prawne związane z biznesem (np. Contractor's Liens) taniej niż adwokaci. Zbliża się wiosna — pracujcie dla siebie z maksymalnym zarobkiem przy pomocy.

**A. J. ENTERPRISE LTD.**  
792-8086

**POLSKO-ANGIELSKI  
TELEPHONE  
ANSWERING SERVICE**  
BIURO ODBIERANIA  
ZLECEŃ TELEFONICZNYCH  
OD \$15 MIESIĘCZNIE  
777-4841

NAPRAWIAM samochody. Praca z  
gwarancją. 889-4513.

**FUGOWANIE**  
W & M CONSTRUCTION  
Roboty murarskie oraz "glass  
blocks".  
685-5416 albo 878-3940

NAPRAWIAM samochody u siebie  
lub ciebie. 286-6682.

CZYSZCZENIE dywanów — "car-  
pets" i malowanie. 581-0371.

**Phelan Signal Inc.**  
5746 W. 63rd St.  
Chicago, IL 60638

**SYSTEMY ALARMOWE**  
dla domu i biznesu  
**KAMERY**  
**SYSTEMY TELEFONICZNE**  
**NAGŁAŚNIANIE**  
**TELEWIZJA SATELITARNA**  
szybko, tanio, solidnie  
licencjonowani  
**Tel. 284-7100**

★ **Przeprowadzki**  
**GOLDEN EAGLE  
MOVING AND STORAGE**  
Ubezpieczona, licencjonowana firma  
wykonuje lokalne przeprowadzki,  
łącznie z pianinami szybko i sprawnie.  
Ill. CC 54807 MC-C.  
**24 GODZINNA OBSŁUGA**  
7 DNI W TYGODNIU  
**583-8154**

**PRZEPROWADZKI**  
Z twoją pomocą połowę taniej.  
Tel.: 794-0427

PRZEPROWADZKI. Tel. 451-0195.

PRZEPROWADZKI. 486-2911.

PRZEPROWADZKI. 451-0195.

PRZEPROWADZKI Vanem, jeżeli  
pomoczesz to połowę taniej. 338-2472.

PRZEPROWADZKI 685-7063.

**RYCHARD MOVERS**  
Polska, Ubezpieczona Firma  
Ill C.C. 43423 M.C.  
Przeprowadza Tania i Fachowo  
**342-1410**

## SB Przerwała Spotkania

(RWE) — W piątek 26 lutego wieczorem, agencje prasowe doniosły że służba bezpieczeństwa dokonała w Belchatowie najścia na lokal, w którym odbywało się zebranie sympatyków NSZZ Solidarności.

Skonfiskowano m.in. petycję tysiąca dwustu (1,200) górników Kopalni Węgla Brunatnego w Belchatowie. Dotyczy ona postulatów w sprawie rekompensat za wzrost kosztów utrzymania związany z podwyżkami cen.

W Warszawie oddział Stołecznej Federacji Związków Zawodowych Pracowników Służby Zdrowia na Żoliborzu oznajmił, że zawieszają członkostwo w Federacji, ponieważ zgodziła się ona na niewystarczającą rekompensatę za podwyżki cen.

Decyzja wchodzi w życie pierwszego marca. List z datą dwudziestego czwartego lutego rozwieszono w placówkach służby zdrowia.

Tymczasem liczba podpisów pod petycją pracowników służby zdrowia stale rośnie. W Gdańsku zebrano już 5 tysięcy podpisów, w Płocku tysiące, w Lublinie sześćset. Ile zebrano w Warszawie, Krakowie i Toruniu na razie nie wiadomo.

W Poznaniu milicja przerwała w czwartek, 25 lutego, spotkanie w mieszkaniu prywatnym emerytowanego adwokata Feliksa Kubiaka, zatrzymując piętnaście osób. Podczas spotkania opracowywano skargę, która miała być przesłana na ręce Rzecznika Praw Obywatelskich.

Sześć osób przetrzymano przez całą noc. Czworko zwolniono w piątek rano; zatrzymując dłużej dwie osoby: mecenasa Feliksa Kubiaka i Aleksandrę Bessert, która jest członkiem komisji do spraw interwencji i praworządności.

### Zapomniany Miliard

Władze EWG, krytykowane za rozrzućną politykę finansową, wykazały że zamiast spodziewanego deficytu budżetowego na rok 1987, w rzeczywistości posiadają nadwyżkę w wysokości 1 miliarda dolarów.

Nadwyżka powstała w wyniku tego, że organizacja osiągnęła większe wpływy z tzw. podatku od wartości dodanej oraz dlatego, że wydatki na cele związane z rolnictwem były mniejsze od spodziewanych.



CALGARY — Amerykańska para łyżwiarzy figurowych Suzanne Semnick i Scott Gregory na zimowej Olimpiadzie w Calgary spotkała się z uznaniem publiczności, lecz reprezentanci USA nie zdobyli niestety żadnego z medali. (UPI)

## News and Views...

By Ken Konrad

After another "super Tuesday," the remaining men in the "race" for the political "gold medal" looked something like this: Democrats: Al Gore of Tennessee; Gov. Michael Dukakis; Jesse Jackson; Richard Gephardt; and not much more to say for the rest of the Democrats. Republicans, Vice President George Bush, Kansas Sen., Bob Dole, the Rev. Pat Robertson; Congressman Jack Kemp, the former pro quarterback who has no last-minute "pass and a prayer." The rest are waiting for Illinois, but if anyone makes a final gasp in Illinois, it will be Sen. Paul Simon. No hopes for the rest of the presidential aspirants, unless there is some kind of "deal miracle." I'm still hoping for a "miracle" to descend on Kemp, otherwise I give up... The NCAA basketball choices are being made and some conference champions choices are in already. And one of these is Bradley, which rose up to annihilate long-time rival Illi-

nois State, 83-59, and thus won the Missouri Valley Conference and also a place in the NCAA tourney. More places in the prestigious tournament have been filled also; more are still up for grabs at this writing, but were being filled as rapidly as possible. After all, 30 of the 64 teams are picked automatically.

WEBER ALUMNI, young and old, 21 and older are invited to an informal reunion in the social hall of the school on Friday, Mar. 11, from 8 a.m. . . . Members of the committee in charge, announced this is not a fundraiser. The \$18 cover charge includes beer, soda, chili, and free door prizes. Let's get everybody to come. The Committee includes Mike Swiatowicz '73; Tom Miklasz '88; Tony Dina '78; Bob Bugielski '65; Ron Onest '88; John Lynch '78; Keith Chadwick '82; Tony Belluomini '82; Ed Miklasz '77; Paul Cucinello '84; Tom Fitzgibbons '83; Tom Bugielski '74; Fr. Gary Young; Br. Frank Dusiewicz '52; Fr. Don Zinn; Marion Koziol '53 (president); and Fr. Gene Szarek '58 (Chaplain). The Committee says reservations are not necessary, but preferred, by calling Terri Machaj, alumni liaison at Weber 637-7300. . . . I still get call about that great story about Stan "The Man" Musial (Feb. 5, pages 6 and 7). Everybody was absolutely lyrical about the story and the baseball Hall of Fame subject. . . . It was great to see school friend Mrs. Helen Zawistowski Millar after a lengthy sojourn in Ft. Lauderdale, Fla. . . . Ms. Helen A Peleck headed Wisconsin way and spent some time with her two sons. . . . My class of 1938 at Penn State University is planning a 50th reunion in June. I'd greatly enjoy going. The Society of Professional Journalists and Indiana Journalism Hall of Fame sent a note about the "Region 5 Conference and Induction." Dinner will be on Mar. 25-26 at the Walden Inn, De Pauw University, Greencastle, Ind. all seminars will be held in Room 106 East College at DePauw University. . . . Fr. Majewicz, of Weber was in Moscow, U.S.S.R., early in February, attending a Soviet-American Seminar on Comparative Education. Fr. Majewicz attended this seminar at the invitation of the University of Mexico, along with 23 other educational professionals. Among them were principals, computer service administrators, authors as well as teachers of all levels of students. The eight-day trip included touring visits to the museums of both Moscow and Leningrad. . . . Many people honored these old bones by gracing me with invitations for Gen. Pulaski Day celebrations on Mar. 7. It broke my heart to say no to all of them because I can't go anywhere, except when I'm accompanied by my daughters who work all the time. . . . I subscribe to the national newspaper, "USA TODAY," and while I was perusing a recent issue (Mar. 8), my eye was stopped by a full page house ad announcing a contest for an all-time, all-star NCAA Final Four Team. I thought it was a fine idea and gave myself a thought. I'll try to pick only young men who made The New World High School All-American team when they were in high school.

One of my first choices was Lew Alcindor, still playing as Kareem Abdul Jabbar. He played at a New York H.S. and went on to UCLA, where he played in 1967, '68, '69. Don't forget we're in the time when Easter approaches. See you next weekend.

### Komuniści w Natarciu

Manila (Reuter) — Oficjalny komunikat rządu Filipin mówi, iż w środę w stolicy kraju śmierć poniosło 15 członków krajowych sił bezpieczeństwa. Zostali oni zastrzeleni przez zbrojne oddziały komunistycznych rebeliantów, których bojówki zakłócają polityczne życie kraju od wielu lat.

Komunistyczne ugrupowanie pod nazwą Nowa Armia Ludowa przyznało się do zgładzenia na terenie Manili dwunastu żołnierzy i policjantów w ciągu ostatnich dwóch miesięcy. W ubiegłym roku ofiarami krwawych zamachów filipińskich komunistów padło blisko sto osób. Poległy one w czasie zamieszek, które marksiści wzniesli pod hasłami "rewolucyjnej sprawiedliwości" i wypłaty "długu krwi."

## 48-MA ROCZNICA ISTNIENIA

# ANNIVERSARY

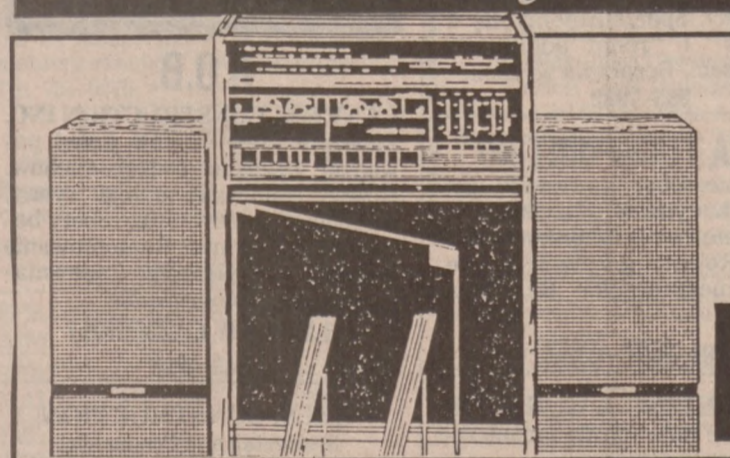


Od 1940 r. oferujemy mieszkańcom Chicago meble i urządzenia najlepszych firm po nieporównanie niskich cenach. W tym miesiącu olbrzymie oszczędności we wszystkich działach! Oszczędź do 50% na Sealy, Armstrong, Serta, RCA, Fisher, Admiral, Quasar i wielu innych! W Home of the Credit Connection dopasujemy miesięczne raty do twojego budżetu



Wersalka i Półkanapa Do Kompletu  
Wersalka ma 7-calowy sprężynowy materac rozmiarów Queen.

## 5 DNI OSZCZĘDNOŚCI!



**FISHER**

### System Stereo

- Podwójny Magnetofon Kasetowy
- 3-Pasmowy Graphic Equalizer
- Półautomatyczny adapter
- Dostępna szafka

BYŁ \$249

**\$149.95**



**Admiral**

BYŁA \$399  
**\$299.95**

- 30-calowa Kuchenka Gazowa
- Podnoszona góra
- Wyjmowane drzwiczki ułatwiające czyszczenie



Znanej Marki Migdalowa Lodówka o Pojemności 9.75 Stóp Kubicznych

BYŁA \$399  
**\$299.95**

- 3 Półki
- Regulowanie temperatury



Znanej Marki 4.5 Kubiczny Zamrażacz Szafkowa obudowa

BYŁ \$299  
**\$199.95**



Wszystkie 4 Sztuki!

**\$499.95**

BYŁ \$699

Współczesna 4-Częściowa Sypialnia z Dębowym i Mosiężnym Wykończeniem

- Potrójna Komoda • Oprawione Lustro • 5-Szafkowa Szafka
- Wezłowie Full/Queen



BYŁ \$149

**\$99.95**

Twin każda szt.

**Serta Firm**

Twin (każda szt.) . . . \$149.95 . . . \$99.95  
Full (każda szt.) . . . \$189.95 . . . \$139.95  
Queen (komplet) . . . \$469.95 . . . \$339.95

**Serta Luxury Firm**

Twin (każda szt.) . . . \$199.95 . . . \$129.95  
Full (każda szt.) . . . \$239.95 . . . \$169.95  
Queen (komplet) . . . \$578.95 . . . \$399.95

**Serta Perfect Sleeper**

Twin (każda szt.) . . . \$329.95 . . . \$189.95  
Full (każda szt.) . . . \$339.95 . . . \$229.95  
Queen (komplet) . . . \$768.95 . . . \$499.95



# ARONSON

HOME OF THE CREDIT CONNECTION!

WHERE MONTHLY PAYMENTS ARE MADE TO FIT YOUR BUDGET

PÓLNOCCNY-ZACHÓD  
5657 W. BELMONT  
889-0312

PÓLNOĆ  
1379 N. MILWAUKEE  
235-9000

PÓLUDNIE  
4630 S. ASHLAND  
376-3401

PÓLUDNIOWY-ZACHÓD  
3401 W. 47th STREET  
376-3400

DALEKIE PÓLUDNIE  
2301 W. 95th STREET  
445-1888

Mówiący po polsku sprzedawcy:

MAGAZYN—Grażyna Terlecki, Teresa Wojtaszek, Michał Rawski;  
MILWAUKEE—Ted Dzierożyński;

BELMONT—Aleksandra Skupień, Joe Kuźma, Elżbieta Mikula, Wiktor Wojtkow

GODZINY:  
PONIEDZIAŁEK I CZWARTEK  
9:30 Rano do 8:00 Wiecz.  
WTOREK—ŚRODA—PIĄTEK  
9:30 Rano do 7:30 Wiecz.  
SOBOTA 9:30 Rano do 6 wiecz.  
NIEDZIELA 11 Rano do 5 Ppl.

### 5 SPOSOBÓW KUPNA!

#### Łatwe Warunki Kredytowe

Dogodne warunki kredytowe dopasowane do TWOICH POTRZEB z Home of the Credit Connection.

Do 2 lat do spłaty!  
Honorarny VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, DISCOVER LUB KARTĘ KREDYTOWĄ ARONSONA.  
KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ (90 Dni tak samo jak gotówką).  
SKORZYSTAJ Z NASZEGO PLANU LAYAWAY DOPIERO ZACZYNAJĄC? Wiemy jak trudno jest wyrobić sobie kredyt po raz pierwszy. Pomocemy Ci w otworzeniu pierwszego konta kredytowego.